

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 238

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

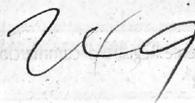
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61. E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt), Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61. E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna; Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61. E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

**Handelsregister**

Registre du commerce  
Registro di commercio

**AG**

**Neueintragen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A. + L. Zimmermann Maschinen & Co.**, in Oberlunkhofen, Schmidtenbaumgarten 21, 8917 Oberlunkhofen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.12.2002. Zweck: Planung und Verkauf von Maschinen für die Bäckerei-, Bismquit- und Schokoladenindustrie usw., sowie Beratung in diesem Bereich. Übernimmt Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'AZM-Albert Zimmermann Maschinen', in Oberlunkhofen. Eingetragene Personen: Zimmermann, Albert, in Zürich, in Oberlunkhofen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Lars Albert, in Zürich und Oberflachs, in Oberlunkhofen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8345 vom 03.12.2002 (00762580 / CH-400.2.023.965-1)

■ **Bomboniere Boutique Bossi**, in Wettingen, Märzengasse 7, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Bossi, Cristina, italienische Staatsangehörige, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bossi, Cyrill, in Bruzella, in Wettingen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8344 vom 03.12.2002 (00762032 / CH-400.1.023.966-0)

■ **F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer**, in Wettingen, Etzelmatt 1, 5430 Wettingen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 18.06.2002 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 19]. Zweck: Hauptsitz: Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Hoch- und Tiefbau, insbesondere Planung, Projektierung, Bauleitung, Projektmanagement, Unterhalt und Erneuerung im Verkehrswegbau, im konstruktiven Ingenieurbau, im Tunnel- und Wasserbau, sowie Spezialangebote in den Bereichen Lärm, Bauphysik, Raumplanung, Umwelt und Qualitätsmanagement. Eingetragene Personen: Preisig, Stephan, in Zürich und Schwelbbrunn, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüni, Dr. Markus, in Dietikon und Langenthal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preisig, Friedrich, in Zürich und Schwelbbrunn, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Dr. Wolfgang, von Naters, in Zuchwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stern-Preisig, Franziska, in Zürich, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächtold, Marcel, von Schleithelm, in Regensdorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straub, Frank, von Egnach, in Würenlingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Thomas, von Maur, in Andelfingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Bruno, von Othmarsingen, in Unterschingshal, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8345 vom 03.12.2002 (00762034 / CH-400.2.023.965-8)

■ **ohion: Organisationsberatung Gertrud Germann**, in Baden, Hirschlstrasse 6, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisationsberatung und Managementtraining in den Bereichen Organisationsentwicklung, Führung, Teamentwicklung und Konfliktberatung in allen Branchen. Eingetragene Personen: Germann, Gertrud, von Volketswil, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8346 vom 03.12.2002 (00762036 / CH-400.1.023.967-1)

■ **Stiftung Mitten im Leben**, in Oberrohrdorf, Chola-chenstrasse 18, 5452 Oberrohrdorf, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 18.11.2002. Zweck: Förderung, Betreuung und Wiedereingliederung von körpergeschädigten Jugendlichen Personen im Zusammenhang mit dem Wiedereinstieg ins Berufsleben. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Youssoufian, Eric, von Baden, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift

zu zweien; Youssoufian, Gertrud, von Baden, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard Hausin, Doris, von Merenschwand und Sarnen, Merenschwand, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dieth, Markus, von St. Gallen und Davos, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 8348 vom 03.12.2002 (00762038 / CH-400.7.023.956-1)

■ **triple w team AG**, in Herznach, Burghaldenstrasse 29, 5027 Herznach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Management-Beratungen, Ausbildungs-Beratungen im allgemeinen, Handel, Import und Export von Pferdesport- und Dekorartikeln sowie Kunstgegenständen und Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Pferdesport; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertschriften, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte und Immobilien erwerben, verwalten, vermitteln oder veräussern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-. Qualifizierende Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Sacheinlageverträgen vom 29.11.2002, 2 Fahrzeuge wofür 50'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wermli-Wenger, Dominique, von Reinach BL und Basel und Thalheim AG, in Herznach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wermli, Urs, von Thalheim AG, in Herznach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; WP-Wirtschaftsprüfung GmbH, in Veltheim, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8349 vom 03.12.2002 (00762582 / CH-400.3.023.957-0)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **'Brugg' Drahtseil AG**, in Birr, Entwicklung und Herstellung von Draht und Graphit usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 1, Publ. 637332). Domizil neu: Wydenstrasse 36, 5242 Birr. Tagebuch Nr. 8350 vom 03.12.2002 (00762584 / CH-400.3.017.572-5)

■ **Andres-Druck GmbH**, bisher in Wettingen, Beratung in Druck und Graphik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3261). Statutenänderung: 23.10.2002. Sitz neu: Baden. Domizil neu: c/o Reto Andres, Parkstrasse 29A, 5400 Baden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andres, Reto, von Wettingen und Leutwil, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Wettingen]. Tagebuch Nr. 8351 vom 03.12.2002 (00762586 / CH-400.4.019.914-3)

■ **Andritz 3S5Y AG**, in Wohlen AG, Entwicklung, Vertrieb etc. von Produkten für Trocknungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2002, S. 1, Publ. 736104). Statutenänderung: 29.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Libération Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Tagebuch Nr. 8352 vom 03.12.2002 (00762588 / CH-400.3.023.010-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 1396 vom 21.02.2002. **AnnAB GmbH**, in Gansingen, Herstellung von Rohrleitungsanlagen für die Chemie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 1, Publ. 359824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Battaglini, Fabio, von Kaisert, in Kaisert, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.- [nicht: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-]; Brunner, Nikolaus, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [nicht: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-]. Tagebuch Nr. 8353 vom 03.12.2002 (00762040 / CH-400.4.023.199-8)

■ **Architektur + Ausführung von Umbauten + Sanierungen Rinova D. Bock**, in Seon, Generalunternehmung für Architektur usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4904). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 13.11.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 8354 vom 03.12.2002 (00762042 / CH-400.1.016.077-0)

■ **AWM Plast Tech AG**, in Merenschwand, Einzelteile und Baugruppen aus Kunststoff und Metall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold, Peter, von Simplan, in Düringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reber, Markus, von Schangnau, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8355 vom 03.12.2002 (00762044 / CH-400.3.916.111-0)

■ **AWM Plastpack AG**, in Muri AG, Einzelteile und Baugruppen aus Kunststoff und Metall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23.11.2000, S. 7985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold, Peter, von Simplan, in Düringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reber, Markus, von Schangnau, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8356 vom 03.12.2002 (00762046 / CH-400.3.020.364-0)

■ **BIO PLUS AG**, in Seon, Marketing-Dienstleistungen für Firmen und Produkte mit naturnahem Hintergrund usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 1, Publ. 491534). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schamberger, Markus, von Wetzikon ZH, in Beinwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schamberger, Markus, von Wetzikon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Mahler, Markus, von Fischenthal, in Meisterschwanden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 8357 vom 03.12.2002 (00762590 / CH-400.3.022.063-0)

■ **Celing, Celik Consulting Show & Artist Management**, in Villmergen, Vermittlung von Musikern und Artisten aus ganz Europa, Erbringung von diesbezüglichen kaufmännischen Dienstleistungen und deren Beratungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 26.06.1996, S. 3803). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 04.11.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 8358 vom 03.12.2002 (00762592 / CH-400.1.018.409-7)

■ **CMT Laverde AG**, in Schinznach Bad, internationale Beratung, Monitoring und Training im Industrie- und Dienstleistungssektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 1, Publ. 358348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studhalter Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & S Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8359 vom 03.12.2002 (00762594 / CH-400.3.023.196-1)

■ **EKAG und Partner Elektro-Engineering AG**, bisher in Boniswil, Mess-, Steuer-, Regel- und Elektro-Engineering usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2982). Statutenänderung: 22.11.2002. Sitz neu: Seengen. Domizil neu: Poststrasse 2, 5707 Seengen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Urs, von Schlossrued, in Seengen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 8360 vom 03.12.2002 (00762596 / CH-400.3.016.410-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 6955 vom 04.10.2002. **Fijimex Hans Feiersinger**, in Aarburg, Import, Export und Verkauf von Floristikartikeln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 1, Publ. 679812). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birrer-Bienz, Brigitte, von Mauensee und Lutern, in Reiden, mit Einzelprokura [nicht: mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 8361 vom 03.12.2002 (00762048 / CH-400.1.023.810-6)

■ **H. + M. Walder Metallbau-Montage GmbH**, in Baden, Metallbau- und Montagearbeiten im Renovationsbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 1, Publ. 359838). Firma neu: **H. + M. Walder**

**INHALT SOMMAIRE SOMMARIO**

**Handelsregister** 1  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG 1	FR 5	NE 9	SZ 11	ZG 16
Al 2	GE 6	NW 9	TG 11	ZH 17
AR 2	GL 7	OW 9	TI 12	
BE 2	GR 7	SG 9	UR 14	
BL 4	JU 7	SH 10	VD 14	
BS 5	LU 8	SO 10	VS 15	

**Schuldenerufe** 21  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 25  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 28  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Marken** 30  
Marques  
Marchi

**Bilanzen** 32  
Bilans  
Bilanci

**Infoservice** 36  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**Unternehmenspublikationen** 37  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

**Index** 38  
Indices  
Indice

Bitte beachten Sie unseren Hinweis auf Seite 27 betreffend der Erscheinungsweise des SHAB über die Festtage.

Veuillez s'il vous plaît consulter les indications de la FOSC relatives au mode de parution des jours fériés à la page 270.

Vi preghiamo d'osservare la nostra indicazione a pagina 27 inerente alla pubblicazione della FUSC durante le feste.

**Metallbau-Montage GmbH in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 26.09.2002.  
Tagbuch Nr. 8362 vom 03.12.2002  
(00762050 / CH-400.4.021.216-1)

**Huwiler & Portmann AG**, in Unterlunkhofen, Bauunternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.1995, S. 6214). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Josef, von Besenbüren, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rottenschwil].  
Tagbuch Nr. 8363 vom 03.12.2002  
(00762052 / CH-400.3.004.500-3)

**Ibrag Immobilien AG**, in Rottenschwil, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Übernahme von Generalunternehmer-, Architekten- und Planungsaufträgen jeder Art, Vornahme von Investitionen in Sachvermögen und Immobilien... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Josef, von Besenbüren, in Oberlunkhofen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rottenschwil].  
Tagbuch Nr. 8364 vom 03.12.2002  
(00762052 / CH-400.3.007.913-1)

**Klinik 'Im Schachen' AG**, in Aarau, Betrieb privater Spitäler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 2, Publ. 537858). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Philipp, von Fuisenberg, in Suhr, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8365 vom 03.12.2002  
(00762598 / CH-400.3.912.009-2)

**Langenegger Hotel Betriebs-AG**, in Zofingen, Führung, Organisation und Bewirtschaftung von Hotelbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4130). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 8366 vom 03.12.2002  
(00762600 / CH-400.3.004.936-9)

**Berichtigung des im SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 8173 vom 26.11.2002. Marberl GmbH**, in Hirschtal, Betrieb eines Baugeschäftes usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 1, Publ. 751232), mit Hauptsitz in: Schöftland. Die Domiziladresse lautet richtig: Zöglistrasse 117, 5042 Hirschtal.  
Tagbuch Nr. 8367 vom 03.12.2002  
(00762602 / CH-400.9.023.939-6)

**New Era Tech Marti AG**, in Aarburg, Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6842). Firma neu: **New Era Tech Marti AG in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 19.11.2002.  
Tagbuch Nr. 8368 vom 03.12.2002  
(00762604 / CH-400.3.007.002-2)

**Notter Kanalservice AG**, in Boswil, Spülen, Reinigen und Kontrolle von Kanalisationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wibe-Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle; Delacraté, Monique, von Merisshausen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Higewo Treuhand & Revisions AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 8369 vom 03.12.2002  
(00762606 / CH-400.3.018.491-9)

**Personalfürsorgestiftung der Istag AG Egliswil**, in Egliswil, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 2, Publ. 750352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst, Eugen, von Würenlos, in Würenlos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli, Daniel, von Neuenhof, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8370 vom 03.12.2002  
(00762056 / CH-400.7.918.182-7)

**Personalfürsorgestiftung der Klinger Administration AG**, in Egliswil, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 2, Publ. 750758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst, Eugen, von Würenlos, in Würenlos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli, Daniel, von Neuenhof, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8371 vom 03.12.2002  
(00762058 / CH-400.7.003.483-9)

**Pferdezentrum Rosswald Schneisingen AG**, in Schneisingen, Übernahme des ehemaligen Schul- und Pensionstalles Rosswald in Schneisingen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 2, Publ. 746556). Firma neu: **Pferdezentrum Rosswald Schneisingen AG in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 07.11.2002.  
Tagbuch Nr. 8372 vom 03.12.2002  
(00762060 / CH-400.3.016.022-6)

**Planzer Transport AG**, in Villmergen, Vorwiegend Ausführung von Transporten im In- und Ausland usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3104), mit Hauptsitz in: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stockmeyer, Peter, von Langwies, in Wälten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8373 vom 03.12.2002  
(00762062 / CH-400.9.009.704-0)

**R. Voehringer AG**, in Baden, Ausführung von Malerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16.06.1995, S. 3381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vöhlinger, Rolf, von Engelberg, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vogler, Konrad, von Niederrhoden, in Balterswil,

Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casol, Mariangela, von Agno, in Agno, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Davisa SA, in Massagno, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 8374 vom 03.12.2002  
(00762608 / CH-400.3.003.518-1)

**RBA-Finanz, Zweigniederlassung Lenzburg**, in Lenzburg, Durchführung finanzieller Geschäfte aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4366), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hertz, Hanspeter, von Basel, in Egliswil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Lava, Francesco, von Steffisburg, in Küttigen, Stellvertretender Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Lenzburg].  
Tagbuch Nr. 8375 vom 03.12.2002  
(00762610 / CH-400.9.020.120-9)

**Scheidegger + Partner AG**, in Lenzburg, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1945), mit Hauptsitz in: Baden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neff, Franz, von Appenzell, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Emil, von Wittnau, in Frick, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Fritz, von Dottikon, in Wettingen, Mitglied und Leiter ZN, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8376 vom 03.12.2002  
(00762612 / CH-400.9.022.244-3)

**Scheidegger + Partner AG**, in Baden, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7750). Statutenänderung: 26.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neff, Franz, von Appenzell, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Fritz, von Dottikon, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8377 vom 03.12.2002  
(00762614 / CH-400.3.016.697-6)

**Schmid & Partner Intercons GmbH**, in Ennetbaden, Unternehmungsberatung und Handel mit Produkten aller Art sowie Erbringen damit zusammenhängender Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6954). Firma neu: **Schmid & Partner Intercons GmbH in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 07.11.2002.  
Tagbuch Nr. 8378 vom 03.12.2002  
(00762064 / CH-400.4.015.805-3)

**Stefani Transport AG**, bisher in Münchwilen AG, Transporte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 2, Publ. 316612). Statutenänderung: 29.11.2002. Sitz neu: Eiken. Domizil neu: Hofackerweg 5, 5074 Eiken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stefani, Paul, von Leuggern, in Veltheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Böttingen]; Stefani, Werner, von Leuggern, in Laax, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Böttingen].  
Tagbuch Nr. 8379 vom 03.12.2002  
(00762066 / CH-400.3.018.363-8)

**Stutz Foto-Color-Technik AG**, in Bremgarten AG, Produkte der Fotografie und Bildverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 2, Publ. 320306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zraggen, Alice, von Schattdorf, in Niederwil AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 8380 vom 03.12.2002  
(00762068 / CH-400.3.910.245-5)

**TryOn GmbH**, in Lenzburg, Handel mit Textilien aller Art, Baby- und Kinderartikeln, Schuhen, Accessoires und Geschenkartikeln. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3729). Firma neu: **TryOn GmbH in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 13.11.2002.  
Tagbuch Nr. 8381 vom 03.12.2002  
(00762070 / CH-400.4.022.432-3)

**Visus Service GmbH**, in Aarau, Erbringen von Dienstleistungen und Verkauf von Produkten für die Augenoptik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8761). Domizil neu: Bahnhofstrasse 55, 5001 Aarau.  
Tagbuch Nr. 8382 vom 03.12.2002  
(00762616 / CH-400.4.016.937-1)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

**AZM-Albert Zimmermann Maschinen**, in Oberlunkhofen, Beratung für die Bäckereindustrie usw., Einzelirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2000, S. 1359). Die Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft A. + L. Zimmermann Maschinen & Co. in Oberlunkhofen übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 8383 vom 03.12.2002  
(00762618 / CH-400.1.012.282-2)

**MDC Sicherheitsdienst Barbara Müller**, in Oberentfelden, Sicherheitsdienst in den Bereichen Personenschutz usw., Einzelirma (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 2, Publ. 478292). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 8384 vom 03.12.2002  
(00762620 / CH-400.1.021.549-3)

**Wetech Wernli Konstruktionen**, in Mellingen, Ausführung von CAD-Konstruktionsarbeiten. Einzelirma (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7466). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 8386 vom 03.12.2002  
(00762072 / CH-020.1.006.594-4)

## AI

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

**RH Primex AG**, in Appenzell, Handel mit Industrie- und Ausführung von Beraterarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 2, Publ. 752520). Zweigniederlassung neu: Chur.  
Tagbuch Nr. 319 vom 03.12.2002  
(00762530 / CH-310.3.000.638-5)

## AR

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

**Serafin Naturheilpraxis AG**, in Wolfhalden, Betrieb einer Naturheilpraxis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8015). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Körber, Erich, von Niederbipp, in Lutzenberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theres Schulze Treuhand, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1036 vom 03.12.2002  
(00761978 / CH-300.3.013.432-9)

**Signer Bauspenglerei AG**, in Grub AR, Betrieb einer Bauspenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4856). Domizil neu: Halten 115, 9035 Grub AR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Signer, Anita, von Appenzell, und Rehobold, in Grub AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer, Meinrad, von Appenzell, in Grub AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 1037 vom 03.12.2002  
(00762526 / CH-300.3.010.383-8)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

**Hotel-Restaurant Rank AG**, in Lutzenberg, Führung eines Restaurants mit Hotelbetrieb usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5496). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 826 OR (Umwandlung in eine GmbH) sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöst.  
Tagbuch Nr. 1038 vom 03.12.2002  
(00762528 / CH-300.3.011.427-7)

## BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**architektur.rüedi ag**, in Bern, Wattenwylweg 37, 3006 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.11.2002, 30.11.2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros für Hochbau und Innenausbau (Neubauten, Umbauten, Renovierungen von Wohn-, Landwirtschafts- und Geschäftsbauten sowie industriellen und öffentlichen Bauten und Anlagen, Bauführungen) und allen damit direkt oder indirekt zusammenhängenden weiteren Arbeiten (wie insbesondere auch Beratungen, Baukredittreuhandschaften, Schätzung von Liegenschaften, Raumplanungen etc.) und Tätigkeiten als Generalunternehmung; kann Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 500 Namenstammaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 22.11.2002: diverse Betriebsrichtungen wie: Zeichnerische, Regale, Schubladenstöcke, Pulte, Stühle, Kopiergeräte, Kommunikations- und EDV-Anlage mit Lizenzen für die Software und Kleinmaterial zum Preis von insgesamt CHF 9'027.15. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rüedi, Bernhard Gotfried, von Bolligen, in Juchlishaus (Mühlebühl), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rüedi-Herren, Anna Rosa, von Mühleberg und Bolligen, in Juchlishaus (Mühlebühl), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Rüedi, Fabienne Chantal, oder mit Rüedi, Elianne Danièle; Rüedi, Fabienne Chantal, von Bolligen, in Juchlishaus (Mühlebühl), mit Kollektivunterschrift zu zweien Rüedi-Herren, Anna Rosa, Rüedi, Elianne Danièle, von Bolligen, in Juchlishaus (Mühlebühl), mit Kollektivunterschrift zu zweien Rüedi-Herren, Anna Rosa, H. U. Gerber Treuhand AG, in Mühleberg, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 6456 vom 03.12.2002  
(00761734 / CH-035.3.031.175-6)

**Kiosk Eichenberger**, in Zollikofen, Bernstrasse 90, 3052 Zollikofen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Zigaretten, Süßwaren und Zeitschriften. Eingetragene Personen: Eichenberger, Magdalena, von Trub, in Zollikofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6458 vom 03.12.2002  
(00761736 / CH-035.1.031.177-3)

**Matthias Fausch**, in Bern, Freiburgstrasse 125b, 3008 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von Geräten und Hilfsmittel für Medizin und Handwerk. Eingetragene Personen: Fausch, Matthias, von Schlieren, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6459 vom 03.12.2002  
(00761738 / CH-035.1.031.178-9)

**PS Solarien GmbH**, in Muri bei Bern, c/o Pia Fontana, Hühweg 8, 3074 Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2002. Zweck: Betrieb von Solar- und Fitnessstudios; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fontana, Pia, von Bern und Stabio, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Amann, Reto, von Bern, in Muri bei Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Sahli, Beat, von Wohlen bei Bern, in Schliern bei Köniz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Sahli, Sonja, von Trub und Wohlen bei Bern, in Schliern bei Köniz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagbuch Nr. 6460 vom 03.12.2002  
(00761662 / CH-035.4.031.179-0)

**Schreiner Kollektiv Meier + Krähenbühl AG**, in Wohlen bei Bern, Vorderdettigen 5, 3037 Herrenschwanden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.11.2002, 30.11.2002. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, insbesondere die Herstellung und Verkauf von Möbeln, Küchen und sämtlichen Schreinereiprodukten, Ausführung von Holzbauarbeiten sowie Erbringung aller Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, kann alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Betriebsmobiliar, ein Warenlager und Fahrzeuge zum Preis von maximal CHF 150'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Felix Anton, von Wettingen, in Bremgarten bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krähenbühl, Ruth, von Konolfingen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Suzanne, von Konolfingen und Linden, in Trimshein, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 6461 vom 03.12.2002  
(00761664 / CH-035.3.031.180-1)

**sigel arte GmbH**, in Grosshöchstetten, Dorfstrasse 17, 3506 Grosshöchstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.12.2002. Zweck: Herstellung von grafischen Produkten und Erbringen von entsprechenden Dienstleistungen für Handel, Gewerbe und Privatsowie Erschaffung und Vermarktung von kulturellen Projekten auf den Gebieten Musik, Kabarett/Theater und Kunst; kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigel-Hunziker, Franziska, von Hasle bei Burgdorf und Bünzen, in Grosshöchstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Knöpfel, René, von Hundwil, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Sigel, Peter, von Bünzen, in Grosshöchstetten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 6462 vom 03.12.2002  
(00761666 / CH-035.4.031.181-2)

**Spicon GmbH**, in Bern, Böcklinstrasse 13, 3006 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.12.2002. Zweck: Internationale und inländische Unternehmensberatung, Management, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Unternehmen bzw. Unternehmensteilen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, sowie Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben, halten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spicher, Benjamin, von Ueberstorf, in Bätterkinden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Spicher-Borner, Beatrice, von Ueberstorf und Interlaken, in Bätterkinden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 6463 vom 03.12.2002  
(00761668 / CH-035.4.031.182-8)

**TABEKO GmbH**, in Ostermündigen, c/o Bachmann & Peirer, obere Zollgasse 62, 3072 Ostermündigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.12.2002. Zweck: Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere Beratungen im Bereich des Tankanlagenbaus sowie die Erarbeitung und Begleitung von Konzepten für Betankungssysteme aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Luchinger, Anton, von Oberriet SG, in Bolligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Luchinger-Peller, Hanne, von Oberriet SG, in Bolligen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 6464 vom 03.12.2002  
(00761740 / CH-035.4.031.183-3)

**Mutationen**

**Mutations  
Mutazioni**

■ **Apatschi GmbH**, in Bern, Handel mit und Vermietung von Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2002, S. 2, Publ. 660720). Domizil neu: Gurgengasse 3, 3011 Bern.  
Tagebuch Nr. 6465 vom 03.12.2002  
(00761742 / CH-055.4.030.972-3)

■ **ARA Region Bern AG**, in Bern, Übernahme von Abwasser der Anschlussgemeinden Allmendigen, Bern, Bremgarten bei Bern, Enlisberg, Frauenkappelen, Kehrsatz, Kirchlindach, Könitz, Mikirch und Muri bei Bern sowie gegebenenfalls von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 2, Publ. 584510). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Leuenberger, Peter, von Walterswil BE, in König, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Beat, Roggwil BE, in Belp, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6466 vom 03.12.2002  
(00761744 / CH-035.3.000.996-8)

■ **Baumgartner Computer Service GmbH**, bisher in Künzli, Handel und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 592). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Wandkoffelstrasse 64, 3014 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Thomas, von Lyss, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Orschwaben]; Gasser, Jürg, von Langnau im Emmental, in Erligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Höchstletten]; Baumgartner-Sleinbacher, Eveline, österreichische Staatsangehörige, in Aarberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: von Österreich, in Orschwaben].  
Tagebuch Nr. 6467 vom 03.12.2002  
(00761746 / CH-035.4.020.325-4)

■ **BDO Sofrom**, in Bern, Ausübung aller Tätigkeiten im Rahmen einer Treuhandgesellschaft usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2002, S. 3, Publ. 380186), mit Hauptsitz in: Lausanne. Statuten Hauptsitz: [Streichung des Statutendatums, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 22.12.1999]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Wey, Jean-Luc, von La Tour-de-Peilz, in Rossens FR, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6468 vom 03.12.2002  
(00761670 / CH-035.9.029.352-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1362 vom 05.03.2002. **Berner Kantonalbank**, in Bern, Besorgung aller banküblichen Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2002, S. 3, Publ. 736384). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Magnenet, Aldo, von Penthaz, in Münchenbuchsee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. [Magnenet, Aldo, wurde irrtümlicherweise doppelt eingetragen].  
Tagebuch Nr. 6469 vom 03.12.2002  
(00761672 / CH-035.8.001.277-1)

■ **BST Ingenieure AG**, in Bern, Ausführung von Planungs- und Projektierungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1993, S. 4499). Firma neu: **BST Ingenieure AG in Liquidation**. Liquidationsdomizil: Papiermühlstrasse 164, 3063 Ittigen. Vinkulierung: [Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien dahingefallen]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bänninger, Hans, von Zürich, in Boll, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schmid, Walo, von Meikirch, in Bolligen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zanner, Kurt, von Oberöznig, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 6470 vom 03.12.2002  
(00761674 / CH-035.3.013.174-3)

■ **BV Holding AG**, in Bern, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 2, Publ. 614668). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Aktienkapital neu: CHF 34'409'100.-- [bisher: CHF 32'408'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 34'409'100.--. Aktien neu: 3'440'910 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 3'240'800 Namenaktien zu CHF 10.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21. 10. 2002 die BVmed AG, in Bern, durch Fusion. Aktiven von CHF 5'866'752.98 und Passiven von CHF 300'469.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits 69,02% oder 172'540 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVmed AG besitzt. Für diese Aktien findet keine Kapitalerhöhung statt, die Aktien werden vernichtet. Für die restlichen 30,98% oder 77'460 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVmed AG erhalten die Drittkontrollanten entsprechend dem Fusionsvertrag 77'460 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- der BV Holding AG. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21. 10. 2002 die BVcom AG, in Bern, durch Fusion. Aktiven von CHF 3'594'301.80 und Passiven von CHF 37'034.92 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits 76,77% oder 414'570 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVcom AG besitzt. Für diese Aktien findet keine Kapitalerhöhung statt, die Aktien werden vernichtet. Für die restlichen 23,23% oder 125'430 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVcom AG erhalten die Drittkontrollanten entsprechend dem Fusionsvertrag 81'100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- der BV Holding AG. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21. 10. 2002 die BVtec AG, in Bern, durch Fusion. Aktiven von CHF 4'619'346.57 und Passiven von CHF 93'876.97 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits 90,65% oder 634'520 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVtec AG besitzt. Für diese Aktien findet keine Kapitalerhöhung

statt, die Aktien werden vernichtet. Für die restlichen 9,35% oder 65'480 Namenaktien zu CHF 10.-- der BVtec AG erhalten die Drittkontrollanten entsprechend dem Fusionsvertrag 41'550 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- der BV Holding AG. [Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Jansen, Gerhard Dr., von Basel und Ittigen, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6471 vom 03.12.2002  
(00761676 / CH-035.3.030.001-8)

■ **BVcom AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 2, Publ. 614670). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 10. 2002 infolge Fusion mit der BV Holding AG, in Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die BV Holding AG über.  
Tagebuch Nr. 6472 vom 03.12.2002  
(00761678 / CH-035.3.025.145-8)

■ **BVmed AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 3, Publ. 386318). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 10. 2002 infolge Fusion mit der BV Holding AG, in Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die BV Holding AG über.  
Tagebuch Nr. 6473 vom 03.12.2002  
(00761748 / CH-035.3.026.331-6)

■ **BVtec AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 3, Publ. 386822). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 10. 2002 infolge Fusion mit der BV Holding AG, in Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 10. 2002 und Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsukzession auf die BV Holding AG über.  
Tagebuch Nr. 6474 vom 03.12.2002  
(00761750 / CH-035.3.027.051-5)

■ **Cisalpinio SA**, in Muri bei Bern, Bereitstellung eines Angebotes von Qualitätszügen zwischen Italien und der Schweiz und Führung dieses Geschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9908). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Ripa, Paolo, von Italien, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ascoli, Renato Dr., von Italien, in Varese (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cremone, Giancarlo Dr., italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trappazo, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6475 vom 03.12.2002  
(00761752 / CH-035.3.001.212-1)

■ **ENGEL COPERA AG**, in Muri bei Bern, Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 3, Publ. 584520). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorig, Carola, von Grächen und Appenzel, in Gümligen (Mun bei Bern), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6476 vom 03.12.2002  
(00761754 / CH-035.3.010.753-4)

■ **F. Solcä, Nachf. B. Günther & Co.**, in Bern, Betrieb eines Plattenlegergeschäftes, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 03. 09. 1985, S. 3374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Werner, von Huttwil, in Bern, Kommanditist, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 12'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Günther, Erwin, von Walliswil bei Niederpöhl, in Zollikofen, Kommanditist, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 12'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6477 vom 03.12.2002  
(00761680 / CH-035.2.009.573-8)

■ **Farelec Fischer**, bisher in Hasle bei Burgdorf, Fahrzeugbau, Autoparaturen und Fahrzeuelektronik, Einzelzifferna (SHAB Nr. 11 vom 15. 01. 1988, S. 167). Sitz neu: Zäziwil. Domizil neu: Mirelchgässli 2, 3532 Zäziwil. Zweck: Fahrzeugbau, Autoparaturen und Fahrzeuelektronik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, René, von Meisterschwanden, in Zäziwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 6478 vom 03.12.2002  
(00761682 / CH-053.1.002.309-1)

■ **Kampfkunst DRMA GmbH**, bisher in Bern, Förderung der Kampfsportarten, der Selbstverteidigung und der Gesundheit, usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 2, Publ. 358034). Statutenänderung: 28. 11. 2002. Firma neu: **Tai Gymnastik**. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Paracelsusstrasse 1, 3072 Ostermündigen. Zweck: Förderung der Kampfsportarten, der Selbstverteidigung, der Gewaltprävention und der Gesundheit; bietet entsprechende Ausbildungslehrgänge, Kurse und Therapien sowie Massagen an und betreibt ein Fitnessstudio; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rittiner, Benjamin Florian, von Ried-Brig, in Ittigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Bern, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Rittiner-Federle, Cornelia Christina, von Wolfhalden und Ried-Brig, in Ittigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Federle, Cornelia Christina, von Wolfhalden, in Bern, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Rey, Jérôme Alain, von Chernignin, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Blindenbacher, Marco, von Hasle bei Burgdorf, in Ostermündigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 6479 vom 03.12.2002  
(00761684 / CH-035.4.030.292-7)

■ **Kiosk Marmet Yvonne**, in Zollikofen, Betrieb eines Kioskes, Einzelzifferna (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993, S. 5511). Firma neu: **Marmet Yvonne**. Domizil neu: Eichenweg 59, 3052 Zollikofen.  
Tagebuch Nr. 6480 vom 03.12.2002  
(00761686 / CH-035.1.004.786-3)

■ **Kobic Garments & Jewellers GmbH**, in Bern, Verkauf von und Handel mit Produkten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6694). Statutenänderung: 28. 11. 2002. Zweck neu: Verkauf von und Handel mit Produkten aller Art aus dem asiatischen Lebensraum, insbesondere von Kleidern und Juwelen sowie Transport und Vertrieb von Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kandasamy, Thayananthan, von Sri Lanka, in Lausanne, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kandasamy, Dushyanthan, srilankischer Staatsangehöriger, in Prilly, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Sri Lanka, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Nagamuthu, Thirukalamoorthy, srilankischer Staatsangehöriger, in Ostermündigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 6481 vom 03.12.2002  
(00761756 / CH-035.4.029.711-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 6219 vom 20. 11. 2002. **Von Ernst Fund Management AG**, in Bern, Fondsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 3, Publ. 744054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Specht, Ernst, von Basel, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Specht, Heinz].  
Tagebuch Nr. 6482 vom 03.12.2002  
(00761758 / CH-035.3.015.033-5)

■ **Werner Ryser AG**, in Zollikofen, Ausführung von Inneneinrichtungen aller Art sowie von Sattlerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 936). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Treuhänder Strasser AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschumi + Partner Treuhand AG, in Zollikofen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6483 vom 03.12.2002  
(00761760 / CH-035.3.004.893-1)

■ **Zaunteam Bern-Freiburg-Seeland AG**, bisher in Kerzers, Zaunbau sowie Handel und Verkauf von Zaunmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 5). Gründungsstatuten: 15. 10. 2002. Statutenänderung: 25. 11. 2002. Firma neu: **Zaunteam Spahnli AG**. Sitz neu: Laupen. Domizil: Neuengstrasse 30, 3177 Laupen. Zweckerweiterung: Zaunbau sowie Handel und Verkauf von Zaunmaterial; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Besichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelzifferna 'Zaunteam Christoph Spahnli', mit Sitz in Mühlebühl, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 2002 zum Preis von maximal CHF 180'000.--, sowie das Grundstück Kerzers Grundbuchblatt Nr. 1138 von der Landt Kerzers, 3120 Kerzers, als Betriebsstätte zum Preis von maximal CHF 600'000.-- [wie bisher]. Publikationsorgane: SHAB, Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spahnli, Christoph, von Könitz, in Gümnen (Mühlebühl), Mitglied mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Agro-Treuhand Rüttli AG, in Zollikofen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 6484 vom 03.12.2002  
(00761762 / CH-035.0.031.184-2)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Ascom Installationen AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2716). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6485 vom 03.12.2002  
(00761688 / CH-035.3.002.846-2)

■ **MEGA Parkett F. Köcker**, in Bern, Verlegen von Bodenbelägen aller Art; insbesondere von Parkettböden. Einzelzifferna (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6880). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6486 vom 03.12.2002  
(00761690 / CH-035.1.026.732-0)

■ **Peter Wyler Consulting GmbH in Liquidation**, in Ittigen, Beratung im Bereich der Assekuranz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7035). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6487 vom 03.12.2002  
(00761774 / CH-035.4.017.129-7)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **special trade gmbh**, in Ochneggern, Dörfli 3476 Ochneggern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 11. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Internet. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Karin Utz, in Ochneggern (Ochneggern) bei der Gründung gemäss Sacheinlage

/Sachübernahmevertrag vom 21. 11. 2002 einen PW Mercedes-Benz E 290 T, Erstzulassung 05.1997, zum Preise von CHF 28'500.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angesetzt und der Sacheinlegerin zudem CHF 8'500.-- als Forderung; in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Utz, Karin, von Sumiswald, in Ochneggern (Ochneggern), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Utz, Peter, von Sumiswald, in Ochneggern (Ochneggern), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 2235 vom 03.12.2002  
(00761776 / CH-053.4.016.043-1)

**Mutationen  
Mutazioni**

■ **Hertig Ingenieure AG**, in Langenthal, Betrieb eines Ingenieurbüros für Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie Ausführung von allen weiteren, mit dem Bauen im weitesten Sinn zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2803). Statutenänderung: 2. 12. 2002. Domizil neu: Gaswerkstrasse 63, 4900 Langenthal. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gieller + Partner AG Treuhandgesellschaft, in Langenthal.  
Tagebuch Nr. 2236 vom 03.12.2002  
(00761764 / CH-053.3.008.171-1)

■ **Marketpower, Florian Lühlinger**, in Herzogenbuchsee, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich EDV, Einzelzifferna (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 2996). Firma neu: **foreste Systems, Florian Lühlinger**. Domizil neu: Finstergasse 8, 3360 Herzogenbuchsee.  
Tagebuch Nr. 2237 vom 03.12.2002  
(00761766 / CH-053.1.014.741-6)

■ **NEW MIRACLE AG**, in Langenthal, Entwicklung, Verkauf, Lizenzierung, Integration und Wartung von Soft- und Hardware sowie Innehaben von Marken, Patenten, Lizenzen und weiteren Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7035). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 7) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2238 vom 03.12.2002  
(00761768 / CH-053.3.014.971-5)

**Jura bernois - Seeland (BE)**

**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **enneasoif Caballero**, à Corgémont, Grand-Rue 17, 2606 Corgémont, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: création, développement et vente de solutions informatiques et de communications intégrées. Personne inscrite: Caballero Martinez, Marcos Esteban, ressortissant espagnol, à Corgémont, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 3060 du 03.12.2002  
(00761770 / CH-073.1.014.748-0)

■ **Rais Evelynne**, à Court, rue Centrale 19, 2738 Court, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation du restaurant 'Guillaume Tell'. Personne inscrite: Rais, Evelynne, de Vernes, à Court, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 3061 du 03.12.2002  
(00761778 / CH-073.1.014.749-1)

■ **Rihs Schreinerer**, in Safnern, Rainstrasse 1, 2553 Safnern, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schreineri sowie Verkauf von Flächenpflegeprodukten. Eingetragene Personen: Rihs, Beat, von Safnern, in Safnern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rihs-Ryf, Christina, von Rumisberg und Safnern, in Safnern, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3063 vom 03.12.2002  
(00761782 / CH-073.1.014.750-9)

■ **SEDI Impression SA**, à Biel BE, c/o F&P Services SA, Place Centrale 51, 2502 Biel/Bienne, société anonyme (nouvelle inscription). Date de la création: 21. 11. 2002. But: Déployer toute activité commerciale liée à l'industrie de l'impression. La société peut effectuer toutes transactions commerciales, financières, industrielles ou immobilières et prendre des participations dans des sociétés commerciales, financières, industrielles ou immobilières, et acheter et vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions au porteur à CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par publication dans la FOSC ou par lettre recommandée, pour autant que les adresses de tous les actionnaires soient connues. Personnes inscrites: Wagner, Christophe, de Mosang, à La Chaux-de-Fonds, administrateur, avec signature individuelle; Quoz, Raphaël, de Saint-Brais, à Bienne, avec procuration individuelle; Fiduciaire Erard & Lanor, à Neuchâtel, organe de révision.  
Journal no 3070 du 03.12.2002  
(00761788 / CH-073.3.012.4752-3)

■ **trainfit GmbH**, in Lyss, Mönchweg 1c, 3250 Lyss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Informatikschulungen. Hauptgeschäft umfasst dies das Vermitteln von Wissen im professionellen Bereich der Informatik sowie Ausbildungsberatung, Organisation von Lehrveranstaltungen sowie Marketing für Lehrgänge. In Einzelfällen wird die Gesellschaft auch Netzwerk- und Systemberatung erbringen sowie Projekten übernehmen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder veräußern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Darlehen gewähren und beanspruchen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 11. 2002 von Hans-Rudolf Brunner, in Lyss, ein Auto Opel Astra Kombi (1997) für

CHF 14'000.-- sowie 5 Personal Computer und Personal Computer-Zubehör für CHF 5'000.--, zum Preis von total CHF 19'000.--, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschaften: schriftlich. Eingetragene Personen: Brunner, Hans-Rudolf, von Wald ZH, in Lyss, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Brunner-Reusser, Ruth, von Wald ZH und Heiligenschwendi, in Lyss, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3064 vom 03.12.2002  
(00761784 / CH-073.4.014.751-3)

#### Mutationen

##### Mutationen

###### Mutazioni

■ **A. Glaser AG**, in Lyss, Handel mit Eisenwaren, Haushalt-, Sport- und Freizeitartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1996, S. 6270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuhaus, Otto, von Lützelhof, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Karin, von Lützelhof, in Lyss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; R + H Treuhand AG Lyss, in Lyss, Revisionsstelle [bisher: Treuhand E. Jaggi + Partner AG, in Lyss].

Tagebuch Nr. 3065 vom 03.12.2002  
(00761786 / CH-073.3.000.954-4)

■ **Impulsions Architecture DLR Sàrl**, à Tramelan, exploitation d'un bureau d'architecture comprenant en outre les activités de conseils, expertises, gestions et gérances immobilières, société à responsabilité limitée (FOSC no 179 du 17.09.2002, p.4, publ. 644226). Modification des statuts: 25.11.2002. Nouvelle raison sociale: **Impulsions DLR Sàrl**. Nouveau but: exploitation d'un bureau d'architecture comprenant en outre les activités de conseils, expertises, gestions et gérances immobilières. La société peut gérer des participations; effectuer toutes opérations financières en rapport avec ces activités; participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but. Personne et signature radiée: Le Roy, Michel, de Genève, à Tramelan, avec procuration collective à deux, associé, pour une part sociale de CHF 9'000.--. Inscription ou modification de personne: Donzé, Jean-Louis, de Les Breuleux, à Tramelan, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 11'000.--].

Journal no 3062 du 03.12.2002  
(00761780 / CH-073.4.005.896-5)

■ **Käsergenossenschaft Gampelen**, in Gampelen, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1994, S. 190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käch-Meyer, Fritz, von Gampelen, in Gampelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käch-Pitt, Susanne, von Gampelen, in Gampelen, Präsidentin und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Martin, von Gampelen, in Gampelen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier].

Tagebuch Nr. 3066 vom 03.12.2002  
(00761772 / CH-073.5.001.275-4)

■ **Käsergenossenschaft Landerwil**, in Radelfingen, die wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 278 vom 28.11.1988, S. 4828). Postadresse neu: c/o Feller Hans, Ruchwil, 3268 Lössingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadler, Ernst, von Rüegsau, in Ruchwil (Seedorf BE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Walter, von Radelfingen, in Radelfingen, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frutig, Fritz, von Meikirch, in Ruchwil (Seedorf BE), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin, Pauli, von Vechigen, in Radelfingen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Schön, Hanspeter, von Radelfingen, in Radelfingen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feller, Hans, von Thieracheren, in Ruchwil (Seedorf BE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Walter jun., von Radelfingen, in Radelfingen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schön, Rudolf, von Seedorf BE, in Dampfwil (Seedorf BE), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3067 vom 03.12.2002  
(00762256 / CH-073.5.001.281-4)

■ **PD-Handels AG**, in Brügg, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Perdesportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7309). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bär, Marlyse, von Hütten und Beatenberg, in Rütli ZH, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pihlbad-Olsson, Karin, schwedische Staatsangehörige, in Opund, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meisberg]; Metzsch-Schär, Ursula, von Montmelon, in Meisberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3068 vom 03.12.2002  
(00762258 / CH-073.3.001.852-7)

■ **Servicos AG**, in Biel BE, Fabrikation von und Handel mit sowie Übernahme und Vertretungen kosmetischer und parafarmazeutischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4871). Statutenänderung: 29.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberieierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 15'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Devaux, Marc, von Lambing, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Tetamanti, Tazio, von Vogorno und Zürich, in Grüt (Gossau ZH), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Quinche, Tanja, von Chézard-Saint-Martin, in Biel BE, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3069 vom 03.12.2002  
(00762260 / CH-073.3.003.010-6)

#### Berner Oberland (BE)

##### Mutationen

###### Mutationen

###### Mutazioni

■ **Duscholux Immobilien AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1937). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholl, Heinz, von Pierenlen, in Thun, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obi, Markus, von Oberbipp, in Wabern (Köniz), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2254 vom 03.12.2002  
(00761790 / CH-092.3.005.529-5)

■ **Grafische Informationssysteme CAD-Ware AG**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7798). Firma neu: **Grafische Informationssysteme CAD-Ware AG in Liq**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Thomas, von Schattenthal, in Hondrich (Spiez), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Faulensee (Spiez), einziges Mitglied].

Tagebuch Nr. 2255 vom 03.12.2002  
(00761792 / CH-092.3.006.173-7)

■ **Sofline AG**, in Thun, Herstellung und Vertrieb von Sanitärzubehör etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 4, Publ. 341088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholl, Heinz, von Pierenlen, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Jean Dr., luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beer, Simon, von Trub, in Wohlben bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obi, Markus, von Oberbipp, in Wabern (Köniz), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2256 vom 03.12.2002  
(00761794 / CH-092.3.007.772-7)

#### Löschungen

##### Radiationen

###### Cancellazioni

■ **Ibex SA in Liquidation**, in Thun, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7052). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2257 vom 03.12.2002  
(00762262 / CH-092.3.006.564-4)

■ **Targo AG in Liq**, in Hilterfingen, Handel mit Waren und Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2717). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2258 vom 03.12.2002  
(00762264 / CH-092.3.008.153-4)

#### BL

##### Neueintragenen

###### Nouvelles inscriptions

###### Nuove iscrizioni

■ **Honoré Berrel Metallbau**, in Münchenstein, Dillackerstrasse 25a, 4142 Münchenstein, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Metallbau und Schlosserarbeiten, Geländer, Handläufe, Reparaturen und Schweissarbeiten. Eingetragene Personen: Berrel, Honoré Marc, von Koppigen, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5073 vom 03.12.2002  
(00761948 / CH-280.1.006.054-3)

■ **ISYCON GmbH (ISYCON Sàrl) (ISYCON Ltd liab Co.)**, in Muttenz, St. Jakobstrasse 84, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.11.2002. Zweck: Externe Unterstützung von Unternehmen in Fragen der EDV, Aufbau- und Ablauforganisation sowie strategischen Fragen im Sinne von Beratungsmandaten. Als Schwerpunkt werden Industrieunternehmen bei der Evaluation, Einführung oder Optimierung von PPS-/ERP-Systemen unterstützt. Die Gesellschaft kann jede Art von Unternehmen erwerben, halten, veräußern oder finanzieren sowie Liegenschaften, Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ledermann, Prof. Philipp, von Therwil und Madiswil, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Ledermann, Claudia, von Therwil und Biel-Benken, in Therwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hoffmann, Daniel, von Biel-Benken, in Therwil, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Schumacher, Markus, von Hofstetten-Flüh, in Hofstetten SO, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.

Tagebuch Nr. 5074 vom 03.12.2002  
(00761950 / CH-280.4.006.055-3)

■ **Peter Hauser Werbung, Event-Management**, in Bottmingen, Stallentrain 22, 4103 Bottmingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Werbeberatung, Grafik, Organisation von Anlässen für Betriebe und Vereine. Eingetragene Personen: Hauser, Gianpiero genannt Peter, von Näfels, in Bottmingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5075 vom 03.12.2002  
(00761952 / CH-280.1.006.056-7)

■ **VISITOTEC Technical Consulting AG**, in Allschwil, Narzissenweg 1, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Verkauf von Dienstleistungen in den Bereichen Facility Management und Projektmanagement sowie im Bereich Safety and Security. Die

Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Werdenberg, Rudolf, von Allschwil, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bühlmann, Antonio, von Grosswangen, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Werdenberg, Monika, von Allschwil, in Allschwil, mit Einzelunterschrift; Monti Treuhand & Beratung, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5076 vom 03.12.2002  
(00761954 / CH-280.3.006.057-3)

#### Mutationen

##### Mutationen

###### Mutazioni

■ **Atelier 7 Design & Werbung GmbH**, in Allschwil, Betrieb eines Ateliers für grafische Gestaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9596). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Fabian, von Treiten, in Allschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schumacher, Ruth, von Treiten, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5077 vom 03.12.2002  
(00762500 / CH-280.4.000.907-1)

■ **Cobät-Form GmbH**, in Muttenz, Ausführung von Schlangarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 4). Firma neu: **Cobät-Form GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nusbaumer, Gerhard, von Oberägeri, in Reinach BL, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Muttenz, Gesellschaft und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 5078 vom 03.12.2002  
(00762502 / CH-280.4.000.916-6)

■ **Cordag AG**, in Aesch BL, Konfektion und Handel mit Bläusen und Verdeckten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Löw, Werner, von Biel-Benken, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5079 vom 03.12.2002  
(00762504 / CH-280.3.910.065-5)

■ **Falken Immobilien AG**, bisher in Muttenz, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9157). Statutenänderung: 14.11.2002. Sitz neu: Aesch BL. Domizil neu: Kusterstrasse 21, 4147 Aesch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Marchi, Alois, von Schwändi, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schmuckli, Jürg, von Münchenstein, in Flüh, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Waxman SA, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5080 vom 03.12.2002  
(00762506 / CH-400.3.021.353-3)

■ **Geoprat AG Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Pratteln, Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14.07.1995, S. 3979). Statutenänderung: 3.12.2002. Firma neu: **Geoprat AG, Ingenieurbüro für Geomatik**. Zweck neu: Betrieb eines Ingenieurbüros für Geomatik sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum für eigene Zwecke erwerben und veräußern. Aktien neu: 800 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachibehahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachibehahme: Aktiven von CHF 190 045.25 und Passiven von CHF 76 164.90 des bisher unter dem Namen 'Habitsreitlinger & Schwegler' in Pratteln betriebenen Ingenieur- und Vermessungsbüros. Aktivenüberschuss CHF 113 880.35.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang-Krause, Irmgard, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thaler-Grüter, Bernhard, von Basel und Kriens, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Theiler-Grüter, Hanna, von Basel und Kriens, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5081 vom 03.12.2002  
(00761956 / CH-280.3.915.269-2)

■  **Holding R + H Müller AG**, in Binningen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1999, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berweger, Dr. Hans, von Hundwil, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Freyberger, Walter, von Basel und Mühlen, in Hirwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Schärer, Peter, von Basel und Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5082 vom 03.12.2002  
(00761958 / CH-280.3.918.900-1)

■ **Jacob Holm Management GmbH**, in Allschwil, Erbringung von allgemeinen Dienstleistungen insbesondere Management-, Beratungs- und Verkaufsdienstleistungen für verbundene Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Malsburg-Marzell (D)].

Tagebuch Nr. 5083 vom 03.12.2002  
(00761960 / CH-280.4.005.605-9)

■ **Karl Schöpfer-Fonds**, in Bottmingen, Unterstützung des Natur- und Heimatschutzes, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 6). Domizil neu: Gemeindegelände 26, 4103 Bottmingen [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 5084 vom 03.12.2002  
(00761962 / CH-280.1.001.709-9)

■ **Luxury Trading AG**, in Binningen, Produktion, Vertrieb und Promotion von luxuriösen Konsum- und Genussgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 7). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5085 vom 03.12.2002  
(00762508 / CH-280.3.004.775-9)

■ **MVM Pack-Holding AG**, in Münchenstein, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2979). Statutenänderung: 28.11.2002. Aktien neu: 1'340 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'200 Namenaktien zu CHF 1'000.--, 1'400 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)].

Tagebuch Nr. 5086 vom 03.12.2002  
(00762510 / CH-280.3.910.153-5)

■ **Northwest Treuhand AG**, in Münchenstein, Handel mit EDV-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7400). Statutenänderung: 7.11.2002, 8.11.2002. Zweck neu: Erbringung von Treuhand-Dienstleistungen aller Art inklusive Revisionen. Weiter Handel mit EDV-Produkten, Entwicklung von Computer-Programmen für eigene und fremde Rechnung sowie Beratung auf dem Gebiet der Organisation. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberieierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krüchi, Alexander, von Basel, in Blauen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sennhauser, Christoph, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaton, Marc, von Villars-Merdras, in St. Pantaleon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 5087 vom 03.12.2002  
(00762512 / CH-280.3.915.328-5)

■ **Ocrim (Schweiz) AG**, in Reinach BL, Herstellung und Vertrieb von Anlagen sowie Maschinen im Agrar- und Lebensmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lupi, Carlo, von Colderio, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5088 vom 03.12.2002  
(00762514 / CH-280.3.918.629-6)

■ **Patronale Stiftung der Royal-Türen AG**, in Arlesheim, Ausgleichung von Härtefällen bei Arbeitnehmern der Stützerin und ihren Angehörigen, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 22.06.1985, S. 2415). Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingebüßt. Verwaltungsdirektor: c/o Advokaturbüro Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Therwilerstrasse 10, 4103 Bottmingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunzinger, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Ettingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Hunzinger, Ernst Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Dr. Hans-Ulrich, von Zuggenried, in Basel, Kommissarischer Verwalter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5089 vom 03.12.2002  
(00762516 / CH-280.7.916.643-4)

■ **Pulsimmo AG**, in Aesch BL, Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwaltung von Grundeigentum und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 5). Domizil neu: Neuhofweg 53, 4147 Aesch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Korner, René, von Willisau Land, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berheim, Dr. Marc, von Pleigne, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5090 vom 03.12.2002  
(00761964 / CH-280.3.005.319-2)

■ **Rehabilitations-Systeme AG**, in Allschwil, Innovation, Vertrieb, Wartung von und Handel mit Rehabilitationsmitteln und -systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5336). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rupp, Thomas, von Basel, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5091 vom 03.12.2002  
(00761966 / CH-280.3.900.358-0)

■ **Rösch Immobilien GmbH**, in Aesch BL, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 20.01.1999, S. 420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rösch-Müller, Max, von Basel, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erdengemeinschaft Max Rösch, vertreten durch Werner Odermatt, von Basel und Dallemel, in Allschwil, bestehend aus Ruth Elisabeth Rösch, von Basel, in Reinach BL, Marianne Kühner, von Basel, in Basel, Anton Rösch, von Basel, in Basel, und Olva

Helene Piccone, von Basel, in Ettingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--

Tagebuch Nr. 5092 vom 03.12.2002  
(00761968 / CH-280.4.911.700-8)

■ **WF-Engineering&Consulting GmbH**, in Gelterkinden, Dienstleistungen in Reengineering und Qualitätssicherung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1998, S. 5276). Statutenänderung: 3. 12. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Werder, Walter, von Nuglar-St. Pantalone, in Lausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furlenmeyer, Werner, von Lausen, in Oltingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 5093 vom 03.12.2002  
(00761970 / CH-280.4.001.529-6)

■ **www.schmetterlings-haus.com GmbH**, in Laufen, Entwicklung, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 3). Statutenänderung: 2. 12. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dipl. Architekt ETH/SA Mathias Herzog GmbH, in Laufen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Matthias, von Beromünster, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 5094 vom 03.12.2002  
(00762518 / CH-280.4.005.905-4)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Nunzio Sciaravello**, in Pratteln, Entsorgung sowie Export und Import von Altfellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 3). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5095 vom 03.12.2002  
(00762520 / CH-280.1.005.488-2)

■ **Ruba-Tech AG in Liquidation**, in Oberwil BL, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5457). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5096 vom 03.12.2002  
(00762522 / CH-280.3.915.424-7)

■ **ZR Handels GmbH in Liquidation**, in Fullinsdorf, Handel mit und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen; Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 6). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5097 vom 03.12.2002  
(00762524 / CH-280.4.004.130-1)

### BS

### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bouso international Trading and Development**, in Basel, Brouhacherstr. 35, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Handel mit erneuerbarer Energie, Sonnenenergie, Solarpaneel sowie Installation von Anlagen für die Elektrizität in afrikanischen Dörfern in Senegal sowie in ganz Westafrika in Zusammenarbeit mit der SEDER-Africa, in Dakar (Senegal). Als Kleinhandelsreisender Import und Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Bouso, Elhadji Fallou Mbacke, senegalesischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6263 vom 02.12.2002  
(00761916 / CH-270.1.012.867-0)

■ **Detektei Jeremic**, in Basel, Socinstr. 19, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb einer Privatdetektei. Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Überwachung und Sicherheit. Eingetragene Personen: Jeremic, Ivan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6264 vom 02.12.2002  
(00761918 / CH-270.1.012.868-1)

■ **EXPO-CARGO AG (EXPO-CARGO LTD.)**, in Basel, Schönaustr. 33, 4057 Basel, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutenänderung: 28. 11. 2002. Zweck: Betrieb der Messe-Logistik und des inländischen und internationalen Speditionsgeschäftes sowie Durchführung aller mit diesen Tätigkeiten zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen und übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräußern und alles unternehmen, was den Zweck des Unternehmens fördert. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, per Fax oder mittels elektronischer Datenübertragung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lamprecht, Thomas, von Illnau-Effretikon, in Etzgen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Christen, Oskar, von Hingen, in Bättwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Freschi, Fabio, von Seen, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Reto, von Basel und Tartar, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honesta Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6265 vom 02.12.2002  
(00761920 / CH-270.3.013.138-1)

■ **F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer**, in Basel, Socinstr. 16, 4051 Basel, Zweigniederlassung (Neueinschreibung). Firma Hauptsitz: F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 06.06.2002. Handelsregisterinschreibung Hauptsitz: 18.06.2002. Zweck: Zweck: Betrieb einer Ingenieurlieferung für Hoch- und Tiefbau, insbesondere Planung, Projektierung, Bauleitung, Projektmanagement, Unterhaltung und Erneuerung im Verkehrswegebau, im konstruktiven Ingenieurbau, im Tunnel- und Wasserbau sowie Spezialangebote in den Bereichen Lärm, Bauphysik, Raumplanung, Umwelt und Qualitätsmanagement. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Eingetragene Personen: Preisig, Stephan A., von Zürich und Schwellbrunn, in Kilsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hülin, Dr. Markus, von Dietikon und Langenthal, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preisig, Friedrich, von Zürich und Schwellbrunn, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Dr. Wolfgang, von Naters, in Zuchwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stern, Franziska, von Zürich, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächtold, Marcel, von Schleitheim, in Regensdorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straub, Frank, von Egnach, in Würenlingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Thomas, von Maur, in Andelfingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Beat, von Schönenwerd, in Schönenbuch, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tomasi, Andreas, von Godingen, in Botmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6266 vom 02.12.2002  
(00761922 / CH-270.9.001.176-8)

■ **Gaberell Michel Transporte**, in Basel, Freiburgstr. 19, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Transportgeschäft. Eingetragene Personen: Gaberell, Michel, von Murten, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6267 vom 02.12.2002  
(00762466 / CH-270.1.012.869-6)

■ **Restaurant Concordia, J-P Cartier**, in Basel, Halmgrabenstr. 11, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb des Restaurants Concordia. Eingetragene Personen: Cartier, Jean-Pierre, von Oensingen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6268 vom 02.12.2002  
(00762468 / CH-270.1.012.870-8)

■ **Restaurant Wilhelm Tell, Horst Schweizer**, in Basel, Spalenovestadt 38, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb des Restaurants Wilhelm Tell. Eingetragene Personen: Schweizer, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6269 vom 02.12.2002  
(00762470 / CH-270.1.012.871-3)

■ **Weibel Consulting**, in Basel, Leonhardsgraben 36, 4003 Basel, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Unabhängige Vermögens-, Versicherungs- und Vorsorgeberatungen sowie Finanzplanungen und Betreiben des Maklergeschäfts. Eingetragene Personen: Weibel, Markus, von Luzern, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6270 vom 02.12.2002  
(00762472 / CH-270.1.012.872-9)

■ **Alexco Real Estate Development AG**, in Basel, Beteiligung an andern Firmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5293). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koenig, Dr. Walter, von Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6271 vom 02.12.2002  
(00761924 / CH-270.3.000.176-8)

■ **ASP Pharma AG**, in Basel, Dienstleistungen insbesondere im Softwarebereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2289). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ebner, Guido, von Basel, in Eiken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Christoph, von Birmenstorf AG, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebner, Daniel, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6272 vom 02.12.2002  
(00761926 / CH-270.3.012.777-4)

■ **BVG-Sammelstiftung der Coop Leben**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7841). Lösungsgrund: Stiftung, nun firmierend 'Schweizerische National Sammelstiftung BVG', infolge Sitzverlegung nach Botmingen (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6273 vom 02.12.2002  
(00761928 / CH-270.7.000.179-6)

■ **CTO Shipping Agencies AG**, in Basel, Reederei-Vertretungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 6, Publ. 297638). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Münchenstein (SHAB Nr. 233 vom 02. 12. 2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6274 vom 02.12.2002  
(00761930 / CH-270.3.003.332-6)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 5; publizierten TB-Eintrags Nr. 5837 vom 08. 11. 2002. EUROCE- European Contract Research GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Neuss, Zweigniederlassung**

Basel, in Basel, internationale Produktentwicklung für die chemisch-pharmazeutische Industrie usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 5, Publ. 729434), mit Hauptsitz in: Neuss (D). Domizil richtig: c/o Christoph Sven Hoffmann, Dufourstr. 25, 4052 Basel.

Tagebuch Nr. 6275 vom 02.12.2002  
(00762474 / CH-270.9.001.170-5)

■ **Freudinnen junger Mädchen Sektion Basel-Stadt**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1996, S. 5935). Statutenänderung: 30. 11. 1999, 30. 05. 2002. Name neu: **COMPAGNA Sektion Basel-Stadt**. Zweck neu: Ziel des Vereins ist der Einsatz im Dienste der Mitmenschen im sozialen Bereich. Er umfasst die Anliegen von jungen Menschen, Menschen in schwierigen Lebenssituationen, Senioren und Behinderten aller Altersklassen. Organisation neu: Jahresversammlung, Vorstand und Revisionsstelle. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jansonn, Henny, niederländische Staatsangehörige, in Therwil, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändle, Gertrud, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit der Präsidentin; Halbesen, Hedwig, von Dittingen, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit der Präsidentin; Schubert, Aletta, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit der Präsidentin; Skrobucha, Ursula, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit der Präsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehelin, Anita, von Basel, in Binningen, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brechtli, Sylvia, von Zürich und Auswil, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin des Vorstandes.

Tagebuch Nr. 6276 vom 02.12.2002  
(00762476 / CH-270.6.000.096-9)

■ **Gemeinschaftsstiftung der Coop Versicherung** in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6253). Lösungsgrund: Stiftung, nun firmierend Schweizerische National Sammelstiftung 'PLUS', infolge Sitzverlegung nach Botmingen (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6277 vom 02.12.2002  
(00762478 / CH-270.7.001.074-2)

■ **GRmedia GmbH**, in Basel, elektronische Datenträger usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2000, S. 225). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritschard, Patrick, von Oberhofen am Thunersee, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 34'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ritschard Gubelmann, Liselotte, von Eschenbach SG, in Breitenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Muttenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Gubelmann, Harry, von Eschenbach SG, in Breitenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Muttenz].

Tagebuch Nr. 6278 vom 02.12.2002  
(00762480 / CH-270.4.001.918-7)

■ **Helga Maurer Treuhand-Immobilien GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 05. 06. 2000, S. 3789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Gerhard, von Basel, in Basel, mit Einzelprokura [bisher: in Binningen].

Tagebuch Nr. 6279 vom 02.12.2002  
(00761932 / CH-270.4.001.582-9)

■ **Hofstetter + Co. AG Internationale Transporte**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 6, Publ. 297646). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Münchenstein (SHAB Nr. 233 vom 02. 12. 2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6280 vom 02.12.2002  
(00761934 / CH-270.3.003.175-6)

■ **LH-Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2001, S. 2017). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuhmacher, Dr. Fritz, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Annasohn, Dr. Konrad, von Utwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Beat, von Oberegögen, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ledermann, Hans-Rudolf, von Basel, in Botmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Kall, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brinker, Jan Helmut, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6281 vom 02.12.2002  
(00761936 / CH-270.3.003.711-8)

■ **Medag AG für Medienarbeit**, in Basel, Büro für Werbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 818). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuhmacher, Dr. Fritz, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ledermann, Hans-Rudolf, von Basel, in Botmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates]; Kall, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brinker, Jan Helmut, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6282 vom 02.12.2002  
(00761938 / CH-270.3.003.957-9)

■ **NouveauRest GmbH**, in Basel, Gaststätten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 313). Domizil neu: ohne. Domizil Drahtzugstr. 63, 4057 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil].

Tagebuch Nr. 6283 vom 02.12.2002  
(00762482 / CH-270.4.002.208-0)

■ **Radio Basilisk Betriebs AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 819). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kall, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brinker, Jan Helmut, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6284 vom 02.12.2002  
(00762484 / CH-270.3.002.290-0)

■ **SCN System Consulting Networks AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 07. 1998, S. 5186). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Riehen, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6285 vom 02.12.2002  
(00762486 / CH-270.3.004.789-1)

■ **STG Asset Management AG**, in Basel, Effektenhandel als Kundenhändler usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 7, Publ. 484052). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Morax, Dominique, von Mex VD, in Rüslikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6286 vom 02.12.2002  
(00762488 / CH-170.3.025.067-5)

■ **STG Management AG**, in Basel, Führungs-, Verwaltungs- und Beratungsfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 8, Publ. 416356). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Morax, Dominique, von Mex VD, in Rüslikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6287 vom 02.12.2002  
(00762490 / CH-170.3.025.069-1)

■ **STG Schweizerische Treuhandgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 5, Publ. 629266). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Morax, Dominique, von Mex VD, in Rüslikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6288 vom 02.12.2002  
(00761940 / CH-170.3.025.068-0)

■ **Stieber und Ehret AG**, in Basel, sanitäre Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5793). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KNU Treuhand & Steuerberatung Rolf Bühler, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO Treuhand AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6289 vom 02.12.2002  
(00761942 / CH-270.3.005.028-7)

■ **W. Madörin, Milch + Milchprodukte**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1833). Domizil neu: Friedhofweg 9, 4125 Riehen.

Tagebuch Nr. 6290 vom 02.12.2002  
(00761944 / CH-270.1.010.285-7)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Askja AG in Liq.**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4394). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6291 vom 02.12.2002  
(00761946 / CH-270.3.011.942-6)

■ **Café Bar Madonna, Nikolic**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 4, Publ. 546096). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6292 vom 02.12.2002  
(00762492 / CH-270.1.012.694-3)

■ **Couiffeur für Haare Heike Benjamin**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 1991, S. 2084). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6293 vom 02.12.2002  
(00762494 / CH-270.1.000.733-2)

■ **F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7433), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Firma Hauptsitz neu: F. Preisig Holding AG. Statuten Hauptsitz neu: 06.06.2002. Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 6294 vom 02.12.2002  
(00762496 / CH-270.9.000.245-0)

■ **Walter Keller, Nachfolgerin Doris Keller**, in Basel, Restaurant usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 5, Publ. 532412). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6295 vom 02.12.2002  
(00762498 / CH-270.1.012.687-8)

### FR

District de la Sarine (FR)

### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Amon Consulting & Management Sàrl**, à Fribourg, Rue de Lausanne 91. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 28.10.2002. But: consulting en tous genres, notamment en ressources humaines; formation, création et gestion d'entreprises; prise de participations. Capital social: CHF 24'000.--, entièrement libéré par apport. Apports en nature: Selon contrat du 28.10.2002, Mihlemann Stefan fait apport à la société d'un

véhicule Chrysler Neon 2.0 Speed, d'un ordinateur et de divers meubles de bureau pour un montant de CHF 12'000.--, et Andereg Michel fait rapport à la société d'un ordinateur et de divers meubles de bureau pour un montant de CHF 12'000.--, soit un montant total de CHF 24'000.--, accepté pour ce prix et entièrement imputé à la libération du capital social. Associés: Andereg Michel, de Meiringen, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de CHF 12'000.--, et Mühlemann Stefan, de Seeburg, pour une part de CHF 12'000.--. Gérants: les associés Mühlemann Stefan et Andereg Michel, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 2554 du 03.12.2002  
(00761900 / CH-217.0.1001.843-2)

### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **ACR - Atelier de Conservation et de Restauration S.A.R.L.**, à Fribourg, la conservation et la restauration d'œuvres d'art. (FOSC du 18.10.2000, p. 7118). James Julian n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 25'000.--, respectivement CHF 11'000.-- à Danegger Monika, associée inscrite, dont la part de CHF 25'000.-- passe à CHF 36'000.--, CHF 11'000.-- à Stebler Wilhelm, associé inscrit, dont la part de CHF 25'000.-- passe à CHF 36'000.--, et CHF 3'000.-- à Königer Peretz Barbara, associée inscrite, dont la part de CHF 5'000.-- passe à CHF 8'000.--. Statuts modifiés le 27.11.2002. Associés: Danegger Monika, inscrite, maintenant domiciliée à Berne, pour une part de CHF 36'000.--, Stebler Wilhelm, inscrit, pour une part de CHF 36'000.--, Königer Peretz Barbara, inscrite, pour une part de CHF 8'000.--.  
Journal no 2558 du 03.12.2002  
(00762444 / CH-217.0.140.163-8)

■ **Corcovado S.A. en liquidation**, précédemment à Epalinges (FOSC du 18.11.2002, p. 14). Siège transféré à Fribourg, Rue Hans-Fries 1, c/o Elude Andrey notaires. La situation légale étant rétablie, la dissolution d'office de la société publiée dans la FOSC du 18.11.2002, p. 14, est révoquée en application des dispositions de l'art. 86 al. 3 ORC. Nouvelle raison sociale: **Corcovado S.A.**, Statuts originaux du 14.01.1983, modifiés en dernier lieu le 29.11.2002. But: fourniture en eau, irrigation, financement, développement, promotion, exploitation, achat, vente, échange, location, mise en location, construction, courtage et gérance d'immmeubles sis exclusivement à l'étranger, qu'il s'agisse de bâtiment, de terrains, du sous-sol ou de l'eau, ainsi que toute activité commerciale ou financière en rapport avec ces immeubles; achat et exploitation d'établissements publics, restaurants, hôtels et débits de boissons; dépôt de brevets, achat et exploitation de licences, de toutes marques commerciales et de publicité pour boissons et aliments de toutes sortes. Capital-actions: CHF 50'000.--, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Kaeser Charles n'est plus liquidateur, sa signature est radiée: Bonvin Christian, de Sion, à Ardon, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Fiduciaire Urs Lauterlin n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Refisco SA, à Fribourg.  
Journal no 2556 du 03.12.2002  
(00762440 / CH-550.0.095.453-7)

■ **FB Batisec SA**, précédemment à Domdidier (FOSC du 14.02.2002, p. 5). Siège transféré à Fribourg, Route de la Glâne 27. Nouvelle raison sociale: **Come-back.net Swiss SA**. Statuts originaux du 01.11.1988, modifiés en dernier lieu le 29.11.2002. Le capital-actions est maintenant entièrement libéré par compensation de créance. Nouveau but: exploitation d'un service international d'identification d'objets/animaux qui permet de retrouver l'identité et de renvoyer à son propriétaire les objets/animaux ainsi identifiés et retrouvés, suite à une perte ou un vol dans le monde entier, notamment sur le territoire suisse. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Ruiz-Baehler Françoise, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. Baehler Pierre-Georges, de Praroman, à Fribourg, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Fidustavia S.A., à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 2557 du 03.12.2002  
(00762442 / CH-217.0.1001.845-3)

■ **Gapany Dominique, Restaurant La Chope**, à Fribourg, exploitation du restaurant "La Chope". (FOSC du 08.11.2000, p. 7598). Par ordonnance du 18.02.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 2559 du 03.12.2002  
(00762446 / CH-217.0.1000.898-0)

■ **Industrial Projects & Advanced Technology Consortium BRT S.A. en liquidation**, à Fribourg, administrateur et acquéreur des participations dans toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 19.04.2000, p. 2658). Sciouffouff Pierre, administrateur unique, est décédé, sa signature est radiée. Safidux, Société de Révision et de Contrôles Fiduciaires n'est plus réviseur.  
Journal no 2560 du 03.12.2002  
(00761902 / CH-217.0.130.597-9)

■ **LEDSTIERNAN CAPITAL GMBH**, à Fribourg, prise de participations dans toutes sociétés. (FOSC du 26.04.1999, p. 2697). La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 28.11.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **LEDSTIERNAN CAPITAL GMBH EN LIQUIDATION**, par Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Posse Arvid, gérant, a démissionné, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Rue St-Pierre 18, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA.  
Journal no 2561 du 03.12.2002  
(00761904 / CH-217.0.140.571-3)

■ **PREMIUM-CLASS-BUSINESS CO LTD**, à Londres, succursale de Farvagny, à Farvagny, courtage en assurances de toutes catégories. (FOSC du 10.04.2001, p. 2681). Par ordonnance du 05.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **PREMIUM-CLASS-BUSINESS CO LTD**, à Londres,

succursale de Farvagny en liquidation. Par ordonnance du 04.09.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.  
Journal no 2562 du 03.12.2002  
(00761906 / CH-217.1.001.112-6)

■ **XXL - No Limit & CO. SA**, à Fribourg, toutes études techniques, économiques, financières, etc. (FOSC du 07.04.1999, p. 2223). La société n'est plus domiciliée au Boulevard de Pérolles 55. Burri Beat, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Fidugest SA n'est plus réviseur.  
Journal no 2564 du 03.12.2002  
(00762448 / CH-217.0.138.567-5)

### GE

#### Neuinscriptions

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Blonde Design Sarl**, à Genève, rue Bergalonne 6, c/o Hervé Chanut. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.11.2002. But: commerce de mobilier, exploitation d'une ou de plusieurs boutiques d'ameublement et de design de luxe ainsi que conseil et prestation de services en matière de décoration, d'architecture d'intérieur et d'aménagements extérieurs. Capital: CHF 20'000. Associés: Bång Anders Johan Axel, de Suède, à Genève, et Bång Valentine Clothilde Marie, de France, à Genève, gérante, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Bång Anders Johan Axel et Bång Valentine Clothilde Marie avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 12771 du 03.12.2002  
(00762812 / CH-660.2.318.002-1)

■ **BRITISH SWISS TOBACCO COMPANY A.V.V., Aruba, succursale de Genève**, à Genève, rue de Lausanne 94. Succursale de BRITISH SWISS TOBACCO COMPANY A.V.V., Aruba Export Corporation, à Aruba, ANT, inscrite au Aruba Chamber of Commerce and Industry, ANT, le 15.05.2002. But et objet particulier de la succursale: négoce du tabac sous toutes ses formes et variétés. Capital émis et versé: USD 6'000, divisé en 6'000 actions de USD 1. Capital autorisé: USD 250'000, divisé en 250'000 actions de USD 1. Organe de publication: FOSC. Administration: la société ARUBA FIDUCIARY MANAGEMENT SERVICES N.V., à Santa Cruz, Aruba, ANT, et Gran Esplandiu Francosec, d'Andorre, à Andorre-la-Vieille, AND, nommé en outre directeur de la succursale avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Wadscak Johannes Paul, de et à Zoug, directeur de la succursale.  
Journal no 12772 du 03.12.2002  
(00762814 / CH-660.2.319.002-9)

■ **Diem Consulting**, à Genève, rue Neuve-du-Molard 8. Titulaire: Diem Marc, de Schwellbrunn, à Genève. Objet: fourniture de tout service dans le domaine de la gestion de fortune, notamment dans le domaine des valeurs mobilières; élaboration de produit structuré.  
Journal no 12773 du 03.12.2002  
(00762358 / CH-660.2.320.002-8)

■ **GOLDEN GATE HOLDING SA**, à Genève, rue De-Candolle 34, c/o Comservice SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.11.2002. But: acquisition, vente, détention et gestion de participation dans des entreprises à l'étranger et toute activité y relative. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Eraers Patrick, de Lully, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.  
Journal no 12774 du 03.12.2002  
(00762360 / CH-660.2.321.002-4)

■ **IMMO-Peinture Sarl**, à Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.11.2002. But: travaux de peinture, entretien d'immeubles et conciergerie. Capital: CHF 20'000. Associés: Castioni Irène, de Montreux, à Vevey, pour une part de CHF 1'000, et Duran Célin, de France, à Gaillard, F, pour une part de CHF 19'000. Gérants: l'associée Castioni Irène avec signature individuelle et l'associé Duran Célin, lequel signe collectivement à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 12775 du 03.12.2002  
(00762362 / CH-660.2.322.002-7)

■ **INTERLINE SA**, à Genève, rue du Marché 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.11.2002. But: opérations commerciales et financières en relation avec le commerce de matières premières, notamment commerce et raffinerie de pétrole et ses produits dérivés, ainsi que financement de ces opérations; détection, fabrication, transformation, exploitation et commerce d'aéronefs. Capital-actions: CHF 5'000'000, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Brelle Philippe, de Lenk, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.  
Journal no 12776 du 03.12.2002  
(00762364 / CH-660.2.323.002-0)

■ **TOQUEVILLE FINANCE SARL**, à Genève, rue de Jargonant 2, c/o N.A.T. Services SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.11.2002. But: recherches et études, conseils et assistance dans les domaines économique, financier et de placement, activités dans les domaines économique, financier et de placement, notamment dans la gestion de fortune et le courtage pour le compte de tiers, en qualité de mandataire non dépositaire, à l'exclusion de toute activité de négociant au sens de la loi fédérale sur les bourses et le commerce de valeurs mobilières du 24 mars 1995. Capital: CHF 150'000. Associés: Dehanyin Thierry, de France, à Meudon, F, pour une part de CHF 42'000, et TOQUEVILLE FINANCE SA, à Paris, F, pour une part de CHF 108'000. Gérants: l'associé Dehanyin Thierry avec signature collective à deux et Cattier Mathieu, de Vich, à Lyon avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 12777 du 03.12.2002  
(00762816 / CH-660.2.324.002-1)

■ **Uzundag**, à Genève, route de Malagnou 25. Titulaire: Uzundag Yusuf, de Genève, à Carouge. Objet: exploitation d'un salon de thé à l'enseigne "Salon de thé des Roches". Procuration collective à deux a été conférée à Boulliane Hervé, de Carouge, à Genève.  
Journal no 12778 du 03.12.2002  
(00762818 / CH-660.2.325.002-9)

#### Mutations

##### Mutations

Mutazioni

■ **ADONYS DEVELOPPEMENT SARL**, à Bernex, audit, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 0759). 'Fidusnergie SA' n'est plus réviseur.  
Journal no 12779 du 03.12.2002  
(00762820 / CH-660.0.199.001-5)

■ **Anima Presse SA**, à Genève, édition de journaux, notamment le "022 Voice Journal" (FOSC du 13.11.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue de Carouge 18.  
Journal no 12780 du 03.12.2002  
(00762822 / CH-660.0.797.993-9)

■ **Anker Participations SA**, à Genève, prise et administration de participations dans des entreprises appartenant au groupe Anker. (FOSC du 07.04.1999, p. 2233). Prod'hom Per n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Peregrina Daniel, de Céligny, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 12781 du 03.12.2002  
(00762366 / CH-660.0.494.981-1)

■ **Anker Trading SA**, à Genève, achat, distribution et vente de charbon, etc. (FOSC du 11.01.1999, p. 0171). Prod'hom Per n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Peregrina Daniel, de Céligny, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 12782 du 03.12.2002  
(00762368 / CH-660.0.089.970-2)

■ **Archand Finance SA**, à Genève, activité de trésorerie et de financement de sociétés, etc. (FOSC du 10.10.2002, p. 8). Signature collective à deux a été conférée à Hendrik van Beusekom Frederik, des Pays-Bas, à Enschede, NL, directeur.  
Journal no 12783 du 03.12.2002  
(00762370 / CH-660.2.425.001-0)

■ **Auto-Concept SA**, à Genève, achat et vente de tout véhicule automobile, etc. (FOSC du 06.03.2002, p. 6). Fidogest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Synco SA, à Genève.  
Journal no 12784 du 03.12.2002  
(00762372 / CH-660.0.451.977-4)

■ **AVIPRO FINANCE SA**, à Genève, financement de tous moyens et matériels de transport de personnes et de marchandises (FOSC du 05.08.2002, p. 5). L'inscription no 7941 du 29.07.2002 (FOSC du 05.08.2002, p. 5) est modifiée en ce sens que l'administrateur de Seroux-Pouquet François est domicilié à Little Rock, USA (et non à Collonge-Bellerive).  
Journal no 12785 du 03.12.2002  
(00762824 / CH-660.1.473.002-1)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild SA**, à Genève (FOSC du 08.11.2002, p. 6). La procuration de Bonvin Eric est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Lochner Giuliano, de et à Agno.  
Journal no 12786 du 03.12.2002  
(00762826 / CH-660.0.011.924-3)

■ **BOISWISS SA**, à Genève, commerce de bois d'origine suisse en grume et de sciage, etc. (FOSC du 19.07.2002, p. 9). Nouvelle adresse: rue de Cornavin 1.  
Journal no 12787 du 03.12.2002  
(00762828 / CH-660.1.377.002-0)

■ **COACHCONSULTS SA**, à Carouge (GE), formation et coaching de dirigeants, etc. (FOSC du 25.11.2002, p. 6). Signature individuelle a été conférée à Leu-Mendez Herminia, de Genève, à Vandœuvre, directrice.  
Journal no 12788 du 03.12.2002  
(00762830 / CH-660.2.224.002-6)

■ **Curtis Watch SA**, à Genève, importation et exportation d'articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 12.09.2002, p. 6). Réviseur: Charles Larpin, Gerdard Larpin succ, à Genève.  
Journal no 12789 du 03.12.2002  
(00762832 / CH-660.0.140.979-2)

■ **Daniel Roth et Gérard Genta Haute Horlogerie SA**, à Genève, fabrication, commercialisation de montres, de tous instruments, articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Laney.  
Journal no 12790 du 03.12.2002  
(00762374 / CH-550.0.077.333-1)

■ **ESADIS Sarl**, à Genève, exploitation d'un kiosque (FOSC du 29.11.2000, p. 8138). Nouveau siège: Meyrin, avenue Louis-Casati 79, c/o Fidusnergie SA. Statuts modifiés le 27.11.2002.  
Journal no 12791 du 03.12.2002  
(00762376 / CH-660.2.350.000-1)

■ **Fondation des immeubles du MJSR**, à Genève (FOSC du 17.10.2002, p. 7). Der Stéphanian Manouk nommé président, continue à signer individuellement. Anouk Christian, de France, à Igualada, E. membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux avec le président.  
Journal no 12793 du 03.12.2002  
(00762380 / CH-660.1.111.999-3)

■ **Geofico SA**, à Genève, exploitation d'un bureau d'études techniques dans le domaine de la géométrie, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). 'Fidogest SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Synco SA, à Genève.  
Journal no 12794 du 03.12.2002  
(00762834 / CH-660.0.577.992-8)

■ **GH Gestion Humaine Sarl**, à Genève, placement privé de personnel, etc. (FOSC du 26.03.2001, p. 2227). Les pouvoirs de Sommer Cordas Mylène, sont radiés.  
Journal no 12795 du 03.12.2002  
(00762836 / CH-660.0.600.001-8)

■ **HAMARD SA**, à Satigny, montage d'installations électriques, de téléphonie, etc. (FOSC du 30.11.2001, p. 9430). Nouveau siège: Meyrin, chemin des Léchères 3, c/o Société Route Assainissement Construction SORACO SA. Statuts modifiés le 28.11.2002. Ribot Jean-Luc a désormais une signature individuelle. La procuration de Juillard Alain est radiée; il a désormais une signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Dion Bertrand, de France, à Cessy, F, Duverney Jacques, de France, à Ville-la-Grand, F, et Steppacher Nicole, de Remaufens, à Gland.  
Journal no 12796 du 03.12.2002  
(00762838 / CH-660.1.175.001-3)

■ **IMCANEX Sarl**, à Genève, importation et exportation de produits, notamment dans le domaine alimentaire (FOSC du 01.07.1999, p. 4440). Nouvelle raison sociale: **Media MooV Sarl**. Nouveau but: placement de produits et de marques dans les clips vidéo ou les films; recherche de sponsors pour des programmes TV ou divers autres supports audiovisuels ou non, autres manifestations culturelles (festivals, concerts, ...) et de promotion de supports publicitaires, annonceurs, sponsoring, parrainage et messages divers. Graziano Felice n'est plus associé, sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associé-gérant Canno Gérard, dont la part est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. La part de l'associé-gérant Canno Gérard est réduite de CHF 20'000 à CHF 6'000 et cédée à concurrence de CHF 8'000 à Lande Ahlompok David, de France, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 8'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle, et à concurrence de CHF 6'000 à Yyoum Mouyombon George Patrick, de France, à Paris, F, nouvel associé pour une part de CHF 6'000. Statuts modifiés le 22.11.2002. Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 29.  
Journal no 12797 du 03.12.2002  
(00762840 / CH-660.1.104.999-2)

■ **International Health Foundation**, à Carouge (GE), fondation (FOSC du 07.03.2002, p. 9). Acte de fondation modifié le 01.11.2002. Nouveau siège: Genève, rue de St-Victor 12, c/o François Bellanger, avocat.  
Journal no 12798 du 03.12.2002  
(00762842 / CH-660.0.248.969-5)

■ **KAYTRADE SA**, à Genève, fabrication, vente et distribution de produits de luxe, etc. (FOSC du 15.04.2002, p. 6). Pfister Vilette Erika n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Chesner Daniella, de Cologny, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Khalife Antoine, du Liban, à Annemasse, F, directeur.  
Journal no 12799 du 03.12.2002  
(00762384 / CH-660.0.711.002-3)

■ **Kempinski Hotels SA**, à Genève, développer et exploiter une chaîne internationale d'hôtels de luxe, etc. (FOSC du 28.10.2002, p. 6). Houder Hervé Edmond François n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 12800 du 03.12.2002  
(00762386 / CH-660.0.195.988-8)

■ **La Rascasse Sarl**, à Genève, vente, achat, importation, exportation de poissons, fruits de mer, volailles, etc. (FOSC du 29.11.2002, p. 6). L'inscription n°12432 du 25.11.2002 (FOSC du 29.11.2002, p. 6) est rectifiée en ce sens que l'associé-gérant Zürcher François est domicilié à Genève (et non à Rüderswil).  
Journal no 12801 du 03.12.2002  
(00762388 / CH-660.2.264.002-0)

■ **Lexmark International Technology SA**, à Meyrin, développement, fabrication, achat et commercialisation de produits informatiques, etc. (FOSC du 13.09.2002, p. 8). Signature individuelle a été conférée à Hanstad-Pilcher Vivian, de Grande-Bretagne, à Saint-Sulpice (VD), Issa Jean-Pierre, de France, à Collonge-Bellerive, et Kuck Mark, des USA, à Vevey, directeurs.  
Journal no 12802 du 03.12.2002  
(00762842 / CH-660.1.169.996-1)

■ **Mahara MHR Montres SA**, à Genève, activité dans le domaine de l'horlogerie, de la bijouterie et autre produit de luxe (FOSC du 21.09.2001, p. 7356). Nouvelle raison sociale: **CTH Composants Techniques Horlogers SA**. Conversion des 450 actions de CHF 1'000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital-actions: CHF 450'000, entièrement libéré, divisé en 450 actions de CHF 1'000, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC. Nouveaux statuts du 25.11.2002.  
Journal no 12803 du 03.12.2002  
(00762844 / CH-660.0.546.988-5)

■ **Mirova Sarl**, à Genève, exploitation de cafés, restaurants, bars, etc. (FOSC du 24.07.1997, p. 5290). Nouvelle adresse: rue des Contamines 28.  
Journal no 12804 du 03.12.2002  
(00762846 / CH-660.1.159.997-0)

■ **Oggicane SA**, à Genève, achat, détention et gestion notamment par la location, d'immeubles, etc. (FOSC du 12.06.1998, p. 4012). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.11.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Oggicane SA, en liquidation**. Cortesi Donato n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Cortesi & Associati SA, à Lugano. Domicile de liquidation: Lugano, via Cantonale 19, c/o Cortesi & Associati SA.  
Journal no 12805 du 03.12.2002  
(00762848 / CH-660.0.311.979-9)

■ **S.E.G. - Société d'exploitation et de gérance de la salle polyvalente de spectacles de Genève-Cointrin SA**, à Le Grand-Saconnex (FOSC du 05.02.2001, p. 0872). Signature individuelle a été conférée à Simonin Jean-Pierre, de Genève, à Versoix, directeur adjoint.  
Journal no 12806 du 03.12.2002  
(00762390 / CH-660.0.768.993-6)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève, fournisseur de services. La société exerce en particulier des activités de surveillance, etc. (FOSC du 02.12.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Kamdem Kamgaing Roger, du Cameroun, à Genève, et Zucchetti Giovanni Luigi, de Bironico, à Carouge.  
Journal no 12807 du 03.12.2002  
(00762392 / CH-660.0.172.975-8)

■ **Société de l'Immeuble Rue Beau Site I C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01.12.2002, p. 8211). Wicht Guy et Meyer Karl ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés.  
Journal no 12808 du 03.12.2002  
(00762394 / CH-660.0.021.919-3)

■ **Société Route Assainissement Construction SORACO SA**, à Veyrier, aménagement et entretien de parcs etc. (FOSC du 08.05.2001, p. 3441). Nouveau siège: Meyrin, chemin des Léchères 3. Statuts modifiés le 28.11.2002. Signature individuelle a été conférée à Dion Bertrand, de France, à Cessy, F. Juillard Alain, de France, à Echenevex, F. et à Steppacher Nicole, de Remaufens, à Gland.  
Journal no 12809 du 03.12.2002  
(00762396 / CH-660.1.509.999-6)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 01.11.2002, p. 6). Les pouvoirs de Compost Sansano Philippe, et Duchêne Claude sont radiés. La procuration de Conge Emmanuel, Rochat Gérard, et Stämpfli Florent est radiée.  
Journal no 12810 du 03.12.2002  
(00762850 / CH-660.0.071.956-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Adolphe Meyste SA, succursale de Genève**, à Genève, commerce de papiers peints, etc. entreprise ayant son siège à Crissier (FOSC du 25.11.1997, p. 8538). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 12811 du 03.12.2002  
(00762852 / CH-660.0.294.982-2)

■ **Anne Besse & Miro Colmegna**, à Carouge (GF), bar à enseigne "Baraka-Bar" (FOSC du 21.05.2002, p. 5). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12812 du 03.12.2002  
(00762854 / CH-660.0.942.002-6)

■ **Jasmina Boutique, A. et F. Delaporte**, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 21.01.1997, p. 417). Delaporte Adrien (désobé) n'est plus associé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12813 du 03.12.2002  
(00762856 / CH-660.0.178.987-0)

■ **Les deux fleuves K.N.J. Jamal Jowary**, à Troinex, vente de véhicules d'occasion (FOSC du 18.04.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 12814 du 03.12.2002  
(00762858 / CH-660.0.743.002-7)

■ **Marelle SA, en liquidation**, à Genève, prise et gestion de licences, etc. (FOSC du 09.10.2000, p. 6892). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12815 du 03.12.2002  
(00762398 / CH-660.1.204.999-8)

■ **Multisystem Import-Export Société Anonyme, Sehaan, succursale de Genève**, à Genève, activité dans le domaine des transports, etc. entreprise du Liechtenstein (FOSC du 25.06.1996, p. 3775). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 12816 du 03.12.2002  
(00762400 / CH-660.0.950.996-7)

■ **Philomène Bickel Diakiese**, à Genève, épicerie, service traiteur, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 12817 du 03.12.2002  
(00762402 / CH-660.0.605.002-7)

## GL

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Adolf Grüniger AG**, in Mittlodi, fabrication et Vertrieb von Margarine, Speiseeilen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.04.2002, S. 7, Publ. 423944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gavillet, Marcel, von Vucherens und Peney-le-Jorat, in Aegerlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, David, von Trub, in Grenchen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1042 vom 03.12.2002  
(00762324 / CH-160.3.002.648-0)

■ **Gold-Music GmbH in Liquidation**, in Mollis, Handel mit sowie Duplikation und Reproduktion von Audio- und Videoträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB

Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 8, Publ. 751904). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 15.11.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 1043 vom 03.12.2002  
(00762326 / CH-160.4.003.735-4)

■ **Jenny Fabrics AG**, in Niederurnen, Herstellung, Handel und Vertrieb von Produkten der Weberei, sowie von Textilien aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 6, Publ. 351358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casanovas, lic. oec. HSG Enrico, von Langenthal, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1044 vom 03.12.2002  
(00762328 / CH-160.3.003.386-7)

■ **Salus AG**, in Glarus, Verwaltung von in- und ausländischen Vermögensbeteiligungen und insbesondere die Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9692). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saanen BE (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Salus AG, c/o Notariat Urs von Grünigen, Chalet Madora, 3780 Gstaad.  
Tagebuch Nr. 1045 vom 03.12.2002  
(00762330 / CH-160.3.001.338-2)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Amrotex AG**, in Glarus, Weltweite Beratung von Unternehmen der Kunststoffindustrie in technischer und kommerzieller Hinsicht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 9, Publ. 373074). Die Vorschriften der Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht (Publikation 3, Schuldenruf: SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 21).  
Tagebuch Nr. 1046 vom 03.12.2002  
(00761852 / CH-160.3.000.074-4)

## GR

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **dorothea.schär.consult**, in Malans, Heutelerweg, 7208 Malans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Supervision, Coaching, Teamentwicklung, Praxisberatung, Pädagogik. Eingetragene Personen: Schär, Dorothea, von Dürrenroth, in Malans, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schär, Martin, von Dürrenroth, in Malans, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3451 vom 03.12.2002  
(00762010 / CH-350.1.007.084-5)

## Mutationen Mutazioni

■ **A. C. Hôtel Gestioni Alberghiere Sagl in Liquidazione**, in Mesocco, la gestione e la locazione di alberghi, ristoranti, negozi e esercizi pubblici in genere, società a garanzia limitata (FUSC no. 229 del 26.11.2002, pagina 7, publ. 744864). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto del Presidente del Tribunale Distrettuale Moesa del 16.10.2002.  
Giornale no 3470 del 03.12.2002  
(00762574 / CH-350.4.001.076-8)

■ **AMCG AG**, in Chur, Handel mit Küchen- und Haushaltsgeräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7435). Firma neu: **AMCG AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 25.10.2002.  
Tagebuch Nr. 3452 vom 03.12.2002  
(00762012 / CH-170.3.022.590-6)

■ **Arabella Hotel AG**, in Davos, Betrieb von Hotels und Gesundheitseinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6007). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die C + M Treuhand AG, in Chur. Aktiven von CHF 256'854.80 und Passiven (Fremdkapital) vom CHF 200'747.27 gehen gemäss Vertrag vom 02.12.2002 und Bilanz per 30.06.2002 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschene diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagebuch Nr. 3453 vom 03.12.2002  
(00762014 / CH-020.3.006.748-3)

■ **C + M Treuhand AG**, in Chur, Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 7, Publ. 495928). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 02.12.2002 infolge Fusion mit der Arabella Hotel AG, in Davos. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Arabella Hotel AG über.  
Tagebuch Nr. 3454 vom 03.12.2002  
(00762558 / CH-350.3.000.464-9)

■ **Clavdetscher Treuhand- und Revisions AG in Liquidation**, in Küblis, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 9, Publ. 748318). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Prättigau/Davos vom 22.10.2002 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 3455 vom 03.12.2002  
(00762560 / CH-350.3.005.711-1)

■ **Covag Control Vetsch AG**, in Chur, Projektierung und Ausführung von industriellen Automatisierungen sowie angewandte Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 8, Publ. 404878). Firma neu: **Covag Control**

**Vetsch AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 30.10.2002.  
Tagebuch Nr. 3456 vom 03.12.2002  
(00762562 / CH-350.3.001.765-6)

■ **HLP Baumanagement GmbH in Liquidation**, in Untervaz, Beratung von Bauherren in allen Baufragen, Übernahme von Bauaufträgen, Ausführung von Renovationsarbeiten, Erstellung von Baukonzepten, Beratung in Baufinanzierungs- und Versicherungsfragen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 10, Publ. 747782). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Landquart vom 01.11.2002 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 3457 vom 03.12.2002  
(00762564 / CH-320.4.044.540-8)

■ **Hotel City Chur AG**, in Chur, Führung von Restaurationsbetrieben sowie Erwerb, Erschliessung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 7, Publ. 497964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Daniel, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3458 vom 03.12.2002  
(00762016 / CH-350.3.000.157-6)

■ **I.E. GmbH**, in Scuol, Entwicklung und Vertrieb von individuellen Soft- und Hardwarelösungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1999, S. 2002). Statutenänderung: 28.11.2002. Domicil neu: Sotchè, 7550 Scuol. Diese Gesellschaft war bisher in deutscher und romanischer Sprache eingetragen. Auf Wunsch der Gesellschaft wird sie nur noch in deutscher Sprache geführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lischana Fiduziari SA, in Scuol, Gesellschafterin/participanta, ohne Zeichnungsberechtigung/ senza det da suottascriziun, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Lansen, Andri, von Sent, in Scuol, Geschäftsführer/manager, mit Kollektivunterschrift zu zweien/suottascriziun collectiva in duas. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parolini, Armon, von Scuol, in Scuol, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer/participanti e manager, mit Kollektivunterschrift zu zweien/suottascriziun in duas, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000]; Morell, Patric, von Ardez, in Scuol, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Godly, Patrick, von Bergün/Bravuogn, in Brail (Zernez), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.  
Tagebuch Nr. 3459 vom 03.12.2002  
(00762018 / CH-350.4.000.184-0)

■ **Illuminada GmbH**, in Davos, Führen von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Organisation, Finanzierung und Durchführung von Anlässen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 8, Publ. 592082). Firma neu: **Illuminada GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Prättigau/Davos vom 23.10.2002.  
Tagebuch Nr. 3460 vom 03.12.2002  
(00762020 / CH-020.4.020.908-0)

■ **MULTIMEDIA TEAM SA**, in Roveredo GR, il commercio, la distribuzione, lo sviluppo, il servizio dopo vendita e la consulenza in Svizzera ed all'estero di prodotti hardware, software ed accessori informatici. Società anonima (FUSC no. 72 del 16.04.2002, pagina 8, publ. 429318). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Lugano (FUSC no. 231 del 28.11.2002, pag. 15).  
Giornale no 3472 del 03.12.2002  
(00762578 / CH-350.3.002.007-1)

■ **Pietracasa AG**, in Chur, Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1994, S. 4957). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3461 vom 03.12.2002  
(00762022 / CH-350.3.005.018-4)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Adapto, Felix C. Lavater**, in Malans, Adapto professionelle, visuelle Umsetzung von Information, Kommunikation und Werbung - Beschreibungen von A - Z, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 20.11.1998, S. 7943). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3462 vom 03.12.2002  
(00762566 / CH-350.1.005.346-6)

■ **Auriga Holding SA in Liquidazione**, in Mesocco, compra, vendita, gestione in genere di beni mobili, partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione di patrimoni, l'esecuzione di operazioni e transazioni finanziarie ecc., società anonima (FUSC no. 14 del 22.01.2002, pagina 8, publ. 306864). Liquidazione terminata. La società è cancellata avendo la conferma del revisore del 04.09.2002, prima che sia trascorso il termine di un anno.  
Giornale no 3471 del 03.12.2002  
(00762576 / CH-350.3.001.483-7)

■ **Berghaus Bündner Rigi, Rolf Lanz**, in Surcuolm, Betrieb des Berghauses Bündner Rigi, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 11.01.2001, S. 8567). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Surselva vom 22.10.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung desselben Richters vom 12.11.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3463 vom 03.12.2002  
(00762568 / CH-350.1.006.795-4)

■ **Exodus GmbH in Liquidation**, in Chur., Handel mit und Vermietung von Waren aller Art, insbesondere Sportartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 7, Publ. 554870). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 15.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3464 vom 03.12.2002  
(00762570 / CH-350.4.000.359-9)

■ **Free Frames, Gutmann & Co.**, in Tamins, Handel mit EDV-Hard- und Software in allen Bereichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.1997, S. 7083). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3465 vom 03.12.2002  
(00762572 / CH-350.2.000.910-4)

■ **Juiscan Investitions- und Beteiligungs AG in Liquidation**, in Chur, Handels- und Finanzgeschäft aller Art sowie Forschung, Beratung, Vermittlung und Verwaltung sowie Beteiligungen an Unternehmungen auf diesen genannten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 8, Publ. 349358). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 31.10.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3466 vom 03.12.2002  
(00762024 / CH-350.3.006.522-1)

■ **R&V TECHNOLOGY & TRADE AG in Liquidation**, in Chur, Verkauf, Betreuung und Steuerung von technologischen Anlagen, auch über Agenturen und Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 7, Publ. 465298). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 11.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3467 vom 03.12.2002  
(00762026 / CH-350.3.005.605-8)

■ **REM AG in Liquidation**, in Flims, Erwerb, Veräußerung, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken aller Art, sowie im Zusammenhang damit Projektierung, Planung und Erstellung von Bauten als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 8, Publ. 353144). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Imboden vom 06.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3468 vom 03.12.2002  
(00762028 / CH-320.3.014.177-2)

■ **Ruth Rauch**, in Ramosch, Gasthaus zur Post, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 29.04.1975, S. 1136). Über die ausgeschlagene Erbschaft von Ruth Rauch ist mit Verfügung des Konkursrichters vom 11.10.2002 der Konkurs eröffnet worden. Mit Verfügung desselben Richters vom 25.11.2002 ist der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 3469 vom 03.12.2002  
(00762030 / CH-350.1.002.914-6)

## IU

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BCBG Holding S.A.**, à Delémont, Rue des Bordgeais 13, 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29.11.2002. But: L'acquisition et l'administration de participations, pour son compte ou pour le compte de tiers, comme représentante ou à titre fiduciaire, à des entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières, sises en Suisse ou à l'étranger, par prise d'actions, d'obligations, de parts, détention de créances sous toute forme adéquate, prise de brevets et de marques. La société pourra traiter toutes les opérations qui seraient en relation directe ou indirecte avec son but principal. Elle peut accorder des prêts à ses actionnaires ou à des tiers, se porter caution d'emprunts souscrits par ses actionnaires ou des tiers, garantir ces emprunts par l'émission ou le nantissement de titres hypothécaires ou par la souscription de tout autre engagement financier ainsi que mettre ses biens en gage pour garantir toute créance. Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.--. Apports en nature: selon contrat d'apports en nature du 29.11.2002, il a été fait apport à la société de M. Bernard Hoffer, à Delémont, d'une part sociale de CHF 10'000.-- de la société à responsabilité limitée "Confiland S.A. r.l.", à Courendin, accepté pour le prix de CHF 10'000.--, contre remise à l'apporteur de 100 actions nominatives de CHF 100.-- chacune, entièrement libérées. Reprise de biens: la société a acquis une part sociale de CHF 10'000.-- de la société à responsabilité limitée "Confiland S.A. r.l.", à Courendin, pour le prix de CHF 140'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée et FOSC. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Hoffer, Bernard, de Lüttschental, à Delémont, administrateur unique, avec signature individuelle; François Chapatte S.A., à Delémont, organe de révision.  
Journal no 1023 du 03.12.2002  
(00762404 / CH-670.3.002.921-4)

## Mutationen Mutazioni

■ **Ajomet S.A.**, à Porrentruy, L'exploitation d'une entreprise de construction métallique. Société anonyme (FOSC no 28 du 11.02.2002, p. 8, publ. 337182). Nouvelle raison sociale: **Ajomet S.A. en liquidation**. La société est dissoute par suite de l'arrêté prononcé le 28.10.2002 par le Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy.  
Journal no 1024 du 03.12.2002  
(00762860 / CH-677.3.000.007-2)

■ **CLA Clinical Laboratory Automation SA**, a Delémont, Développement, production et commercialisation d'appareils et d'appareillages destinés à l'automatisation de laboratoires. Société anonyme (FOSC no 180 du 18.09.2001, p. 7257). Personnes et signatures radiales: Schaffner, Jean-Claude, de Montmelon, à Dewiler, secrétaire, avec signature collective à deux; Fleury, Patrick, de Courroux, à Courroux, avec procuration individuelle. Inscription ou modification de personnes: Fleury-Perrin, Rachel, de Courroux, à Courroux, membre, sans droit de signature; Fleury, Patrick, de Courroux, à Courroux, membre, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux].  
Journal no 1025 du 03.12.2002  
(00762862 / CH-670.3.001.268-7)

■ **Espaces Jeux Horizon S.A.**, précédé. a Porrentruy, L'exploitation de jeux vidéo, juke box, football de table et installations analogues. Société anonyme (FOSC no 144 du 27.07.2001, p. 5796). Modification des statuts: 29.11.2002. Nouveau siège: Couveuve. Nouvelle adresse: Rue Lambert 27, 2932 Couveuve. Nouvelle adresse administrative: Rue St-Germain 3, Case postale 54, 2853 Courfaivre.  
Journal no 1026 du 03.12.2002  
(00762864 / CH-677.3.000.462-4)

■ **Fondation Select à vocation culturelle, dans le domaine de la photographie** notamment, à Boncourt, a) constituer, par des achats ou des commandes originales, une collection de base regroupant des oeuvres d'art contemporain créées par des auteurs de renom international, etc. Fondation (FOSC no 122 du 29.06.1992, p. 2989). Modification de l'acte de fondation: 29.11.2002. Nouveau nom: **Fondation British American Tobacco Switzerland pour les arts**. Nouvelles traductions du nom: (British American Tobacco Switzerland Stiftung für Kunst) (British American Tobacco Switzerland Arts Foundation). Autorité de surveillance: Département de la Justice et des Finances de la République et Canton du Jura, à Delémont. Nouvelle organisation: conseil de fondation: 3 à 10 membres. Personnes et signatures radiales: Janet, François, de France, à Morges, vice-président, avec signature collective à deux; Balles, François, de Dornaz, à Nyon, secrétaire, avec signature collective à deux; Curtschla, Pierre, de Rueum, à Boncourt, caissier, avec signature collective à deux; Suard, Liliane, de Burgus, à Morges, membre, avec signature collective à deux; Purnas, Paul, de Boncourt et Seleute, à Verbier, membre, sans droit de signature; Burus, René, de Boncourt, à Jouxtenne-Mézery, membre, sans droit de signature; Burus, Charles, de Boncourt et Seleute, à Boncourt, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Rollini, Claudio, de Genève, à Genève, président, avec signature collective à deux; Richard, Patrick, de La Tour-de-Peilz, à Prévèrges, vice-président, avec signature collective à deux; Camperio van Oevelen, Alessandra, de Lausanne, à Lausanne, secrétaire, avec signature collective à deux; Frélichoux, Henri, de Boncourt, à Boncourt, caissier, avec signature collective à deux.  
Journal no 1027 du 03.12.2002  
(00762866 / CH-677.7.000.593-8)

■ **S.I. Promo-Garde S.A.**, à Chevenez, Favoriser le maintien d'une forte population résidentielle dans le district de Porrentruy, Société anonyme (FOSC no 23 du 03.02.1999, p. 777). Personne et signature radiale: Biétry, André, de Bonfol, à Bonfol, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Borrnat Sari, à Delémont, organe de révision.  
Journal no 1028 du 03.12.2002  
(00762406 / CH-677.3.000.294-4)

**LU**

**Neueinschreibungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Atelier di Piastrelli Stocker**, in Oberkirch, Bahnstrasse 3, 6208 Oberkirch, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Verkauf von Blumengestecken, Grünpflanzen und Geschenkartikeln und Dekorationsartikeln; Anfertigung und Verkauf von Musikgegenständen; Erteilung von Kursen in diesen Bereichen. Die Inhaberin übernahm auf den 01.12.2002 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelfirma Atelier di Piastrelli Patricia Konzett, in Oberkirch. Eingetragene Personen: Stocker, Margrith, von Oberkirch, in Oberkirch, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5373 vom 03.12.2002  
(00762266 / CH-100.1.026.485-4)

■ **Coagulation Care - Schweizerische Stiftung für Patienten mit Bluterdünnung**, in Luzern, c/o Kantonsspital Luzern Medizinische Klinik, Hämatologische Abteilung, 6000 Luzern 16, Stiftung (Neueinschreibung). Urkundendatum: 10.07.2002. Zweck: Selbstkontrolle von Patienten mit Bluterdünnung in der Schweiz; Information, Ausbildung und Selbstverantwortung von Patienten mit Bluterdünnungstherapie; Schulung und Training von medizinischem und paramedizinischem Personal im Bereich der Bluterdünnung; patientenbezogene Forschung im Bereich der Bluterdünnung; Vertrieb und Verleih von damit in Zusammenhang stehenden, zweckgebundenen diagnostischen und therapeutischen Produkten und Geräten. Aufsichtsbereich: (Die Stiftungsaufsicht wird zu einem späteren Zeitpunkt übernommen.). Organisation: Stiftungsrat. Eingetragene Personen: Wüthli, Dr. Walter A., von Courvaevre, in Emmen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Calizzi, Dr. Christoph, von Rhodans, in Urtenen-Schönbühl; Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederer, Dr. Alan, von Luzernberg, in Olen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5374 vom 03.12.2002  
(00762268 / CH-100.7.026.486-0)

■ **Elektro Roland Koch GmbH**, in Luzern, Schlossstrasse 2, 6005 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 25.11.2002. Zweck: Planung und Ausführung von elektrischen Installationen; Vertrieb von elektrischen Apparaten; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwaltung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sachübernahmevertrag vom 25.11.2002 übernimmt die Gesellschaft von Domet Hand, von Disentis, in Luzern, von seiner Einzelfirma D. Huonder, elektr. Anlagen, in Luzern, Vermögenswerte gemäss detaillierter Auflistung im Sachübernahmevertrag im Werte und zum Preise von CHF 72'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Staffelnrain 7, 6015 Reussbühl. Eingetragene Personen: Koch, Roland, von Luzern und Romoos, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Koch, Paul, von Luzern und Romoos, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5375 vom 03.12.2002  
(00761796 / CH-100.4.026.487-3)

■ **EuroSwiss Ventures Ltd llab. Co.**, in Luzern, c/o Bachmann & Co AG, Seidenhofstrasse 2, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 3.12.2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, namentlich auch in Ländern der Europäischen Union, speziell in Frankreich; Handel mit Waren aller Art; Fabrikation von Fasern und Textilien; Beteiligungen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: CHF 45'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Argos Sodic SA, in Genève, eine Beteiligung an der KERAMIDE (société par actions simplifiée), in Colmar (F), zum Maximalpreis von 30'000 Euro zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tulluri, Usharise, indische Staatsangehörige, in Colmar (F), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.--; Tulluri, Venkatesh, indischer Staatsangehöriger, in Colmar (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--; Arnet, Marcel, von Gettnau, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5376 vom 03.12.2002  
(00761798 / CH-100.4.026.488-9)

■ **Hooters Restauration GmbH**, in Hildisrieden, Müli, 6024 Hildisrieden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants/betriebes; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Hooters AG, in Sursee, Mobilbar, Inventar, Einrichtungen eines Restaurants/betriebes sowie Warenvorräte gemäss einer noch zu erstellenden Liste zu einem Maximalpreis von CHF 250'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüttimann, Walter, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rüttimann, Karin, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5377 vom 03.12.2002  
(00761800 / CH-100.4.026.489-7)

■ **MARKOVIC - EXPRESS**, in Nebikon, Fröschereengasse 12, 6244 Nebikon, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Nationaler und internationaler Personen- und Gütertransport im Strassenverkehr. Eingetragene Personen: Markovic, Dragan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Nebikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5378 vom 03.12.2002  
(00761802 / CH-100.1.026.490-6)

■ **Palmas GmbH**, in Kriens, St. Niklausengasse 17, 6010 Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 19.11.2002. Zweck: Erbringung von Gipser- und Stuckaturarbeiten; Beteiligungen; Erwerb, Vermietung oder Veräußerung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Intencicola, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Intencicola, Mariana, italienische Staatsangehörige, in Kriens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5379 vom 03.12.2002  
(00762270 / CH-100.4.026.491-8)

■ **Allemann Elektro AG**, in Escholzmatt, Projektierung, Bau und Unterhalt von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6843). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Waldstrasse 2, 6173 Flühi; Grossmatt, 3437 Rüderswil. [gestrichen: Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Dorfstrasse, Schüpflheim].  
Tagebuch Nr. 5380 vom 03.12.2002  
(00762272 / CH-100.3.009.354-0)

**Mutationen**  
Mutazioni

■ **BDO Sofifrom**, in Luzern, Ausführung von allen Tätigkeiten im Geschäftskreis eines Treuhänders, namentlich Unternehmensberatung, Steuerberatung und Revisionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 9, Publ. 396152), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wey, Jean-Luc, von La Tour-de-Peilz, in Rossens FR, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: M'Bon, José, von Trub, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5381 vom 03.12.2002  
(00762274 / CH-100.9.024.835-1)

■ **BDO Visura**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhänder-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, wie Wirtschaftsprüfung, Buchführung, Gestion, ... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 9, Publ. 473182), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bienz, Armin, von Balwil und Horw, in Balwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Henseler, Andreas, von Luzern und Meggen, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Metzger, Markus, von

Homburg, in Metmenstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Morgenthaler, Thomas, von Gondiswil, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5382 vom 03.12.2002  
(00762276 / CH-100.9.010.550-2)

■ **Confiseur Bachmann AG**, in Luzern, Produktion und Verkauf von Confitüre-, Konditorei- und Bäckereiwaren sowie von anderen Handelsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 7, Publ. 350806). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Züli Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5383 vom 03.12.2002  
(00762278 / CH-100.3.016.093-8)

■ **Druck AG zum Gutenberg**, in Wolhusen, Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6021). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schmidiger, Dr. Andreas, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löscher, Werner, von Doppleschwand, in Wolhusen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unterhäuser, Marc, von Schüpflheim, in Schüpflheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5384 vom 03.12.2002  
(00761804 / CH-100.3.024.013-0)

■ **Events Unlimited GmbH**, bisher in Zürich, Betreibt Erlebnismarketing als Instrument für Wirtschaft, Behörden und andere, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4861). Statutenänderung: 3.10.2001. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Alexander Gregory Zimmerling, Blumenrain 18, 6006 Luzern. Zweck: Betreibt Erlebnismarketing als Instrument für Wirtschaft, Behörden und andere. Erstellt Konzepte zur Kommunikation mit Zielgruppen und organisiert alle notwendigen Elemente für das Ereignis. Zur Erbringung dieser Leistungen handelt sie auch mit den notwendigen Waren und Dienstleistungen Dritter oder eigener, kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Winkler, Thomas, von Russikon, in New Malden (Surrey, GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerling, Alexander Gregory, von Zürich, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--].  
Tagebuch Nr. 5385 vom 03.12.2002  
(00761806 / CH-020.4.002.930-2)

■ **Fankhauser Reinigungs GmbH in Liq.**, in Marbach LU, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 715). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 5386 vom 03.12.2002  
(00761808 / CH-100.4.018.711-1)

■ **Iberpesca GmbH**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere mit Tiefkühlprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 21.03.1996, S. 1618). Domizil neu: Bernstrasse 50, 6003 Luzern.  
Tagebuch Nr. 5387 vom 03.12.2002  
(00761810 / CH-100.4.016.326-5)

■ **Kempf Metallbau, Inhaber Bucher & Kleeb, Emmen**, in Emmen, Weiterführung der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Kempf Metallbau' in Emmen, jedoch ohne Übernahme von Aktiven und Passiven, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05.01.1993, S. 22). Firma neu: **Kempf Metallbau, Inhaber Hansruedi Bucher**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Geschäftsführers Ernst Kleeb, dessen Unterschrift erloschen ist, auf den 31.08.2002 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Hansruedi Bucher führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma Kempf Metallbau, Inhaber Hansruedi Bucher, in Emmen, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.1.1993]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kleeb, Ernst, von Erwil, in Horw, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Hansruedi, von Flühi, in Rothenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 5388 vom 03.12.2002  
(00762280 / CH-100.2.015.510-0)

■ **Landw. Genossenschaft Escholzmatt**, in Escholzmatt, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2000, S. 1523). Statutenänderung: 24.06.2002. Gemäss Fusionsvertrag vom 03.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Landwirtschaftliche Genossenschaft Wigen-Marbach-Schangnau, in Escholzmatt, die Landw. Genossenschaft Escholzmatt, in Escholzmatt, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 914 OR. Die Genossenschaft ist infolgedessen aufgelöst. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 5389 vom 03.12.2002  
(00762282 / CH-100.5.005.714-7)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wigen-Marbach-Schangnau**, in Escholzmatt, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Verbrauchsgüter und Erzeugnisse, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1998, S. 6092). Statutenänderung: 21.04.2002. Gemäss Fusionsvertrag vom 03.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Genossenschaft die Landw. Genossenschaft Escholzmatt, in Escholzmatt. Sämtliche Aktiven von CHF 1'641'419.70 und das gesamte Fremdkapital von CHF 1'473'505.15 gehen durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über. [gestrichen: Vorstand: mindestens vier Mitglieder]. [gestrichen: Mitteilungen erfolgen brieflich]. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stübi, Urs, von Rothenburg, in Dietwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helffenfinger, Helga, von Wilerlorgen, in Romoos, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 5395 vom 03.12.2002  
(00761818 / CH-100.4.018.778-8)

in Escholzmatt, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Gfeller, Fritz, von Röhbenich im Emmental, in Schangnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberli, Daniel, von Rüderswil, in Schangnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Thalman, Hermann, von Marbach LU, in Marbach LU, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Banz, Josef, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bieri, Christian, von Schangnau, in Schangnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Emmenegger, Pius, von Flühi, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Portmann, Peter, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Portmann, Werner, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vogel, Jakob Ferdinand genannt Ferdi, von Escholzmatt und Schüpflheim, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wicki, Willi, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5390 vom 03.12.2002  
(00762284 / CH-100.5.010.734-6)

■ **Neue Küng AG**, in Sursee, Herstellung von Druckerzeugnissen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2546). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meyer, Jürg, von Luzern, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfenacht, Armin, von Hasle b. Burgdorf und Winterthur, in Bülton, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elmiger, Xaver, von Hochdorf und Hohentran, in Hochdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Scherer, Xaver, von Hochdorf, in Hochdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Kolb, Andreas, von Sulz LU, in Sulz LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5391 vom 03.12.2002  
(00762286 / CH-100.3.007.354-8)

■ **Partner Treuhand AG, Luzern**, in Luzern, Betrieb eines Treuhandunternehmens, insbesondere Übernahme von Treuhandgeschäften, Bücherverwaltungen und -experten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 8, Publ. 507182). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bühlmann, Candid, von Rothenburg, in Rothenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Andreas, von Rothenburg, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Guber, Alexander genannt Alex, von Luzern und Quarten, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5392 vom 03.12.2002  
(00761812 / CH-100.3.011.780-7)

■ **Personalfürsorge-Stiftung der S Druckerel Schüpflheim AG**, in Schüpflheim, Erbringung von Altersrenten an Rentner gemäss Art. Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.1994, S. 5065). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Duss, Dr. Joseph, von Schüpflheim und Hasle LU, in Schüpflheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Felder, Heinz, von Schüpflheim, in Schüpflheim, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Schmidiger, Dr. Andreas, von Escholzmatt und Schüpflheim, in Escholzmatt, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unterhäuser, Marc, von Schüpflheim, in Schüpflheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ineichen, Dr. Beat, von Emmen und Luzern, in Marbach LU, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Titus, von Hasle LU, in Hasle LU, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, David, von Schüpflheim, in Schüpflheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löscher, Fritz, von Marbach LU, in Marbach LU, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten].  
Tagebuch Nr. 5393 vom 03.12.2002  
(00761814 / CH-100.7.004.862-2)

■ **RLV GmbH**, in Wolhusen, Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhand, EDV, Finanzen, Marketing, Vermögensverwaltung und -beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1830). Statutenänderung: 2.12.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jauch, Curt, von Silenen, in Ebikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lusterberger, René, von Wolhusen, in Wolhusen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 5394 vom 03.12.2002  
(00761816 / CH-100.4.024.598-9)

■ **Urs Stübi Goldschmiede GmbH**, in Romoos, Führung eines Goldschmiedebetriebs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 3, Publ. 596750). Statutenänderung: 22.11.2002. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stübi, Urs, von Rothenburg, in Dietwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helffenfinger, Helga, von Wilerlorgen, in Romoos, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 5395 vom 03.12.2002  
(00761818 / CH-100.4.018.778-8)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Atelier di Piastrelli Patricia Konzett** in Oberkirch, Verkauf von Blumengestecken, Grünpflanzen und Geschenkartikeln und Dekorationsartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 von

22.08.2000, S. 5704). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Einzel-Firma Atelier di Plastrelli Stocker, in Oberkirch, erloschen.  
Tagebuch Nr. 5396 vom 03.12.2002  
(00762288 / CH-100.1.021.805-5)

**Emmenger & Partner Betriebswirtschaftliche Beratung** in Luzern, Unternehmensberatung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.1994, S. 3633). Die Gesellschaft hat sich auf den 31.10.2002 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5397 vom 03.12.2002  
(00762290 / CH-100.2.016.560-2)

**Isbas GmbH**, in Luzern, Führung eines Take-Away und Kioskbetriebs. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6179), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5398 vom 03.12.2002  
(00762292 / CH-100.9.020.342-8)

**Restaurant Hirschen Barulay**, in Honau, Betrieb des Restaurants Hirschen, Einzel-Firma (SHAB Nr. 173 vom 06.09.1996, S. 5387). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5399 vom 03.12.2002  
(00762294 / CH-100.1.019.161-2)

**Wirtshaus Schlossberg Wagner**, in Wilkon, Betrieb eines Wirtshauses, Einzel-Firma (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2694). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5400 vom 03.12.2002  
(00761820 / CH-100.1.022.358-2)

## NE

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**ASSAF Youssef**, à Peseux, rue du Chasselas 22. Titulaire: Assaf Youssef, de Syrie, à Peseux. Entreprise de nettoyages.  
Journal no 3284 du 03.12.2002  
(00762784 / CH-645.4.096.081-6)

**K.M.L. Promotions Katia Machado Lopes**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 41. Titulaire: Machado Lopes Katia, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une agence artistique.  
Journal no 3286 du 03.12.2002  
(00762788 / CH-645.4.096.083-2)

**Kiosque Espace SA**, à La Chaux-de-Fonds, Espace 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.11.2002. But: exploitation d'un kiosque. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Reprise de biens envisagée: les actifs et passifs, au sens de l'article 181 CO, de l'entreprise individuelle non inscrite au registre du commerce, exploitée jusqu'ici par Pierre-André Lager, selon bilan au 31.12.2001, présentant un actif de CHF 114'469.71, un passif envers les tiers de CHF 114'397.15, soit un actif net de CHF 72.56, pour ce montant. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Lager Pierre-André, de et à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Société Fiduciaire Vigilis SA., à La Chaux-de-Fonds.  
Journal no 3285 du 03.12.2002  
(00762786 / CH-645.4.096.082-4)

**Le Tilleul Dina et Kelmendi**, à Saint-Blaise, rue du Tilleul 13. Société en nom collectif qui a commencé le 02.12.2002. Associés: Dina Bekim, de la République fédérale de Yougoslavie, à Saint-Blaise, et Kelmendi Bekim, de la République fédérale de Yougoslavie, à Neuchâtel. Exploitation d'un café-restaurant.  
Journal no 3287 du 03.12.2002  
(00762790 / CH-645.4.096.084-8)

**OKAPI - MUAMBA**, à La Chaux-de-Fonds, rue Daniel-Jeanrichard 13. Titulaire: Muamba Kalende, de et à La Chaux-de-Fonds. Epicerie africaine.  
Journal no 3288 du 03.12.2002  
(00762250 / CH-645.4.096.085-3)

**Philippe Maquelin**, à Gorgier, chemin du Châble 2. Titulaire: Maquelin Philippe Maurice, de Vevey, à Gorgier. Conseils d'entreprises.  
Journal no 3289 du 03.12.2002  
(00762252 / CH-645.4.096.086-9)

**Regimat Sàrl**, à Cortailod, Potat-Dessus 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.11.2002. But: achat, vente, construction, transformation et gestion de biens immobiliers. Capital: CHF 20'000. Associés: Treuberg Hans Rudi, avec une part sociale de CHF 19'000 et Treuberg Danielle, avec une part sociale de CHF 1'000, tous deux de Berne, à Cortailod. Gérant: l'associé Treuberg Hans Rudi avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 3290 du 03.12.2002  
(00762254 / CH-645.4.096.087-7)

**Restaurant Le Pré-Vert E. Meyrat et Cie**, à Boudry, Chambrelin. Société en nom collectif qui a commencé le 03.12.2002. Associés: Meyrat Elisabeth, de Dottikon, à Cortailod, et Simonet Robert Gottlieb, de Galmiz, à Neuchâtel. Exploitation du Restaurant Le Pré-Vert.  
Journal no 3291 du 03.12.2002  
(00762338 / CH-645.4.096.088-5)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Cruda SA**, à Neuchâtel, conseil en gestion, achat, vente et exploitation d'établissements publics. (FOSC du 07.02.2001, p. 942). Jollissaint Pierre-Yves n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Khayrallah Nassim, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 3292 du 03.12.2002  
(00762792 / CH-645.1.010.130-9)

**Deagostini S.A.**, à Colombier (NE), travaux de glyserie, plâtrerie et peinture. (FOSC du 24.03.1999, p. 1924). Nouvelle raison sociale du réviser 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthoine S.A.'.  
Journal no 3293 du 03.12.2002  
(00762794 / CH-645.1.000.872-0)

**Emo S.A. spécialités pour l'industrie horlogère**, à Ha uterive, production et commercialisation d'articles destinés à l'industrie horlogère, etc. (FOSC du 02.08.2000, p. 5263). Nouvelle raison sociale du réviser 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthoine S.A.'.  
Journal no 3294 du 03.12.2002  
(00762796 / CH-645.1.007.323-0)

**Ernst & Young SA**, succursale à Neuchâtel, fournir les prestations suivantes sous la marque de prestation de services 'Ernst & Young', etc. (FOSC du 05.11.2002, p. 8). Entreprise ayant acquis et fournir des prestations de services, notamment dans le domaine fiduciaire; acheter et revendre des matières premières, des produits manufacturés et des biens de consommation. Capital porté de 20'000 CHF à CHF 50'000 CHF, par augmentation de la part sociale de l'associé Goumaz Jean-Claude, de CHF 2'000 à CHF 20'000, de celle de l'associé Goumaz Margarita, maintenant domiciliée à Gorgier, de CHF 4'000 à CHF 8'000, de celle de l'associé Goumaz Nathalie, de 2'000 à CHF 4'000, et de celle de l'associé Goumaz Philippe, de CHF 12'000 à CHF 18'000. Statuts modifiés le 18.11.2002.  
Journal no 3295 du 03.12.2002  
(00762798 / CH-645.1.008.752-0)

**Eteplus Sàrl**, à Gorgier, acquérir et fournir des prestations de services, notamment dans les domaines fiduciaires, produits manufacturés, produits de consommation, matières premières et de ses dérivés. (FOSC du 28.03.2002, p. 10). Nouveau but: acquérir et fournir des prestations de services, notamment dans le domaine fiduciaire; acheter et revendre des matières premières, des produits manufacturés et des biens de consommation. Capital porté de 20'000 CHF à CHF 50'000 CHF, par augmentation de la part sociale de l'associé Goumaz Jean-Claude, de CHF 2'000 à CHF 20'000, de celle de l'associé Goumaz Margarita, maintenant domiciliée à Gorgier, de CHF 4'000 à CHF 8'000, de celle de l'associé Goumaz Nathalie, de 2'000 à CHF 4'000, et de celle de l'associé Goumaz Philippe, de CHF 12'000 à CHF 18'000. Statuts modifiés le 18.11.2002.  
Journal no 3296 du 03.12.2002  
(00762340 / CH-645.1.002.218-8)

**KPMG Fides Peat**, succursale à Neuchâtel, fournir toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société de conseil et de vérification économique, etc. (FOSC du 14.11.2002, p. 10). La publication de l'inscription n° 3089 du 08.11.2002 (FOSC du 14.11.2002, p. 10) est rectifiée en ce sens que l'orthographe exacte du prénom de Monsieur Ponta est Stefano (et non pas Stephano).  
Journal no 3297 du 03.12.2002  
(00762342 / CH-645.1.000.453-7)

**Laboratoire Dentaire Tacchella et Jacquemetz Sàrl**, à Neuchâtel, exploitation d'un laboratoire dentaire (FOSC du 14.05.2002, p. 10). Nouvelle raison sociale: **Laboratoire dentaire Tacchella Sàrl**. Jacquemetz Yvan n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés, et sa part sociale de CHF 10'000 a été cédée à l'associé-gérant Tacchella Mirco, de CHF 10'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 2. et 3. 12.2002. L'associé-gérant Tacchella Mirco signe désormais individuellement.  
Journal no 3298 du 03.12.2002  
(00762344 / CH-645.1.009.428-6)

**Lusimex SA**, à Neuchâtel, importation, exportation, achat, vente en gros et en détail et commercialisation de matériaux de construction, etc. (FOSC du 08.04.1999, p. 2277). Nouvelle raison sociale du réviser 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthoine S.A.'.  
Journal no 3299 du 03.12.2002  
(00762346 / CH-645.1.006.153-1)

**Racine & Wildberger SA**, à La Chaux-de-Fonds, développement de solutions intégrées en régulation et automatisme et activités analogues (FOSC du 23.02.2000, p. 1248). Nouvelle raison sociale: **Algorem SA**. Statuts modifiés le 29.11.2002. Wildberger Rolf n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Racine Olivier, président, et Schwab Basile, nommé vice-président, lesquels signent désormais individuellement.  
Journal no 3300 du 03.12.2002  
(00762800 / CH-645.1.009.471-6)

**Rightworks (Switzerland) Sàrl**, à Neuchâtel, développement, commerce et distribution de logiciels, etc. (FOSC du 28.08.2002, p. 6). Crawford Philip James n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 3301 du 03.12.2002  
(00762802 / CH-645.1.009.957-7)

**Vickers SA**, à Cornaux, exploitation d'un atelier de mécanique (FOSC du 27.06.2002, p. 13). Fahlbaum Philippe n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 3303 du 03.12.2002  
(00762806 / CH-645.1.009.185-0)

**Worldsoft SA**, à Neuchâtel, conception, installation et commercialisation de logiciels et de sites internet, etc. (FOSC du 12.09.2000, p. 6241). Nouvelle adresse: rue du Puits-Godet 12.  
Journal no 3304 du 03.12.2002  
(00762348 / CH-645.1.009.872-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**James Tous Services, Jeanneret-Gris**, à Bevaix, nettoyeurs, entretien et réparation en tous genres (FOSC du 02.05.2002, p. 10). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 3305 du 03.12.2002  
(00762350 / CH-645.4.095.734-4)

**Progiplan S.A.**, à Saint-Blaise, conseil dans le domaine de la gestion et de l'engineering, etc. (FOSC du 11.01.2001, p. 245). La succursale est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 3306 du 03.12.2002  
(00762352 / CH-645.1.003.501-6)

**Restaurant L'Aquarium Azemi et Cie**, Les Geneveys-sur-Coffrane, société en nom collectif (FOSC du 19.07.2002, p. 14). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 3307 du 03.12.2002  
(00762354 / CH-645.4.095.897-3)

**Ryser Trading S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, commercialisation de produits d'horlogerie, etc. (FOSC du 12.09.2000, p. 6241). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 3308 du 03.12.2002  
(00762356 / CH-645.1.000.319-5)

**Stéphane Künzle, Représentation de meubles**, Les Hauts-Geneveys (FOSC du 15.05.1997, p. 3271). Par suite du transfert de son siège à Evionnaz, le chef de la maison a été inscrit au registre du commerce du Bas-Valais (FOSC du 27.09.2002, p. 16). Par conséquent l'inscription est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.  
Journal no 3302 du 03.12.2002  
(00762804 / CH-645.1.002.004-4)

**SWISSAVI - HANNESSON**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de poulets, etc. (FOSC du 23.08.2000, p. 5739). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'article 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.  
Journal no 3309 du 03.12.2002  
(00762808 / CH-645.1.009.662-6)

**Telesat, Zehnder Pierre et Jaggi Paul-Emile**, à Neuchâtel, société en nom collectif, installations d'antennes de radiodiffusion, etc. (FOSC du 28.04.1988, p. 1697). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 3310 du 03.12.2002  
(00762810 / CH-645.1.007.390-3)

## NW

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Ming Consulting GmbH**, in Buochs, Stadelgarten 18, 6374 Buochs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2002. Zweck: Übernahme und Durchführung von Beratungs-, Verwaltungs-, Prüfungs- und Treuhandmandaten sowie aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Aufgaben und Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ming, Markus, von Lungern, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ming-Burgunder, Sandra, von Lungern und Heimenhausen, in Buochs, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1425 vom 03.12.2002  
(00762316 / CH-150.4.000.637-2)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

**AGB-IMR International S.A.**, in Ennetbürgen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marktforschung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8597). Statutenänderung: 29.11.2002. Firma neu: **AGB TAM S.A.**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jarret, Andrew, australischer Staatsangehöriger, in Rowville (Australien), Direktor, mit Einzelunterschrift; Amorosio, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Peschiera Borromeo (I), Direktor, mit Einzelunterschrift; Webb, Richard, Bürger der USA, in Melbourne (Australien), Direktor, mit Einzelunterschrift; Hübscher, Edith, von Thyangern, in Ennetbürgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Jackson Parise, Patricia, britische Staatsangehörige, in Emmetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Orfida Treuhänder & Revisions AG, in Samen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1426 vom 03.12.2002  
(00762318 / CH-150.3.002.490-6)

**Druckerei von Matt AG Stans**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 9, Publ. 601774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Brigitta, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1427 vom 03.12.2002  
(00762320 / CH-150.3.002.699-7)

**PAD Trading & Management AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Waren aller Art sowie Managementtätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 8,

Publ. 730930). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1428 vom 03.12.2002  
(00761844 / CH-100.3.008.097-9)

**Tschopp + Wespi AG, Baulingenueure + Planer**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschopp, Karl, von Mauensee, in Stans, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennetmoos].  
Tagebuch Nr. 1429 vom 03.12.2002  
(00761846 / CH-150.3.000.906-5)

**Wyss & Estermann AG**, bisher in Emmen, Durchführung von Architekturaufträgen und Beratungen im Bauektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 9). Gründungsstatuten: 29.06.1978. Statutenänderung: 2.12.2002. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: c/o Urs Christen Treuhänder AG, Achereggstrasse 10, 6362 Stansstad. Zweck: Durchführung von Architekturaufträgen und Beratungen im Bauektor; Führung einer Generalunternehmung für Planung und Ausführung von Bauwerken und Überbauungen; Übernahme von in- und ausländischen Generalvertretungen und Lizenzen auf dem Bauektor; kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haas, Sarah, von Hochdorf, in Altwis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Estermann, André, von Hochdorf, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1430 vom 03.12.2002  
(00761848 / CH-100.3.010.791-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**Max Keiser VBV-AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, S. 7669). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1431 vom 03.12.2002  
(00761850 / CH-150.3.001.625-0)

**Strapex Holding AG**, in Stansstad, Beteiligung an Fabrikations-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 428). Das Gläubigerschutzverfahren nach Art. 826 OR ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1432 vom 03.12.2002  
(00762322 / CH-150.3.000.887-8)

## OW

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Felix Burch's Söhne Autotransporte**, in Giswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Felix, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 561 vom 03.12.2002  
(00761840 / CH-140.2.002.041-4)

**Stiftung Rütimattli**, in Sachseln, Früherziehung, Therapie, Schulung, Erziehung, Betreuung, Ausbildung und Beschäftigung von geistig- und mehrfachbehinderten Menschen aller Altersstufen, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5004). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmetzler, Daniel, von Zürich, in Unterägeri, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Paul, von Tägerig, in Kägiswil (Samen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Erwin, von Rohrbach, in Wilen (Samen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gürber, Dr. Peter, von Ebikon, in Ennetbürgen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 562 vom 03.12.2002  
(00761842 / CH-140.7.001.071-7)

**Wohnbaugenossenschaft für die Familie, Giswil**, in Giswil, Den Mitgliedern solide, gesunde, billige und zweckmässig eingerichtete Wohnungen in der Gemeinde Giswil zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6806). Domizil neu: c/o Berchtold Armin, Mühlemattli 30, 6074 Giswil.  
Tagebuch Nr. 563 vom 03.12.2002  
(00762314 / CH-140.5.000.287-3)

## SG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Qualitech Temporär & Dauerstellen GmbH**, in Jona, c/o Muhammed Hasanbasic, St. Gallenstrasse 53, 8645 Jona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.11.2002. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen im Personalvermittlungsbereich sowie von Dienstleistungen im Baugewerbe, insbesondere Ausführen von Arbeiten im Unterbau; Handel mit sowie Im- und Export von Waren aller Art. Die

Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermieten, verpachten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasanbasic, Muhamed, Bürger von Bosnien-Herzegovina, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hasanbasic, Salha, Bürgerin von Bosnien-Herzegovina, in Jona, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8874 vom 03.12.2002 (00762532 / CH-320.4.052.566-0)

■ **reich's schwimmschule**, in Balgach, Wolfsbachstrasse 10, 9436 Balgach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Babyschwimmen, Mutter-Kind-Schwimmen, Schwimmkurse für Kinder ab vier Jahren mit fortlaufenden Angeboten, Erwachsenenschwimmkurse. Eingetragene Personen: Reich, Gabriela genannt Gaby, von Widnau, Schluen und Rebstein, in Balgach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8875 vom 03.12.2002 (00761980 / CH-320.1.052.567-0)

■ **Swiss-comic und Trickfilmstudio, Raschle**, in Uzwil, Quellenstrasse 7, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Comic zeichnen, Werbefilme, Comic und Internet Filme sowie An- und Verkauf von Comic. Eingetragene Personen: Raschle, Norbert, von Brunnadern, in Uzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8876 vom 03.12.2002 (00761982 / CH-320.1.052.568-1)

■ **Switch Agentur GmbH**, in Zuzwil SG, Gewerbezentrum Grünegg, St. Gallenstrasse 605, 9524 Zuzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 2002. Zweck: Organisation von Veranstaltungen aller Art sowie Führen einer Modelagentur. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie im In- und Ausland Filialen eröffnen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Peter, von Hemberg, in Ebnat-Kappel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Switch Holding AG, in Zuzwil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zeindler, Ralph, von Bellikon, in Zuzwil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8877 vom 03.12.2002 (00761984 / CH-320.4.052.569-4)

■ **Titon AG**, in St. Gallen, Letzistrasse 29, 9015 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Industrieerzeugnissen aller Art, insbesondere von Armaturen, Ventilen, Schwenkventilen, Kugelhähnen, Verschraubungen und Rohrkomponenten sowie technischer Produkte für die gesamte Industrie. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Birk, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Rotwil (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauderli, Kurt, von Schönenwerd und Stüsslingen, in Speicher, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Josef, von Romanshorn, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Areta Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8878 vom 03.12.2002 (00761986 / CH-320.3.052.570-9)

■ **YoYoTa Schweiz GmbH**, in St. Gallen, c/o Daniel Gysi, Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 11. 2002. Zweck: Herstellung, Entwicklung, Vertrieb und Vermittlung von Produkten aller Art bzw. Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen aller Art im Bereich Kommunikation, neue Medien und Internet. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Niederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Lizenzen, Patente, Marken und technisches Know-how erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Böhm, Kaspar, von Bertlingen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gysi, Daniel, von Buchs AG, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 8879 vom 03.12.2002 (00761988 / CH-320.4.052.571-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Arbeni AG**, in Wartau, Herstellung von Waren aus Erdmaterial und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Unterlagböden, Plattenbeläge, Marmor- und Naturarbeiten, Ofen- und Chemiebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 196). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhänder Hans-Rudolf Wüst, in Kreuzlingen, Revisionsstelle; Xymshiti, Shaban, Bürger von Kosovo, in Weite (Wartau), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Görgin, Samuel, von Sevelen, in Buchs SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Ramizi, Arben, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Trübbach (Wartau), mit Einzelunterschrift; Revinstur Revision + Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8880 vom 03.12.2002 (00762534 / CH-320.3.035.294-3)

■ **Architekturbüro Hansjörg Schmidt**, in Wartau, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994, S. 6462). Domizil neu: Gonzenweg 20, 9478 Azmoos. Eingetragte

Personen neu oder mutierend: Schmidt, Johann Georg genannt Hansjörg, von Wartau, in Azmoos (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weite (Wartau)]. Tagebuch Nr. 8881 vom 03.12.2002 (00762536 / CH-320.1.037.839-9)

■ **Ausbildungszentrum des Schweizerischen Verbands Dach und Wand (SVDW)**, in Uzwil, Errichtung und Betrieb eines Ausbildungszentrums usw. Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 15, Publ. 5023). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Werner, von Bäretswil, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8882 vom 03.12.2002 (00762538 / CH-320.7.003.543-4)

■ **Bluebull AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Finanzinformationen auf dem Internet usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 9, Publ. 654266). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kubitschke, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 8883 vom 03.12.2002 (00762540 / CH-320.3.047.797-3)

■ **Crowe & Co. AG**, in Buchs SG, Speditions- und Kommissionsgeschäft usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1998, S. 6306), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kägi, Rolf, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Münchenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kündig, Willi, von Hensau, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strohmeyer, Werner, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipfli, Roman, von Seedorf UR, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 8884 vom 03.12.2002 (00761990 / CH-320.9.000.075-1)

■ **DPS Discreet Production Service AG, Wil**, in Wil SG, Planung, Konzeption und Bereitstellung von verkaufsfördernden Massnahmen (Promotion) für Theater, Tanz, Film- und Musikproduktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 2002, S. 11, Publ. 742644). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zammernann, Charles, von Unterendingen, in Untersiggental, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8885 vom 03.12.2002 (00761992 / CH-320.3.022.403-3)

■ **Elektro Schweizer AG**, in Jona, Planung und Ausführung von sämtlichen Stark- und Schwachstrominstallationen sowie Telefonanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1994, S. 652), mit Hauptsitz in Hombrechtikon. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schweizer, Hanspeter, von Hombrechtikon, in Otterwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmann, Hans-Rudolf, von Lindau, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Paul, von Bubendorf, in Dubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 8886 vom 03.12.2002 (00761994 / CH-320.9.023.746-7)

■ **H.G.D. Lausch & Partner, Dienstleistungen Tempör**, in Grabs, Dienstleistungen für das eidg. Malerhandwerk usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 07. 1998, S. 5052). Firma neu: **H. & S. Lausch Consulting** Zweck neu: Beratungen aller Art für Wirtschaft, Handel und Privat, Handel mit Waren aller Art. Tagebuch Nr. 8887 vom 03.12.2002 (00761996 / CH-320.2.041.508-1)

■ **Holland AG**, in Wittenbach, Angebot von Dienstleistungen und Produkten auf dem Freizeit-Sektor, insbesondere Vermietung und Verkauf von Wohnmobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6224). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8888 vom 03.12.2002 (00762542 / CH-320.3.022.451-9)

■ **Junod & Partner GmbH Lichtberatung und Handel**, in St. Gallen, Handel mit sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Beleuchtungstechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 10, Publ. 429742). Firma neu: **Junod & Partner GmbH Lichtberatung und Handel in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 02.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Junod, Claude M., von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 8889 vom 03.12.2002 (00762544 / CH-320.4.047.357-7)

■ **K & R Malerei AG**, in Buchs SG, Geschäfte aller Art, die mit der Malereibranche zu tun haben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 10, Publ. 592064). Statutendatum: 27. 11. 2002. Zweck neu: Geschäfte aller Art, die im Zusammenhang mit der Malereibranche und dem Gerüstbau stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Jürg, von Goldach, in Sevelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Rissi, Bruno, von Mels, in Buchs SG, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hobi, Rolf, von Vilters-Wang, in Azmoos (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller-Stuber, Ruth, von Goldach, in Sevelen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 8890 vom 03.12.2002 (00762546 / CH-320.3.029.427-8)

■ **Max Kraemer Schlosserei**, in Niederhelfenschwil, Schlosserei, Sanitär, Lüftungen und Montagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 24. 04. 1984, S. 1417). Firma neu: **Max Krämer Schlosserei**. Domizil neu: Hörnliberg 7, 9527 Niederhelfenschwil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kraemer, Anneliese, von Oberbüren, in Niederhelfenschwil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krämer, Max, von Oberbüren, in Niederhelfenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Kraemer, Max]; Huber, Urs, von Bleichenbach, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8891 vom 03.12.2002 (00762548 / CH-320.1.012.047-1)

■ **Peter Zementwaren-Werke AG**, in Jonschwil, Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 10, Publ. 461246). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisora AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8892 vom 03.12.2002 (00761998 / CH-020.3.006.317-0)

■ **ProgTec GmbH**, bisher in Widnau, Betrieb einer Engineering-Firma usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3727). Statutenänderung: 26. 11. 2002. Sitz neu: Sennewald. Domizil neu: Widdermoos, 9466 Sennewald. Tagebuch Nr. 8893 vom 03.12.2002 (00762000 / CH-320.4.049.845-0)

■ **Sport Treff AG**, in Alt St. Johann, Führung eines Sportgeschäftes, insbesondere Handel mit und Vertrieb von Sportartikeln jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5839). Statutenänderung: 28. 11. 2002. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen über die Sachübernahme und beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 20.05.1992 sind aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag des Grundbuchamts Alt St. Johann vom 20. Mai 1992 das Grundstück Nr. 320 zum Preis von CHF 800'000.--. Ferner beabsichtigt die Gesellschaft nach erfolgter Gründung Einrichtungen und Warenlager von der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Sport Sutter Inh. Renate + Urs Knüsel', in Unterwasser, Gde. Alt St. Johann, zum Höchstpreis von CHF 190'000.-- zu übernehmen.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisora Revisionsgesellschaft AG Wattwil, in Wattwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allmann, Andreas, von Stein SG, in Wildhaus, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Allmann, Karl, von Stein SG, in Wildhaus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilty, Karl, von Grabs, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lusi, Martin, von Nesslau, in Alt St. Johann, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rolf Eggenberger & Partner AG, in Grabs, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8894 vom 03.12.2002 (00762002 / CH-320.3.054.336-6)

■ **Statech Systems AG**, in Eschenbach SG, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1994, S. 3328). Domizil neu: Alte Schmenkonstrasse 3, 8733 Eschenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolp, Hermann, von Mogsberg, in Eschenbach SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kolp, Ruth, von Mogsberg, in Eschenbach SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buob, Tobias, von Melten und Rorschacherberg, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 8895 vom 03.12.2002 (00762004 / CH-320.3.037.183-8)

■ **AMAD GmbH in Liquidation**, in Ernetschwil, Betrieb eines Armierungs- und Eisenbetonbaubetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 9, Publ. 613100). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8896 vom 03.12.2002 (00762550 / CH-320.4.044.817-5)

■ **Boccalino Ricken GmbH in Liquidation**, in Wattwil, Führung von Gastronomiebetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 9, Publ. 613102). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8897 vom 03.12.2002 (00762552 / CH-320.4.044.514-1)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Markus Büchel und Rico Loher**, in Oberriet SG, Geschäftsvertretungen und -vermittlungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5153). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 8898 vom 03.12.2002 (00762554 / CH-320.2.030.851-4)

■ **Restaurant Koreana-Pöstell GmbH in Liquidation**, in Rorschach, Restaurations- und Barbetrieb usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 9, Publ. 612754). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8899 vom 03.12.2002 (00762556 / CH-320.4.050.892-7)

■ **Thekla Dähler, Getränkehandel**, in Flawil, Handel mit Mineralwasser und Wein, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1994, S. 4800). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 8900 vom 03.12.2002 (00762006 / CH-320.1.037.489-9)

■ **Zinsli & Grob Gastronomen**, in Sargans, Führung der Restaurationsbetriebe Gasthaus Gonzen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4149). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 8901 vom 03.12.2002 (00762008 / CH-320.2.042.750-7)

#### SH

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **MTS Pontis**, in Schaffhausen, Maler-Tapezierarbeiten, Stein Teppichbeläge, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 2000, S. 1922). Domizil neu: Falkenstrasse 11, 8200 Schaffhausen. Tagebuch Nr. 1568 vom 03.12.2002 (00761972 / CH-290.1.013.473-6)

■ **Mäder + Baumgartner Treuhand AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Führung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 9, Publ. 618908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Hans, von Thayngen, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 1569 vom 03.12.2002 (00761974 / CH-290.3.003.119-4)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Wohnbau-Stiftung der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Holding AG in Liquidation**, in Neuhausen am Rheinflall, Bereitstellung gesunden und preisgünstigen Wohnraums für die Mitarbeiter/innen der SIG-Gruppe, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 12). Die Stiftung wird gemäss Verfügung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Schaffhausen vom 15. August 2002 gelöst. Tagebuch Nr. 1570 vom 03.12.2002 (00761976 / CH-290.7.006.033-6)

#### SO

#### Kanton Solothurn

#### Neueinschreibungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Elker Gence ImpExTour**, in Bellach, Grederstrasse 4, 4512 Bellach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ankauf, Verkauf, Import und Export von Baumwollprodukten und Waren aller Art sowie Angebot von touristischen Dienstleistungen im Bereich Aserbeidschan-Schweiz. Eingetragene Personen: Gence, Elker, türkischer Staatsangehöriger, in Bellach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3688 vom 03.12.2002 (00762450 / CH-241.1.002.727-9)

■ **ENGEL COPERA AG**, in Solothurn, Wengstrasse 24, 4500 Solothurn, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ENGEL COPERA AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Muri bei Bern. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Bern-Mittelland, in Bern. Zweck Hauptsitz: Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art, insbesondere Wirtschaftsprüfung, Wirtschaftsberatung, Steuer- und Rechtsberatung, Buchführung und allgemeine Treuhandfunktionen. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Kämpf, Reto, von Sigriswil, in Kirchberg BE, Mitglied des Verwaltungsrates und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechi, Bernhard, von Landiswil, in Riggsberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathys, Dieter, von Willadingen, in Murten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näf, Fritz, von Itenthal, in Aarwangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3689 vom 03.12.2002 (00762452 / CH-241.9.002.728-0)

■ **Movetec GmbH**, in Oensingen, Allmendstrasse 22, 4702 Oensingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Internet, Hosting, Webdesign, Marketing und Werbung sowie Unternehmensberatung. Kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.12.2002 ein Fahrzeug, einen Laptop, eine Computeranlage samt Software mit Zubehör sowie eine Kamera, wofür CHF 11'032.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmerli, Markus, von Oftringen, in Langenbruck, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zimmerli, Bruno, von Oftringen, in Oensingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 3690 vom 03.12.2002 (00762454 / CH-241.4.002.729-0)

■ **unio ag**, in Rickenbach SO, Industriestrasse West 24, 4613 Rickenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 2002. Zweck: Entwicklung, Lizenzierung und Vertrieb von Software-Produkten für die effiziente Platzierung von

Rubriken und anderen Inseraten in Print- und elektronischen Medien. Im weiteren erbringt die Gesellschaft allgemeine Beratungsleistungen und Services für Inserenten und Medienpartner und kann damit im Zusammenhang stehende Produkte und Dienstleistungen verkaufen oder lizenzieren. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB und können auch rechtsgültig durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Peter B., von Bünzen, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Emmenegger & Bugnon AG, in Olten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3691 vom 03.12.2002  
(00761908 / CH-241.3.002.730-6)

■ **Werkhaus Architekten GmbH (Werkhaus Architekten SARL) (Werkhaus Architekten SAGL) (Werkhaus Architekten Ltd. Hab. Co.)**, in Solothurn, Jurastrasse 15, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenantrag: 29.11.2002. Zweck: Erbringen von Architekturleistungen jeglicher Art. Kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Christoph, von Herbolz, in Solothurn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sterki, Martin, von Günsberg, in Solothurn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 3692 vom 03.12.2002  
(00761910 / CH-241.4.002.731-2)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Basys International AG**, in Halten, Beratung von in- und ausländischen Unternehmen und Privatpersonen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5120). Statutenänderung: 25.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 900'000.-- [bisher: CHF 700'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 900'000.--. Aktien neu: 8'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.--/100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 6'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.--/100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.  
Tagebuch Nr. 3693 vom 03.12.2002  
(00761912 / CH-251.3.000.157-8)

■ **Disc-Dec AG**, in Grenchen, Herstellung, Bedrucken, Montage und Vertrieb von Produkten für Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2000, S. 1066). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lengnau BE (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3694 vom 03.12.2002  
(00761914 / CH-254.3.000.539-5)

■ **KREJS Äpler GmbH**, in Büsserach, Handel mit Gastronomieartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 14). Firma neu: **KREJS Äpler GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 05.11.2002 hat der Amtsgerichtspräsident von Dornegg-Thierstein, in Dornach, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3695 vom 03.12.2002  
(00762456 / CH-270.4.001.281-7)

■ **Passaggio Rail AG**, in Olten, Führung und Betrieb von Gastronomiebetrieben aller Art, insbesondere für und in Eisenbahnzügen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 11, Publ. 336420). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3696 vom 03.12.2002  
(00762458 / CH-249.3.001.369-3)

■ **W. Noirjean AG**, in Grenchen, Verwaltung von Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6010). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Buchenheimer, Jörg, von Eptingen, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noirjean, Roland, von Montfaucon, in Bettlach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Studer Noirjean, Liselotte, von Montfaucon und Riedholz, in Bettlach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; matys gmbh Treuhänder und Unternehmensberatung, in Grenchen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3697 vom 03.12.2002  
(00762460 / CH-254.3.000.235-0)

■ **W. Roeck AG**, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1993, S. 5630). Statutenänderung: 28.11.2002. Firma neu: **Roeck AG**. Zweck neu: An- und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art, deren Unterhalt sowie Übernahme von Vertretungen. Kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln oder veräussern sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten, vermitteln, veräussern und belasten, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Qualifizierte Tabestände: Die Bestimmungen betreffend die Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung der Gesellschaft vom 15.02.1955 sind aus den Statuten

gestrichen worden [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 15.02.1955: Aktiven und Passiven der Einzelfirma "Wilhelm Roeck", in Olten; Aktienüberschuss: CHF 92'317.67, wovon CHF 75'000.-- an das Aktienkapital angerechnet und CHF 17'317.67 als Forderung gutgeschrieben.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nadler, Leo, von Basel, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Fluri, Markus, von Herbolz, in Trimbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 3698 vom 03.12.2002  
(00762462 / CH-249.3.000.230-5)

■ **Zetter Solar AG**, in Solothurn, Planung, Ausführung und Unterhalt von Solar-, Haustechnik- und umweltfreundlichen Anlagen sowie Handel mit entsprechenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 14, Publ. 511080). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Künzle, Urs, von Ebnat-Kappel, in Wallisellen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hipp, Rosalinde, von Solothurn, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hipp, Paulus, von Solothurn, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schenk-Röthlisberger, Theresia, von Eggwil, in Balsthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3699 vom 03.12.2002  
(00762464 / CH-260.3.000.266-7)

**SZ**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Securpol Schweiz, Personenschutzagentur Dell'Acqua R.**, in Ingenbohl, Schwyzstrasse 19, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personenschutz in der ganzen Schweiz. Eingetragene Personen: Dell'Acqua, Roberto, von Italien, in Brunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3335 vom 03.12.2002  
(00762296 / CH-130.1.008.455-7)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **ABAG Gerüstbau AG**, in Küssnacht am Rigi, Erzielung, Betrieb, Unterhalt sowie Vermietung von Gerüsten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 11, Publ. 677496). Firma neu: **ABAG Gerüstbau AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 3336 vom 03.12.2002  
(00762298 / CH-130.0.009.107-4)

■ **Accelerated Teaching Solutions AG**, in Freienbach, Halten, Verwalten und Verwerten von Urheberrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 10, Publ. 612408). Firma neu: **Accelerated Teaching Solutions AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeblüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 3337 vom 03.12.2002  
(00762300 / CH-130.3.003.007-8)

■ **Aesch Immobilien- und Finanz AG, Schindellegi**, in Feusisberg, An- und Verkauf, Nutzung, Verwaltung sowie Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1998, S. 5923). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Steiner, Dr. Kurt J., von Alphen, in Niederhelfenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Eduard, von Trubschachen, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3338 vom 03.12.2002  
(00762302 / CH-130.0.005.059-8)

■ **Alsan Unternehmensverwaltungs-AG**, in Oberberg, Verwaltung von Unternehmen und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12.04.2000, S. 2461). Statutenänderung: 3.12.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
Tagebuch Nr. 3339 vom 03.12.2002  
(00762304 / CH-130.0.006.365-2)

■ **Armin A. Suter, Generalagentur der 'Zürich' Versicherer-Gesellschaft**, bisher in Zürich, Führung einer Agentur der 'Zürich' Versicherer-Gesellschaft sowie Durchführung von Versicherungsberatungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1999, S. 5304). Firma neu: **Armin A. Suter, Versicherungsberatungen**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Oberblattstrasse 23, 8832 Wollerau. Zweck neu: Durchführung von Versicherungsberatungen; Erbringen von Finanzdienstleistungen sowie Beratung auf diesem Gebiet; Vertrieb von Anlagefonds. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Armin A., von Muotathal und Zürich, in Wollerau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].  
Tagebuch Nr. 3340 vom 03.12.2002  
(00761828 / CH-020.1.917.832-4)

■ **Garaventa Finanz AG**, in Arth, Anlage und Verwaltung von Finanzvermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7438). Ausgeschiedene Personen und ersichene

Unterschriften: Wirtschafts-Treuhänder Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3341 vom 03.12.2002  
(00761830 / CH-130.0.007.407-8)

■ **Griesser AG**, in Einsiedeln, Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 9, Publ. 431552), mit Hauptsitz in Aadorf. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Baumann, Marcel, von Aeschlen, in Münchwiln TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpbach, Peter, von Landiswil, in Dällikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dänikon ZH]; Schmid, Martin, von Winterthur, in Seuzach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Henggart].  
Tagebuch Nr. 3342 vom 03.12.2002  
(00761832 / CH-130.0.009.400-8)

■ **Industrie- und Kommerz-Holding AG**, in Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20.01.1999, S. 417). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Dr. Roland, von Winterthur, in Thal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3343 vom 03.12.2002  
(00761834 / CH-130.0.007.829-2)

■ **Kuvert-Druck Bieler AG**, in Wollerau, Führung und Betrieb einer Kuvertdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24.09.1999, S. 6550). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Eberle, Peter, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernandez, Eduardo, von Spanien, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 3344 vom 03.12.2002  
(00762306 / CH-130.0.007.327-3)

■ **Theiler Druck AG**, in Wollerau, Betrieb eines Druckereiverlags- und Papeteriegeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1993, S. 6448). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feldmann, Walter, von Schwanden GL und Näfels, in Schwändli bei Schwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Stefan, von Ruswil, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3345 vom 03.12.2002  
(00762308 / CH-130.0.005.086-4)

■ **Tiger Swiss AG**, in Arth, Handel mit Tiger-Schuhen und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 13, Publ. 621058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goergen Dussling, Enika, von Winterthur, in Goldau, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3346 vom 03.12.2002  
(00762310 / CH-130.0.009.835-9)

■ **Virtubau GmbH**, in Freienbach, Dienstleistungen in Gebäudetechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1996, S. 4795). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Andenmann, Markus, von Zürich, in Cham, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziege, Hans, von Bern, in Bäch SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 3347 vom 03.12.2002  
(00762312 / CH-130.0.008.349-3)

■ **Wettstein Touristik AG**, in Lachen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik und des Verkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.1995, S. 1336). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Baumann, Herbert, von Atterwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laubi, Oskar, von Zürich, in Wettwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 3348 vom 03.12.2002  
(00761836 / CH-130.0.002.523-9)

■ **Wohlfahrtsfonds der Axair AG**, in Freienbach, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 716). Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung des Amtes für Stiftungen und berufliche Vorsorge des Kantons Basel-Landschaft vom 29.12.1999 und Bestätigung der Beruflichen Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Schwyz vom 29.11.2002 die Personalvorsorge-Stiftung der Firma Condair AG, in Münchenstein, durch Fusion. Aktiven von CHF 332'785.80. und Passiven von CHF 96'888.15 der Personalvorsorge-Stiftung der Firma Condair AG gehen gemäss Fusionsovernahme per 31.12.1997 durch Universalzession auf die Stiftung über.  
Tagebuch Nr. 3349 vom 03.12.2002  
(00761838 / CH-130.0.006.002-4)

**TG**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **HAND-FRAME D. Lüchinger**, in Frauenfeld, Ulmenstrasse 43, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich EDV. Eingetragene Personen: Lüchinger, Daniel, von Oberriet SG, in Ceyzrie (F), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4264 vom 03.12.2002  
(00762074 / CH-440.1.015.841-4)

■ **Rico Bartholet Mechanische Werkstatt**, in Sirmach, Feldstrasse 15, 8370 Sirmach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mechanische Werkstatt; Herstellung von Teilen und Komponenten aller Art. Eingetragene Personen: Bartholet, Ennio

(genannt Rico), von Flums, in Sirmach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bartholet-Minari, Eric, von Flums, in Sirmach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4265 vom 03.12.2002  
(00762076 / CH-440.1.015.844-3)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **A & B A. Lagrotteria und B. Maioli**, in Sirmach, Renovierungen, Umbauen, Kundenmaurerarbeiten, Liegenschafts- und Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7687). Domizil neu: Sonnhaldestrasse 10, 8370 Sirmach.  
Tagebuch Nr. 4266 vom 03.12.2002  
(00762078 / CH-440.2.014.823-4)

■ **City M & A AG**, in Amriswil, Unternehmensberatung, insbesondere in den Bereichen Fusionen und Unternehmensverkauf und -verkauf, Coaching von Führungskräften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 11, Publ. 381554). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann Treuhänder AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4267 vom 03.12.2002  
(00762622 / CH-440.4.012.449-3)

■ **NAW Nutzfahrzeuge AG**, in Arbon, Fabrikation, Montage und Verkauf von Nutzfahrzeugen, Ersatzteilen und verwandten Produkten und Entwicklung auf dem Bereich der Fahrzeugtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 11, Publ. 710806). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Mellinshoff, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Wessling (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Homberger, Felix, von Herrliberg, in Bonstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 4268 vom 03.12.2002  
(00762624 / CH-440.3.000.296-4)

■ **R. Mürger AG**, in Bichelsee-Balterswil, Erstellung von sanitären Installationen, Ausführung von Bauschlosserarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1993, S. 1894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Bruno, von Eschlikon, in Eschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mürger, Ralph, von Kirchlindach, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mürger, Rolf, von Kirchlindach, in Monte Plata (DOM), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Balterswil (Bichelsee-Balterswil)].  
Tagebuch Nr. 4269 vom 03.12.2002  
(00762626 / CH-440.3.006.523-8)

■ **RC-Rudolf Clausen, Maschinenbau GmbH**, in Arbon, Herstellung, Fabrikation von und Handel mit mechanischen Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1998, S. 3627). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clausen, Roger, von Mühlebach, in Tägerwilen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Clausen, Marco, von Mühlebach, in Wittenbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4270 vom 03.12.2002  
(00762628 / CH-440.4.008.974-2)

■ **Schieser Schweiz AG**, in Kreuzlingen, Herstellung, Verkauf und Vertrieb von Textilien aller Art, insbesondere von Unterwäsche, Nachtwäsche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8961). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schwall, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Zigeltingen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Thomas, von Lachen, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtler, Dr. Thomas W., von St. Gallen, in Feldbach (Hornbretikon), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4271 vom 03.12.2002  
(00762630 / CH-440.3.000.655-9)

■ **van Rooijen + Partner Baugenieurbüro AG**, in Aadorf, Betrieb eines Büros für baugewerbliche Ingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2409). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Klemons, von Steinach und Berg SG, in Gunterschauen bei Aadorf (Aadorf), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Rooijen, Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Aadorf, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schneider-Imhof, Margarete, von Bichelsee-Balterswil, in Wängli, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4272 vom 03.12.2002  
(00762080 / CH-440.3.007.659-9)

■ **Weber-Publishing**, bisher in Hettlingen, Computergestütztes Setzen und Gestalten von Drucksachen, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 06.05.1997, S. 3051). Sitz neu: Pflyn. Domizil neu: Briestrasse 24, 8505 Pflyn. Zweck: Computergestütztes Setzen und Gestalten von Drucksachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Pflyn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hettlingen].  
Tagebuch Nr. 4273 vom 03.12.2002  
(00762082 / CH-020.1.012.882-4)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Alphapeo Property Market**, in Raperswilen, Zurverfügungstellung eines virtuellen Marktplatzes auf dem Internet, Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung von weiteren EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom

18.02.2002, S. 11, Publ. 347460. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 28.05.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagebuch Nr. 4274 vom 03.12.2002 (00762084 / CH-440.3.006.514-6)

**Gebäudereinigung Künzler GmbH in Liquidation**, in Horrn, Ausführungen von Gebäudereinigungen und die Übernahme von Hauswartungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4264). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird. Tagebuch Nr. 4275 vom 03.12.2002 (00762086 / CH-440.4.004.724-3)

## Distretto di Bellinzona (TI)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

**AXIS ENGINEERING SA in liquidazione**, in Monte Carasso, la vendita, la revisione e la manutenzione di caldaie, Società anonima (FUSC no. 187 del 27.9.2002, pagina 13, publ. 660514). Nuovo recapito: La società è ora priva di domicilio legale.

Giornale no 925 del 03.12.2002  
(00762632 / CH-500.3.005.044-0)

**Incontro Sagl in liquidazione**, in Giubiasco, Acquisto, vendita e gestione di esercizi pubblici in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 214 del 5.11.2002, pagina 12, publ. 714734). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 29.11.2002.

Giornale no 926 del 03.12.2002  
(00762634 / CH-500.4.004.312-9)

**PANETERIA E PASTICCERIA IL VESUVIO Sagl in liquidazione**, in Cadenazzo, L'acquisto, la produzione e la vendita di prodotti alimentari in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 228 del 25.11.2002, pagina 14, publ. 742926). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 29.11.2002.

Giornale no 927 del 03.12.2002  
(00762636 / CH-500.4.004.732-5)

**Renovit AG**, in Cadenazzo, Fornitura di servizi di ogni genere, in particolare: risanamento di danni causati da incendi e allagamenti, inoltre la ditta opera quale impresa generale di costruzioni, pitture/verniciature... Succursale (FUSC no. 170 del 4.9.2002, pagina 12, publ. 627930), con sede principale a: Wallisellen. Persone dimissionarie e firme cancellate: Aliprandi, Marino, da Basilea, in Nendeln (FL), gerente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Locher, Guido, da Sargans, in Maienfeld, gerente, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata]; Krebs, Jürg, da Kirchdorf BE, in Schenkon, con procura collettiva a due [finora: in Sins, con firma collettiva a due].

Giornale no 928 del 03.12.2002  
(00762638 / CH-500.9.005.119-5)

**ROBY TRADING SA**, in Bellinzona, La produzione di beni da sviluppare all'estero, Società anonima (FUSC no. 29 del 12.2.2002, pagina 12, publ. 340200). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sagl, in Riviera, ufficio di revisione.

Giornale no 929 del 03.12.2002  
(00762088 / CH-500.3.004.642-6)

**Sarnil SA**, in Giubiasco, il commercio in ogni sua forma, in particolare l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di bibite alcoliche, Società anonima (FUSC no. 61 del 28.3.2002, pagina 13, publ. 404900). Persone dimissionarie e firme cancellate: Reviamco SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 930 del 03.12.2002  
(00762090 / CH-500.3.004.808-8)

**Società Bancaria Ticinese**, in Bellinzona, Accettazione e raccolta di fondi nelle forme usuali per le banche, Società anonima (FUSC no. 110 del 11.6.2002, pagina 14, publ. 505628). Nuove persone iscritte o modificate: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zurigo, ufficio di revisione [finora: Deloitte & Touche Expert SA, Erlenhof].

Giornale no 931 del 03.12.2002  
(00762092 / CH-500.3.000.540-8)

## Löschungen

## Radiations

Cancellazioni

**Immagine Ambiente Sagl in liquidazione**, in Sant'Antonio, Compravendita di mobili, componenti di arredamento in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 157 del 16.8.2002, pagina 10, publ. 604116). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 932 del 03.12.2002  
(00762094 / CH-500.4.004.752-8)

## Distretto di Blenio (TI)

## Mutations

Mutations

Mutazioni

**Associazione Amici della Valle Malvaglia**, in Malvaglia, favorire gli interessi generali della Valle Malvaglia. Associazione (FUSC no. 137 del 17.7.2000, pagina 4874). Statuti modificati: 19.10.2002. Nuovo scopo: Favorire gli interessi generali della Valle Malvaglia e, in particolare, di proteggere e valo-

rire il suo patrimonio ambientale e culturale. L'associazione è libera di svolgere ogni attività destinata a conseguire il suo scopo; in particolare, essa cura il buon funzionamento del rifugio Prou. L'associazione è apertica, confessionale e non persegue fini di lucro. Nuova organizzazione: Comitato da 5 a 13 membri [finora da 1 a 15 membri]. Statuto modificato il 19.10.2002, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bagutti, Eros, da Rovio, in Malvaglia, presidente, con firma collettiva a due; Gabuzzi, Massimo, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-presidente, con firma collettiva a due; Fidefina SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Munari, Liliana, da Ghirone, in Bellinzona, segretaria, senza diritto di firma [finora: cassiera e segretaria, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente]; Bolla, Enrica, da Castro, in Lugano, presidente, con firma individuale; Blotti, Patrizia, da Malvaglia, in Malvaglia, cassiera, con firma individuale.

Giornale no 59 del 03.12.2002  
(00762640 / CH-503.6.000.167-1)

## Löschungen

## Radiations

Cancellazioni

**GIN SA in liquidazione concordataria**, in Torre, la lavorazione del legno, Società anonima (FUSC no. 207 del 25.10.1994, pagina 5850). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Giornale no 60 del 03.12.2002  
(00762642 / CH-503.3.000.095-8)

## Distretto di Locarno (TI)

## Neueinschriften

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

**Falegnameria Thoma di Martino e Andrea**, in Ascona, Via del Sole 22, 6612 Ascona, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1.12.2002. Scopo: Falegnameria in genere. Riprende attivo epassivo della cancellata ditta individuale 'Thoma Martino di Martino', in Ascona. Persone iscritte: Thoma, Martino, da Arden, in Ascona, socio, con firma individuale; Thoma, Andrea, da Arden, in Ascona, socio, con firma individuale.

Giornale no 1170 del 03.12.2002  
(00762098 / CH-509.2.007.567-1)

**Gioielleria Hepp Sagl**, in Muralto, Viale Cattori, 6600 Muralto, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28.11.2002. Scopo: La gestione di una oroleria / orologeria, la produzione di gioielli, il commercio, all'ingrosso al dettaglio, di articoli d'oreficeria / orologeria nonché qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente connessa con tale ambito. La società può partecipare ad aziende svizzere ed estere. Essa potrà inoltre svolgere la propria attività e creare succursali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Hepp, Andreas, da Zurigo, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Hepp, Katia, da Zurigo, in Losone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1167 del 03.12.2002  
(00762644 / CH-509.4.007.564-0)

**Global services di Ofria Maurizio**, in Lavertezzo, 6595 Rizziano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Servizi. Persone iscritte: Ofria, Maurizio, cittadino italiano, in Lavertezzo, titolare, con firma individuale.

Giornale no 1169 del 03.12.2002  
(00762096 / CH-509.1.007.566-8)

**Panetteria Mehlretter Sagl**, in Losone, Via Locarno 43, 6616 Losone, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.11.2002. Scopo: La produzione, la compra e la vendita all'ingrosso ed al dettaglio di pane e prodotti di panetteria in genere, come pure di prodotti certificati 'Bio'. Essa può altresì acquistare, produrre e vendere prodotti alimentari in genere, nonché svolgere ogni e qualsiasi attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. Essa può costituire succursali o filiali ed acquistare partecipazioni di altre società sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Mehlretter, Michael, da Weisslingen, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Bachmann, Beat, da Ebikon, in Gondola, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1168 del 03.12.2002  
(00762646 / CH-509.4.007.565-1)

## Mutations

Mutations

Mutazioni

**Brain 2000 SA**, in Muralto, L'importazione, l'esportazione, la produzione e lo sviluppo, l'installazione, la manutenzione e l'intermediazione, sotto qualsiasi forma, di programmi per elaboratori, banche dati, documentazione e... Società anonima (FUSC no. 127 del 04.07.2002, pagina 19, publ. 544568). Nuovo recapito: Via San Gottardo 16, 6600 Muralto.

Giornale no 1172 del 03.12.2002  
(00762102 / CH-509.3.001.123-3)

**Cerama SA**, in Losone, Il commercio di materiali edili, attrezzature e macchinari per costruzioni, piastrelle da rivestimento e pavimenti, apparecchi sanitari e di riscaldamento e relativi accessori, Società anonima (FUSC no. 28 del 09.02.2001, pagina 1016). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maffi, Florindo Natalino, da Losone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Naretto, Marco Michele, da Ascona, in Losone, presidente, con firma collettiva a due; De Lorenzo, Remo, cittadino italiano, in Losone, membro, con firma collettiva a due; Bianda, Monica, da Losone, in Ascona, membro, senza diritto di firma.

Giornale no 1173 del 03.12.2002  
(00762104 / CH-509.3.000.045-3)

**CR CLINICHE RIUNITE SA**, finora in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 246 del 18.12.2000, pagina 8612). Statuti originari: 22.07.1999. Statuti modificati: 22.11.2002. Nuova ragione sociale: CO.GE.CA SA. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: c/o Multifiduciaria e Consulenza SA, Via Ciseri 23, 6600 Locarno. Nuovo scopo: L'assunzione e l'esecuzione di mandati d'impresa generale nel settore edile, in particolare riguardo a opere da impresario costruttore, lavori di manutenzione, installazione, direzione lavori, nei settori della sotto- e della soprastruttura, e per quanto attiene qualsiasi opera edile ed artigianale ad esse connessa. L'acquisto, la vendita e la locazione di materiali e di attrezzature. La partecipazione a imprese similari in Svizzera e all'estero. Ogni operazione commerciale e finanziaria atta al conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: D'Andrea, Ivano, da Malvaglia, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Gerra Piano (Locarno)]; Multirevisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione [finora: Fidugen SA, in Bellinzona].

Giornale no 1171 del 03.12.2002  
(00762100 / CH-514.3.021.125-9)

**Dazio SA in liquidazione**, in Muralto, Il commercio, la riparazione e la vendita di macchine agricole e per l'industria, Società anonima (FUSC no. 83 del 01.05.2002, pagina 12, publ. 451552). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1174 del 03.12.2002  
(00762648 / CH-509.3.000.663-1)

**Galleria Il Tesoro Sagl**, in Ascona, L'acquisto e la vendita di oggetti di antiquariato e oggetti d'arte, Società a garanzia limitata (FUSC no. 97 del 21.05.2001, pagina 3818). Statuti modificati: 29.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Treichler, Barbara, da Zurigo e Richterswil, in Zurigo, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Eberhart, Thomas, da Bussnang, in Bologna (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--; Eberhart, Stephan, da Bussnang, in Bâretswil, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--; Eberhart, Andreas, da Bussnang, in Bâretswil, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--; Eberhart, Nicolas, da Bussnang, in Davos, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--.

Giornale no 1177 del 03.12.2002  
(00762654 / CH-509.4.007.254-4)

**Hüttenmoser Locarno SA**, in Locarno, La produzione, l'acquisto, la vendita all'ingrosso e al minuto di prodotti alimentari di ogni genere e di accessori nel ramo alberghiero e della ristorazione, la gestione di esercizi pubblici, la... Società anonima (FUSC no. 62 del 02.04.2002, pagina 16, publ. 407194). Persone dimissionarie e firme cancellate: Multifiduciaria e Consulenza SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fideconto Revisioni SA succursale di Locarno, in Locarno, ufficio di revisione.

Giornale no 1175 del 03.12.2002  
(00762650 / CH-509.3.001.352-4)

**Osteria Costantini Sagl**, in Minusio, La conduzione e la gestione dell'Osteria Costantini a Minusio, Società a garanzia limitata (FUSC no. 24 del 05.02.2001, pagina 869). Statuti modificati: 11.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Costantini, Massimo, da Locarno, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--; Costantini, Paola, da Locarno, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Costantini, Michele, da Minusio, in Muralto, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 6'000.-- [finora: con una quota da CHF 3'000.--].

Giornale no 1178 del 03.12.2002  
(00762106 / CH-509.4.004.493-5)

**Sarix SA**, in Losone, La progettazione, lo sviluppo, la consulenza, la produzione, la vendita e la gestione di licenze nel campo dell'elettronica, della meccanica, dell'elettrotecnica e delle nuove tecnologie, Società anonima (FUSC no. 156 del 15.08.2001, pagina 6259). Nuove persone iscritte o modificate: Matis, Michele, da Armiswil, in Lugano, con procura collettiva a due con Quadroni Riccardo o Salim Ehsan.

Giornale no 1176 del 03.12.2002  
(00762652 / CH-509.3.001.391-4)

## Löschungen

## Radiations

Cancellazioni

**Mazzoni Laura**, in Locarno, Restauratrice di dipinti e pittura murale, Ditta individuale (FUSC no. 136 del 17.07.2001, pagina 5484). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 1181 del 03.12.2002  
(00762112 / CH-509.1.007.265-1)

**Panetteria forno a legna Mehlretter Michael**, in Losone, Panetteria, Ditta individuale (FUSC no. 148 del 06.08.1997, pagina 5598). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 1182 del 03.12.2002  
(00762656 / CH-509.1.006.265-9)

**Progetto IL SA in liquidazione**, in Locarno, La pianificazione, la progettazione, lo sviluppo e la sorveglianza di impianti industriali e opere del genio civile, Società anonima (FUSC no. 46 del 07.03.2002, pagina 14, publ. 372406). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 1180 del 03.12.2002  
(00762110 / CH-509.3.001.353-2)

(FUSC no. 166 del 29.08.2002, pagina 11, publ. 619114). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 1179 del 03.12.2002  
(00762108 / CH-509.3.001.414-9)

**Thoma Martino di Martino**, in Ascona, Mobili, serramenti e riparazioni, Ditta individuale (FUSC no. 205 del 22.10.1996, pagina 6455). La ditta è cancellata per associazione della titolare. Attivi e passivi sono assunti dalla società in nome collettivo 'Falegnameria Thoma di Martino e Andrea', in Ascona.

Giornale no 1183 del 03.12.2002  
(00762658 / CH-509.1.002.897-8)

## Distretto di Lugano (TI)

## Neueinschriften

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

**ALLURE SAGL**, in Lugano, Via Molino 2, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.12.2002. Scopo: L'esercizio di un salone di bellezza e lo svolgimento di trattamenti estetici e curativi del viso e del corpo e di massaggi; l'importazione e l'esportazione, rispettivamente l'acquisto e la vendita di prodotti cosmetici e affini. Può compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie connesse con l'oggetto sociale ed assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese commerciali, finanziarie e di servizi nel settore attinente allo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bratu in Patro, Daniela, cittadina rumena, in Brusimprano (I), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Bemasoni nata Chananova, Inga, cittadina russa, in Maroggia, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 7059 del 03.12.2002  
(00762660 / CH-514.4.026.775-3)

**art and design people sagl**, in Riviera, Via Cantonale, 6802 Riviera, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.11.2002. Scopo: La gestione della pubblicità, delle inserzioni e della propaganda sotto qualunque forma, la gestione di qualsiasi giornale o pubblicazione e in genere ogni attività in settori che siano collegati con la pubblicità, la consulenza, come pure l'acquisizione di pubblicità. La promozione e l'organizzazione di fiere, esposizioni e mostre, ogni attività nel campo delle pubbliche relazioni e della ricerca di mercato. La società può esercitare tutte le attività connesse con lo scopo sociale, fondare altre società, acquisire partecipazioni di imprese commerciali, industriali e finanziari aventi scopi simili, come pure ricorrere a qualsiasi forma di finanziamento con istituti di credito, banche, società e privati. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Nardella, Michele, da Riviera, in Riviera, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Myfid Sagl, in Riviera, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 7060 del 03.12.2002  
(00762662 / CH-514.4.026.776-9)

**DACO PARTNERS INVESTMENT & CONSULTING SA**, in Lugano, Corso Elvezza 27, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26.11.2002. Scopo: La gestione patrimoniale, la consulenza finanziaria, la compravendita di titoli, l'acquisto e la partecipazione ad altre società, la consulenza per family office, la creazione di fondi di investimento e di prodotti strutturati, operazioni in cambi, operazioni su opzioni e futures, l'analisi di portafoglio. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 2'000 azioni al portatore da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Cornu, Daniel, da Chambion, in Bosco Luganese, amministratore unico, con firma individuale; VERIFIN SA, in Ascona, ufficio di revisione.

Giornale no 7061 del 03.12.2002  
(00762114 / CH-514.3.026.777-8)

**Roots 75 Sagl**, in Croglio, Via Cantonale, Cascine di Barico, 6980 Croglio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.11.2002. Scopo: L'import e l'export, la compravendita di beni di consumo di ogni genere, fra cui prodotti naturali, articoli di bellezza, oggettistica varia, indumenti e articoli derivanti dalla canapa, ad esclusione della commercializzazione di prodotti coltivati a scopo di stupefacente. La società può partecipare ad altre società aventi scopo simile. Può esercitare ogni attività in relazione con lo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bustinini, Luca, da Onsemeio, in Argo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Nebiker, Andrea Stella, da Basilea, in Argo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 7062 del 03.12.2002  
(00762116 / CH-514.4.026.778-5)

**SURETY INVESTEC AND TRUST SA**, in Lugano, Via Bossi 6, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.12.2002. Scopo: La gestione di patrimoni e la consulenza negli investimenti, in materie prime, metalli e pietre preziose, divise e valori, come anche nel settore degli strumenti finanziari derivati, alla loro attuazione e intermediazione. La gestione di affari commerciali, finanziari e fiduciari, la consulenza giuridica e fiscale. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Essa può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: CHF 500'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 500'000.--. Azioni: 500 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Imholz, Albert, da Aldorf UR, in Lugano, presidente, con firma individuale; Kocher, Roland, da Aegerter, in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma collettiva a due; Imazio, Masao, cittadino giapponese, in Ash Vale (Surrey, GB), membro, con firma individuale; Scagnioni, Massimo, cittadino italiano, in Lugano; direttore, con firma individuale; Ortag, Organisations-Revisionen-und-Treuhand-AG, in Zurigo, ufficio di revisione.

Giornale no 7063 del 03.12.2002  
(00762118 / CH-514.3.026.779-9)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **Abilfida SA**, in Lugano, la consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 98 del 24.5.2002, pagina 11, publ. 481978). Nuove persone iscritte o modificate: Croci, Teresa, da Novazzano, in Mendrisio, direttrice, con firma individuale [finora: in Novazzano, direttrice sostituita]; Valli, Laura, da Isorino, in Chiasso, direttrice sostituita, con firma individuale [finora: da Berzona, vice-direttrice, con firma collettiva a due]; Fontana, Lorenza, da Chiasso, in Cimo, con procura collettiva a due. Giornale no 7064 del 03.12.2002 (00762120 / CH-514.3.000.855-6)

■ **AIM Advertising Management SA**, in Lugano, vendita di prodotti editoriali e pubblicitari, Società anonima (FUSC no. 99 del 27.5.2002, pagina 14, publ. 483776). Persone dimissionarie e firme cancellate: Neve, Claudio, cittadino italiano, in Reggio Emilia (I), presidente, con firma individuale; Lo Riso, Claudio, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Franchetti, Diego, da Viganello, in Carabbi, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]. Giornale no 7065 del 03.12.2002 (00762664 / CH-514.3.024.111-2)

■ **ASTRAL POOL SWITZERLAND SA**, in Lugano, commercio di componenti per piscine, Società anonima (FUSC no. 233 del 2.12.2002, pagina 13, publ. 752188). Nuove persone iscritte o modificate: Melignoni, Michele, cittadino italiano, in Castiglione dello Stiviere (I), direttore, con firma individuale; Planes Cortes, Eloy, cittadino spagnolo, in Cugat del Valles (E), con procura individuale. Giornale no 7066 del 03.12.2002 (00762666 / CH-514.3.026.761-9)

■ **BIO MEDIA SA**, in Montagnola, la creazione di programmi informatici, Società anonima (FUSC no. 227 del 22.11.1999, pagina 7918). Nuove persone iscritte o modificate: Casella, Marco, da Barbengo, in Montagnola, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Nicod, Alessandra, da Malapalud, in Montagnola, membro, con firma individuale; Zampini, Marina, da Ponte Tresa, in Ponte Tresa, membro, con firma individuale. Giornale no 7067 del 03.12.2002 (00762668 / CH-514.3.023.860-6)

■ **BIPIELLE Bank (Suisse)**, finora in Zürich, banca, Società anonima (FUSC no. 105 del 4.6.2002, pagina 17, publ. 494922). Statuti originari: 29.04.1992. Statuti modificati: 13.9.2002. Nuova sede: Lu g a n o. Nuovo recapito: Via Nassa 11, 6900 Lugano. Nuovo scopo: L'esercizio dell'attività bancaria ed il commercio di valori mobiliari con specifico orientamento al Private Banking in Svizzera e all'estero. La società ha altresì la facoltà di acquisire e detenere partecipazioni, in Svizzera o all'estero, che svolgono le medesime attività della società o attività strumentali. La società cura in particolare modo le seguenti attività bancarie: amministrazione di fondi d'investimento e attività quale banca depositaria, nonché rappresentanza di fondi d'investimento esteri in Svizzera; accettazione di capitali da terzi conformemente agli usi bancari, sotto forma di conti correnti, depositi a termine, libretti di deposito, ecc., inclusi depositi di risparmio; esecuzione di operazioni di borsa, acquisto e vendita di titoli per conto proprio e per conto di terzi; partecipazione a emissioni federali, cantonali e comunali, nonché di enti privati in consorzio con altre banche; custodia e gestione di titoli, nonché di patrimoni e oggetti di valore di ogni genere, incluso il noleggio di cassette di sicurezza; acquisto, vendita (in contanti e a termine) e detenzione di metalli preziosi; esecuzione di operazioni fiduciarie in Svizzera e all'estero, con investimento dei relativi depositi fiduciarî unicamente presso banche primarie; acquisto e vendita per conto di terzi di operazioni a termine quali divise, tassi d'interesse a termine e indici borsistici; investimenti e amministrazioni di patrimoni per conto di terzi; svolgimento di operazioni di pagamento; svolgimento di operazioni con divise e biglietti di banca; concessione di prestiti e crediti garantiti e non garantiti, di crediti di accettazione, di garanzie e fidejussioni, con particolare riferimento a operazioni di borsa e amministrazioni patrimoniali. Ogni attività bancaria sarà svolta esclusivamente nell'ambito dei settori principali sopra citati. Essa ha inoltre la facoltà di aprire rappresentanze all'estero. La società può anche effettuare ogni altra operazione connessa al conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 15'000'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 15'000'000.--. Azioni: 30'000 nominative da CHF 500.--. Intenzione di assunzione beni: La società intende rilevare, dopo l'aumento del capitale del 28.10.1998, 1'000 azioni al portatore da CHF 1'000.-- e 200 buoni di partecipazione al portatore da CHF 1'000.-- della Bas-Ex Management SA, in Lugano nonché i 802'000 azioni al portatore da GBP 1.-- della GA Rate Management Ltd, in Londra (GB) al prezzo complessivo massimo di CHF 7'550'000.-- [come finora]; Fusione: La società ha assunto sulla base del contratto di fusione del 09.02.1999 la Bas-Ex Management SA, in Lugano. Attivi CHF 3'494'537.45. Passivi: CHF 782'095.83. Bilancio di fusione: 31.12.1998. Essendo la società già proprietaria dell'intero pacchetto azionario e dei buoni di partecipazione il capitale azionario rimane invariato [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Comunicazioni: Le convocazioni agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul Foglio Ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio Ufficiale del Canton Ticino. Gli azionisti, il cui nome e indirizzo fossero conosciuti con certezza dal consiglio di amministrazione, deve essere inviata una corrispondente lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Quadri, Venerio, da Lugugina, in Teserete (Capriaca), membro, con firma collettiva a due; Lieb, Roland, da Seftigen, in Zurigo, con procura collettiva a due solo per la sede principale; Arthur Andersen AG, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Scalfi, Mauro, cittadino italiano, in Lugano, direttore generale, con firma collettiva a due [come finora]; Zoncada, Desiderio, cittadino italiano, in Lodi (I), presidente, con firma collettiva a due con un membro o con il direttore generale [finora: con firma collettiva a due]; Conti, Dott. Fabio M., cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due con un membro o con il direttore generale [finora: con firma collettiva a due]; Basti, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, membro, con firma collettiva a due con un membro o con il direttore generale [finora: con firma collettiva a due]; Leidi, Fausto, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con un membro o con il direttore generale; Basta, Gianfranco, da Baden e Laufenburg, in Porza, direttore generale sostituito, con firma collettiva a due ma non con un membro; Menclosi, Egidio, cittadino italiano, in Lugano, direttore generale sostituito, con firma collettiva a due ma non con un membro [finora: con firma collettiva a due]; Vacher de la Croix, Guglielmo, da Fleurier, in Novazzano, direttore, con firma collettiva a due ma non con un membro [finora: con firma collettiva a due]; Brunella, Aldo, da Ginevra, in Morbio Superiore, direttore, con firma collettiva a due ma non con un membro [finora: con firma collettiva a due]; Miglietta, Raffaele, da Stabio, in Novazzano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Indi, Fiorenzo, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Tessa, Federico, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Torti, Marco, da Tremona, in Tremona, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Moratti, Bruno, da Schattenthal, in Stabio, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Bertini Morini, Massimo, da Auessio, in Stabio, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Locatelli, Paolo, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Occhetta, Luca, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Zambelli, Roberto, cittadino italiano, in Pazzallo, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Pianetti, Flavio, da Valcolla, in Vaglio (Capriaca), con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Ghelfa, Claudio, da Bioggio, in Agno, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Rosin, Federico, cittadino italiano, in Lugano, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Betto, Antonella, cittadina italiana, in Lugano, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Albisetti, Fiorenzo, da Morbio Inferiore, in Chiasso, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Maglione, Pierpaolo, da Vacallo, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; Pionti-Albisetti, Maria Dolores, da Morbio Inferiore e Casina, in Chiasso, con procura collettiva a due con il direttore generale, con un direttore generale sostituito o con un direttore; DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 7068 del 03.12.2002 (00762670 / CH-514.3.002.725-5)

■ **Centre for International Fiscal Studies Sagl**, in Lugano, servizi di consulenza nel campo della fiscalità svizzera ed internazionale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 18.4.2002, pagina 14, publ. 433658). Nuove persone iscritte o modificate: Moretti, Dott. Aurelio, cittadino italiano, in Como (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]. Giornale no 7069 del 03.12.2002 (00762122 / CH-514.4.025.464-9)

■ **Classic Falcon SA**, in Lugano, acquisto e la vendita di autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 225 del 18.11.1999, pagina 7845). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sartori, Dario, da Viganello, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione]. Giornale no 7070 del 03.12.2002 (00762124 / CH-514.3.012.892-9)

■ **Climanew SA**, finora in Arosio, compravendita di impianti di climatizzazione, Società anonima (FUSC no. 140 del 23.7.2002, pagina 12, publ. 573550). Statuti modificati: 29.11.2002. Nuova sede: Lu g a n o. Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano. Nuovo scopo: L'attività di engineering consulting nell'ambito edilizio, la direzione lavori e la realizzazione di qualsiasi opera di sopra e sotto struttura. La pianificazione e l'esecuzione di lavori nei settori delle costruzioni e dell'edilizia. La realizzazione di impianti collettivi e singoli di ricezione, la fornitura e l'installazione di reti di comunicazione esterne ed interne. L'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita ed il commercio di materiali dell'edilizia. L'acquisto, la vendita, l'intermediazione, l'amministrazione e la gestione di beni immobili e mobili. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- [capitale azionario liberato finora CHF 50'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigrop SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: De Stefani, Fabrizio, da Aranno, in Aranno, ufficio di revisione. Giornale no 7071 del 03.12.2002 (00762126 / CH-514.3.006.362-0)

■ **Clios Finance SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 116 del 18.6.1999, pagina 4092). Statuti modificati: 12.11.2002, 28.11.2002. Nuova ragione sociale: **Siledo Consulting SA**. Nuovo scopo: La consulenza in società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, così come la partecipazione ed investimenti nelle medesime; l'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobiliari all'estero,

di marchi e brevetti, di titoli azionari, di quote di società e di beni mobiliari in genere; il finanziamento delle proprie partecipate o di società terze, l'esplicazione di transazioni commerciali, nonché l'acquisto, la realizzazione e la cessione di software e di hardware e la prestazione di servizi e di consulenze nel campo informatico/organizzativo anche sul territorio della confederazione. La società può assumere mandati di ogni genere e svolgere operazioni di holding con possibilità di partecipazioni societarie in via fiduciaria. La società può svolgere ogni attività connessa con lo scopo sociale. Giornale no 7072 del 03.12.2002 (00762128 / CH-514.3.005.482-4)

■ **Cometoile SA**, in Porza, importazione ed esportazione di beni, Società anonima (FUSC no. 183 del 20.9.2000, pagina 6437). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Flavio, da Sala Capriaca, in Sala Capriaca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7073 del 03.12.2002 (00762130 / CH-514.3.020.879-0)

■ **DORKING HOLDING AG in Liquidation**, finora in Zug, Verwaltung von Beteiligungen und Immobilien, Società anonima (FUSC no. 50 del 13.3.2002, pagina 15). Statuti originari: 14.01.1998. Statuti modificati: 29.11.2002. Nuova ragione sociale: **Global Biotechnology Consulting (GBC) SA**. Nuova sede: Breganzona. Nuovo recapito: Piazza 5 Vie 1, 6932 Breganzona. Nuovo scopo: La consulenza in ambito nazionale ed internazionale presso istituti bancari, assicurativi, istituti pubblici o privati in ambito biotecnologico, biomedico, tecnologico, economico e scientifico; l'organizzazione di eventi legati alle biotecnologie ed alle nuove biotecnologie in generale, in particolare fiere, congressi o workshops; la formazione in ambito biotecnologico, economico e scientifico; la messa a disposizione di personale altamente qualificato in biotecnologie per l'accompagnamento di investitori durante la visita a ditte/industrie che operano in ambito biotecnologico allo scopo di valutarne gli eventuali investimenti; la consulenza presso istituti pubblici, privati presso parchi tecnologici e biotecnologici per la valutazione di progetti start-up in ambito biotecnologico e per il loro eventuale finanziamento. La società potrà accettare mandati di pubbliche relazioni, marketing, rappresentanze, consulenze di strategia, con possibilità di partecipare in e/o finanziare nuove imprese. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. [Scioglimento revocato con decisione assembleare del 29.11.2002]. [radiati: In scioglimento: 28.02.2002]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Recosa - Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione; Pessina, Fabrizio, da Mendrisio, in Morbio Inferiore, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Soldati, Dott. Gianni, da Sonvico, in Sonvico, presidente, con firma individuale; Gola, Dott. Mauro, da Onsernone, in Claro, membro, con firma individuale; Bellmelli, Dott. Tiziano, da Paradiso, in Cimo, membro, con firma individuale; Ghelmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 7074 del 03.12.2002 (00762672 / CH-170.3.021.858-2)

■ **E. Picciotti SA**, in Bioggio, la fabbricazione di imballaggi flessibili, Società anonima (FUSC no. 117 del 22.6.1998, pagina 4247). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fankhauser, Daniel, da Trub, in Künscht ZH, presidente, con firma collettiva a due; Nusbaumner & Partner Aktiengesellschaft, in Zurigo, ufficio di revisione; Wernig, Klaus F., cittadino germanico, in Wiesendangen, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Remmel, Alfred, cittadino germanico, in Oshenshausen (D), presidente, con firma collettiva a due; Sadis, Ugo A., da Lugano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Reist, Heinz, da Sumiswald, in Auw, membro, con firma collettiva a due; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Giornale no 7075 del 03.12.2002 (00762674 / CH-514.3.000.341-2)

■ **Enfa SA**, in Porza, immobili, Società anonima (FUSC no. 253 del 29.12.2000, pagina 8934). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Flavio, da Sala Capriaca, in Sala Capriaca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7076 del 03.12.2002 (00762676 / CH-514.3.001.750-0)

■ **Intersana Gesundheitspraxis Sagl**, in Lugano, prestazione di servizio nell'ambito della cura paramedica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 59 del 26.3.2001, pagina 2224). Statuti modificati: 30.9.2002, 20.11.2002. Nuova ragione sociale: **WWW World Wine G.m.b.H.** Nuove traduzioni della ragione sociale: **WWW World Wine Sagl (WWW World Wine Sarl) (WWW World Wine Limited Liability Company)**. Nuovo scopo: L'importazione, l'esportazione e la commercializzazione a livello mondiale di derrate alimentari, in particolare di bevande alcoliche nonché di prodotti in genere; l'organizzazione di viaggi gastronomici, enologici e culturali, ogni e qualsiasi attività connessa con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Baghy Jr, Andreas, da Ascona, in Pianezzo, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Pasche, Marietta, da Ascona, in Pianezzo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]. Giornale no 7077 del 03.12.2002 (00762678 / CH-514.4.013.781-4)

■ **Litexco Continental SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 91 del 12.5.1999, pagina 3154). Statuti modificati: 15.11.2002. Nuova ragione sociale: **LITCON SA**. Persone dimissionarie e firme cancellate: Beccaria, Dott. Fabio, cittadino germanico, in Ratingen (D), presidente, con firma individuale; Barchi, Fausto, da Arosio, in Arosio, membro, con firma collettiva a due; Romano, Gianni, da Mendrisio, in Arosio, membro, con firma collettiva a due; Fiduciaria Tanner SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bemasoni, Leonardo, da Riva San Vitale, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale; Revigrop SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 7078 del 03.12.2002 (00762132 / CH-514.3.006.584-3)

■ **Lithy & Partner SA in liquidazione**, in Agno, la gestione ed amministrazione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 124 del 1.7.2002, pagina 17, publ. 535084). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 25.10.2002. Giornale no 7079 del 03.12.2002 (00762134 / CH-514.3.024.490-7)

■ **MENDI SAGL**, finora in Cureglia, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 212 del 31.10.2000, pagina 7408). Statuti modificati: 2.12.2002. Nuova sede: Viganello. Nuovo recapito: Via alla Chiesa 4, 6962 Viganello. Persone dimissionarie e firme cancellate: Nazmi, Gashi, cittadino iugoslavo, in Paradiso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Useini, Xhezari, cittadino macedone, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Sabit, Useini, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: cittadino macedone]. Giornale no 7080 del 03.12.2002 (00762136 / CH-514.4.025.005-0)

■ **MONIPAC SA**, finora in Manno, la gestione e la vendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 219 del 12.11.2002, pagina 11, publ. 724268). Statuti modificati: 29.11.2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Soave 8, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Quadri, Marcello, da Balerna, in Colderio, amministratore unico, con firma individuale; YEP Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Polar, Giovanni, da Breganzona, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale; Fidevis SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 7081 del 03.12.2002 (00762138 / CH-514.3.008.096-8)

■ **Password Marketing & Sales Sagl**, finora in Chiasso, consulenza nel settore del marketing, Società a garanzia limitata (FUSC no. 82 del 30.4.2002, pagina 14, publ. 449276). Statuti originari: 22.04.2002. Statuti modificati: 20.11.2002. Nuova sede: Lu g a n o. Nuovo recapito: Riva Caccia 2, 6900 Lugano. Scopo: La consulenza nel settore del marketing, l'assunzione di mandati di promozione commerciale, nonché ogni altra attività connessa allo scopo principale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: SDB Sagl, in Chiasso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Bordoli, Pietro, cittadino italiano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 15'000.--]. Giornale no 7082 del 03.12.2002 (00762680 / CH-524.4.009.456-2)

■ **PIM, Partecipazioni Immobiliari e Mobiliari SA**, in Lugano, assunzione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 221 del 14.11.2002, pagina 13, publ. 728090). Nuovo recapito: Viale Francini 17, o/o SGGIM Servizi Economici Giudicari Immobiliari e Mobiliari SA, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Pietra Ponti, Marina, da Viganello e Breganzona, in Bioggio, amministratrice unica, con firma individuale [finora: in Gentilino]. Giornale no 7083 del 03.12.2002 (00762682 / CH-514.3.005.300-0)

■ **Portofino's SA**, in Porza, gestione di centri di bellezza, Società anonima (FUSC no. 253 del 29.12.2000, pagina 8934). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Flavio, da Sala Capriaca, in Sala Capriaca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7084 del 03.12.2002 (00762684 / CH-514.3.007.504-0)

■ **Remosa SA**, in Lugano, immobiliare, Società anonima (FUSC no. 214 del 5.11.2002, pagina 13, publ. 715156). Nuove persone iscritte o modificate: Wieting, Dr. Giorgio, da Mosogno, in Sorengo, amministratore unico, con firma individuale; Broggin, lic. oec. Ernesto, da Losone, in Gentilino, ufficio di revisione. Giornale no 7085 del 03.12.2002 (00762686 / CH-514.3.004.263-1)

■ **Rosa Parracin Sagl**, in Paradiso, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 128 del 5.7.2002, pagina 15, publ. 546320). Nuova ragione sociale: **Rosa Parracin Sagl in liquidazione**. In scioglimento: 27.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Galdi, Daniele, cittadino italiano, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Galdi, Davide, cittadino italiano, in Pregassona, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: socio e gerente, con una quota da CHF 19'000.--]. Giornale no 7086 del 03.12.2002 (00762140 / CH-500.4.004.099-6)

■ **Salone New Look Sagl**, in Lugano, saloni da parrucchiere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 219 del 12.11.2001, pagina 8874). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myrid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione. Giornale no 7087 del 03.12.2002 (00762142 / CH-514.4.013.685-8)

■ **SCEGAL Sagl**, in Rogglo, la conduzione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 59 del 26.3.2002, pagina 14, publ. 401242). Nuove persone iscritte o modificate: Petralli nata Gijani, Sabadea, da Corticiasca, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: cittadina iugoslava]. Giornale no 7088 del 03.12.2002 (00762144 / CH-514.4.026.116-1)

■ **SwissCeram SA**, in Lamone, produzione di prodotti ad alta tecnologia, Società anonima (FUSC no. 144 del 29.7.2002, pagina 12, publ. 581936). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonjour, Thierry, da Lignières, in Cureglia, direttore, con firma individuale. Giornale no 7089 del 03.12.2002 (00762146 / CH-514.3.024.488-2)

■ **Taddeca SA**, in Mezzovico-Vira, immobiliare, Società anonima (FUSC no. 51 del 14.3.2002, pagina 13, publ. 384574). Persone dimissionarie e firme cancellate: SAMMI FIDUCIARIA SA, in Barbegio, ufficio di revisione. Giornale no 7090 del 03.12.2002 (00762688 / CH-514.3.002.142-2)

■ **TIAiuto Associazione Umanitaria**, in Cureglia, progetti di aiuto umanitario, Associazione (FUSC no. 233 del 2.12.2002, pagina 13, publ. 752210). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tami nata Gamberoni, Marina, da Monteggio, in Cureglia, con procura collettiva a due. Giornale no 7091 del 03.12.2002 (00762690 / CH-514.6.024.002-6)

■ **TS TECNO SUISSE SA**, in Porza, produrre apparecchiature in campo medico, Società anonima (FUSC no. 183 del 20.9.2000, pagina 6437). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Flavio, da Sala Capriasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7092 del 03.12.2002 (00762692 / CH-514.3.007.644-5)

■ **VEDANA ENGINEERING SA**, in Lugano, affari commerciali nel settore tecnologico, Società anonima (FUSC no. 196 del 10.10.2002, pagina 14, publ. 679374). Statuti modificati: 27.11.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 200'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Nuove persone iscritte o modifiche: Ghilmini, Mattia, da Canobbio, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Annen, Georges, da Saanen, in Bedano, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 7093 del 03.12.2002 (00762694 / CH-514.3.012.478-3)

■ **Vedreggio SA**, in Lugano, compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 183 del 20.9.2000, pagina 6437). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Flavio, da Sala Capriasca, in Sala Capriasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7094 del 03.12.2002 (00762148 / CH-514.3.000.412-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **BIPIELLE Bank (Suisse)**, in Lugano, esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 111 del 12.6.2002, pagina 11, publ. 507878), con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in seguito al trasferimento della casa madre da Zurigo a Lugano. Giornale no 7095 del 03.12.2002 (00762150 / CH-514.9.009.137-8)

#### Distretto di Mendrisio (II)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **TRUZZI SWISS SA**, in Chiasso, Via Motta 18, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.12.2002. Scopo: Produzione, commercializzazione, distribuzione anche con l'utilizzo della formula del franchising, commercio in genere, di articoli di abbigliamento, accessori, pelletteria, calzature, corsetteria in genere, assunzione di rappresentanze, gestione di negozi per i beni in oggetto e altri, lo sviluppo di know-how con conseguente attività di consulenza nell'ambito del retail, il tutto in prevalenza sul territorio svizzero e, più in generale, l'esercizio di ogni attività consentita funzionalmente al conseguimento dello scopo sociale, ivi compresa quella immobiliare con i limiti imposti dalla vigente normativa (fondi per stabilimenti d'impresa, art. 2 cpv. 2 lett. a) LAFE) e la partecipazione ad altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ponti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale; Ari-audit SA, in Sarsa, ufficio di revisione. Giornale no 1736 del 03.12.2002 (00762152 / CH-524.3.009.614-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Bottega Alla Torre Sagi in liquidazione**, in Mendrisio, l'acquisto, la vendita e il commercio al dettaglio di generi alimentari di ogni tipo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 212 del 1.11.2002, pagina 13, publ. 711416). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 04.11.2002. Giornale no 1737 del 03.12.2002 (00762154 / CH-524.4.008.416-5)

■ **Delta Investement SA**, in Castel San Pietro, investimenti patrimoniali, Società anonima (FUSC no. 42 del 1.3.2001, pagina 1552). Nuove persone iscritte o modifiche: Caimi, Andrea, da Ligornetto, in Ligornetto, membro, con firma individuale. Giornale no 1738 del 03.12.2002 (00762156 / CH-524.3.000.612-0)

■ **Effe Company SA**, in Stabio, l'importazione, l'esportazione, la vendita all'ingrosso ed al dettaglio di articoli di bigiotteria e di abbigliamento di ogni genere e qualità, la gestione di lavanderie e di istituti di bellezza, Società anonima (FUSC no. 145 del 28.7.1994, pagina 4250). Persone dimissionarie e

firme cancellate: Bernasconi, Luido, da Stabio, in Vico Morcote, amministratore unico, con firma individuale. [la società è attualmente priva di amministrazione]. Giornale no 1739 del 03.12.2002 (00762696 / CH-524.3.007.247-3)

■ **Excetec SA**, in Rancate, attività nel settore dell'ingegneria, Società anonima (FUSC no. 215 del 6.11.2002, pagina 14, publ. 716502). Risanamento: 1) riduzione del capitale azionario giusta l'art. 735 CO da CHF 550'000.-- a CHF 250'000.--, mediante annullamento di 300 azioni al portatore da CHF 1'000.-- cadauna. 2) simultanea ricostituzione del capitale azionario da CHF 250'000.-- a CHF 550'000.-- mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da CHF 1'000.-- interamente liberate [il capitale azionario rimane pertanto invariato ed è composto da CHF 550'000.-- suddiviso in 550 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Giornale no 1740 del 03.12.2002 (00762698 / CH-524.3.006.943-2)

■ **FCF Distribuzioni Sagi**, in Mendrisio, distribuzione di ogni prodotto merceologico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 31 del 14.2.2002, pagina 13, publ. 343498). Statuti modificati: 29.11.2002. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita, compreso l'importazione e l'esportazione, la distribuzione all'ingrosso e al dettaglio di ogni prodotto merceologico, in particolare agro-alimentare, la prestazione di servizi, la consulenza, l'intermediazione e l'assunzione di rappresentanze. L'apertura di negozi e succursali sia in Svizzera che all'estero. La partecipazione ad imprese aventi lo stesso genere di attività. L'acquisto di immobili all'estero, sia per conto proprio che in via fiduciaria, nonché qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente legata allo scopo sociale. Statuto modificato anche sui punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: First Meridian SA, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Facchi, Patrick, da Arogno, in Arogno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 1741 del 03.12.2002 (00762700 / CH-524.4.009.402-9)

■ **TELISWISS SA in liquidazione**, in Novazzano, sistemi, strumenti elettronici, di telecomunicazione, telematica e sicurezza. Società anonima (FUSC no. 172 del 6.9.2002, pagina 13, publ. 631418). Nuova ragione sociale: **TELISWISS SA**. La situazione legale è ristabilita quanto all'amministrazione giusta gli art. 708 CO e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Felini, Stefano, cittadino italiano, in Portovaltravaglia (I), presidente e liquidatore, con firma individuale; Kuhra, Carlo, da Zurigo, in Lugano, membro e liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Frigeri, Albino, da Lamone, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale; Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Giornale no 1742 del 03.12.2002 (00762702 / CH-524.3.008.795-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Aurora Florealis di Ramona Baptista Maia Borges**, in Mendrisio, fiori essiccati e derivati di canapa, Ditta individuale (FUSC no. 100 del 28.5.2002, pagina 12, publ. 485740). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 1743 del 03.12.2002 (00762158 / CH-524.1.009.425-4)

■ **Same Deutz Fahr International SA, Lussemburgo, succursale di Stabio**, in Stabio, la prestazione di servizi finanziari di qualsiasi natura nonché l'esecuzione di operazioni di factoring in favore di società facenti parte del gruppo EURO-S, Succursale (FUSC no. 225 del 20.11.2002, pagina 13, publ. 736220), con sede principale a Lussemburgo (L). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso. Giornale no 1744 del 03.12.2002 (00762160 / CH-524.9.007.464-8)

#### Distretto di Riviera (II)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Autotrasporti di Tesic Ratko**, in Biasca, Via Quinta 17, 6710 Biasca, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Autotrasporti nazionali e internazionali. Persone iscritte: Tesic, Ratko, cittadino Bosnia e Erzegovina, in Biasca, titolare, con firma individuale. Giornale no 158 del 03.12.2002 (00762162 / CH-528.1.001.112-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Agroalpina SA**, in Biasca, esercizio di un'azienda agricola, Società anonima (FUSC no. 147 del 2.8.2001, pagina 5916). Statuti modificati: 26.11.2002. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lombardi, Ari, da Airole, in Airole, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Pedrini, Nicola, da Airole, in Airole, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]. Giornale no 159 del 03.12.2002 (00762164 / CH-528.3.000.907-5)

■ **Gammacasa Sagi in liquidazione**, in Lodrino, lavori di falegnameria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 133 del 12.7.2002, pagina 16, publ. 556602). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Riviera, Biasca del 22 novembre 2002. Giornale no 160 del 03.12.2002 (00762704 / CH-528.4.000.984-6)

#### Distretto di Vallemaggia (II)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Dantech SAGL**, in Lodano. Indirizzo postale: 6678 Lodano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28.11.2002. Scopo: La società ha per scopo l'import, l'export e il commercio in generale di impianti tecnici con particolare riferimento agli scambiatori di calore anche di tipo industriale. Essa può altresì eseguire ogni altra attività legata direttamente o indirettamente allo scopo sociale come pure acquisire partecipazioni in altre società del settore e costituire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Lemmenmeier, Daniel, da Schönholzerswilten, in Lodano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Moro, Sonja, da Vira (Gambarogno), in Morbio Inferiore, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 52 del 03.12.2002 (00762706 / CH-530.4.000.478-4)

#### UR

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Bau- & Mietergenossenschaft Andermatt**, in Andermatt, Die Genossenschaft bezweckt, der Wohnungsmot ihrer Mitglieder und dadurch mittelbar auch denjenigen der Bevölkerung der Gemeinde Andermatt durch Vermietung und Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern, Genossenschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 559). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alessandri, Marianne, von Oberägeri, in Andermatt, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitunter: Russi-Schwitzer, Erna, von Andermatt, in Andermatt, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesbuch Nr. 455 vom 03.12.2002 (00761822 / CH-120.5.001.353-7)

■ **Explootec AG**, in Bürglen UR, Handel mit, Vertrieb und Produktion von explosiven Stoffen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6430), mit Hauptsitz in Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Remy, von Mühlin, in Bürglen UR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mitunter: Muttoni, Andrea, von Faido, in Faido, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Tagesbuch Nr. 456 vom 03.12.2002 (00761824 / CH-120.9.001.219-0)

■ **Sicher Bau AG**, in Gurtellen, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Hoch- und Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2002, S. 15). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mitunter: BDO Visura, in Altdorf UR, Revisionsstelle. Tagesbuch Nr. 457 vom 03.12.2002 (00761826 / CH-120.3.000.947-8)

#### VD

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **EASY DOCUMENT SA**, in Montagny-près-Yverdon, En Chamand. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 novembre 2002. But: exploitation d'un centre de reprographie. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon contrat du 28 novembre 2002 et bilan au 1er octobre 2002: actifs (CHF 682'319.50) et passifs (CHF 101'646.10) de la société en nom collectif Easy Document, Huguenot et Rinsoz, à Montagny-près-Yverdon, soit un actif net de CHF 580'673.40, en contrepartie, il est remis 100 actions nominatives de CHF 1'000, le solde de CHF 480'673.40 constituant une créance des apporteurs contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Rinsoz Pierre-Alain, de Chardonne, à Bercher, président, avec signature individuelle, et Huguenot Henri, d'Autigny, à Rue, secrétaire, avec signature collective à deux. Réviseur: MA. Fiducia SA, à Echallens. Journal no 11634 du 03.12.2002 (00762708 / CH-550.1.032.204-7)

■ **Flexim SA**, à Vevey, rue de l'Opone 1. Succursale de Flexim SA, à Lausanne, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Vaud (inscription primitive: 23 mai 2002; dernière publication: FOSC du 29.05.2002, page 13). But: gestion et coordination de tout service pour sociétés clientes, gestion des actifs mobiliers et immobiliers de celles-ci. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Coïntre Stephen, de France, à Lausanne, président et délégué, Bruderlein Yves, de et à Coppet, Marcell Régis, de France, à Sciez (France), Mathy Jean-Claude, de Pully, à Lausanne, et Wehrli Kurt, de Küttigen, à Maraçon; Bruderlein Yves et Marcell Régis ne signent toutefois pas entre eux; Mathy Jean-Claude et Wehrli Kurt ne signent toutefois pas entre eux. Journal no 11635 du 03.12.2002 (00762166 / CH-550.1.032.205-5)

■ **Galitex Sàrl**, à Prévèrens, avenue de la Gare 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 novembre 2002. But: activités dans le domaine de la mécanique et de la mécanique de précision, fabrication de pièces mécaniques, notamment de vérins hydrauliques, commerce de matière et de produits

fris. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 27 novembre 2002 et bilan au 30 septembre 2002: actifs (CHF 534'732.90) et passifs (CHF 368'914.10) de la raison individuelle G. All, Galitex, à Bussigny-près-Lausanne, soit un actif net de CHF 165'818.80, accepté pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 145'818.80 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: AJ Giuseppe, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et AJ Maria, avec une part de CHF 1'000, tous deux d'Italie, à Lonay. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11636 du 03.12.2002 (00762168 / CH-550.1.032.206-0)

■ **Gobalet Josiane**, à Moudon, La Pussaz. Titulaire: Gobalet Josiane, de Château-d'Oex, à Massongex. Objet: exploitation d'un commerce alimentaire, d'un restaurant et d'un kiosque. Journal no 11637 du 03.12.2002 (00762170 / CH-550.1.032.207-1)

■ **Heinz Aebischer**, à Ballens. Titulaire: Aebischer Helnz, de Guggisberg, à Ballens. Objet: exploitation d'une laiterie-fromagerie. Journal no 11638 du 03.12.2002 (00762172 / CH-550.1.032.208-6)

■ **JBS Garage de la Croisée Sàrl**, à Vuiteboeuf, route de Baulmies 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 novembre 2002. But: exploitation d'un garage avec atelier mécanique, commerce et réparation de véhicules automobiles, révision et préparation de moteurs, vente de pièces détachées et restauration de voitures anciennes. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 22 novembre 2002: machines, outillage et mobilier pour CHF 39'770, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 19'770 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Jaumin Yvan, de Fey, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature individuelle, et Jaumin Elisabeth, d'Égerres, avec une part de CHF 5'000, tous deux à Vuiteboeuf. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11639 du 03.12.2002 (00762170 / CH-550.1.032.209-4)

■ **Lemifer Sàrl**, à Vevey, rue d'Italie 53. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 20 novembre 2002. But: pose d'armatures en fer et d'autres matériaux de construction. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Leimer Michel, de Bettlach, à Vevey, gérant avec signature individuelle, et Abidi Cherif, de Tunisie, à Plasselb, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11640 du 03.12.2002 (00762712 / CH-550.1.032.210-3)

■ **Maneski Construction Sàrl**, à Echallens, route de Lausanne 1, c/o Voje Maneski et Liljana Maneska-Eftimov. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 novembre 2002. But: entreprise générale de construction et d'entretiens de bâtiments. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Maneski Voje, de Macédoine, à Echallens, gérant avec signature individuelle, et Maneska-Eftimov Liljana, de Macédoine, à Echallens, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11641 du 03.12.2002 (00762714 / CH-550.1.032.211-9)

■ **Mara Communication Sàrl**, à Lausanne, rue de Sébeillon 9 a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 20 novembre 2002. But: développement de logiciels et d'applications Internet. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Loriot Olivier, de France, à Lausanne, avec une part de CHF 24'000, gérant avec signature individuelle, et Delai Mara, de Bellinzona, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11642 du 03.12.2002 (00762716 / CH-550.1.032.212-7)

■ **MFC Diffusion Sàrl**, à Founex, chemin de la Forge 5 A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 novembre 2002. But: commerce d'articles de prêt-à-porter, accessoires et produits dans le domaine de la mode masculine, féminine ou pour enfants; confection et commerce de produits dans le secteur de l'habillement, des textiles et de la mode; prise de participations dans des entreprises au but identique ou analogue. Capital social entièrement libéré: CHF 25'000. Associés: Fernandes-Da-Silva Charbonnet Marina, de Genève, à Founex, avec une part de CHF 24'000, gérante avec signature individuelle, et Gautier Antoine, de Chêne-Bougeries, à Vevey, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11643 du 03.12.2002 (00762718 / CH-550.1.032.213-5)

■ **MIR-Consulting Sàrl**, à Lausanne, chemin de Renens 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 octobre 2002. But: prestations, en étroite collaboration avec la chaire MIR de l'EPFL, en matière de management et de conseils dans le domaine des entreprises de réseau, notamment dans le secteur de la poste, des télécommunications, de l'énergie, de l'eau, des transports terrestres et aériens. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Finger Matthias, d'Érêt, à Archamps (France), avec une part de CHF 11'000, Genoud Christophe, de Chât-Saint-Denis, à Genève, avec une part de CHF 5'000, Sermel Alain, de Dombrosson, à Bière, avec une part de CHF 4'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11644 du 03.12.2002 (00762174 / CH-550.1.032.214-0)

■ **OCRAN TRADING, D. Gblot Ducray**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Bochet 17. Titulaire: Gblot Ducray Paul Jacques Daniel, de Maurice, à Romanel-sur-Lausanne. Objet: commerce et distribution d'articles de ménage et de produits isolants pour la construction. Journal no 11645 du 03.12.2002 (00762176 / CH-550.1.032.215-1)

■ **Railler Sàrl**, à Eysins, chemin des Grives, c/o Paul Bieri. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 novembre 2002. But: conseils dans le domaine ferroviaire et des transports publics, en particulier en ce qui concerne le marketing, la publi-

cié, la promotion et la vente, ainsi que le choix et la définition de produits; création de canaux de distribution et d'agences; recherche et établissement de coopérations dans le domaine de la promotion, de la vente, de la production, de l'installation de matériel et de l'exécution du service après-vente; recherche de fournisseurs et mise au point de contrats de livraison cadre; commerce et gestion de brevets et de licences; conseils dans le domaine de la structure et de l'organisation d'entreprises; conseils pour la création de sociétés jointes et leur implantation; recherche et analyse de marchés et établissement de business; représentation de sociétés et de leurs produits et services et développement de nouveaux produits. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Bieri Paul, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Bieri Katharina, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Schangnau, à Eysins. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 11646 du 03.12.2002  
(00762178 / CH-550.1.032.216-6)

■ **Skadi Concept, Salanon**, à Aubonne, chemin du Mont-Blanc 21. Titulaire: Salanon Daniel, de Vevey, à Aubonne. Objet: commerce d'instruments de mesure de température et d'humidité; conseils y relatifs.  
Journal no 11647 du 03.12.2002  
(00762180 / CH-550.1.032.217-4)

■ **Thierry Gasser**, à Yverdon-les-Bains, avenue de Grandson 66 B. Titulaire: Gasser Thierry, de Langnau im Emmental, à Yverdon-les-Bains. Objet: conception, vente et pose de cuisines agencées et de mobilier.  
Journal no 11648 du 03.12.2002  
(00762720 / CH-550.1.032.218-2)

■ **VISTA med, Philippe Baum**, à Ecublens (VD), chemin du Crosset 9. Titulaire: Baum Philippe, de Neuchâtel, à Ecublens (VD). Objet: commerce et distribution d'articles et de matériel médical et para-médical.  
Journal no 11649 du 03.12.2002  
(00762722 / CH-550.1.032.219-8)

**Mutations**  
Mutazioni

■ **ACCI engineering S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, production et commercialisation de matériel électromécanique (FOSC du 08.08.2001, p. 6077). Statuts modifiés le 26 novembre 2002. Nouvelle raison sociale: e-xhead Sàrl. Siège transféré à Penthalaz, Cossonay-Gare, chemin de l'Isletaz. Ror André, qui n'est plus associé, a cédé sa part de CHF 10'000 à concurrence de CHF 8'000 à l'associé Allenbach Vincent, dont la part est signifiée de CHF 10'000 à CHF 18'000, et à concurrence de CHF 2'000 à l'associé DelSSERT Laurent, de Forel (Lavaux), à Chapelle-sur-Moudon.  
Journal no 11650 du 03.12.2002  
(00762724 / CH-550.1.025.965-4)

■ **Aerogestor S.A.**, à Lausanne, gestion et administration de participations dans le domaine de l'industrie aéronautique (FOSC du 20.08.2002, p. 12). La signature de Lauri Furio est radiée. Signature individuelle est confiée à Bortolotti Lauri Luciano, d'Italie, à Monaco (MC), directrice générale.  
Journal no 11651 du 03.12.2002  
(00762726 / CH-550.0.058.185-9)

■ **B.R.E.S.M.A.D. Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, effectuer des expertises socio-médicales dans le domaine des addictions (FOSC du 17.10.2000, p. 7091). Dissolution: 25 novembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale B.R.E.S.M.A.D. Sàrl en liquidation. L'associée Maillefer Fabienne, qui n'est plus gérante, est liquidatrice avec signature individuelle.  
Journal no 11654 du 03.12.2002  
(00762186 / CH-550.1.010.950-3)

■ **Baufinag S.A.**, à Mollens (VD), promotion immobilière (FOSC du 11.10.2001, p. 7939). La société ayant transféré son siège à Zumikon (FOSC du 28.11.2002, p. 21), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 11652 du 03.12.2002  
(00762182 / CH-550.1.016.594-2)

■ **Biokema S.A.**, à Crissier, commerce de matières premières (FOSC du 28.10.2002, p. 12). Statuts modifiés le 30 octobre 2002 sur des points non soumis à publication.  
Journal no 11653 du 03.12.2002  
(00762184 / CH-550.0.081.023-2)

■ **Caisse de pensions Isover**, à Lausanne, fondation (FOSC du 15.01.2001, p. 320). Statuts modifiés le 8 novembre 2001 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Siège transféré à Lucens, route de Payerne 1. La signature de Colom Gabriel, qui n'est plus membre du conseil, et de Bongard Danielle est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Ensmann Rolf-Erwin, de et à Coligny, président.  
Journal no 11655 du 03.12.2002  
(00762188 / CH-550.0.048.008-3)

■ **Consultran S.à r.l.**, à Lausanne, conseils en technologies et réalisation de projets multisecteurs et multiactivités (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Statuts modifiés le 26 novembre 2002. Nouveau but: conseils en technologies et réalisation de projets multisecteurs et multiactivités, ainsi que le placement de personnel temporaire.  
Journal no 11656 du 03.12.2002  
(00762728 / CH-550.1.022.971-5)

■ **DUBÉY Consulting Office**, à Gland (FOSC du 16.09.2002, p. 12). Nouvelle adresse: Cité-Centre.  
Journal no 11657 du 03.12.2002  
(00762730 / CH-550.1.031.082-4)

■ **Elemec S.A.**, à Coppet, commerce d'appareils et d'équipements électroniques de mesure (FOSC du 20.01.1999, p. 425). Procuration collective à deux est confiée à Bernet Plus, de et à Egolzwil.  
Journal no 11658 du 03.12.2002  
(00762732 / CH-550.0.110.741-1)

■ **Fabrique de James Boisseac S.A.**, à Ecublens (VD) (FOSC du 15.10.2002, p. 14). Statuts modifiés le 27 novembre 2002. Les 50 actions au porteur de CHF 1'000 sont converties en 50 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions porté de CHF 50'000 à CHF 100'000 par l'émission de 50 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.  
Journal no 11659 du 03.12.2002  
(00762734 / CH-550.0.166.830-1)

■ **FAST 2000 S.A. en liquidation**, à Nyon, organisation d'un challenge suisse pour la trentième Coupe de l'America; conception, mise en place et conduite de l'ensemble des opérations de nature technique, sportive, logistique ou financière liées à la participation à cette compétition (FOSC du 29.11.2002, p. 14). Complément. Bornand Raymond est désormais à Montana.  
Journal no 11660 du 03.12.2002  
(00762190 / CH-550.0.171.645-1)

■ **Fondation Isover**, à Lausanne, venir en aide au personnel, employés et ouvriers de la société Isover et des sociétés apparentées (FOSC du 16.01.2001, p. 349). Statuts modifiés le 8 novembre 2001 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Siège transféré à Lucens, route de Payerne 1. La signature de Colom Gabriel, qui n'est plus membre du conseil, et de Bongard Danielle est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Ensmann Rolf-Erwin, de et à Coligny, président.  
Journal no 11662 du 03.12.2002  
(00762194 / CH-550.0.047.974-9)

■ **Fondation Persis**, à Lutry, encourager par tous les moyens l'expansion de la foi chrétienne évangélique, la proclamation de l'Evangile et l'édification chrétienne, etc. (FOSC du 09.06.1998, p. 3912). Devenoges Philippe n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée.  
Journal no 11663 du 03.12.2002  
(00762196 / CH-550.0.153.202-5)

■ **Fondation Saint-George**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 09.09.1999, p. 6209). Merz Binia n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Badoux Jean-Claude, de Cremin, à Lutry.  
Journal no 11664 du 03.12.2002  
(00762736 / CH-550.0.174.411-5)

■ **Gestofid S.A.**, à Lausanne, consultations en matière d'organisation administrative et de publicité pour tout service public et toute entreprise commerciale et industrielle (FOSC du 13.03.1998, p. 7480). Jucker Emil n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La directrice Jucker Chantal est nommée également administratrice et continue à signer individuellement.  
Journal no 11665 du 03.12.2002  
(00762738 / CH-550.0.067.545-6)

■ **GOELAAN SA**, à Chavannes-de-Bogis, commercialisation de systèmes et services informatiques (FOSC du 26.09.2000, p. 6580). Statuts modifiés le 20 novembre 2002. Le capital-actions de CHF 190'000, entièrement libéré, est désormais divisé en 180 actions nominatives de CHF 500, privilégiées quant au droit de vote, et 100 actions nominatives de CHF 1'000, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité. Le Pezenec Hervé et Ithre Alain ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Jacques Thierry et le directeur Dufresne Bruno signent désormais individuellement.  
Journal no 11666 du 03.12.2002  
(00762740 / CH-550.1.009.831-3)

■ **GR HEMISPHERE S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, toute opération de financement (FOSC du 05.11.2001, p. 8662). Statuts modifiés le 5 novembre 2002. Nouveau but: opérations de financement, commerce et toute activité en matière de conseils; opérations immobilières.  
Journal no 11667 du 03.12.2002  
(00762742 / CH-550.1.007.237-6)

■ **Groupe Hospitalier de l'Ouest Lémanique S.A. (GHOL)**, à Nyon (FOSC du 25.11.2002, p. 16). Probst Francine n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La procuration de Mourin Gérard est éteinte.  
Journal no 11668 du 03.12.2002  
(00762744 / CH-550.0.115.640-8)

■ **ITS-QUICK LIMITED**, à Londres (Grande-Bretagne), succursale de Bussigny-près-Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, commerce de véhicules, pneus et pièces détachées pour automobiles; travaux de peinture (FOSC du 21.11.2002, p. 14). Limited company avec siège principal à Londres (GB). Complément. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions de GBP 1.  
Journal no 11669 du 03.12.2002  
(00762198 / CH-550.1.031.992-9)

■ **Jardinierie du Milieu du Monde SA**, à Pompaples (FOSC du 06.12.2000, p. 8313). Rovero Marc-Aurèle est désormais à Pompaples.  
Journal no 11670 du 03.12.2002  
(00762200 / CH-550.0.159.601-5)

■ **JRMC, Jacques Renaud**, à Lausanne, conseils aux entreprises (FOSC du 13.03.1998, p. 1780). Nouvelle adresse: rue Voltaire 1.  
Journal no 11671 du 03.12.2002  
(00762202 / CH-550.0.065.093-8)

■ **Le Square-Dances S.A.**, à Lausanne, promotion, recherche et pratique de toute forme d'expression traditionnelle, populaire et artistique (FOSC du 25.10.2001, p. 8357). Cosmetto Cléon n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 11672 du 03.12.2002  
(00762204 / CH-550.0.089.975-9)

■ **Let's Go Fitness SA**, à Lausanne, exploitation d'un fitness (FOSC du 22.11.2002, p. 12). Keller Thomas n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Chapuis Séverine, d'Epalinges, à Saint-Sulpice (VD).  
Journal no 11673 du 03.12.2002  
(00762746 / CH-550.0.156.941-3)

■ **LF Sols S.A.**, à Rolle, fourniture, pose, entretien et nettoyage de revêtements muraux et de sols (FOSC du 04.09.2002, p. 15). Statuts modifiés le 14 novembre 2002. Nouvelle raison sociale: L&F SOLS SA. Siège transféré à Lausanne, avenue des Boveresses 44. Nouveau but: fourniture et pose de revêtements de sols; représentation, distribution et commerce de biens mobiliers et produits; opérations immobilières, courtage et gérance d'immeubles.  
Journal no 11674 du 03.12.2002  
(00762748 / CH-550.0.116.460-5)

■ **M.D. Moteurs Mario Dias**, à Moudon, atelier de bobinage (FOSC du 05.10.2001, p. 7765). Nouvelle adresse: rue St-Michel 6.  
Journal no 11676 du 03.12.2002  
(00762752 / CH-550.1.026.786-1)

■ **MCG Révision S.A.**, à Blonay (FOSC du 13.03.2001, p. 1871). Monod Christian n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidexpert S.A., à Vevey.  
Journal no 11675 du 03.12.2002  
(00762750 / CH-550.0.128.321-6)

■ **New Gilvir S.A.**, à Morges, exploitation d'un ou plusieurs cabarets (FOSC du 05.04.2002, p. 18). BFF & Associés n'est plus réviseur.  
Journal no 11677 du 03.12.2002  
(00762206 / CH-550.1.024.763-0)

■ **Novocork S.à r.l.**, à Burtigny, commerce de bouchons, articles et machines de caves (FOSC du 08.11.2002, p. 15). Suber S.A., qui n'est plus associée, a cédé sa part de CHF 20'000 à la nouvelle associée Buft SA, à Burtigny.  
Journal no 11678 du 03.12.2002  
(00762208 / CH-550.0.145.520-4)

■ **PumaWare Udressy**, à Gland, commerce et développement de logiciels (FOSC du 06.07.2001, p. 5166). Nouvelle adresse: Mauvevey 29.  
Journal no 11679 du 03.12.2002  
(00762210 / CH-550.1.025.486-6)

■ **Rovagro S.A.**, à Oulens-sous-Echallens, commerce de matériel agricole et produits vétérinaires (FOSC du 29.01.2002, p. 12). Rovero Marc-Aurèle est désormais à Pompaples.  
Journal no 11680 du 03.12.2002  
(00762212 / CH-550.0.172.937-0)

■ **S.I. Les Balcons de Montreux B**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 07.07.2000, p. 4648). Dissolution: 27 novembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Les Balcons de Montreux B en liquidation par l'administrateur Pfefferle Fernand nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, chemin du Trabantan 28, c/o Fiduciaire Fernand Pfefferle.  
Journal no 11681 du 03.12.2002  
(00762754 / CH-550.1.007.336-8)

■ **Socsil-Inter SA**, à Ecublens (VD), fabrication et commerce de gaz et installations et appareils correspondants, pompes, ainsi que produits semblables (FOSC du 03.11.2000, p. 7498). Broms Carl Edward et Immler Jacques ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Behles Roland, de Buchs (ZH), à Monaco (MC), et Stohler Walter, de et à Arboldswil. ATAG Ernst et Young S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Balmer-Etienne AG Luzern, à Lucerne.  
Journal no 11682 du 03.12.2002  
(00762756 / CH-550.0.133.402-6)

■ **Yacht Schweizer SA**, à Concise, commerce de bateaux (FOSC du 18.06.2001, p. 4559). Revica S.à r.l. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bloesch François, de Morigen, à Yverdon-les-Bains.  
Journal no 11683 du 03.12.2002  
(00762758 / CH-550.1.023.814-1)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Banque Raiffeisen de Roche**, à Roche (VD), société coopérative dissoute par suite de fusion avec la Banque Raiffeisen de Villeneuve (FOSC du 24.07.1997, p. 5288). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11684 du 03.12.2002  
(00762760 / CH-550.0.169.891-3)

■ **Clairfontaine-Yverdon S. à r.l. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, opérations immobilières (FOSC du 09.01.2001, p. 178). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11685 du 03.12.2002  
(00762214 / CH-550.0.066.653-1)

■ **Daniel Jaggi**, à Lausanne, opérations immobilières, notamment en France (FOSC du 23.09.1988, p. 3895). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 11686 du 03.12.2002  
(00762216 / CH-550.0.057.485-0)

■ **Easy Document, Huguenot et Rinsoz**, à Montagny-près-Yverdon, société en nom collectif, centre de reprographie (FOSC du 26.07.1995, p. 4216). Les actifs et les passifs ayant été apportés à la société EASY DOCUMENTS SA, à Montagny-près-Yverdon, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11687 du 03.12.2002  
(00762218 / CH-550.0.171.929-7)

■ **Florian Despont**, à Assens, menuiserie (FOSC du 11.02.1976, p. 410). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société DESPONT SA cuisines-agencement, à Assens.  
Journal no 11661 du 03.12.2002  
(00762192 / CH-550.0.025.284-4)

■ **G. Alj, Galitec**, à Bussigny-près-Lausanne, activité dans le domaine de la mécanique et de la mécanique de précision (FOSC du 28.05.1999, p. 3562). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société Galitec Sàrl, à Prévèrenge.  
Journal no 11688 du 03.12.2002  
(00762220 / CH-550.0.043.050-6)

■ **Garage de la Croisée, JBS développement compétition, Y. Jaunin**, à Vuiteboeuf (FOSC du 04.04.1996, p. 1948). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 11689 du 03.12.2002  
(00762222 / CH-550.0.016.845-7)

■ **Gérald Gavillet**, à Epalinges, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 17.04.1997, p. 2581). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 11690 du 03.12.2002  
(00762762 / CH-550.0.064.569-8)

■ **Peregrine S.à r.l. en liquidation**, à Buchillon, opérations immobilières (FOSC du 16.07.2001, p. 5451). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11691 du 03.12.2002  
(00762764 / CH-550.0.169.791-5)

■ **S.I. Avenue de Milan No 3 S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 23.01.1998, p. 530). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11692 du 03.12.2002  
(00762766 / CH-550.0.070.566-9)

■ **S.I. La Ferrade S.A. en liquidation**, à Pully (FOSC du 19.08.1996, p. 4984). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11693 du 03.12.2002  
(00762768 / CH-550.0.073.013-2)

■ **Société immobilière St Georges B, S.A. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 09.01.2001, p. 178). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 11694 du 03.12.2002  
(00762224 / CH-550.0.156.980-3)

■ **Tea Room Royal Tea, Maria de Carvalho**, à Mies (FOSC du 28.05.1998, p. 3629). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 11695 du 03.12.2002  
(00762226 / CH-550.0.011.944-6)

■ **Vasarhelyi Steve**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'une brasserie-bar à l'enseigne 'Le Suisse' (FOSC du 28.11.2002, p. 16). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 11696 du 03.12.2002  
(00762228 / CH-550.1.032.087-8)

**VS**  
Oberwallis (15)  
Neuenertragungen  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Tea-Room Kiwi, Walter & Wegmüller**, in Leukerbad, Kurplatzstrasse 11, 3954 Leukerbad, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1.11.2002. Zweck: Betrieb eines Tea-Rooms. Eingetragene Personen: Walter, Martin, von Boltigen, in Leukerbad, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmüller, Sandra, von Vechigen, in Leukerbad, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1329 vom 03.12.2002  
(00762730 / CH-600.2.011.508-2)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Tea-Room Kiwi, Martin Walter**, in Leukerbad, Einzelirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 16, Publ. 720208). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1330 vom 03.12.2002  
(00762770 / CH-600.1.011.475-9)

**Bas-Vallais (15)**  
Neuenertragungen  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **FIDUCIAIRE FJEM, Jacqueline Meldem**, à Monthey, Route des Aunaires 37B, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un bureau fiduciaire et d'assurances; établissement de déclarations fiscales; tenue de comptabilités; gestion de l'administration du personnel pour des tiers (salaires, AVS, LPP, etc.), gestion de PPE. Personne inscrite: Meldem, Jacqueline, de Combremont-le-Petit et Bière, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1294 du 03.12.2002  
(00762772 / CH-621.1.006.798-0)

■ **Seroc Equipements Routiers SA**, à Vouvy, Chemin du Maupas, 1896 Vouvy, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Seroc Equipements Routiers SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Roche VD. Date des statuts du siège principal: 29.10.2002. Inscription au registre du commerce du siège principal: 05.11.2002. But du siège principal: commerce, location, fabrication, pose, entretien et réparation de produits et matériaux servant à l'équipement des routes, des entreprises ou de l'industrie. Publications du siège principal: FOSC du 11.11.2002, p. 14. Personnes inscrites: Oguy, Michel, de Ormont-Dessous, à Villeneuve VD, avec signature individuelle; Raymond, Christian, de Châteaudo-Oex, à Châteaudo-

d'Oex, avec procuracion collective à deux; Gagg, Christian, de Lury et Kreuzlingen, à Blonay, avec procuracion collective à deux.

Journal no 1295 du 03.12.2002  
(00762774 / CH-621.9.006.723-2)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Gaston Franchini et fils**, à Martigny, scierie, commerce de bois, fabrication de clôtures de bois, société en nom collectif (FOSC no 82 du 15.02.2001, p. 1170). Nouvelle raison de commerce: **Jean Franchini**. Nouvelle nature juridique: raison individuelle. Gaston Franchini est sorti de la société au 31.12.2001. La société est dissoute et radiée. Personne et signature radiées: Franchini, Gaston, citoyen italien, à Martigny, associé, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Franchini, Jean, de Charraz, à Martigny, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: de Martigny, associé, avec signature collective à deux]. Jean Franchini continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO.

Journal no 1296 du 03.12.2002  
(00762776 / CH-621.2.003.899-9)

■ **Philippe Morisod**, à Massongex, entreprise forestière, raison individuelle (FOSC no 197 du 11.10.2002, p. 13, publ. 682108). Annotation: Succursale: [biffé: Sierre].  
Journal no 1297 du 03.12.2002  
(00762232 / CH-621.1.005.041-8)

■ **Seroc SA, succursale de Vouvry**, à Vouvry, succursale de société anonyme avec siège principal à Roche, achat, vente, entretien, réparation de tous produits et matériaux servant à l'équipement des routes, des entreprises et de l'industrie (FOSC du 23.04.1985, p. 1543). Date des nouveaux statuts du siège principal: 29.10.2002. Nouveau but du siège principal: achat, vente, location, fabrication, pose, entretien et réparation de tout barrage mobile de signalisation et de toute glissière de sécurité temporaire.

Journal no 1298 du 03.12.2002  
(00762234 / CH-621.9.003.184-2)

■ Complément et rectification à l'inscription au journal no 1258 du 22.11.2002, publiée dans la FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18, publ. 747972. **Société des Forces Motrices du Grand-Saint-Bernard**, à Bourg-Saint-Pierre, aménager et exploiter des forces hydrauliques, etc., société anonyme (FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18, publ. 747972). Personne et signature radiée: Overney, Gonzague, de Ceriat FR, à Monthey, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personne: Duvanel, Georges, de Brot-Dessous, à La Tour-de-Païz, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux. [Radié par erreur, Georges Duvanel est donc réinscrit comme précédemment].

Journal no 1299 du 03.12.2002  
(00762236 / CH-621.3.001.073-9)

#### Valais Central (VS)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Garage Emery Ph.**, à Sion, Rue des Ronquois 120, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: réparations et ventes d'autos. Personne inscrite: Emery, Philippe, de Lens, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1832 du 03.12.2002  
(00762238 / CH-626.1.007.695-8)

■ **INTERFINANCE SA**, à Sion, place du Midi 36, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29.11.2002. But: participer, sous quelque forme que ce soit, excepté les participations prohibées par la LFAIE, à d'autres entreprises, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société peut créer des succursales, en Suisse et à l'étranger et/ou des bureaux de représentation; financièrement envers des autres sociétés du même groupe, dont les buts sont similaires au sien. Capital-actions: CHF 1'000'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Brele, Philippe, de Lenk, à Collonge-Bellerive, administrateur unique, avec signature individuelle; PricewaterhouseCoopers SA, à Genève, organe de révision.  
Journal no 1834 du 03.12.2002  
(00762778 / CH-626.3.007.697-2)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Caisse de retraite paritaire de l'artisanat du bâtiment du canton du Valais (CAPAY)**, à Sion, prénumériés membres du personnel des entreprises affiliées aux fondations ou leurs ayants droit contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès, fondation (FOSC no 232 du 29.11.2002, p. 16, publ. 750158). Inscription ou modification de personne: Coutaz, Roland, de Saint-Maurice, à Saint-Maurice (AE), membre, avec signature collective à deux [précédemment: président].

Journal no 1835 du 03.12.2002  
(00762780 / CH-626.7.003.335-4)

■ **Crettenand Machines agricoles Sàrl**, à Conthey, société à responsabilité limitée (FOSC no 25 du 06.02.1998, p. 929). Modification des statuts: 27.11.2002. Nouvelle adresse: rue du Petit-Pont, case postale 125, 1964 Conthey. Nouveau capital social: CHF 58'000.-- [précédemment: CHF 20'000.--]. Personne et signature radiée: Gardon-Bérard, Huguette, de Ardon, à Ardon, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Crettenand, Joël, de Leytron, à Ardon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--.  
Journal no 1836 du 03.12.2002  
(00762782 / CH-626.4.004.247-1)

■ **Griesser AG**, à Sierre, fabrication et vente d'installations de protection contre le soleil et les intempéries, succursale (FOSC no 82 du 30.04.2002, p. 16), avec siège principal à Aadorf (TG). Personne et signature radiée: Baumann, Marcel, de Aeschlen, à Münchwilen TG, avec procuracion collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Schmid, Martin, de Winterthur, à Seuzach, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: à Henggart]; Schüpbach, Peter, de Landiswil, à Dällikon, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: à Dällikon].

Journal no 1837 du 03.12.2002  
(00762240 / CH-626.9.004.257-8)

■ **Indec Industrialisation et Technologie SA**, à Sion, industrialisation et mise au point de produits dans le domaine de la micro-électronique et micro-mécanique, pour elle-même ou pour d'autres sociétés, etc. société anonyme (FOSC no 202 du 18.10.2002, p. 14, publ. 692180). Personnes et signatures radiées: Monnet, Jean-Michel, de Isèrables, à Isèrables, secrétaire, avec signature collective à deux; Fiduciaire Actis SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: KPMG Fides Peat, à Genève, organe de révision.

Journal no 1838 du 03.12.2002  
(00762242 / CH-626.3.004.720-6)

■ **Ortho SA**, à Sion, recherche, développement et fabrication de matériel orthodontique, médical, paramédical et dentaire, société anonyme (FOSC no 202 du 18.10.2002, p. 14, publ. 692186). Personne et signature radiée: Fiduciaire Actis SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: KPMG Fides Peat, à Genève, organe de révision.

Journal no 1839 du 03.12.2002  
(00762244 / CH-626.3.001.135-7)

■ **SFT Services SA**, à Sion, étude de nouveaux produits ou de brevets dans le domaine de la micro-électronique et micro-mécanique, société anonyme (FOSC no 214 du 05.11.2002, p. 15, publ. 714836). Personnes et signatures radiées: Monnet, Jean-Michel, de Isèrables, à Isèrables, secrétaire, avec signature collective à deux; Fiduciaire Actis SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: KPMG Fides Peat SA, à Genève, organe de révision.

Journal no 1840 du 03.12.2002  
(00762246 / CH-626.3.004.721-4)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bertolami Carmen**, à Sion, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Chez Carmen", raison individuelle (FOSC no 67 du 07.04.1998, p. 2388). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1841 du 03.12.2002  
(00762248 / CH-626.1.007.595-6)

#### ZG

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **academa GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Grienbachstrasse 28, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.11.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Multimedialebereich speziell im Design und der Entwicklung von Inhalten zur Unterstützung von Ausbildung, Kommunikation und zu Marketingzwecken, eingeschlossen deren Realisierung oder Beratung dazu sowie allgemeine Unterstützung beim Marketing, kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren auf dem Multimedialebereich erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Produkten aller Art handeln und andere Geschäfte tätigen, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Saint-Arnaud, Sibylle, Heimat: Marbach SG, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000; Kobelt, Hansjürg, Heimat: Marbach SG, in Emmenbrücke, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000. Tagbuch Nr. 11248 vom 03.12.2002  
(00762422 / CH-170.4.004.024-2)

■ **AGN Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 3, 6304 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.12.2002. Zweck: Treuhandgeschäfte aller Art, insbesondere Buch- und Geschäftsführungen, Gesellschaftsgründungen, Durchführung von Fusionen, Umwandlungen und Liquidationen, Unternehmens- und Steuerberatungen sowie Revisionen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Handelsgeschäfte tätigen, Generalvertretungen übernehmen, Patente und Lizenzen erwerben und veräußern sowie Grundbesitz und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Suresse, Luzern, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Storchenecker, Patrick, Heimat: Jonschwil, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 11265 vom 03.12.2002  
(00762438 / CH-170.4.004.027-9)

■ **Air Luther AG**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich und beim Betrieb von Flugzeugen, kann Flugzeuge und Maschinen erwerben und verlesen sowie sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb eines Flugzeuges "Canadair Challenger aircraft model CL-600-2B 16 variant 604" zum Höchstpreis von USD 22'900'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Perso-

nen: Huber, Joseph, Heimat: Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied mit Einzelunterschrift: Fidura Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11243 vom 03.12.2002  
(00761872 / CH-170.3.025.965-6)

■ **Assmann & Co. AG**, Sitz: Cham, Domizil: Alte Steinhäuserstrasse 33, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen; kann sich an anderen Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen oder solche erwerben sowie Lizenzen und Marken erwerben, verwerten und vergeben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktien von CHF 210'045.00 und Passiv von CHF 9'950.00 der Kollektivgesellschaft "Assmann & Co.", in Cham, gemäss Bilanz per 31.05.2002 und Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 26.08.2002, zum Preis von CHF 200'095.00, wofür 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben und CHF 100'095.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachofen, Max, Heimat: Ernetschwil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Zoller Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11255 vom 03.12.2002  
(00761884 / CH-170.3.025.972-6)

■ **COMET PRO AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Onyx Trust Services AG, Baarerstrasse 8, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.11.2002. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren und Rohstoffen aller Art sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Beratungs-, Finanzierungs-, Management-, Planungs- und Koordinationsaufgaben, kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerthen, Produktionsanlagen und Tochtergesellschaften errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob, Hans-Ruedi, Heimat: Hausen am Albis, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11266 vom 03.12.2002  
(00761894 / CH-170.3.025.972-6)

■ **CYB WELL MEDIA GmbH**, Sitz: Steinhäuser, Domizil: Sumptstrasse 21, 6312 Steinhäuser, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Internetmarketing, Erbringung von Informatikdienstleistungen jeglicher Art sowie Zurverfügungstellung von Rechenleistung auf öffentlichen Netzwerken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hegglin, Stefan K.G., Heimat: Menzigen, in Grüti (Gössau ZH), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Bischof, Louis, Heimat: Zürich, Eggersriet, in Untereggen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000. Tagbuch Nr. 11250 vom 03.12.2002  
(00761878 / CH-170.4.004.025-8)

■ **E.K. Beteiligungen Aktiengesellschaft**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 43, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten sowie Finanzierung von Immobilien, Unternehmen und Handelsgeschäften aller Art. Aktienkapital: CHF 250'000. Liberierung: CHF 250'000, 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Köller, Ernst, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Schaad Köller, Margrith, Heimat: Oberrieden, Oberbipp, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renggli, Dr. Andreas, Heimat: Flühi, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; REFDAR MOORE STEPHENS AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11247 vom 03.12.2002  
(00762420 / CH-170.3.025.967-2)

■ **Futurion International AG (Futurion International SA) (Futurion International Ltd.)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Herstellung und Entwicklung von Software, Installation und Wartung von Software, Erwerb, Vertrieb, Verwaltung, Verkauf und Nutzungsüberlassung von Immaterialgüterrechten aller Art an Software sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sager, Dr. Christian, Heimat: Zollikon, Emmen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; DKF (Switzerland) SA, in Lugano, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11249 vom 03.12.2002  
(00762424 / CH-170.3.025.968-8)

■ **GBS Global Business Service AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Finsec Management AG, Bahnhofstrasse 21, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Beratung von Unternehmen und weltweite Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensführung, Organisation, Finanzen und Personal sowie Vermittlung derartiger Leistungen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art auf eigene Rechnung oder Rechnung Dritter handeln, jegliche Art von Geschäften vermitteln, finanzieren und fördern sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blattmann, Albert, Heimat: Oberägeri, in Allendwiden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11245 vom 03.12.2002  
(00761876 / CH-170.3.025.966-4)

■ **Gebrüder Hwiler GmbH**, Sitz: Steinhäuser, Domizil: Untere Allmendstrasse 3a, 6312 Steinhäuser, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie Möbelhandel; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hwiler, Simon, Heimat: Sins, in Steinhäuser, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Hwiler, Thomas, Heimat: Sins, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Tagbuch Nr. 11246 vom 03.12.2002  
(00762418 / CH-170.4.004.023-4)

■ **Hans Burri Feinmechanik AG**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Acherweg 7, 6315 Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.12.2002. Zweck: Betrieb von feinmechanischen Werkstätten; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Firmen, insbesondere der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb von Aktien der im Handelsregister bisher nicht eingetragenen Einzelfirma "Hans Burri, Feinmechanische Werkstätte", in Oberägeri, zum Preis von maximal CHF 300'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burri, Hans, Heimat: Rüschegg, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift; Burri, Roland, Heimat: Rüschegg, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Peter, Heimat: Rüschegg, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; DSZ Investment AG, in Oberägeri, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11267 vom 03.12.2002  
(00761896 / CH-170.3.025.973-2)

■ **Hicomp Software AG**, Sitz: Risch, Domizil: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Software, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Organisation und Überwachung von Tochtergesellschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Immaterialgüterrechte und Liegenschaften erwerben, halten, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krapp, Adrian, Heimat: Winznau, in Luzern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhard, Markus, Heimat: Untereggen, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fecker, Andreas, Heimat: Wittenbach, in Schenkon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11251 vom 03.12.2002  
(00761880 / CH-170.3.025.969-3)

■ **KMA Europe GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 23, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Handel mit digitalen Speichermedien, Hardware, Software und Zubehör hauptsächlich in Europa; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stauffer, Bernhard, Heimat: Oestereich, in Rotkreuz, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; KMA, Inc., in Plainville (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; Garuday, Adrian, Heimat: Vereinigte Staaten, in Midway (US), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 11257 vom 03.12.2002  
(00762410 / CH-170.4.004.022-6)

■ **LinguaNet Group GmbH (LinguaNet Group S.à.r.l.) (LinguaNet Group S.a.g.l.) (LinguaNet Group Ltd. II ab. Co.)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere der Übersetzungs- und der mehrsprachigen Computerdienstleistungsbranche, Erwerb, Veräußerung und Verwertung von Urheberrechten, insbesondere von Markenrechten, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Online-Systemen, Vermarktung (auf Kommissionsbasis) von Software und Software-Tools, die von Tochterunternehmen oder Partnergesellschaften entwickelt worden sind, Abschluss von Verträgen über Projekt-Management, Anbieten von Lösungen in verschiedenen Sprachen, sofern mit der effektiven Ausführung eine oder mehrere Tochterunternehmen beauftragt werden, sowie Unterstützung der Entwicklung und die Förderung von Tochterunternehmen. Die Gesellschaft ist verantwortlich für die Qualitätssicherung und ISO-Zertifizierung ihrer Tochterunternehmen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Papadopoulos, Dimitri, Heimat: Dietikon, in Erlenbach ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000; Müllhaup, Dr. Walter, Heimat: Bergdietikon, in Erlenbach ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000; Oetli, Michael, Heimat: Basel, in Thessaloniki (GR), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11257 vom 03.12.2002  
(00762432 / CH-170.4.004.026-3)

■ **Pettos AG**, Sitz: Steinhäuser, Domizil: Neudorfstrasse 16, 6312 Steinhäuser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.11.2002. Zweck: Produktion von und Handel mit Komponenten und Anlagen für die Oelindustrie, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Verwaltung von Geschäftsbetrieben sowie Wirtschafts-, Rechts- und Steuerberatung auf diesem Gebiet; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie Grundstücke erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bechtler, Dr. Ivo J., Heimat: Mosang, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Thelia AG, in Zell ZH, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11252 vom 03.12.2002  
(00761882 / CH-170.3.025.970-1)

■ **STAR NALIS Ager + Simone**, Sitz: Baar, Domizil: Sternweg 4, 6340 Baar, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.12.2002. Zweck: Betrieb eines Kosmetik- und

Nagelstudios. Eingetragene Personen: Simone-Romeo, Isabella, Heimat: Ebikon, in Reussbühl, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift; Agner, Tamara, Heimat: Oberdorf NW, in Glisikon, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 11233 vom 03.12.2002  
(00761860 / CH-170.2.000.984-4)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **ABAKO Immobilien AG**, Sitz: Baar, Ankauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7728). Statutenänderung: 29.11.2002. Aktienkapital geändert: CHF 4'500'000 [bisher: CHF 250'000], Liberierung: CHF 4'500'000 [bisher: CHF 250'000], 4'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sachanlage. Verschiedene Wertschriften gemäss Zusammenstellung im Anhang zum Sachanlagevertrag vom 29.11.2002 zum Preis von CHF 4'250'000.00, wofür 4'250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden.  
Tagbuch Nr. 11244 vom 03.12.2002  
(00761874 / CH-170.3.021.604-6)

■ **AC Aqua Concept Trading GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 15, Id. 390734). Statutenänderung: 28.11.2002. Eingetragene Personen geändert: Pernicano, Massimo, Heimat: Italien, in Wolfwil, in Wolfwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 6'000 [bisher: in Wil SG, Stammanteil: CHF 4'000]; Galassi, Tommaso, Heimat: Italien, in Jona, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 14'000 [bisher: Stammanteil: CHF 9'000]; Gelschi, [Zumbühl, Alfred, Heimat: Wolfwilschensien, in Oberhelfenschwil, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 7'000].  
Tagbuch Nr. 11260 vom 03.12.2002  
(00761890 / CH-170.4.002.610-4)

■ **Bau-Online-Service Genossenschaft**, Sitz: Zug, Zurverfügungstellung eines geeigneten Telekommunikationsnetzes, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 18, Id. 671322). Eingetragene Personen geändert: [Meier, Hans Peter, Heimat: Adliswil, Willisau Land, in Thalwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11236 vom 03.12.2002  
(00761866 / CH-170.5.000.190-9)

■ **Baugenossenschaft Familia Zug**, Sitz: Zug, Preislich günstige, zweckmässige und gesunde Wohnungen, vor allem für kinderreife Familien, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1996, S. 4384). Statutenänderung: 22.04.1999. Zweck: Neu: Bauzweck, preislich günstige Wohnungen, vor allem für Familien, zur Verfügung zu stellen; ihre Tätigkeit ist nicht gewinnstrebig; kann Grundstücke sowie Baurechte, die sich für Bauzwecke eignen, erwerben, belasten und veräussern; errichtet preisgünstige und familienfreundliche Wohnhäuser oder sanziert hierfür geeignete Liegenschaften; vermittelt ihre Wohnungen zu Preisen, die eine ständige Werterhaltung der Liegenschaften gewährleisten; kann sich an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Baugenossenschaften erwerben. Anteilsscheine Neu: Es bestehen Anteilsscheine zu CHF 500.00. Gelöscht: [Es bestehen Anteilsscheine zu CHF 100.00]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen geändert: [Mathis, Josef, Heimat: Wolfwilschensien, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagbuch Nr. 11235 vom 03.12.2002  
(00761864 / CH-170.5.000.040-9)

■ **BFT Beverage and Food Technology AG**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten, die insbesondere im Bereich der Getränke- und Nahrungsmittelindustrie verwendet werden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9167). Bemerkungen Neu: Auflösung; infolge Fusion Gemäss Art. 748 OR mit der 'Vectra AG', in Baar. Generalversammlung vom 04.09.2002. Aktiven und Passiven der BFT Beverage and Food Technology AG gehen auf die 'Vectra AG' über.  
Tagbuch Nr. 11254 vom 03.12.2002  
(00762426 / CH-170.3.022.925-1)

■ **Business Language Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Bereitstellung und Erbringung von Sprachdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 14, Id. 564172). Statutenänderung: 02.12.2002. Eingetragene Personen geändert: Kerkenaar, Albert, Heimat: Australien, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 7'000]. Gelöscht: [Weber, Christoph, Heimat: Thalwil, Menzingen, in Neuheim, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 7'000]; [Schenk, Thomas, Heimat: Uerkheim, in Oberkirch LU, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 6'000].  
Tagbuch Nr. 11258 vom 03.12.2002  
(00761886 / CH-170.4.003.817-1)

■ **Comsite AG (Comsite SA) (Comsite SPA) (Comsite Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen aller Art den Bereichen Finanz, Wirtschaft, Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1972). Domizil Neu: c/o Barbara Elsener-Herrmann, Gubelstrasse 6, 6342 Baar.  
Tagbuch Nr. 11238 vom 03.12.2002  
(00762412 / CH-170.3.021.499-2)

■ **ComSite Engineering AG (ComSite Engineering SA) (ComSite Engineering Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Finanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1831). Domizil Neu: c/o Barbara Elsener-Herrmann, Gubelstrasse 6, 6342 Baar.  
Tagbuch Nr. 11239 vom 03.12.2002  
(00762414 / CH-170.3.022.919-4)

■ **Flo SA**, Sitz: [bisher: Zug ], Betrieb eines Restaurants mit Bar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5434). Statutenänderung: 29.11.2002. Firma Neu: **Floil Holding AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Floil Holding SA**), (**Floil Holding Ltd**). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o King Management AG, Bahnhofstrasse 14, 6340 Baar. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art im In- und Ausland; kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital geändert: CHF 100'000,

Liberierung: CHF 50'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagbuch Nr. 11263 vom 03.12.2002  
(00762434 / CH-400.3.006.550-1)

■ **GFS Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 22). Statutenänderung: 27.11.2002. Firma Neu: **GFS Holding AG**. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.11.2002 wurde der Auflösungsbeschluss vom 30.01.2001 widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: Generalversammlung vom 30.01.2001]. Eingetragene Personen geändert: Schenker, André Peter, Heimat: Däniken, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11261 vom 03.12.2002  
(00761892 / CH-170.3.024.120-6)

■ **KIWI Academy GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Marketing, Kommunikation und Ausbildung, GmbH (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 16, Id. 675558). Eingetragene Personen geändert: [Zellweger, Peter, Heimat: Trogen, in Unterehrendingen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11241 vom 03.12.2002  
(00761868 / CH-170.4.003.388-6)

■ **Lizard Business Solutions AG**, Sitz: Hünenberg, Entwicklung und Vertrieb von Software, insbesondere im Bereich von ERP-Systemen und e-Business-Gesamtlösungen sowie der Handel mit EDV-, Computer- und IT-Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 15, Id. 687958). Firma Neu: **Lizard Business Solutions AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; vom Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen geändert: Matzinger, Patrick, Heimat: Rafz, in Immensee, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Micera, Alessandro, Heimat: Italien, in Neuenkirch, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11264 vom 03.12.2002  
(00762436 / CH-170.3.025.035-5)

■ **Megomat Holding AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb, Halten, Verwalten, Vermitteln und Veräussern von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9827). Firma Neu: **Megomat Holding AG in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o licitur. Urs J. Hausher, Dornmüli 6, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 28.11.2002. Eingetragene Personen Neu: Hausher, Urs J., Heimat: Cham, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Hackel, Dr. Kurt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Monte Carlo (MC), Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Benkert, Gert, Heimat: Basel, in Rüschlikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Azou, Daniel, Heimat: Neuchâtel, in Dietikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Meistershan, Urs, Heimat: Illnau-Effretikon, Volketswil, in Weisingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11242 vom 03.12.2002  
(00761870 / CH-170.3.015.330-4)

■ **Pacojet AG**, Sitz: Zug, Marketing und Vertrieb von Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 19, Id. 566610). Eingetragene Personen geändert: Scheible, Gunther, Heimat: Kanada, in Cham, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11240 vom 03.12.2002  
(00762416 / CH-170.3.021.439-8)

■ **Proofox Holding AG (Proofox Holding Ltd) (Proofox Holding SA)**, Sitz: Risch, Kauf, Bewirtschaftung und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 17, Id. 344160). Statutenänderung: 28.11.2002. Aktienkapital geändert: CHF 500'000, Liberierung: CHF 500'000, 500'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1 [bisher: 50'000 Inhaberaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
Tagbuch Nr. 11268 vom 03.12.2002  
(00761898 / CH-170.3.024.361-7)

■ **Remis GmbH**, Sitz: Baar, Inkasso von Debitorenforderungen sowie Durchführung von Sanierungen und Finanzierungen, GmbH (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7334). Statutenänderung: 02.12.2002. Eingetragene Personen geändert: Gysler, Stefan, Heimat: Schöffland, in Hausen am Albis, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 16'000]. Gelöscht: [Christen, Theo, Heimat: Wolfwilschensien, in Littau, Gesellschafter, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien, Stammanteil: CHF 4'000]; [Glanzmann, Peter, Heimat: Grosswangen, Altishofen, in Sursee, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11259 vom 03.12.2002  
(00761888 / CH-170.4.003.427-0)

■ **YAP Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Dienstleistungen aller Art im Softwarebereich, GmbH (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7800). Statutenänderung: 26.11.2002. Eingetragene Personen Neu: Fuchs, Peter, Heimat: Wangen-Brüttsellen, in Wangen-Brüttsellen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Petr, Fiva, Heimat: Zug, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000]; [Petr, Jan, Heimat: Zug, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000].  
Tagbuch Nr. 11259 vom 03.12.2002  
(00762332 / CH-170.4.003.068-9)

■ **Vectra AG**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten, die insbesondere im Bereich der Getränke- und Nahrungsmittelindustrie verwendet werden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 564). Statutenänderung: 04.09.2002. Aktienkapital geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Bemerkungen Neu: Der Passiven: Übernahme der Aktiven von CHF 233'469.00 und der Forderungen von CHF 36'098.00 der 'BFT Beverage and Food Technology AG', in Baar, gemäss Bilanz per 31.07.2002 und Fusionvertrag vom

04.09.2002. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.  
Tagbuch Nr. 11255 vom 03.12.2002  
(00762428 / CH-170.3.023.562-4)

**Lösungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Assmann & Co**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 896). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven auf die 'Assmann & Co AG', in Cham, durchgeführt. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11256 vom 03.12.2002  
(00762430 / CH-170.2.000.037-0)

■ **Bleu Ciel AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Vermietung von Personwagen, Bussen, Lastwagen sowie jeden anderen Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1470). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.  
Tagbuch Nr. 11231 vom 03.12.2002  
(00762336 / CH-400.3.005.229-8)

■ **Discovery Productions AG (Discovery Productions SA) (Discovery Productions Ltd)**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb einschliesslich Versandhandel von gedruckten und audiovisuellen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7691). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11234 vom 03.12.2002  
(00761862 / CH-170.3.004.880-5)

■ **Enne Sanssouci SA en Liquidation**, Sitz: Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 14, Id. 431114). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11230 vom 03.12.2002  
(00762334 / CH-170.3.000.923-7)

■ **Europroteome in Liquidation**, Sitz: Baar, Finanzierung, Betreuung und Vermarktung von medizinischer Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8877). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11227 vom 03.12.2002  
(00761856 / CH-170.3.021.964-9)

■ **IBM International Centre for Asset Management AG in Liquidation (IBM International Centre for Asset Management Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4638). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 11226 vom 03.12.2002  
(00761854 / CH-170.3.018.409-2)

■ **Reutair AG in Liquidation (Reutair SA in Liquidation) (Reutair Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Luftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 5732). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11228 vom 03.12.2002  
(00761858 / CH-170.3.021.103-6)

■ **Rorer SA Zug in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und gesundheitsfördernden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8529). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11232 vom 03.12.2002  
(00762408 / CH-170.3.013.190-8)

**ZH****Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Asuna GmbH**, in Thalwil, Mühlebachstrasse 27, 8800 Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.11.2002. Zweck: Beratung, Herstellung und Vertrieb von Beschriftungen und Werbung aller Art, Klebern und Etiketten, Reklamen, Siebdruck, computergeschnittene Schriften und Logos, sowie mit der Ausführung sämtlicher damit verbundenen Aufträge; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern und weitervermieten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frehner, Johannes, von Umäsch, in Rüschlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Frehner, Ruth, von Umäsch, in Rüschlikon, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
Tagbuch Nr. 30212 vom 03.12.2002  
(00761454 / CH-020.4.026.042-2)

■ **Atelier 17 GmbH**, in Wiesendangen, c/o Barbara Truninger, Mühlestrasse 17, 8542 Wiesendangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.10.2002. Zweck: Organisation von Ausstellungen, Schulungen und Handel mit Fotoartikeln sowie Waren aller Art ebenso aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Truninger, Barbara, von Wiesendangen, in Wiesendangen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stamm-

einlage von CHF 18'000.--; Truninger-Sommer, Verena, von Wiesendangen und Elsau, in Wädenswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 30213 vom 03.12.2002  
(00761532 / CH-020.4.026.043-8)

■ **B plus E Beratung plus Entwicklung GmbH**, in Winterthur, Bahnhofplatz 7, 8400 Winterthur, Postadresse: E plus E Beratung plus Entwicklung GmbH, Postfach 1584, 8401 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2002. Zweck: Übernimmt für natürliche und juristische Personen Aufgaben und Tätigkeiten in den Bereichen Management auf Zeit, Projektleitungen auf Zeit, Personalentwicklung und Ausbildung; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erb, Beatrice, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hegglin, Paul, von Menzingen, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 30214 vom 03.12.2002  
(00761534 / CH-020.4.026.044-3)

■ **B. & S. Hengartner**, in Hagenbuch, Frauenfelderstrasse, 8523 Hagenbuch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 23.08.2002. Zweck: Transportunternehmen. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma 'Bernhard Hengartner, Transporte', in Hagenbuch. Eingetragene Personen: Hengartner, Bernhard, von Waldkirch, in Aadorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, Hengartner-Vetsch, Sandra, von Waldkirch, in Aadorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 30215 vom 03.12.2002  
(00761536 / CH-020.2.004.490-3)

■ **BUCHHALTUNGS-SERVICE Yvonne Wolf**, in Küssnacht ZH, Goldbach Center, Seestrasse 39, 8700 Küssnacht, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung von Firmen- und Geschäftsbuchhaltungen mit Administrations- und Organisationsarbeiten sowie Führung von Anlage- und Finanzbuchhaltungen. Eingetragene Personen: Wolf, Yvonne, von Luzern, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 30216 vom 03.12.2002  
(00761538 / CH-020.1.041.820-5)

■ **Caruso & Partner Immobilien**, in Bülach, Südstrasse 9a, 8180 Bülach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Verwaltung von und Handel mit Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; kann damit verbundene Dienstleistungen abschliessen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar dienen. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelirma 'Caruso Immobilien, Handel + Management', in Bülach, fort. Eingetragene Personen: Caruso, Giovanni, von Fischthal, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Caruso-Rüegg, Rosmarie, von Fischthal und St. Gallenkappel, in Bülach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 30217 vom 03.12.2002  
(00761456 / CH-020.2.004.491-9)

■ **CDL Bruno Käppeli AG (CDL Bruno Käppeli SA) (CDL Bruno Käppeli LTD)**, in Zürich, Förnbühlstrasse 60, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2002. Zweck: Betrieb einer Carrossenwerkstatt mit integrierter Lackiererei sowie Import und Export-Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Autos und Ersatzteilen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Käppeli, Bruno, von Wohlen AG, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift, Amida Treuhänder GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 30218 vom 03.12.2002  
(00761458 / CH-020.3.026.334-4)

■ **Eiertom Handel GmbH**, in Zell ZH, Oberlangenhart, 8486 Rikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2002. Zweck: Führen einer Handelsfirma und Aufbau und Betrieb einer Verkaufsorganisation für Eier und branchenverwandte Produkte; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, Zweigniederlassungen errichten und betreiben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dörig, Maria Theresia, von Appenzel, in Zell ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jung, Thomas Kurt, von Aeschi bei Spiez, in Zell ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 30219 vom 03.12.2002  
(00761460 / CH-020.4.026.045-9)

■ **INSO GmbH**, in Zürich, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2002. Zweck: Unterhalt eines klassischen Symphonie-Orchesters aus der Ukraine, organisieren von Konzerten im In- und Ausland sowie Produktion geeigneter Tonträger; kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck

zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mattes-Schäufelbühl, Günhard, von Zürich, in Bremgarten AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mattes-Schäufelbühl, Maya, von Bremgarten AG, in Bremgarten AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30220 vom 03.12.2002  
(00761462 / CH-020.4.026.046-7)

■ **Lenzner Treuhänder GmbH**, in Weiningen ZH, Badenstrasse 60, 8104 Weiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Finanz- und Unternehmensberatung und Ausbildung aller Treuhänder-Funktionen; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiter veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenzner, Jörg, von Altwis, in Weiningen ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lenzner, Daniella, von Altwis, in Weiningen ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30221 vom 03.12.2002  
(00761540 / CH-020.4.026.047-5)

■ **LYN Ltd.**, in Bassersdorf, c/o Dr. Manfred Kung, Poststrasse 1, 8303 Bassersdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Treuhänder und Rechtsberatung sowie Erwerben und Verwalten von Immaterialgüterrechten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke, erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Kung, Dr. Manfred, von Wagnershausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Werder, Markus, von Cham, in Wallisellen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30222 vom 03.12.2002  
(00761542 / CH-020.3.026.335-2)

■ **Macintosh Konzepte, Tassos Kitsakis**, in Rümlang, Schulstrasse 16c, 8153 Rümlang, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kitsakis, Tassos, deutscher Staatsangehöriger, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30223 vom 03.12.2002  
(00761544 / CH-020.1.041.821-0)

■ **met architektur gmbh**, in Zürich, Ankerstrasse 3, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.11.2002. Zweck: Bezweckt als Architekturbüro: Entwurf, gesamthafte Planung und Ausführung von Bauten, Einrichtungen und Anlagen aller Art; Ausführen von raumplanerischen Aufträgen aller Art; Entwurf, Produktion, Organisation und Realisation digitaler Information aller Art (insbesondere CAD-Präsentationen, Werbung, Grafik, etc.); Studien und Beratungen in allen vorgängig aufgeführten Bereichen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen aller Art im In- und Ausland beteiligen, sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 21'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Einrichtungen, Mobilar und EDV zum Preis von höchstens CHF 10'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hummel, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Lorenz, Dominique, von Bonfol und Fregicourt, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Manaila, Ilinca, von Zürich und Pratteln, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--

Tagebuch Nr. 30224 vom 03.12.2002  
(00761546 / CH-020.4.026.048-0)

■ **Moods Fashion Bureau, Darrell Moos**, in Küssnacht ZH, Poststrasse 37, 8700 Küssnacht, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Modestagerie. Eingetragene Personen: Moos, Darrell, von Zürich, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30225 vom 03.12.2002  
(00761464 / CH-020.1.041.822-1)

■ **MZ Consulting GmbH**, in Herrliberg, c/o CB Consulting AG, Häbelstrasse 32, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.11.2002. Zweck: Finanzberatung, insbesondere Anlageberatung und Allfinanzberatung sowie Vermittlung von Anlageinstrumenten und Versicherungen sowie sämtliche in diesem Zusammenhang stehenden Tätigkeiten; Beratung von anderen Finanzdienstleistern im In- wie auch im Ausland; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen mit gleichartigem und verwandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zanon, Marco, von Eschenz und Zürich, in Widn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer

Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zanon, Rolf, von Eschenz und Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 30226 vom 03.12.2002  
(00761466 / CH-020.4.026.049-1)

■ **Nortec AG**, in Birmensdorf ZH, Sternenstrasse 36e, 8903 Birmensdorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Nortec AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zug, Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz: Kauf, Verkauf und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Handelsmarken, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Installationsmaterial; kann Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen anbieten, Beratungsdienste aller Art leisten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belassen und veräussern sowie Finanzierungen aller Art tätigen und Treuhänderdienstleistungen anbieten. Eingetragene Personen: Ballmer, Roger, von Basel und Lausen, in Birmensdorf ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30227 vom 03.12.2002  
(00761468 / CH-020.9.001.833-8)

■ **OEKO Mobile WC GmbH**, in Dietikon, Udorferstrasse 57, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2002. Zweck: Handel, Kauf und Verkauf, Vermietung, Service- und Reparaturarbeiten sowie alle damit verbundenen Dienstleistungen von ökologischen, mobilen WC-Kabinen, WC-Containern und Pinkekrümmen aller Marken sowie Belieferungen insbesondere von Baustellen, Veranstaltungen sowie Privaten; kann sich an anderen Firmen beteiligen, alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunovic-Golub, Ruzica, jugoslawische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Brunovic, Manuela, jugoslawische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30228 vom 03.12.2002  
(00761470 / CH-020.4.026.050-9)

■ **PFS Vorsorgestiftung** in Opfikon, c/o PFS Pension Fund Services AG, Schaffhauserstrasse 134, 8152 Glattbrugg, Postadresse: PFS Vorsorgestiftung, Postfach, 8058 Zürich-Flughallen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 11.11.2002. Zweck: Berufliche Personalvorsorge im Rahmen des Bundesgesetzes für die berufliche Vorsorge (BVG) und dessen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitgehendende Vorsorge betreiben und auch die freiwillige Vorsorge nach Art. 4 BVG durchführen. Organisation: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und die paritätisch besetzte Vorsorgekommission. Eingetragene Personen: Schärer, Beat, von Walterswil BE, in Murten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Reto, von Dornach, in Rüslikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rysler, Stefan, von Sumiswald, in Biechsee-Balterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Stefan, von Lausen, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30230 vom 03.12.2002  
(00761548 / CH-020.7.001.024-6)

■ **Rando Trading & Consulting**, in Zürich, Rötelstrasse 30, 8006 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Beratung für Import/Export von Komponenten, Zweifabrikate, Rohstoffe, Service- und Dienstleistungen in der Elektro- und Automobil-Industrie. Eingetragene Personen: Rando, Tommaso, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30231 vom 03.12.2002  
(00761550 / CH-020.1.041.823-6)

■ **Schreibbüro Stefan Gruber**, in Pfäffikon, Kempthalstrasse 78, 8330 Pfäffikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schreibarbeiten. Eingetragene Personen: Gruber, Stefan, von Rebesten, in Pfäffikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30232 vom 03.12.2002  
(00761552 / CH-020.1.041.824-4)

■ **Villa Hotels & Touristik GmbH**, in Opfikon, Grossackerstrasse 53, 8152 Opfikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.11.2002. Zweck: Vermarktung der Angebote der Villa Hotel Gruppe, Malediven sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Tourismus; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben, erworbene Unternehmen verkaufen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maissen, Peter, von Surwigt, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Qasim, Ibrahim, maledivischer Staatsangehöriger, in Qasim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30233 vom 03.12.2002  
(00761472 / CH-020.4.026.052-5)

■ **VIZ Services GmbH**, in Zürich, Primelstrasse 11, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2002. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben sowie Import, Export und Handel mit Konsum- und Investitionsgütern; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ince Zwingli, Varol, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zwingli, Susanne, von Neudorf, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30234 vom 03.12.2002  
(00761474 / CH-020.4.026.053-0)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Accuro Asset Management AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8680). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Finkler, Franz, von Belp, in Muri bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Korh, Dr. Jürgen, von Küssnacht ZH, in Egliwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Inderbitzin, Roland, von Morschach und Ulrikon, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ulrikon].

Tagebuch Nr. 30235 vom 03.12.2002  
(00761476 / CH-020.3.022.550-7)

■ **Ackermann & Partner AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5072). Firma neu: **Ackermann & Partner AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 30236 vom 03.12.2002  
(00761478 / CH-020.3.900.207-5)

■ **Alfred Adler Ganzheitliche Schule Genossenschaft**, in Zürich, Errichtet eine Modellschule, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 15, Publ. 739758). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller-Gaulis, Denise, von Inkwil, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwegler, Anita, von Wolhusen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz Musella, Natalie Maria, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher Kranich, Franziska Maria, von Zürich und Bern, in Kilchberg ZH, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, René, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauschmeier, Robert, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holstein, Iris, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Andrea, von Birwil, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruppold, Rosmarie, von Allfolern am Albis, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut, Beatrix, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Daniel, von Utikon am See, in Weisslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30237 vom 03.12.2002  
(00761480 / CH-020.5.000.122-3)

■ **ALLIANZ SUISSE PERSONAL FINANCIAL SERVICES AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 18, Publ. 553886). Statutenänderung: 19.11.2002. Firma neu: **Allianz Suisse Personal Financial Services AG**. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 20 Namenaktien zu CHF 10'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baden, Dr. Gerd-Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Berlin (D)]. Tagebuch Nr. 30238 vom 03.12.2002  
(00761554 / CH-020.3.907.593-3)

■ **André BAHLER STIFTUNG**, in Zürich, Unterstützung von Naelendenden und Behinderten, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3484). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Würth, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30239 vom 03.12.2002  
(00761556 / CH-020.7.000.015-3)

■ **AP Computers Consulting and Solutions, A. Platten**, bisher in Greifensee, Verkauf, technische Beratung, Implementierung und Betreuung von Informatiklösungen im Hardware, Netzwerk und Betriebssystembereich, Einzelirma (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1999, S. 1439). Sitz neu: Dürnten. Domizil neu: Hauptstrasse 44, 8632 Tann. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Platten, Andreas, von Balsthal, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Greifensee]. Tagebuch Nr. 30240 vom 03.12.2002  
(00761558 / CH-020.1.016.911-6)

■ **Atos Origin (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Erbringen von EDV-Dienstleistungen, insbesondere Beratungen, Systementwicklungen und Projektleitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 16, Publ. 636488). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glanzmann, Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Aarberg, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Batte, Robert, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horn, Gabriela, von Bischofszell, in Ermentingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wubben, Arle, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30241 vom 03.12.2002  
(00761560 / CH-020.3.919.373-8)

■ **Aweso-Werke**, in Weitzikon ZH, Fabrikation von Beschlägen und Konstruktionen für den Laden- und Innenausbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 19, Publ. 719518). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Henzelmann, Knut, deutscher Staatsangehöriger, in Rorbas, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30242 vom 03.12.2002  
(00761482 / CH-020.3.902.290-5)

■ **BESP Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5852). Statutenänderung: 28.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'470'000.-- [bisher: CHF 1'270'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'470'000.--. Aktien neu: 1'470 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 30243 vom 03.12.2002  
(00761484 / CH-020.3.024.864-1)

■ **Bespana Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 14, Publ. 604816). Statutenänderung: 28.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'350'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'350'000.--. Aktien neu: 1'350 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 30244 vom 03.12.2002  
(00761486 / CH-020.3.026.070-9)

■ **BIV Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7855). Statutenänderung: 28.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 700'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 700'000.--. Aktien neu: 700 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 30245 vom 03.12.2002  
(00761488 / CH-020.3.024.823-9)

■ **Blaser Teppichfachgeschäft AG**, in Erlenbach ZH, Handel mit Teppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.1997, S. 6659). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baumgartner, Urs, von Stäfa, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Rolf, von Stäfa und Männedorf, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30246 vom 03.12.2002  
(00761562 / CH-020.3.903.667-5)

■ **Boutique Lite Wildhaber**, in Zürich, Verkauf von Damenkleidern, Einzelirma (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 18, Publ. 749360). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.11.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 30247 vom 03.12.2002  
(00761564 / CH-020.1.013.817-7)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung**, in Kloten, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1993, S. 4943). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung in Liquidation**. Domizil neu: c/o Jakob Raschle, Eggetwil, 8302 Kloten. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Homberger, Kurt, von Uster, in Kloten, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Raschle, Jakob, von Mosnang, in Kloten, Mitglied, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Spaltenstein, Alfred, von Kloten, in Kloten, Mitglied, Aktuar und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]. Tagebuch Nr. 30248 vom 03.12.2002  
(00761566 / CH-020.5.900.266-4)

■ **Cadsky & Co**, in Zürich, Erbringen von Kommunikationsdienstleistungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04.11.1996, S. 6733). Firma neu: **Cadsky & Partner Werbeagentur**. Tagebuch Nr. 30249 vom 03.12.2002  
(00761568 / CH-020.2.002.459-6)

■ **Care Force, N. Hardegger**, bisher in Niederhasli, Erbringung von qualifizierten Beratungs- und Maklerdienstleistungen, Einzelirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1996, S. 5898). Sitz neu: Neerach. Domizil neu: Oberfeldstrasse 25, 8173 Neerach. Zweck neu: Import, Handel und Vertrieb von Parfüm, Kosmetik, Schmuck und Ernährungszusatz-Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Nicole, von Zürich, in Neerach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederhasli]; Hardegger, Georg Martin, von Zürich, in Neerach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederhasli]. Tagebuch Nr. 30250 vom 03.12.2002  
(00761490 / CH-020.1.011.471-3)

■ **Cargocare AG**, in Embrach, In erster Linie Transport von Gütern und Waren aller Art im In- und Ausland sowie ferner Betrieb eines Reisebüros und die damit verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1996, S. 7415). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Singh, Yogesh Pratap, indischer Staatsangehöriger, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalt-Boller, Margrit, von Bötstein und Egg ZH, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Ulrich, von St. Peterzell, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Robas, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schweizer, Susanna, von St. Peterzell, in Embrach, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30251 vom 03.12.2002  
(00761492 / CH-020.3.904.651-8)

■ **Catey AG**, in Zürich, Beratung in finanziellen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 18, Publ. 322014). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fäh, Michael, von Baar, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30252 vom 03.12.2002  
(00761494 / CH-440.4.011.286-6)

■ **Centralgarage Lips AG**, in Dietikon, Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugzubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 20, Publ. 386234). Firma neu: **Centralgarage Lips AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.11.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Marco Lips, Kindhausstrasse 10, 8962 Bergdietikon. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, Arnold, von Othmarsingen, in Othmarsingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lips, Marco, von Spreitenbach, in Bergdietikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 30253 vom 03.12.2002  
(00761496 / CH-020.3.002.628-7)

■ **CGZ Consulting Gruppe Zürich AG**, in Zürich, Erbringung von Beraterdienstleistungen sowie von Franchiseleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12.03.1999, S. 1645). Domizil neu: Löwenstrasse 2, 8001 Zürich. Tagebuch Nr. 30254 vom 03.12.2002  
(00761570 / CH-020.3.905.074-7)

■ **Christlicher Versammlungsbau-Verein Dübendorf**, in Dübendorf, Verein (SHAB Nr. 109 vom 08.06.1995, S. 3183). Domizil neu: Zwiggartenstrasse 55, 8600 Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schlatter, Andreas, von Oettingen, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abersold, Ernst, von Niederhütlingen, in Uster, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Volketswil]; Hausmann, Emanuel, von Meikirch, in Maur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30255 vom 03.12.2002 (00761572 / CH-020.6.900.087-9)

■ **Conexus AG**, in Kloten, Entwicklung, Vertrieb von Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 18, Publ. 397894). Statutenänderung: 31.10.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'050'000.-- [bisher: CHF 650'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'050'000.--. Aktien neu: 105'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 65'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maurer, Andreas, von Bülach, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bumann, Marc Andre, von Saas Fee, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berni, José Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Baudoin, Gerold René, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Embrach]; Lütjens, Patrick, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 30256 vom 03.12.2002 (00761574 / CH-020.3.001.092-5)

■ **Dietiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle**, in Regensdorf, Handel mit sowie Import und Export von Rohmetallen, Schrott und Altmaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5128). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: von Steenberg, Gert, belgischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30257 vom 03.12.2002 (00761576 / CH-020.3.906.710-0)

■ **Dime Trust AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 05.10.2002, S. 20, Publ. 668618). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Feltscher, Margrith, von Masein, in Chur, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 30258 vom 03.12.2002 (00761498 / CH-020.3.020.431-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 70 vom 10.04.1995, S. 1957, publizierten TB-Eintrags Nr. 7218 vom 04.04.1995. **DPS Desktop Publishing Service, Heidi Müller**, in Zürich, Schreibarbeiten sowie Satzherstellung und Gestaltung von Drucksachen, Einzelirma (SHAB Nr. 8004 vom 10.04.1995, S. 1957). Domizil neu: Langstrasse 149, 8074 Zürich. Tagbuch Nr. 30259 vom 03.12.2002 (00761500 / CH-020.1.1904.347-1)

■ **DVD Spot GmbH**, in Zürich, Handel mit sowie Erstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich Multimedia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6737). Firma neu: **DVD Spot GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(DVD Spot SARL en liquidation) (DVD Spot SAGL in liquidation) (DVD Spot Ltd liab. co in liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luisi, Peter, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 30260 vom 03.12.2002 (00761502 / CH-020.4.022.378-1)

■ **EBS Dealing Resources International Limited, London, Zurich Office**, in Zürich, Herstellung, Verteilung und internationaler Handel von bzw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 17, Publ. 691530). Mit Hauptsitz in London (GB). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lalji, Mahkan Singh, indischer Staatsangehöriger, in Warren (NJ, USA), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monahan, Mark, Bürger der USA, in London (GB), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30261 vom 03.12.2002 (00761504 / CH-020.9.000.319-8)

■ **FLISO GmbH**, in Adliswil, Erstellung von Isolationen, Dämmungen und Brandschutz, Vermittlung von Isolationsarbeiten sowie Handel mit Isolationsmaterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4785). Statutenänderung: 27.11.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fleckenstein, Rolf, von Sent, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleckenstein, Adalbert, von Sent, in Rüschlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. Tagbuch Nr. 30262 vom 03.12.2002 (00761506 / CH-020.4.018.782-0)

■ **Formtech AG**, in Wila, Fabrikation von Verbund-Schaumstoff und Handel mit Kunststoffartikeln, Boden- und Isolationsbelägen sowie Chemikalien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1995, S. 5773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Helmut, von Basel, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Goldingen]; Bünter, Verena, von Wolfenschiessen, in Goldingen, Revisionsstelle [bisher: in Baar]. Tagbuch Nr. 30263 vom 03.12.2002 (00761578 / CH-020.3.909.134-5)

■ **Furbach Bau AG Dällikon**, in Dällikon, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 21, Publ. 304428). Firma neu: **Furbach Bau AG Dällikon in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst

erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagbuch Nr. 30264 vom 03.12.2002 (00761580 / CH-020.3.909.564-8)

■ **Futurelog AG**, in Adliswil, Dienstleistungsunternehmen in der Beschaffung von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 19, Publ. 471450). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thomann, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Andreas, von Auw, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruniger, Markus, von Sirmach, in Uster, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30265 vom 03.12.2002 (00761582 / CH-020.3.021.818-0)

■ **Fürsorgestiftung der Refidat Treuhand-Gesellschaft**, in Opfikon, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2227). Domizil neu: c/o REFDAT MOORE STEPHENS AG, Europastrasse 13, 8152 Glattbrugg. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Castagna, Ivano, von Benken, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Ruth, von Mülligen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30266 vom 03.12.2002 (00761584 / CH-020.7.903.302-4)

■ **Fürsorgestiftung des Personals der Klinik Hirslanden**, in Zürich, Weiterführung des Fürsorgefonds, welcher in der Fürsorgestiftung der Klinik Hirslanden AG bereits bis anhin separat verwaltet wurde, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2441). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kühne, Dr. René, von Pfäfers, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauc, Prof. Dr. Tomas, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30267 vom 03.12.2002 (00761508 / CH-020.7.000.218-2)

■ **GATX Rail Europe GmbH**, in Zürich, Beratung im Bereich von Eisenbahntransportgesellschaften und Eisenbahntransportwagen-Leasinggesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 22, Publ. 672882). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: GATX Rail (Europe), Inc., in San Francisco (USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 500'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GATX Terminals Holding Corporation, in Chicago (IL, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 500'000.--. Tagbuch Nr. 30268 vom 03.12.2002 (00761510 / CH-130.0.011.393-4)

■ **Hagenbuch AG**, in Zürich, Gipsergeschäft und Dienstleistungen auf dem Gebiet des Bauwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1888). Firma neu: **Hagenbuch AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Hagenbuch SA en liquidation) (Hagenbuch Ltd in liquidation)**. Mit Verfügung vom 29.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 30269 vom 03.12.2002 (00761512 / CH-020.3.020.992-3)

■ **Hefti Baugeschäft AG**, in Küsnacht ZH, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16.05.2000, S. 3288). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: CENTUM-PRATA Finance GmbH, in Jona, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30270 vom 03.12.2002 (00761514 / CH-020.3.005.025-2)

■ **Helisko AG**, in Uster, Übernahme genereller Beratung, Planung, Ausführung und Unterhalt im Bereich der Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1993, S. 4698). Firma neu: **Helisko AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Heinz, von Zürich, in Uster, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 30271 vom 03.12.2002 (00761586 / CH-020.3.002.882-2)

■ **Hertsch & Cie AG**, in Zürich, Handel mit und Verarbeitung von Stahlwerks- und Hüttenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 424). Zweigniederlassung neu: Islikon, Gde. Gachnang. Tagbuch Nr. 30272 vom 03.12.2002 (00761588 / CH-020.3.911.590-8)

■ **Holding Kirchheim AG**, in Zollikon, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3214). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30273 vom 03.12.2002 (00761590 / CH-020.3.001.725-7)

■ **hybris (Schweiz) AG**, in Zürich, Vertrieb, Wartung von Produkten der hybrid-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3094). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30274 vom 03.12.2002 (00761592 / CH-020.3.024.356-9)

■ **InterXion (Schweiz) AG**, in Opfikon, Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 24, Publ. 540566). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Helwein, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30275 vom 03.12.2002 (00761516 / CH-020.3.023.100-6)

■ **Jerusalem Foundation Zürich**, in Zürich, Bezweckt, durch die Sammlung von Spenden und deren Weiterleitung an die Jerusalem Foundation in Jerusalem finanzielle Beiträge zu leisten, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esternmann, Josef, von Zürich und Kriens, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutzwiller, Prof. Dr. Felix, von Basel und Therwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohn, Dr. Michael, von Weinigen ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer-Sommer, Dr. Georg Emanuel, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Egon, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obermüller, Dr. Klara, von Kriens, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rabner, Dr. Michael, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riemer, Prof. Dr. Hans Michael, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetter, Prof. Dr. Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30276 vom 03.12.2002 (00761518 / CH-020.7.902.122-5)

■ **JET INFORMATIK AG**, in Thalwil, Entwicklung, Realisierung und Support von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6128). Domizil neu: Schützstrasse 1, 8800 Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Posch, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Christoph, von Thalwil, in Thalwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stücher, Dr. Walter, von Luzern, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fuchs, Roland, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhofen (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30277 vom 03.12.2002 (00761520 / CH-020.3.023.633-6)

■ **Koenig Verbindungstechnik AG**, in Dietikon, Herstellung, Weiterverarbeitung und Handel mit Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2043). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Staubli, Wilhelm, von Aristau, in Klingnau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30278 vom 03.12.2002 (00761522 / CH-020.3.915.198-7)

■ **Kolino Trust Services GmbH**, in Zürich, Anbieten und Erbringen von Treuhanddienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 17, Publ. 589658). Firma neu: **Kolino Trust Services GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Kolino Trust Services S.r.l. en liquidation) (Kolino Trust Services Ltd liab. co in liquidation)**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagbuch Nr. 30279 vom 03.12.2002 (00761594 / CH-020.4.018.160-1)

■ **Konservatorium und Musikschule Zürich**, in Zürich, Führung einer Schule zur Ausbildung von Berufsmusikern, Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 17, Publ. 359536). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zogg, Walter, von Wartau, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Erna, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Schnyder, Kurt, von Dürnten, in Mönken-Wildegg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30280 vom 03.12.2002 (00761596 / CH-020.7.000.036-1)

■ **Kreuz Verlag AG**, in Zürich, Produktion und Verkauf von Druckerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12.04.2000, S. 2457). Firma neu: **Kreuz Verlag AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.09.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rauber, René, von Wolfwil, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Serlet, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Falkensee (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brem, Dr. Ernst, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Richterswil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 30281 vom 03.12.2002 (00761598 / CH-020.3.915.293-9)

■ **Küchler AG**, in Schlieren, Produktion und Handel mit Rohmaterialien und Halbfabrikaten aus Holz und Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8967). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gachnang Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Toni, von Zürich, in Küsnacht ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Maur]; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30282 vom 03.12.2002 (00761600 / CH-020.3.915.382-2)

■ **Lesco Control AG**, in Affoltern am Albis, Architektur-Dienstleistungen im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 23, Publ. 377756). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Comolli, Hermann, von Bremgarten, in Bremgarten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterhans, Urs, von Fislisbach, in Sins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Karin, von Merenschwand, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30283 vom 03.12.2002 (00761602 / CH-020.3.915.832-1)

■ **Lesco Generalunternehmung AG**, in Affoltern am Albis, Generalunternehmerleistungen im Hoch-, Tief- und Anlagenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 23, Publ. 377760). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Comolli, Hermann, von Bremgarten AG, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Peterhans, Urs, von Fislisbach, in Sins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Karin, von Merenschwand, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30284 vom 03.12.2002 (00761524 / CH-020.3.915.849-4)

■ **Limone AG**, in Zürich, Kommunikationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 17, Publ. 615564). Domizil neu: Binzstrasse 18, 8045 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubois, Albert, von Le Locle, in Fehren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Silvio, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 30285 vom 03.12.2002 (00761526 / CH-020.3.023.981-3)

■ **Melcom AG**, in Volketswil, Handel mit Elektrogeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7864). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Stefan, von Speicher, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30286 vom 03.12.2002 (00761528 / CH-020.3.020.303-1)

■ **MGM Travel AG**, in Zürich, Führung eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 18, Publ. 487052). Firma neu: **MGM Travel AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 30287 vom 03.12.2002 (00761530 / CH-020.3.025.003-6)

■ **Mobtel AG**, in Stäfa, Vertrieb von Dienstleistungen, Systemen und Geräten aller Art im Bereich der Telekommunikation und der Nachrichtentechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1999, S. 7906). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hildenbrand, Claude, von Saint-Blaise, in Pully, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truninger, Werner, von Ellikon an der Thur, in Ellikon an der Thur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30288 vom 03.12.2002 (00761604 / CH-020.3.022.472-4)

■ **Nova Airreisen AG**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9566). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sarraz, Ali, von Coldreio, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: La Chusa, Salvatore, von Olten, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30289 vom 03.12.2002 (00761606 / CH-020.3.025.241-3)

■ **Novo Nordisk Health Care AG**, bisher in Küsnacht ZH, Handel, Vertretung und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 21, Publ. 671000). Statutenänderung: 28.11.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Andreasstrasse 15, 8050 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 157'325'000.-- [bisher: CHF 156'325'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 157'325'000.--. Aktien neu: 157'325 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 156'325 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Teilhaberliste neu: Sackelhalde. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 28.11.2002 gemäss Sackelhaldevertrag vom 28.11.2002 Darlehensforderungen der Novo Nordisk AS, in Bagsvaerd (DK), wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeger, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30290 vom 03.12.2002 (00761608 / CH-020.3.023.540-0)

■ **O+O-Holding AG**, in Affoltern am Albis, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an sowie Finanzierung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1999, S. 4375). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wipf, Jürg, von Stäfa, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felder, Bruno, von Dagmersellen, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Josef, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Affoltern a.A., in Affoltern a.A. Präsident]; Felder-Grimler, Rosa Maria, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 30291 vom 03.12.2002 (00761610 / CH-020.3.001.879-1)

■ **Oncodia AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 19, Publ. 730174). Statutenänderung: 14.11.2002. Aktien neu: 600 Inhaberkarten zu CHF 100.-- [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 100.--]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist aufgehoben]. Tagbuch Nr. 30292 vom 03.12.2002 (00761612 / CH-270.3.000.485-8)

■ **Orgapack GmbH**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Artikeln, Apparaten und Maschinen aller Art für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 18, Publ. 706128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: SG Invest Holding GmbH, in Dinslaken (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000'000.-- [bisher: JFVG Pflünderdreistige Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, in Dinslaken (D)]. Tagbuch Nr. 30293 vom 03.12.2002 (00761614 / CH-020.4.003.788-8)

■ **Patronale Personalfürsorgestiftung der Firma Sennhauser Werner & Rauch AG, Schlieren**, bisher in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1996, S. 4547). Urkundenänderung: 23.09.2002. Name neu: **Patronale Personalfürsorgestiftung der Sennhauser, Werner & Rauch AG Dietikon**. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: c/o Sennhauser, Werner & Rauch AG, Schöneeggstrasse 30, 8953 Dietikon. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der leitenden Arbeitnehmer der Firma Sennhauser, Werner & Rauch AG, in Dietikon, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod. Der Stiftung kann

auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen angeschlossen werden, sofern die Stiftung dazu die nötigen Mittel zur Verfügung hat. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Organisation neu: Organisation: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern.  
 Tagbuch Nr. 30294 vom 03.12.2002  
 (00761616 / CH-020.7.903.799-2)

■ **Personalvorsorgestiftung der Karl Steiner AG**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1990, S. 3549). Domizil neu: c/o K. Steiner AG, Reitweg 2, 8400 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 30295 vom 03.12.2002  
 (00761618 / CH-020.7.903.969-5)

■ **Prosport Z AG**, in Zürich, Produktion von Radio- und Fernsehspots, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1578). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Lenherr, Gabriela, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Bruno, von Emmen, in Hochdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; S & P Scheitlin & Partner Treuhand GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 30296 vom 03.12.2002  
 (00761692 / CH-020.3.920.637-4)

■ **Quantas Asset Management AG**, in Wallisellen, Handel mit Effekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6332). Postadresse neu: Quantas Asset Management AG, Postfach, 8301 Glattzentrum bei Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jordi, Markus, von Hutwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Materni, Alessandro Ugo, von Ronco sopra Ascona, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binderheim, Dr. Stefan, von Beringen und Trassadingen, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 30297 vom 03.12.2002  
 (00761694 / CH-020.3.922.620-0)

■ **Rolf Caviezel AG**, in Wetzikon ZH, Ausführung von Zentralheizungs-, Ölfuerungs- und sanitären Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.1998, S. 1548). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frei Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aristos Revisionen GmbH, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 30298 vom 03.12.2002  
 (00761696 / CH-020.3.904.619-6)

■ **Rolf Zoller AG**, in Trüllikon, Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Rivo-Albrecht, Monika, von Berg am Irchel und Schütz, in Trüllikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Albrecht, Monika, von Schütz].  
 Tagbuch Nr. 30299 vom 03.12.2002  
 (00761698 / CH-020.3.001.006-9)

■ **RoomWEB AG**, bisher in Dübendorf, Entwicklung und Distribution von Internet Terminals (Hard- und Software), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 18, Publ. 481528). Statutenänderung: 25.11.2002. Firma neu: RoomWEB AG. Übersetzungen der Firma neu: (RoomWeb SA) (RoomWeb Ltd.). Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Rainstrasse 1, 8143 Stallikon.  
 Tagbuch Nr. 30300 vom 03.12.2002  
 (00761620 / CH-170.3.024.216-4)

■ **Rosa Köstli Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 25, Publ. 540590). Urkundenänderung: 28.11.2002. Name neu: ROSA KÖSTLI STIFTUNG. Übersetzungen des Namens neu: (ROSA KÖSTLI FOUNDATION) (ROSA KÖSTLI FONDAZIONE). Zweck neu: Unterstützung von hilfsbedürftigen Personen (Blinden, Arme, Gebrechliche, etc.) im In- und Ausland; die Stiftung unterstützt Institutionen mit ähnlichem Zweck und Ziel; kann mit nationalen oder internationalen Organisationen mit ähnlicher Zielsetzung zusammenarbeiten. Organisation neu: Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle.  
 Tagbuch Nr. 30301 vom 03.12.2002  
 (00761622 / CH-020.7.000.739-8)

■ **Salvatore Di Martino, Garage**, in Rütli ZH, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 08.02.1978, S. 397). Firma neu: Salvatore Di Martino, Ital. Garage. Zweck neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, insbesondere für italienische Autos sowie Handel mit neuen und Occasions-Wagen.  
 Tagbuch Nr. 30302 vom 03.12.2002  
 (00761624 / CH-020.1.904.232-9)

■ **SAY, Türkdonmez Handel Import-Export**, in Uster, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6800). Zweck neu: Import und Export von Silber-, Leder- und Geschenkartikeln.  
 Tagbuch Nr. 30303 vom 03.12.2002  
 (00761626 / CH-020.1.018.125-3)

■ **Schradt Computersystems**, in Dübendorf, Einzelirma (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1998, S. 1447). Domizil neu: Langhagweg 5, 8600 Dübendorf.  
 Tagbuch Nr. 30304 vom 03.12.2002  
 (00761700 / CH-020.1.014.628-4)

■ **SEC Schmid Engineering Consulting AG**, in Zürich, Erbringung von Ingenieur- und Beratungsleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1999, S. 2434). Domizil neu: Löwenstrasse 2, 8001 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 30305 vom 03.12.2002  
 (00761702 / CH-020.3.923.804-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 20 publizierten TB-Enterings Nr. 3769 vom 11.02.2002. Snack Stübli Bahnhof Niederhasli Selimi & Co**, in Niederhasli, Führen eines Snack-Verkaufstandes mit Sitzgelegenheit, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 20, Publ. 344696). Diese Gesellschaft hat keine Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma "Snack Stübli, Sulkoska", in Niederhasli, übernommen. [bisher: Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelirma "Snack Stübli, Sulkoska", in Niederhasli, mit Aktiven und Passiven.]  
 Tagbuch Nr. 30306 vom 03.12.2002  
 (00761704 / CH-020.2.004.262-5)

■ **Snack Stübli, Sulkoska**, in Niederhasli, Führen eines Snack-Verkaufstandes, Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 22, Publ. 344782). Diese Firma wurde von der Inhaberin irrtümlich zur Löschung angemeldet und mit Tagebucheintrag vom 11.02.2002 gelöscht. Die Eintragung der Einzelirma bleibt bestehen und die Publikation im SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 22 wird in allen Teilen widerrufen. [gestrichen: Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft "Snack Stübli Bahnhof Niederhasli Selimi & Co", in Niederhasli, übergegangen. Die Firma ist erloschen.]  
 Tagbuch Nr. 30307 vom 03.12.2002  
 (00761706 / CH-020.1.022.347-9)

■ **Softwired AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1539). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maffei, Silvano, von Männedorf, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30308 vom 03.12.2002  
 (00761708 / CH-020.3.019.437-1)

■ **Stiftung der O KEY AG**, in Zürich, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma "O Key AG", in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1402). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rohner, Otto, von Walzenhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 30309 vom 03.12.2002  
 (00761628 / CH-020.7.902.932-7)

■ **Sunklang AG**, in Zürich, Förderung von Sprache, Kultur und Religion sowie Gedankenaustausch unter Angehörigen der Thai Nationalität und Schweizern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8655). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weber, Robert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Besson, André, von Winterthur und Enggollon, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sukatsatien, Pannee, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Sangkasad-Sukatsatien, Pannee, thailändische Staatsangehörige, Präsident].  
 Tagbuch Nr. 30310 vom 03.12.2002  
 (00761630 / CH-020.3.925.394-8)

■ **Swiss Life Holding**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich der Versicherungs- und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 22, Publ. 741494). Statutenänderung: 2.12.2002. Domizil neu: c/o Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, General-Guisan-Quai 40, 8002 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 1'083'970'400.-- [bisher: CHF 541'985'200.--]. Liebering Aktienkapital neu: CHF 1'083'970'400.-- Aktien neu: 21'679'408 Namenaktien zu CHF 50.-- [bisher: 10'839'704 Namenaktien zu CHF 50.--].  
 Tagbuch Nr. 30311 vom 03.12.2002  
 (00761452 / CH-020.3.026.160-0)

■ **Tamoli SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Herstellung, Transport, Lagerung und Vertrieb von Erdölprodukten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 18, Publ. 368736). mit Hauptsitz in: Collombey-Muraz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ishauev, Sadek, libyscher Staatsangehöriger, in Vernier, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bellevue]; Welti, Frédéric, von Zurich, in Monthey, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30311 vom 03.12.2002  
 (00761632 / CH-020.9.000.149-5)

■ **TGZ Trading Gruppe Zürich AG**, in Zürich, Handel, Import und Export von Konsum-, Investitions-, technischen Verbrauchsgütern und technischen Spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1470). Domizil neu: Löwenstrasse 2, 8001 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 30312 vom 03.12.2002  
 (00761634 / CH-020.3.019.873-7)

■ **update AG**, in Zürich, Beratung und Konzeptrealisierung im Medien- und Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 22, Publ. 307942). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwäger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amama Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 30313 vom 03.12.2002  
 (00761710 / CH-020.3.021.438-8)

■ **Verein Alterswohnhelm Riedhof Höngg**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 305). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Huber, Margrit, von Schlieren und Oberlunkhofen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wahrberger, Marlies, von Zürich, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Elisabeth, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30314 vom 03.12.2002  
 (00761712 / CH-020.6.900.502-6)

■ **Vier Jahreszette Eglisau**, in Eglisau, Förderung des ökologischen Bewusstseins, vorwiegend im Rafezfeld und Umgebung, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.1997, S. 5525). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hug, Jens, von Zürich und Weinfeld, in Wil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Anna, von Wohlen, in Hüntwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Verena, von Grenchen, in Eglisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächlin, René, von Winterthur, in Eglisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krouthen, Daniela Ivana, von Neun-Kirch, in Buchberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Lehner, José, von Uetreggen, in Eglisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leibundig, Maja, von Melchnau, in Wil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30315 vom 03.12.2002  
 (00761714 / CH-020.5.901.551-7)

■ **Vontrust AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 19, Publ. 495080). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Dr. Urs, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner-Vontobel, Regula, von Zürich und St. Gallen, in Zumikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Dornoville de la Cour, Monique, schwedische Staatsangehörige, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häslar, Carin, von Geiswil und Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Vontobel, Dr. Hans-Dieter, von Zürich und Pfäffikon, in Marthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
 Tagbuch Nr. 30316 vom 03.12.2002  
 (00761716 / CH-020.3.024.552-5)

■ **Walter-Jenny-Stiftung**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7774). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Romano, Primo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bataillard, André, von Romanel-sur-Morges, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30317 vom 03.12.2002  
 (00761636 / CH-020.7.905.021-8)

■ **Wiga Gartenservice**, in Urdorf, Gartenbau und -unterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9504). Firma neu: Wiga Gartenservice in Liquidation. Mit Verfügung vom 28.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 30318 vom 03.12.2002  
 (00761638 / CH-020.3.022.572-5)

■ **Wohlfahrtsfonds der Albrecht-Schlöpfer AG**, in Zürich, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma "Albrecht-Schlöpfer AG", in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3538). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Breischer, Verena, von Winterthur, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Hans Rudolf, von Zürich, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Präsident]; Meier, Regula, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30319 vom 03.12.2002  
 (00761640 / CH-020.7.900.133-7)

■ **Wohlfahrts Haus Uetikon a. See (Stiftung der Familie Schnorf z. Fabrik)**, in Uetikon am See, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 02.09.1978, S. 2746). Domizil neu: c/o UBV Uetikon Betriebs- und Verwaltungs AG, Seestrasse 107, 8707 Uetikon am See.  
 Tagbuch Nr. 30320 vom 03.12.2002  
 (00761642 / CH-020.7.905.202-0)

■ **Word + Vision Medienproduktionen AG in Liquidation**, in Zürich, Konzeption und Herstellung von Druck- und Audiovisionsmedien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 21, Publ. 751424). Firma neu: Word + Vision Medienproduktionen AG. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28.11.2002 ist dem Konkurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.11.2002 betreffend Konkursöffnung aufhebende Wirkung zurkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Mit Verfügung vom 19.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.]  
 Tagbuch Nr. 30321 vom 03.12.2002  
 (00761718 / CH-020.3.928.972-3)

■ **Wyona AG**, in Zürich, Informationssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5577). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Felix, von Galgenen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 30322 vom 03.12.2002  
 (00761720 / CH-020.3.022.901-8)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Amo Systems GmbH**, in Oberengstringen, Handel und Unterhalt von elektronischen Geräten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 15.08.1997, S. 5869). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerblichen Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angelegter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 30323 vom 03.12.2002  
 (00761722 / CH-020.4.003.390-8)

■ **Bauté Africaine, EFOLKO BASELE**, in Zürich, Verkauf von diversen Modeartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1998, S. 8085). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30324 vom 03.12.2002  
 (00761724 / CH-020.1.016.220-8)

■ **Bernhard Hengartner, Transporte**, in Hagenbuch, Transportunternehmen, Einzelirma (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3808). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft "B. & S. Hengartner", in Hagenbuch, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30325 vom 03.12.2002  
 (00761644 / CH-020.1.021.788-6)

■ **Canon (Schweiz) AG**, in Dietlikon, Betrieb eines Handelsunternehmens, insbesondere Verkäufe, Verleasen oder Vermieten von Geräten und Einrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2494), mit Hauptsitz in: Dietlikon. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 30326 vom 03.12.2002  
 (00761646 / CH-020.9.000.711-7)

■ **Caruso Immobilien, Handel + Management**, in Bülach, Handel mit und Verkauf von Immobilien sowie Vermittlung auf diesem Gebiet, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1998, S. 522). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft "Caruso & Partner Immobilien", in Bülach, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30327 vom 03.12.2002  
 (00761648 / CH-020.1.011.230-8)

■ **Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Gründung, Leitung und Verwaltung von Anlagefonds in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 20, Publ. 488970). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 16.09.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 30328 vom 03.12.2002  
 (00761650 / CH-020.3.006.040-0)

■ **Ellen Jung**, in Feuerthalen, An- und Verkauf von Kaffeemaschinen, Einzelirma (SHAB Nr. 132 vom 10.06.1988, S. 2392). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 30329 vom 03.12.2002  
 (00761652 / CH-020.1.909.430-9)

■ **Golf Club Zürich in Liquidation**, in Zürich, Pflege und Förderung des Golfsports und der sportlichen, kulturellen und geselligen Beziehungen unter den Mitgliedern, Verein (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 20, Publ. 297100). Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 30330 vom 03.12.2002  
 (00761726 / CH-020.6.900.187-5)

■ **H.P. Signer, Reinigungsaufbereitung**, in Zürich, Ausführung von Reinigungs- und verschiedenen Kleinarbeiten an sowie Polierung von Autoaccosionen, Einzelirma (SHAB Nr. 209 vom 09.09.1985, S. 3441). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30331 vom 03.12.2002  
 (00761728 / CH-020.1.916.833-1)

■ **Int. Transport Giardino Giuseppe & Cirillo Giovanni**, in Wallisellen, Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 21, Publ. 510708). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30332 vom 03.12.2002  
 (00761730 / CH-020.2.004.357-8)

■ **Müller Informatik**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelirma (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1996, S. 189). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30333 vom 03.12.2002  
 (00761732 / CH-020.1.009.843-9)

■ **Ruth Gerzner, Putz 2000**, in Illnau-Effretikon, Vertrieb von Reinigungs- und andern chemischen Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 55 vom 07.03.1988, S. 894). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30334 vom 03.12.2002  
 (00761654 / CH-020.1.906.636-0)

■ **RW Radioware AG in Liquidation**, in Zürich, Anbieten von EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6060). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 30335 vom 03.12.2002  
 (00761656 / CH-020.3.007.513-6)

■ **Skyline Sandwiches AG**, in Zürich, Betrieb eigener Sandwich-Bars und Handel mit Getränken und Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6194). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerblichen Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angelegter Frist geltend gemacht wurde. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haas, Erich, von Rumisberg, in Brütten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 30336 vom 03.12.2002  
 (00761658 / CH-020.3.021.213-3)

■ **Wohnungsverwaltung Wald, VWV-Immobilien, Daniel Krapf**, in Valld ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 254 vom 30.12.1994, S. 7157). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 30337 vom 03.12.2002  
 (00761660 / CH-020.1.007.668-1)

### Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

##### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Diesse, Diesse**
- Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen de Chasseral, Orvin
- Echéance de préavis des créances: 08.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen de Chasseral, place du Village 1, case postale 34, 2534 Orvin
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Chasseral en deviendra débitrice.

Union Suisse des Banques Raiffeisen  
1010 Lausanne

(00763638)

##### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Riaz, Riaz**
- Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen Moléson, La Tour-de-Tréme
- Echéance de préavis des créances: 08.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen Moléson, rue Ancien Comlé 33, 1635 La Tour-de-Tréme
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Moléson en deviendra débitrice.

Union Suisse des Banques Raiffeisen  
1010 Lausanne

(00763640)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Tramelan, Tramelan**
- Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen Haute Birse, Bévillard
- Echéance de préavis des créances: 31.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen Haute Birse, Rue Aimé Charpiloz 2, 2735 Bévillard
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans le dit délai, la Banque Raiffeisen Haute Birse en deviendra débitrice.

Banque Raiffeisen Haute Birse  
2735 Bévillard

(00763540)

#### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

##### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PUNKTKOMMASTRICH, SATZ AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Weber, Hodel, Schmid, Holding AG, 8038 Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 06.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Weber, Hodel, Schmid, Holding AG, Seestrasse 513, 8038 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die ausserordentliche Generalversammlung der PUNKTKOMMASTRICH, SATZ AG mit Sitz in 8038 Zürich, vom 31. Oktober 2002, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft durch Fusion beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Verwaltungsrat der Weber, Hodel, Schmid, Holding AG, Seestrasse 513, 8038 Zürich, anzumelden. Die übernehmende Gesellschaft Weber, Hodel, Schmid, Holding AG  
Balmer-Etienne AG Zürich  
8002 Zürich

(00759538)

##### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Jean Giobellina SA, Crissier**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Trans-Mat Giobellina SA, La Sarraz
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 08.12.1999
- Echéance de préavis des créances: 05.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Holcim Kies und Beton AG, Zürich, PA Holcim Granulats et Bétons SA, 1312 Eclépens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'ensemble des actifs et passifs ont d'ores et déjà été repris avec état au 30 juin 1999 par la société reprenneuse, qui à la suite de fusions ultérieures, est devenue Holcim Granulats et Bétons SA. Il s'agit ici de la rectification tardive d'une publication non intervenue.

Holcim (Suisse) SA  
1312 Eclépens

(00761340)

##### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: HCB (Suisse romande), Eclépens**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** HCB Ciments et Bétons "Holderbank", Eclépens
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 20.06.2000
- Echéance de préavis des créances: 05.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Holcim (Schweiz) AG, Zürich, PA Holcim (Suisse) SA, 1312 Eclépens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'ensemble des actifs et passifs ont d'ores et déjà été repris avec état au 1er janvier 2000 par la société reprenneuse, qui à la suite de fusions ultérieures, est devenue Holcim (Suisse) SA. Il s'agit ici de la rectification tardive d'une publication non intervenue.

Holcim (Suisse) SA  
1312 Eclépens

(00761352)

##### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: DBS Finance S.A., Fribourg**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Deutsche Bank (Suisse) SA, Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 30.09.2002
- Echéance de préavis des créances: 10.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Deutsche Bank (Suisse) SA, Place des Bergues 3, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société anonyme reprenneuse, Deutsche Bank (Suisse) SA. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 748 al. 6 et 7 en relation avec l'article 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève 4

(00763382)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: City Carburol Grolley S.A., Grolley**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** City Carburol SA, Rivera
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 29.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 10.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** City Carburol SA, -, 6802 Rivera
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** City Carburol SA reprend à titre universel l'actif et le passif de City Carburol Grolley SA.

City Carburol SA  
6802 Rivera

(00763532)

##### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Keel Engineering AG, Sulgen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Keel Produktions AG, Sulgen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.01.2003

- Anmeldestelle für Forderungen:** City Treuhand Weinfelden AG, Frauenfeldstrasse 88, 8570 Weinfelden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

City Treuhand Weinfelden AG  
8570 Weinfelden

(00763596)

##### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Colormatic Corporation, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Vogelsang Holding, St. Gallen
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 02.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 09.01.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Alfa Treuhand & Revisions AG, Teufenerstrasse 12, Postfach, 9001 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Der entsprechende Fusionsvertrag vom 02. Dezember 2002, mit Fusionsbilanz per 30. September 2002 wurde von der Generalversammlung vom 02. Dezember 2002 genehmigt.

Alfa Treuhand- und Revisions AG  
9001 St. Gallen

(00763534)

##### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: R.J. Brown and Associates Corporation AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kvaerner Holding Switzerland AG, Luzern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 14.02.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Kurt Müller, Rechtsanwalt und Notar, Zingentorstrasse 3, 6006 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 30. September 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Kvaerner Holding Switzerland AG über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Dr. Kurt Müller, Rechtsanwalt und Notar  
6006 Luzern

(00763618)

#### Schuldenruf infolge Fusion (Diverse) Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses) Diffida ai creditori in seguito a fusione (diverse)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de l'entité juridique dissoute: Pharmacie de la Pontaise Jacques Serra Sàrl, Lausanne**
- Statut juridique de l'entité juridique dissoute:** Société à responsabilité limitée
- Nom et siège de l'entité juridique reprenneuse:** Pharmacie du Capitole Vaud SA, Lausanne
- Statut juridique de l'entité juridique reprenneuse:** Société anonyme
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de l'entité juridique dissoute d'annoncer leurs prétentions.

de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer  
1701 Fribourg

(00763548)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de l'entité juridique dissoute: Pharmacie de Bellevaux Sàrl, Lausanne**
- Statut juridique de l'entité juridique dissoute:** Société à responsabilité limitée
- Nom et siège de l'entité juridique reprenneuse:** Pharmacie du Capitole Vaud SA, Lausanne
- Statut juridique de l'entité juridique reprenneuse:** Société anonyme
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg

- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de l'entité juridique dissoute d'annoncer leurs prétentions.

de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer  
1701 Fribourg

(00763554)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

##### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Koller + Signer AG in Liquidation, Appenzell**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 10.01.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Roman Signer, Liquidator, Ob. Imm, 9050 Appenzell
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Gust Eugster, Treuhandbüro  
9050 Appenzell

(00763536)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Chez Nous en Liquidation, Arzier**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 18.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Michel Deville, liquidateur, Chemin des Sendys, 1273 Arzier
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fimet Fiduciaire S.A.  
1205 Genève

(00765528)

##### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A.F. Solar Investment S.A. en liquidation, Bagnes**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 13.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Olivier Mach, liquidateur c/o Lenz & Staehelin, avocats, Grand'Rue 25, 1211 Genève 11
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00765502)

##### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bacofina Basel AG in Liquidation (Bacofina Bâle SA en liquidation) (Bacofina Basle Ltd in liquidation), Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 13.01.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** TREUCO Treuhand-Gesellschaft, Postfach 562, 8027 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

TREUCO Treuhand Gesellschaft  
8027 Zürich

(00761318)

##### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Jens Kremer Consulting AG in liq.; Jens Kremer Consulting SA en liq.; Jens Kremer Consulting Ltd in liq., Basel**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **08.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MANDATARIA Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dürr Polivka Advokatur & Notariat  
4001 Basel  
(00763606)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Rupes AG in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **08.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MANDATARIA Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dürr Polivka Advokatur & Notariat  
4001 Basel  
(00763612)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Van der Merwe Trading AG in Liquidation, Botmingen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Leon Van der Merwe, Liquidator, c/o Van der Merwe Center AG, Gewerbestrasse 30, 4123 Allschwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Treuhand Thommen AG  
4147 Aesch  
(00763620)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **G. Braun Verlag AG in Liquidation, Buchs**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **08.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand und Revisionsbüro Walter Bösch, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Walter Bösch, Buchs SG; Treuhand- und Revisionsbüro  
9471 Buchs  
(00763602)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Ultra SA in Liquidation, Bulle**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 11.10.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **27.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Jean MONFERINI c/o Fiduserice SA, Rue de la Condémine 19, 1630 BULLE
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Emmanuelle KAELIN MURITH Notaire - Case postale 188  
1630 BULLE  
(00028273)

## Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 13.11.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** **23.01.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** INTERTRANS SA in liquidazione, Corso san Gottardo 54b, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** Alessia Frangi Stefanetti, 6834 Morbio Inferiore, liquidatrice
- INTERTRANS S.A. in liq.  
6830 Chiasso  
(00763626)

## Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Girlove SA in liquidazione, Davos**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 22.11.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** **09.01.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Laris Fiduciaria S.A., liquidatrice, via Greina 2, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Laris Fiduciaria SA  
6901 Lugano  
(00763550)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Prolog Systems AG in Liquidation, Embrach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Verfügung des Bezirksgerichts Bülach
3. **Datum des Beschlusses:** 12.01.2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **08.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Willi Keller, Liquidator, Tüschstrasse 15, 8416 Flaach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens nach Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf vorgesehen ist.
- Bohnet & Schlatter Treuhand AG  
6301 Zug  
(00763642)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Outdoor Sports Trade SA in liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 19.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fidustrust Gestion et Conseils SA, liquidatrice, chemin des Primevères, case postale 363, 1701 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que la société se réserve de procéder à une répartition anticipée de l'actif (art. 745 al. 3 CO).
- de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer  
1701 Fribourg  
(00761302)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Oggicane SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 22.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Oggicane SA in liquidation, c/o Cortesi & Associati SA, Via Cantonale 19, Case Postale 2418, 6901 Lugano
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Cortesi & Associati SA; Studio di consulenza fiscale e aziendale  
6901 Lugano  
(00761298)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Société Immobilière Résidence de l'All-obroge, in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 06.06.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Guy Gauthey, avenue Cardinal-Mermillod 36, 1277 Carouge
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00761300)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Transposition SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 03.12.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **27.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Comisarcom SARL, liquidatrice, rue Muzry 7, 1200 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 du CO.
- Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(00761304)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **M.V.L. MASSVEL CONSULTING SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 02.12.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M.V.L. MASSVEL CONSULTING SA in liquidation, c/o Recogest Partners SA, route de Saint-Julien 176 bis, 1228 Plan-les-Ouates
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(00761306)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Sidev, Société Immobilière de Développement, in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 14.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Sidev, Société Immobilière de Développement in liquidation, c/o Cabinet Mock & Widmer SA, cours des Bastions 4, 1205 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
1208 Genève  
(00761356)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **VERTOGE SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 20.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **13.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Etude Lenz & Staehelin, Grand-Rue 25, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève 4  
(00761368)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Ucim SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 03.12.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **27.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Ucim SA in liquidation, c/o Fiduciaria Sfaellos, à l'attention de Jean-Pierre Sfaellos, liquidateur, rue de Carouge 36, 1205 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève  
(00761380)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **ACTIVUM HOLDING SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 15.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **09.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Claude Roch, liquidateur, avenue de Florimont 3, 1006 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00763506)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Pharmacie du Lac et du Molard SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 02.12.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **10.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Pharmacie du Lac et du Molard SA, en liquidation, c/o Fiduciaire Riethausser SA, rue du Mont-de-Sion 8, 1206 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société envisage de faire application de l'art. 745 al. 3 CO.
- Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(00763510)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **ACV Partisa Holding SA in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 27.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **10.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Jean-Jacques Fivaz, liquidateur, c/o J.A. Pinösch SA, avenue de la Praille 50, 1227 Carouge
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00763570)

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **ETOILE ENTREPRISE SA, in liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 21.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **09.01.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** ETOILE ENTREPRISE SA, in liquidation, Boulevard Jacques-Dalcroze 2, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00763636)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Liberty Holdings AG in Liquidation, Glarus**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **15.01.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liberty Holdings AG in Liquidation, c/o Dr. iur. Thomas Hefi, Spielhof 3, 8750 Glarus
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. iur. Thomas Hefi  
8750 Glarus  
(00761288)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Hermann Balmer SA en liquidation, Gorgier**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 19.02.1998
  4. Échéance de préavis des créances: **10.01.2003**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: D & D Fiduciaire SA, liquidateur, Promenade-Noire 3, 2000 Neuchâtel
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
- D & D Fiduciaire SA  
2000 Neuchâtel  
(00763514)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Sirius Informatik AG in Liquidation, Hochdorf**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 17.10.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Sachwalterbüro R. Boesch, Liquidator, Sagenbachstrasse 1, 6281 Hochdorf
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensstellung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.
- Sachwalterbüro R. Boesch  
6281 Hochdorf  
(00763586)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Piz Buin Hotel Klosters AG in Liquidation, Klosters-Serneus**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 02.12.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Jörg Sprecher, Liquidator, Obere Albertstrasse 10, 7270 Davos Platz
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Meisser & Partner  
7250 Klosters  
(00761290)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Elektro AG Kreuzlingen in Liquidation, Kreuzlingen**
  2. Auflösungsbeschluss durch: Grundbuchamt Tägerwilen
  3. Datum des Beschlusses: 09.12.1998
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Alice Kast, Liquidatorin, Fruthwilserstr. 45, 8272 Ermatingen
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Alice Kast, Liquidatorin  
8272 Ermatingen  
(00761382)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Cofirma SA en liquidation, Lausanne**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 13.11.2002
  4. Échéance de préavis des créances: **09.01.2003**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: Dan Bally, avocat, liquidateur, Rue Jean-Jacques Cart 8, 1007 Lausanne
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Cofirma SA en liquidation, p.a. Dan Bally, liquidateur  
1007 Lausanne  
(00763630)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Rilasat S.A. in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 07.11.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **08.01.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Barinvest S.A., liquidatrice, via Cantonale 19, 6901 Lugano

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Barinest S.A.  
6901 Lugano  
(00763500)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **SIL Società Immobiliare Lugano SA in liquidazione, Lugano**
  2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
  3. Data della decisione: 08.11.2002
  4. Termine per annunciare i crediti: **08.01.2003**
  5. Servizio a cui annunciare i crediti: Dr. Mario Ferrari, liquidatore, via Besso 7, 6900 Lugano
  6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Mario Ferrari  
6900 Lugano  
(00763616)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Alpha AG in Liquidation, Luzern**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 20.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Orlando Dalla Bona, Liquidator, Kaufmannweg 29, 6003 Luzern
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- BDO Visura Treuhand und Immobilien  
6002 Luzern  
(00763608)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cores AG in Liquidation, Mels**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 23.10.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Cores AG in Liquidation, Calanda Treuhand AG, Beat Balchard, Wiesentalstrasse 126, 7006 Chur
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- CALANDA Treuhand AG  
7006 Chur  
(00761292)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Belugair S.A. en liquidation, Neuchâtel**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 22.11.2002
  4. Échéance de préavis des créances: **27.01.2003**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: Belugair S.A. en liquidation, Puit Godet 22, 2000 Neuchâtel
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. Remarques: Conformément à l'article 745, al 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Jean-Philippe Kernen, avocat et notaire  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00757266)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Photo Studio 2 Kurt Kohler AG in Liquidation, Oberrieden**
  2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 23.01.2001
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.12.2002**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Ernst Müller, Liquidator, Ebnetstrasse 39, 8810 Horgen
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ernst Müller  
8810 Horgen  
(00763562)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Nedia Laser-Technik AG in Liquidation, Olten**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 19.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Leo Nadler-Roeck, Haftlet 12, 4612 Wangen bei Olten
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Büro Dr. Steiner und Trümpy  
8000 Olten  
(00763614)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ubag Unternehmensförderungs- und Beteiligungs AG in Liquidation, Pfäffikon, Gdm. Freienbach**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 29.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Honegger Treuhand AG, Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon SZ
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Honegger Treuhand AG  
8808 Pfäffikon SZ  
(00761346)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **bb Blumen und Gartenbedarf AG in Liquidation, Ronco sopra Ascona**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 01.02.1989
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Kern Treuhand AG, Hegnastrasse 60, 8602 Wangen
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss OR 745 III beabsichtigt wird.
- Kern Treuhand AG  
8620 Wangen  
(00763556)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **persoline outsourcing ag in Liquidation, Rothenburg**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 25.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: persoline outsourcing ag in Liquidation, Fritz Achermann, Liquidator, Buzibachring 1, 6023 Rothenburg
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenturf vorgesehen ist.
- PricewaterhouseCoopers AG  
6002 Luzern  
(00761294)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Zabafin Holding SA in liquidazione, S. Bernardino, Mesocco**
  2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
  3. Data della decisione: 25.09.2002
  4. Termine per annunciare i crediti: **08.01.2003**
  5. Servizio a cui annunciare i crediti: Diego Colombo, liquidatore, c/o Colombo Fiduciaria SA, via S. Salvatore 10, 6902 Paradiso
  6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Colombo Fiduciaria SA  
6902 Lugano-Paradiso  
(00763576)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Rospa AG in Liquidation, Schaffhausen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.12.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Rospa AG in Liquidation Alfred Roost, Liquidator, Postfach 1218, 8201 Schaffhausen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Alfred Roost  
8201 Schaffhausen  
(00028457)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Embava SA Handelsanstalt in liquidazione, St. Moritz**
  2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
  3. Data della decisione: 28.11.2002
  4. Termine per annunciare i crediti: **10.02.2003**
  5. Servizio a cui annunciare i crediti: avv. Giorgio Moroni Stampa, liquidatore, Via Somaini 5, 6900 Lugano
  6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Studio legale e notarile avv. Giovanni Ghezzi  
6901 Lugano  
(00763592)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TÜV (Schweiz) Holding AG, ein Unternehmen des TÜV Süddeutschland, in Liquidation, Thun**
  2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 14.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Alfred Schwarz, Liquidator, c/o Haener Treuhand AG, Freienhofgasse 5, Postfach, 3601 Thun
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Haener Treuhand AG  
3601 Thun  
(00763590)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kesmalon AG in Liquidation, Tuggen**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 22.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Retraoo AG, Liquidatorin, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Retraoo AG  
6431 Schwyz  
(00761360)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kettgen Capital AG in Liquidation, Tägerwilen**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 11.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.02.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Advokaturbüro Bürgi Hotz Parolari Zellwegger, lic. iur. C. Parolari, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 49, 8501 Frauenfeld
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend auf den 30.06.2002.
- Bürgi Schläpfer Hotz Parolari, Advokaturbüro  
8501 Frauenfeld  
(00763552)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Independent Research (Schweiz) AG in Liquidation, Wollerau**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 29.11.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.01.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Panfida Treuhand AG, Herr Walter Pfister, Tössalstrasse 60, 8488 Turbenthal ZH
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- Panfida Treuhand AG  
8488 Turbenthal  
(00763578)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wassner Holding AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rolf Wassner, Liquidator, Rothweg 4, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.  
Thouenin Stutzer Eggmann & Partner  
8034 Zürich  
(00763542)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: EDEPART AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** EDEPART AG in Liquidation, c/o Dr. Christoph Straub, Hainbühl 8, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Budiger Treuhand AG  
8027 Zürich  
(00763564)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: OCT OIL COM TRADE AG in Liquidation (OCT OIL COM TRADE SA en liquidation) (OCT OIL COM TRADE LTD in liquidation), Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** beim Liquidator: Ari Conzatti SA, Savosa, Via Tesserete 67, 6942 Savosa-Lugano
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.  
Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RA Stefan Koller  
6300 Zug  
(00763572)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Edi Doswald Werbebetriebe AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Züllig & Partner Treuhand AG, Liquidatorin, Altgasse 82, 6340 Baar
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Züllig & Partner Treuhand AG  
6340 Baar  
(00763600)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hans Konrad Rahm Beteiligungen AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** CONSURA Treuhand AG, Schipfe 11, 8024 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
CONSURA Treuhand AG  
8024 Zürich  
(00761296)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PlazaVista Video AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 26.11.2002

4. Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2002

5. Anmeldestelle für Forderungen: PlazaVista Video AG in Liquidation, Dr. Wilfried Heinzelmann, Liquidator, Löwenstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

PlazaVista AG in Liq., Wilfried Heinzelmann, Liquidator  
8021 Zürich

(00763520)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: surfeu.com (Switzerland) Ltd in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Oswald Ortiz, Liquidator, Steinentorstrasse 11, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Bär & Karrer Rechtsanwälte  
6301 Zug  
(00763560)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft****mit beschränkter Haftung****Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
AL 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. Art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Fuchs Fassadenbau + Bautechnik GmbH in Liquidation, Aadorf**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.01.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Werner Fuchs, Liquidator, Rhylickstrasse 2, 8253 Diessenhofen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Werner Fuchs  
8253 Diessenhofen  
(00761358)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Stoll & Borer GmbH in Liquidation, Aesch**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Daniel Stoll, Grossmattweg 6, 4147 Aesch
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Daniel Stoll, Liquidator  
4147 Aesch  
(00763558)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: SwissAssociates GmbH in Liquidation, Baar**
- Auflösungsbeschluss durch:** Beschluss der Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 13.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** bei den Liquidatoren Frau Simone K. Lara León und Herrn William David Lara León, Haldenstrasse 1, 6340 Baar
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.  
Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RA Stefan Koller  
6300 Zug  
(00759528)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Shihu Sagl in liquidazione, Chiasso**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria

3. Data della decisione: 13.11.2002

4. Termine per annunciare i crediti: 08.01.2003

5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giovanni Ballinari, Strada Cantonale - Zona Rive, 6863 Besazio

6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Ballinari Giovanni  
6863 Besazio  
(00763624)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Ruma GmbH in Liquidation, Eendingen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.01.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ruma GmbH in Liquidation, Baldingerstrasse 12, 5304 Eendingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Voser Kocher Funk und Partner  
5401 Baden  
(00763622)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: LWW YouTurn GmbH in Liquidation, Fischbach-Göslikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** LWW YouTurn GmbH in Liquidation, c/o Lewiplan AG, Klausenstrasse 21, 5525 Fischbach-Göslikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Lewiplan AG  
5525 Fischbach-Göslikon  
(00761312)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: FP Consulting Sàrl en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 13.11.2002
- Échéance de préavis des créances:** 09.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Frantz Pothier, liquidateur, rue Butini 14, 1202 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00763504)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Strabon GmbH in Liquidation, Hergiswil NW**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Josef A. Ehrler, Büelstrasse 3, 6052 Hergiswil NW
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Josef A. Ehrler  
6052 Hergiswil NW  
(00761378)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: print & plot in GmbH in Liquidation, Kemptal**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.08.2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.02.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Johann Paul Meyenberg, Im Burengatter 3, 8573 Siegershausen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Hans J.P. Meyenberg  
8573 Siegershausen  
(00761364)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: DCAS GmbH in Liquidation, Meisterschwanden**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung

3. Datum des Beschlusses: 20.10.2002

4. Anmeldefrist für Forderungen: 08.01.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: Jean-Pierre Demmerle, Liquidator, Gartenweg 1, 5616 Meisterschwanden

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Jean Pierre Demmerle  
5616 Meisterschwanden  
(00763584)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: R.B. Peinture et Décoration Sàrl en liquidation, Meyrin**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 19.10.2002
- Échéance de préavis des créances:** 09.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Germano Rochi, liquidateur, Route des Acacias 36, 1227 Carouge
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00763634)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Annie Body GmbH in Liquidation, Oberentfelden**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Annie Body GmbH in Liquidation, Igelweg 4, 5036 Oberentfelden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Marcel Widmer Treuhand  
5734 Reinach  
(00763544)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Tough Consulting GmbH in Liquidation, Rudolfstetten**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Frau Minca Huber-Schwarz, Chlilmatt 11, 8964 Rudolfstetten
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Minca Huber-Schwarz  
8964 Rudolfstetten  
(00763604)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: com-exchange.com gmbh in Liquidation, Stans**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** CF Revoconsult AG, Bahnhofstrasse 10, 8304 Wallisellen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, die Gesellschaft vorzeitig zu schliessen.  
CF Revoconsult AG  
8304 Wallisellen  
(00749160)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: InverWorld Trust Company GmbH in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Wilfred Müller, Liquidator, Turnigerstrasse 68, Postfach 17, 8606 Greifensee
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Wilfred Müller  
8606 Greifensee  
(00763628)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **SI coopérative La Vernaz en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 16.01.2002
4. Echéance de préavis des créances: **30.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Progestion Conseils & fiduciaire nv SA, Pierre-Aeby 10, CP 76, 1702 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Progestion conseils & fiduciaire nv SA  
1700 Fribourg

(00761374)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **Halle aux cuirs de Lausanne et environs en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 13.11.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.01.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Hector Schwander et Jacques Chapuis, liquidateurs, Avenue du Chablais 14, 1008 Prilly
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges

(00763524)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Eigenheim-Baugenossenschaft Luzern in Liquidation, Luzern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **09.01.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Eigenheim-Baugenossenschaft Luzern in Liquidation, c/o Birrer Immobilien-Treuhand AG, Hirschengraben 7, 6003 Luzern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Birrer Immobilien-Treuhand AG  
6003 Luzern

(00763566)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Milchgenossenschaft Mägenwil in Liquidation, Mägenwil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.09.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.01.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Milchgenossenschaft Mägenwil in Liquidation, c/o BDO Visura, Einfeldenstrasse 1, 5001 Aarau
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
BDO Visura  
5001 Aarau

(00763512)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Solargenossenschaft Solstar (SGS) in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.01.1997
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: M. Märki, Liquidator, Zelgstrasse 9, 8406 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
M. Märki  
8406 Winterthur

(00763508)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Clestra Hauserman Overseas Contracting SA, Basel**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 750'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 02.12.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **10.02.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Roland Müller, Rechtsanwalt, Friedensgasse 2, Postfach 112, 4143 Dornach
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 650 Namenaktien zum Nominalwert von CHF 1'000 je Aktie. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 733 Abs. 2 OR vom 25.11.2002 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Fischer & Megert, Advokatur & Notariat  
4143 Dornach

(00763538)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Holzbau Rüedi AG, Mühleberg**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 28.11.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **17.02.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Paul Freiburghaus dipl. Wirtschaftsprüfer, Sodmattweg 20, 3700 Spiez
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Fritz Schwegler  
3177 Laupen

(00028215)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Heiniger & Partner AG, Wetzikon ZH**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 600'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 07.11.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **11.02.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Heiniger & Partner AG, W. Heiniger, Verwaltungsratspräsident, Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
Heiniger & Partner AG  
8620 Wetzikon

(00761308)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Gene Type AG, Zug**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 7'000'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'800'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 02.12.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **11.02.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Gene Type AG, c/o Fellmann & Partner AG, Im Rank 54, 6300 Zug
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die ausserordentliche Generalversammlung hat auf Antrag des Verwaltungsrats und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Fellmann & Partner AG, Zug, vom 15. November 2002 beschlossen, das nominelle Aktienkapital um CHF 5'200'000.- herabzusetzen durch Einzug und Kraftloserklärung von 5'200 Namenaktien zu je CHF 1'000.- Nennwert. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen.  
Dr. Joseph Küng, Rechtsanwalt und Notar  
6002 Luzern

(00761370)

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)**

Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité)

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sag)

Art. 788 i.V.m. Art. 733 ff. OR  
Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO  
Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der GmbH: **Garage Grossenacher GmbH, Volketswil (Gutenswil)**
2. Bisheriger Nennwert des Stammkapitals: CHF 100'000
3. Neuer Nennwert des Stammkapitals: CHF 50'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
5. Datum des Beschlusses: 03.12.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **13.02.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Coordinator Control GmbH, Eschikerstrasse 15, 8307 Effretikon
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennbetrags der einzigen Stammeinlage von CHF 100'000.- auf CHF 50'000.- durch Gutschrift an den einzigen Gesellschafter auf dessen Konto bei der Gesellschaft. Der besondere Revisionsbericht der Coordinator Control GmbH, Effretikon, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Reduktion voll gedeckt sind.  
Coordinator Control GmbH  
8307 Effretikon

(00761328)

**Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger**

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers  
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 F. IPRG - Art. 163 S. LDIP - Art. 163 S. LDIP

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) de la société: **Robertson Five S.A.**
2. Statut juridique de la société: Société anonyme
3. Siège de la société jusqu'à présent: Fribourg
4. Nouveau siège de la société: City of Wilmington (Delaware, USA)
5. Décision de transfert du siège par: assemblée générale extraordinaire
6. Date de la décision: 29.11.2002
7. Echéance de préavis des créances: **06.01.2003**
8. Adresse pour la déclaration des créances: Robertson Five S.A. c/o Weck, Aebly & Cie S.A., rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg
9. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société d'annoncer leurs prétentions.
10. Remarques: Selon la décision de l'Assemblée générale, le siège de la société doit être transféré à City of Wilmington, County of Newcastle (Delaware, Etats-Unis).  
Etude de Me Dominique Burnier  
1260 Nyon

(00759262)

**Abhanden gekommene Werttitel**

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufwurf

Sommation

Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft**
2. Lautend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. Nr. des Titels: 0882-568838-80
4. Saldo/Wert: CHF 10'711.80
5. Ausgestellt am: 25.11.2002
6. Auskündungsfrist: 10.06.2003
7. Bemerkungen: SU.2002.51271  
Gerichtspräsidentium Aarau  
5001 Aarau

(00028321)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **cédule hypothécaire au porteur**
2. Grevant: l'appartement, lot 6, feuille no 9716 de la commune de Montreux (parcelle de base no 835), PPE. "Rian-

- tes-Rives B", rue du Lac 28, propriété de Tamas (dit Thomas) Gottfédiner, deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Vevey
3. N° du titre: 259 564 10.2000/004795
4. Solde/Valeur: CHF 100'000
5. Déposé le: 04.12.1974
6. Expiration de l'échéance: 31.08.2003
7. Remarques: JN02.006902 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00596176)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: den Schuldner und Pfandigentümer Arnold Hofer, geb. 8. April 1922, von Hüttingen und Harenwilen/ TG, wohnhaft Geissbühlstrasse 21 in Elgg
3. Lastend auf: dem zweiten bzw. dritten Rang auf der Liegenschaft Kat.Nr. 2753 an der Geissbühlstrasse 21 in Elgg mit 647 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundbuch Elgg, Blatt 1638)
4. Saldo/Wert: CHF 10'000
5. Ausgestellt am: 14.12.1961
6. Auskündungsfrist: 10.04.2003
7. Bemerkungen: und Inhaberschuldbrief CHF 5'000.- ES020004  
Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00597866)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **action nominative**
2. Au nom de: GOLF DE MAISON BLANCHE S.A., société anonyme dont le siège est à Lausanne, Action B, constituant une partie du capital-actions, propriété de Marc Rohner, à Genève
3. N° du titre: 130
4. Solde/Valeur: CHF 300.00
5. Expiration de l'échéance: 10.02.2003
6. Remarques: JN02.009074/P0/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(00676648)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: **Cartella ipotecaria**
2. gravante su: la PPP 3397, 47/100 della part. 1276 RFD Lcarno (doc. giustificativo n. 1591 del 13.12.1948), in I. rango, titolo andato smarrito
3. Saldo / Valore: CHF 25'000
4. Termine per la pubblicazione: 07.10.2003
5. Osservazioni: CN.2002.00107  
Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio

(00719350)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: **azioni al portatore**
2. intestato a: 49 azioni al portatore, da nominali CHF 1'000.- ciascuna, della Tesan SA, Chiasso.
3. Termine per la pubblicazione: 07.04.2003
4. Osservazioni: CN.2002.00114  
Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio

(00719352)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **livret d'épargne**
2. Au nom de: livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâtoise
3. N° du titre: 2.9622.76.20

4. *Solde/Valeur*: CHF 89'166.05  
 5. *Expiration de l'échéance*: 08.04.2003  
 6. *Remarques*: TL.2002.26/em  
 Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
 2001 Neuchâtel  
 (00723214)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. *Titolo: cartella ipotecaria al Portatore*  
 2. *gravante su*: Comune di Bellinzona di proprietà della comunione ereditaria composta da Camillo Bassi, Dina Bassi, Floriano Bassi, Graziano Bassi e Silvana Rota, in Bellinzona, in 1° grado la part. n. 3476 al 5%, iscritta a RF (doc. giust. 2593).  
 3. *Saldo / Valore*: CHF 20'000  
 4. *rilasciato il*: 19.10.1967  
 5. *Termine per la pubblicazione*: 07.11.2003  
 6. *Osservazioni*: CN.2002.00351  
 Pretura del distretto di Bellinzona  
 6500 Bellinzona  
 (00739394)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. *Titolo: cartella ipotecaria al Portatore*  
 2. *gravante su*: Comune di Giubiasco di proprietà del signor Leandro Gola, Bellinzona, in 11° grado con diritto di subingresso la part. n. 987 RFD, al 7%, iscritta a RF (doc. giust. 1945).  
 3. *Saldo / Valore*: CHF 35'000  
 4. *rilasciato il*: 05.07.1976  
 5. *Termine per la pubblicazione*: 07.11.2003  
 6. *Osservazioni*: CN.2002.00350  
 Pretura del distretto di Bellinzona  
 6500 Bellinzona  
 (00739396)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Grundbuch Himmelfeld, im 1. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank (heute Baloise Bank SoBA, Hauptsitz Solothurn)  
 3. *Nr. des Titels*: 73  
 4. *Saldo/Wert*: CHF 5'700  
 5. *Ausgestellt am*: 10.02.1971  
 6. *Auskündungsfrist*: 07.11.2003  
 7. *Bemerkungen*: DTZR.2002.652-ADTCHR  
 Richteramt Domek-Thierstein  
 4143 Domach 1  
 (00743124)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. *Titolo: Cartella ipotecaria al portatore*  
 2. *gravante su*: fondo part. n. 19 RFD di Vira Gambarogno, in 1° grado, interessi 5 %, di proprietà Gisbert Friedrich Sadowsky, Vira Gambarogno  
 3. *No. del titolo*: dg n. 1004  
 4. *Saldo / Valore*: CHF 50'000  
 5. *rilasciato il*: 13.06.1969  
 6. *Termine per la pubblicazione*: 22.11.2003  
 7. *Osservazioni*: CN.2002.00339  
 Pretura di Locarno-Campagna  
 6601 Locarno  
 (00743148)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Grundstück Nr. 1728, Bildweg 54a, 9552 Bronschhofen, Grundbuch Bronschhofen, im 1. Rang, im Gesamteigentum der Erbengemeinschaft Margaretha Vögeli-Bossett, zu Gunsten St. Galler Kantonalbank  
 3. *Nr. des Titels*: 8297

4. *Saldo/Wert*: CHF 80'000  
 5. *Ausgestellt am*: 01.04.1977  
 6. *Auskündungsfrist*: 29.11.2003  
 7. *Bemerkungen*: SZ.2002.168-WP-DOW  
 Bezirksgerichte Altotgenburg und Wil  
 9500 Wil  
 (00751188)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief Lit B*  
 2. *Lastend auf*: GB 452 Schwyz, Parzelle Land im Steiwisli, Seewen, im 2. Rang, max. Zins 4 1/2%, Vorgang CHF 5'000.-; Eigentümer: Erbengemeinschaft Berta Bösch-Beffa vertr. durch Pia Fässler-Bösch, Brunnen.  
 3. *Saldo/Wert*: CHF 5'000  
 4. *Ausgestellt am*: 02.05.1966  
 5. *Auskündungsfrist*: 09.12.2003  
 6. *Bemerkungen*: SV 2002 165  
 Bezirksgericht Schwyz  
 6431 Schwyz  
 (00761280)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: certificats d'actions*  
 2. *Au nom de*: 5 certificats d'actions représentant 600 actions nominatives ordinaires de la Société Générale de Surveillance Holding SA, d'une valeur nominale de CHF 20.- chacune, numérotés 033507, 033453, 030213, 030075 et 030074  
 3. *Expiration de l'échéance*: 09.06.2003  
 4. *Remarques*: C/24624/2002-12 SP  
 Tribunal de première instance de Genève  
 1211 Genève 3  
 (00761322)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

5. *Lastend auf*:  
 a) Kassenobligation Nr. 1.069.826.04 der Luzerner Regiobank AG Luzern, CHF 10'000.-, 5% Zins, Laufzeit 1995 bis 17. April 2002, Valoren-Nr. 83.111, ohne Coupons  
 b) Inhaber-Anlageheft Nr. 43 1.973.115.09 der Luzerner Regiobank AG Schötz, Saldo per 10. April 2002 CHF 2'530.25  
 c) Inhaber-Anlageheft Nr. 43 1.973.196.05 der Luzerner Regiobank AG Schötz, Saldo per 26. April 2002 CHF 29'693.35  
 d) Inhaber Sparheft Nr. 42 1.925.133-05 der Luzerner Regiobank Luzern, Saldo per 5. Februar 2002 CHF 1'268.80  
 e) 1 Namenaktie Nr. 14709 = 1/1 der Luzerner Regiobank AG, nom. CHF 500.-, couponslose Titel, Valor 495.137, lautend auf Studer-Bieri Fridolin sel.  
 f) 4 Namenaktien Nr. 21688 = 1/4 der Luzerner Regiobank AG, nom. CHF 500.-, couponslose Titel, Valor 495.137, lautend auf Felber Marie sel.  
 g) 2 Namenaktien Nm. 54409 und 58763 = 2/1 der Luzerner Regiobank AG (vormals Luzerner Landbank AG), nom. CHF 500.-, couponslose Titel, Valor 134.443, mit Coupons Nm. 69 & ff., lautend auf Peter Leuenberger  
 h) 1 Namenaktie Nr. 49333 = 1/1 der Luzerner Regiobank AG (vormals Luzerner Landbank AG), nom. CHF 500.-, couponsloser Titel, Valor 134.443, mit Coupons Nm. 69 & ff., lautend auf Leuenberger Theres.  
 6. *Auskündungsfrist*: 09.06.2003  
 7. *Bemerkungen*: 01 02 242  
 Amtsgericht Sursee  
 6210 Sursee  
 (00761326)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief und Inhaberschuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Grundstück Nr. 23, Grundbuch Krummenau. Derzeitiger Grundeigentümer: Scherer Leonard, Cussy-Lacolle, F-21360 Bigny-sur-Ouche.  
 a) Namensschuldbrief Nr. 18/665 über CHF 16'000.-, errichtet am 17.07.1970, im 1. Rang;  
 b) Inhaberschuldbrief Nr. 18/666 über CHF 2'000.-, errichtet am 17.07.1970, im 2. Rang.  
 3. *Auskündungsfrist*: 09.12.2003  
 4. *Bemerkungen*: SZ.2002.136-0P  
 Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg  
 9620 Lichtensteig  
 (00761334)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: actions au porteur*  
 2. *Au nom de*: 4 actions au porteur numérotées 701 à 703 et 3855 de SIMILOR SA.  
 3. *Expiration de l'échéance*: 09.06.2003  
 4. *Remarques*: C/25086/2002-12 SP  
 Tribunal de première instance de Genève  
 1211 Genève 3  
 (00761336)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: certificat d'actions*  
 2. *Au nom de*: certificat d'actions no 405 de la société GOLF DE MAISON BLANCHE SA, comprenant une action de type B de CHF 20'000.- de valeur nominale, entièrement libérée.  
 3. *Expiration de l'échéance*: 09.06.2003  
 4. *Remarques*: C/26792/2002-12 SP  
 Tribunal de première instance de Genève  
 1211 Genève 3  
 (00761338)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbriefe und Pfandobligation*  
 2. *Lastend auf*: Wohlen b. Bern-GbbL Nm 1957, 1750 und 5079, als Gesamtpfandrechte: a) CHF 10'000.- (Schuldbrief Nr. 3), 4,5%, vom 08.10.1912, Beleg 1/242, im 1. Rang; b) CHF 14'250.- (Schuldbrief Nr. 1), 5%, vom 13.11.1944, Beleg 11/8795, im 2. Rang; c) CHF 21'500.- (Pfandobligation), 4,5%, vom 11.09.1902, Beleg 50/497. alle Schuldbriefe gem. Grundbucheintrag zG Salzmann Christian und Salzmann Hans  
 3. *Auskündungsfrist*: 09.12.2003  
 4. *Bemerkungen*: Z 01 4646  
 Gerichskreis VIII Bern-Laupen  
 3011 Bern  
 (00761342)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Parzelle Nr. 1305 und einem 50/60 ME-Anteil an der Korporationsweg-Parzelle Nr. 3801, Grundbuch Böttingen, nebst Zinsen bis 9%, im 1. Rang; Solidar-schuldner und Miteigentümer Kurt und Jeanne Burkhardt-Borer.  
 3. *Nr. des Titels*: Beleg 6756  
 4. *Saldo/Wert*: CHF 200'000  
 5. *Ausgestellt am*: 11.04.1978  
 6. *Auskündungsfrist*: 09.12.2003  
 7. *Bemerkungen*: 48-02/933  
 Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
 4410 Liestal  
 (00761344)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Aktienzertifikate*  
 2. *Lastend auf*: Aktienzertifikate der VOLCAFE Holding Ltd. mit Sitz in Winterthur. - Aktienzertifikat Nr. 12 über 1 Namenaktie Nr. 6'401 und Aktienzertifikat Nr. 13 über 399 Namenaktien Nr. 6402-6800 von je CHF 1'000.- lautend auf Paul Möller - Aktienzertifikat Nr. 14 über 99 Namenaktien Nr. 6801-6899 und Aktienzertifikat Nr. 15 über 1 Namenaktie Nr. 6900 von je CHF 1'000.- lautend auf Urs Wegmann - Aktienzertifikat Nr. 16 über 200 Namenaktien Nr. 6901-7100 von je CHF 1'000.-, lautend auf Hansjörg Brandenberger - Aktienzertifikat Nr. 17A über 1 Namenaktie Nr. 7101 und Aktienzertifikat Nr. 17B über 19 Namenaktien Nr. 7102-7120 von je CHF 1'000.-, lautend auf Jürg Honegger - Aktienzertifikat Nr. 17C über 20 Namenaktien Nr. 7121-7140 von je CHF 1'000.-, lautend auf Fernando Berzuna - Aktienzertifikat Nr. 18 über 80 Namenaktien Nr. 7181-7260 von je CHF 1'000.-, lautend auf Carlo Frigerio - Aktienzertifikat Nr. 19 über 90 Namenaktien Nr. 7261-7350 von je CHF 1'000.-, lautend auf Urs Hess - Aktienzertifikat Nr. 20 über 40 Namenaktien Nr. 7351-7390 von je CHF 1'000.-, lautend

auf Jan Lühmann - Aktienzertifikat Nr. 21 über 50 Namenaktien Nr. 7391-7440 von je CHF 1'000.-, lautend auf Peter Moser  
 3. *Auskündungsfrist*: 09.06.2003  
 4. *Bemerkungen*: E0020008/K02  
 Bezirksgericht Winterthur  
 8400 Winterthur  
 (00761348)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: cédule hypothécaire nominative*  
 2. *Gravante*: l'immeuble feuillet no 885 du ban de Courrendlin, taux 7%, en 1er rang, propriété d'Edouard Spiess  
 3. *N° du titre*: P.J.1973/857  
 4. *Solde/Valeur*: CHF 60'000  
 5. *Délivré le*: 06.04.1973  
 6. *Expiration de l'échéance*: 09.12.2003  
 7. *Remarques*: CIVI/1858/2002-pg-mf  
 Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
 2900 Porrentruy 2  
 (00761350)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namen-Schuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Thomas Cerny  
 3. *Lastend auf*: Bern-GbbL Nr. 01/1514-11, 5. Rang, Gerechtigkeitsgasse 50, Bern  
 4. *Nr. des Titels*: 5507  
 5. *Saldo/Wert*: CHF 100'000  
 6. *Ausgestellt am*: 24.06.1998  
 7. *Auskündungsfrist*: 06.12.2003  
 8. *Bemerkungen*: SZ.2002.622-2P-JOS  
 Bezirksgericht St. Gallen  
 9004 St. Gallen  
 (00763484)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*  
 2. *Lastend auf*:  
 a) Namensschuldbrief von CHF 12'000, Maximalzinsfuss 6%, laut Eintrag vom 20.10.1933, Beleg 1/3588, z.G. Amtsersparnkasse Obersimental in Liq., Zweisimmen, im 1. Rang auf Lenk-GbbL Nr. 1396;  
 b) Namensschuldbrief von CHF 5'000.-, Maximalzinsfuss 5 1/2%, laut Eintrag vom 31.12.1933, Beleg U/4062, mit Erhöhung auf 3.12.1933, Beleg 1/5966, z.G. Obersimentalische Volksbank, Zweisimmen, als Gesamtpfandrecht im 1. Rang auf Lenk-GbbL Nm. 2205-1, 2206-1 und Seybuch Nr. 2 Folio 31 und Folio 43.  
 3. *Auskündungsfrist*: 06.12.2003  
 4. *Bemerkungen*: Z 02 291 RIR  
 Gerichskreis XIII Obersimental - Saanen  
 3792 Saanen  
 (00763526)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*  
 2. *Lastend auf*: Rüttligen-Alchenflüh-Grundbuchblatt Nr. 6 im 1. Rang.  
 3. *Nr. des Titels*: Beleg 1994/1330/0  
 4. *Saldo/Wert*: CHF 15'000  
 5. *Ausgestellt am*: 24.05.1994  
 6. *Auskündungsfrist*: 06.12.2003  
 7. *Bemerkungen*: Z 02 1670 LE3  
 Gerichskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
 3400 Burgdorf  
 (00763530)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbriefe*  
 2. *Lastend auf*: Grundstück KTN 1773, Gemeinde Brissago TI, Grundbuch Locarno.

a) Inhaberschuldbrief vom 03.02.1981, CHF 55'000.-, 7% im ersten Rang;  
 b) Inhaberschuldbrief vom 07.12.1990, CHF 25'000.-, 7% im zweiten Rang.  
 3. **Auskündungsfrist:** 05.12.2003  
 4. **Bemerkungen:** E3 02 315  
 Bezirksgericht Höfe  
 8832 Wollerau SZ  
 (00763580)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Burgstein-Grundbuchblatt Nr. 593 der Grünig Frieda und des Grünig Adolf sel., im 3. Rang.
- Nr. des Titels:** Beleg Serie I/1952
- Saldo/Wert:** CHF 1'300
- Ausgestellt am:** 15.01.1923
- Auskündungsfrist:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Z 02 995 LE1

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
 3123 Belp

(00763582)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Thun-Strättligen-GBbl. Nr. 1459, gem. Grundbucheintrag zG Schneider Albert: a) CHF 22'400, 6%, vom 29.09.1924, Beleg I/7365, im 1. Rang b) CHF 7'000, 6%, vom 17.02.1927, Beleg I/7528, im 2. Rang
- Auskündungsfrist:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Z 02 4303

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
 3011 Bern

(00763594)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: livret d'épargne**
- Au nom de:** livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Vionnaz, à son nom.
- N° du titre:** 1031
- Saldo/Valeur:** CHF 21'106.95
- Délivré le:** 29.07.1999

- Expiration de l'échéance:** 05.06.2003
- Remarques:** C2 02 349  
 Tribunal de Monthey  
 1870 Monthey 2  
 (00763644)

**Kraftloserklärung  
 Annulation  
 Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
 Art. 971, 977, 986 CO  
 Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0883-540830-40
- Saldo/Wert:** CHF 26'405.75
- Ausgestellt am:** 22.05.2002
- Bemerkungen:** SU.2002.50543  
 Gerichtspräsidium Aarau  
 5001 Aarau  
 (00028431)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Jean Schaufelberger, geb. 1879, von Wald, im eisernen Zeit 51, Zürich 6.
- Lastend auf:** der Liegenschaft Im eisernen Zeit 51, Zürich 6, Kat. Nr. 2208, GBBl. 1061, Plan 15 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 222), an zweiter Pfandstelle; heutige Pfandgläubiger: Gisela Hofmann-Wirz, geboren 15. Juni 1918, von Zürich, Rosenweg 2, 8702 Zollikon; Ursula Raue-Hofmann, geboren 27. Januar 1944, von Zürich, Leibachstrasse 21, 8123 Ebmatingen; Jürg Hofmann, geboren 14. Februar 1946, von Zürich, Oescherstrasse 17, 8702 Zollikon; Rosa Hofmann-Gebel, geboren 20. April 1909, von Zürich, Langensteinstrasse 14, 8057 Zürich; Raymond Hofmann, geboren 6. September 1941, von Zürich, wohnhaft in Hong Kong, Harry Franklin Hofmann, geboren 19. Oktober 1944, von Zürich, Bahnhofstr. 87, 8001 Zürich.
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 28.12.1943
- Bemerkungen:** ES010141

Bezirksgericht Zürich  
 8004 Zürich

(00761286)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 887, Grundbuch Gunzwil a) Inhaber-Schuldbrief CHF 6'000.-, angegangen am 1. Mai 1944, im 1. Rang  
 b) Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. Juli

- 1945, im 2. Rang
- c) Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. September 1946, im 3. Rang
- d) Inhaber-Schuldbrief CHF 6'000.-, angegangen am 1. Oktober 1953, im 4. Rang
- e) Inhaber-Schuldbrief CHF 6'000.-, angegangen am 1. November 1954, im 5. Rang
- f) Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. Dezember 1955, im 6. Rang

- Bemerkungen:** 01 01 179  
 Amtsgericht Sursee  
 6210 Sursee

(00761314)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 2053, Grundbuch Emmen, im 7. Rang.
- Saldo/Wert:** CHF 29'700
- Ausgestellt am:** 01.01.1973
- Bemerkungen:** 80 01 236  
 Amtsgericht Hochdorf  
 6281 Hochdorf  
 (00761354)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparté. Il est donc déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire**
- Creant:** l'article 1012 du cadastre des Brenets, inscrite au registre foncier du district du Locle, propriété de la masse en faillite Riccardo Bosquet
- N° du titre:** 31/1990
- Saldo/Valeur:** CHF 3'500'000
- Délivré le:** 12.04.1990
- Remarques:** TL.2000.2/1h  
 Tribunal Civil du District du Locle  
 2400 Le Locle  
 (00761362)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** Nr. neu: 19196.22 (Nr. alt: 211323.9) der Raiffeisenbank Balsthal, Saldo per 1. März 2002: CHF 6'067.95, eingetragener Saldo: CHF 5'632.-
- Bemerkungen:** TGZPR.2002.148-ATGJEK  
 Richteramt Thal-Gäu  
 4710 Balsthal  
 (00761372)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Kassen-Obligationen**
- Lastend auf:** den Inhaber, Kassen-Obligationen der Coop Depostenkasse Langenthal (vormals Coop Mittelland):

- a) Nr. 14139, CHF 80'000.-, mit Zinscoupons Nr. 1-3, Verzinsung 3 1/2%, 3 Jahre Laufzeit; Ausgabe: 26.1.2000 / Verfall: 26.1.2003
- b) Nr. 10388, CHF 110'000.-, mit Zinscoupon Nr. 5, Verzinsung 3 3/4%, 5 Jahre Laufzeit; Ausgabe: 27.2.1997 / Verfall: 27.2.2002

- Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 100 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28.5.2002. Z 02 711 LE3

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
 4912 Aarwangen

(00761376)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensparthei der Graubündner Kantonalbank**
- Lastend auf:** Johanna Zegg, Samnaun
- Nr. des Titels:** CS 0.382329.6
- Bemerkungen:** 2002/1283  
 Bezirksgericht Plessur  
 7002 Chur  
 (00761384)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** zugunsten Firma Robert Kopp AG
- Lastend auf:** den Leubringen-Grundbuchblättern Nm. 1353-4, 1353-15-1 und 1353-15-2, im vierten bzw. fünften Rang.  
 a) CHF 20'000.-, vom 28.10.1988, Beleg Serie VI/3677  
 b) CHF 40'000.-, vom 29.6.1992, Beleg 1992/1009
- Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 230 vom 27.11.2001. Z 01 2696 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
 2501 Biel

(00761386)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** IR Mägenwil 775, Plan 6, Maximalzinsfuss 10%; a) Inhaberschuldbrief vom 20. September 1995 über CHF 550'000.- der Credit Suisse, Zürich, im ersten Rang; b) Inhaberschuldbrief vom 24. August 1998 über CHF 250'000.- der Credit Suisse, Zürich, im zweiten Rang, mit Nachrückungsrecht.
- Bemerkungen:** SU.2001.51989

Bezirksgericht Baden  
 5400 Baden

(00761388)

**Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft und unsere Meldesteilen**

Am 27. Dezember 2002 und 3. Januar 2003 bleiben die Büros der Bundesverwaltung geschlossen. Aus diesem Grund erscheint an diesen Tagen kein SHAB. Die letzte Ausgabe mit Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheint am Freitag, 20. Dezember 2002, übrige Meldungen werden letztmals am 31. Dezember 2002 publiziert. Die Ausgabe Nr. 1 erscheint am 6. Januar 2003. Publikationen der Rubriken Konkurse, Schuldbetreibungen und Nachlässe erscheinen erstmals in der Nr. 3 vom Mittwoch, 8. Januar 2003. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Redaktion SHAB

**Communication importante à nos lecteurs et à nos annonceurs**

L'administration fédérale ne travaillera pas le 27 décembre 2002 ni le 3 janvier 2003. Pour cette raison, la FOSC ne paraîtra pas ces deux jours. Par conséquent, les annonces de faillite et de sursis concordataires seront publiées pour la dernière fois de l'année lors de l'édition du 20 décembre 2002 et le dernier numéro 2002 de la FOSC paraîtra le 31 décembre 2002. Le no 1 2003 paraîtra le 6 janvier 2003. Toutefois, les publications de faillites, de poursuites pour dettes et de sursis concordataires paraîtront pour la première fois dans le no 3 du mercredi 8 janvier 2003.

La rédaction de la FOSC

**Importante informazione ai nostri lettori e inserzionisti**

Il 27 dicembre 2002 e il 3 gennaio 2003 gli uffici dell'Amministrazione federale rimarranno chiusi. Per tale motivo, in questi giorni, il FUSC non verrà pubblicato. L'ultima edizione con le pubblicazioni circa i fallimenti e i concordati uscirà il venerdì 20 dicembre 2002, e gli annunci restanti saranno pubblicati per l'ultima volta il 31 dicembre 2002. L'edizione n. 1 uscirà il 6 gennaio 2003.

Le pubblicazioni concernenti le rubriche Fallimenti e concordati, Esecuzioni, riprenderanno con il n. 3 di mercoledì 8 gennaio 2003. Vi preghiamo di prenderne nota.

Redazione FUSC

## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt Appels d'offres non soumis à l'OMC Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

#### Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeber:**  
Staatssekretariat für Wirtschaft (seco)  
Olivier Bovet  
Infrastruktur Finanzierung (INET)  
Effingerstrasse 1  
3003 Bern / CH  
Telefon 031 324 08 39/ Fax 031 324 09 65
2. **Verfahrensart:**  
Offenes Verfahren
- 3.a **Ort der Dienstleistungserbringung:**  
Sofia, Bulgarien
- 3.b **Detaillierte Aufgabenbeschreibung:**  
Im Rahmen eines Finanzhilfeprojektes (gebundene Hilfe) für die Sanierung des Fernwärmesystems in Sofia (inklusive Installation von Schweizer Brennern), wird die Koordination des Projektes sicherstellen. Die Aufgabe des gewählten Konsulenten beinhaltet unter anderem die Verwaltung des Projektes (von der Planung bis zum Abschluss), sowie die Begleitung (Kauf, Vertrag, Überwachung der Installation, etc.) der Ausrüstungslieferungen. Der Konsulent arbeitet einerseits eng mit der Fernwärmegesellschaft von Sofia und mit der Gemeinde, andererseits mit dem verantwortlichen Konsulenten für die Projektablaufe des Joint Implementation, gemäss dem Protokoll von Kyoto, zusammen. Die Umsetzung des Projektes erstreckt sich über vier Jahre, mit dem grössten Teil der Arbeiten zwischen Mitte 2003 und Ende 2005. Das Mandat umfasst längere Aufenthalte in Bulgarien während der ganzen Projektdauer.
- 3.c **Auftragsart:**  
Dienstleistungsauftrag
4. **Ausführungstermin:**  
Eine erste Mission sollte spätestens im November 2002 stattfinden. Abwicklung des Mandates voraussichtlich bis Mitte 2003.
5. **Bietergemeinschaften:**  
Die Bildung von Konsortien ist zugelassen, sofern sich einer der Konsortiumspartner für die Federführung verpflichtet.
- 6.a **Schlussstermin und Form für die Einreichung der Angebote:**  
20.01.2003, 12.00 Uhr, bei der unter 1. genannten Adresse, per Einschreiben oder per Bote gegen Empfangsbestätigung und in einem verschlossenen Umschlag mit klarer Bezeichnung: «Offerte für Konsulentenmandat, Rehabilitation and Modernisation of Heat Sources at Toplofikacia Sofia»
- 6.b **Unterlagen:**  
Sind bei der unter 1. genannten Adresse erhältlich.
- 6.c **Sprache des Angebots:**  
Englisch
7. **Kaution/Sicherheiten:** –
8. **Zahlungsbedingungen:**  
Die Zahlung erfolgt in CHF. Genauere Angaben, siehe Ausschreibungsunterlagen.
9. **Eignungskriterien und geforderte Nachweise:**  
Die Ausschreibung richtet sich an Konsulentenfirmen mit Sitz in der Schweiz, die Erfahrung im Gesundheitsbereich und in der geographischen Region haben. Der Schweizer Wertschöpfungsanteil an gesamten Projektvolumen darf 51% nicht unterschreiten. Eignungskriterien für die Auswahl des Konsulenten sind in der folgenden Reihenfolge:  
– Qualifizierung des Teams  
– Qualität der Offerte und gewählte Methodik  
– Qualifizierung und Erfahrung des Unternehmens  
– Offertierter Preis  
Die offerierenden Konsulenten werden gebeten ihre Erfahrung mit relevanten Beispielen und Projekt-Referenzen zu dokumentieren.
10. **Beschaffungsart:**  
Konsulentenvertrag
- 11.a **Aufteilung des Auftrags in Lose:**  
Nein
- 11.b **Varianten zugelassen:**  
Nein
- 11.c **Teilangebote zugelassen:**  
Nein
12. **WTO-Übereinkommen:**  
Die Ausschreibung unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen.
13. **Einzubeziehende Kosten:**  
Alle für die Durchführung des Mandates notwendigen Konsulentenleistungen, Ausrüstung, Material, Nebenkosten, Spesen, etc.
14. **Verhandlungen:**  
Bleiben vorbehalten
15. **Gültigkeit des Angebots:**  
120 Tage

16. **Submissionskosten:**  
Die Kosten zur Erstellung der Angebote gehen zu Lasten der Bewerber. Es wird keine Entschädigung gewährt.
17. **Geschäftsbedingungen:**  
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge.
18. **Verfahrensgrundsätze:**  
Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz und im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit nur Anbieterinnen und Anbietern, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)  
Olivier Bovet  
Financement d'infrastructures (INET)  
Effingerstrasse 1  
3003 Bern / CH  
Téléphone 031 324 08 39/ Fax 031 324 09 65
2. **Mode de procédure choisie:**  
Procédure ouverte
- 3.a **Lieu de la fourniture des services:**  
Sofia, Bulgarie
- 3.b **Description détaillée des tâches:**  
Dans le cadre d'un projet d'aide financière liée prévoyant la réhabilitation d'installations de chauffage à distance à Sofia (incluant l'installation de brûleurs suisses), le socio souhaite assurer la coordination du projet. La tâche du consultant sélectionné englobe la gestion du projet (de sa planification à sa finalisation) ainsi que l'encadrement (procédure d'achat, supervision de l'installation, etc) des livraisons d'équipement. Il devra collaborer étroitement avec la compagnie de chauffage à distance de Sofia et la Municipalité à qui elle appartient d'une part, ainsi qu'avec le consultant chargé des procédures liées à l'exécution du projet sous Joint Implementation selon le Protocole de Kyoto. La mise en oeuvre du projet est prévue pour s'étendre sur une durée de près de 4 ans, avec les gros travaux échelonnés entre mi-2003 et fin 2005. Le mandat prévoit de longs séjours en Bulgarie sur toute la durée du projet.
- 3.c **Genre de marché:**  
Marché de services
4. **Délai d'exécution:**  
Une première mission devrait avoir lieu en avril-mai 2003. Conclusion du mandat probablement fin-2005.
5. **Communautés de soumissionnaires:**  
La création de consortiums est admise si un des partenaires du consortium se déclare responsable.
- 6.a **Délai de clôture et forme pour le dépôt des offres:**  
20.01.2003, à 12 h. 00 à l'adresse mentionnée sous 1., avec envoi recommandé ou par messenger avec un accusé de réception, dans une enveloppe scellée avec la mention: «Offre pour mandat de consultation, Rehabilitation and Modernisation of Heat Sources at Toplofikacia Sofia»
- 6.b **Documents:**  
Sont disponibles à l'adresse mentionnée sous 1.
- 6.c **Langue utilisée pour l'offre:**  
Anglais
7. **Caution/Garanties:** –
8. **Conditions de paiement:**  
Le paiement se fera en CHF. Des indications plus précises sont contenues dans les documents d'appel d'offres.
9. **Critères d'aptitude et justificatifs requis:**  
Cet appel s'adresse à des sociétés de conseil ayant leur siège en Suisse qui ont une expérience dans le domaine énergétique (voire du chauffage à distance) et dans la région géographique. Les critères d'aptitude pour la sélection du consultant sont, dans l'ordre:  
– Qualification du team  
– Qualité de l'offre et de la méthodologie choisie  
– Qualification et expérience de l'entreprise  
– Prix offert  
Les sociétés qui répondent à cet appel d'offres sont priées de documenter leur expérience de manière appropriée avec des exemples et des références de projet.
10. **Mode d'acquisition:**  
Contrat de consultation
- 11.a **Allotissement du marché en lots:**  
Non
- 11.b **Variantes admises:**  
Non
- 11.c **Offres partielles admises:**  
Non
12. **Accord de l'OMC:**  
L'appel d'offres n'est pas soumis à l'accord de l'OMC
13. **Coûts à inclure dans le prix offert:**  
Toutes les prestations de consultation nécessaires à l'exécution de ce mandat, équipement, matériel, frais supplémentaires, débours, etc.
14. **Négociations:**  
Demeurent réservées
15. **Validité de l'offre:**  
120 jours
16. **Coûts liés à l'établissement de l'offre:**  
La préparation et la présentation de l'offre ne sont pas indemnisées.
17. **Conditions générales:**  
«Conditions générales (CG) de la Confédération relatives à l'achat de services».
18. Conditions régissant la procédure:

Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse et dans le cadre de la coopération au développement uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et des employés de même que l'égalité salariale entre hommes et femmes.

#### Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
SBB AG, Bern  
Grossprojekte Zimmerberg  
Herr Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97, Postfach  
8021 Zürich / CH  
Telefon 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107  
e-mail: m.amrein@sbb.ch
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Dobler Schällibaum und Partner AG  
Ingenieure und Planer  
Stationsstrasse 20  
8606 Greifensee / CH  
Telefon 01 905 88 88/Fax 01 905 88 89
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
SBB AG, Bern  
Grossprojekte Zimmerberg  
Herr Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97, Postfach  
8021 Zürich / CH  
Telefon 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Bauauftrages:** Ausführung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
Lärmschutz Kanton Aargau  
Lärmschutzwände Sins
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftswohokabular (CPV):** 45000000
- 2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Lärmsanierung SBB AG, Kanton Aargau  
Erstellen von Lärmschutzwänden entlang SBB Trasse.  
Aufbau:  
1) 625 m  
– ISW aus Schotterkörpern  
– Fundation Geröllbeton  
Wandfläche total 2250 m<sup>2</sup>  
2) 475 m  
– Bohrpflfundation Abstand 4.0 m  
– Stahlpfosten  
– Aufschaltung in Elementbauweise (Beton) bestehend aus Sockelelementen und absorbierenden Lavabeton-Wandelementen.  
Wandfläche total (inkl. Sockel) 1480 m<sup>2</sup>  
Erstellen der Lärmschutzwände generell von aussen.  
Die Strecke bleibt die ganze Zeit in Betrieb.
- 2.5 **Ort der Ausführung:** Sins Kanton Aargau  
km 89,600 - 93,200 Strecke Gexi-Immensee
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Ja
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Ausführungstermin:** vom 07.04.2003 bis 26.09.2003
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** gemäss Offertunterlagen
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** gemäss SIA 118
- 3.3 **Bietergemeinschaften:** zugelassen
- 3.4 **Eignungskriterien:**  
– Hinreichende Befähigung zur Auftrags Erfüllung  
– Angemessenes Verhältnis von Auftragssumme pro Jahr zum Umsatz der massgebenden Unternehmenseinheit pro Jahr  
– Genügende wirtschaftliche Leistungsfähigkeit  
– Hinreichendes Qualitätsmanagement  
– Sicherheitsnachweis  
– Kapazitätsnachweis der Firma
- 3.5 **Geforderte Nachweise:** Alle erforderlichen Nachweise gemäss BAV bzw. SBB für die Bauausführung
- 3.6 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.7 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 19.12.2002  
Kosten: CHF 500.00  
Zahlungsbedingungen: Postversand nach Erhalt des Zahlungsbelegs
- 3.8 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
10.02.2003, 16.00 Uhr  
Angebote müssen bis 16:00 Uhr auf der Eingabestelle eingetroffen sein (Poststempel nicht massgebend)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlussstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbietern, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
- 4.4 **Sonstige Angaben:** Postversand nach Erhalt des Zahlungsbelegs und der Lieferadresse (per Fax)  
Bestellung und Zahlungsbeleg müssen unbedingt bis am 19.12.2002 bei DSP AG eingegangen sein. Zu späterem Zeitpunkt eintreffende Bestellungen werden nicht mehr angenommen.  
Die Unterlagen werden am 20.12.2002 verschickt.  
Einzahlung auf Konto:  
923345-21  
CS Schwerzenbach  
Dobler Schällibaum + Partner AG  
8050 Zürich  
Konto: 80-500-4  
Stichwort: Sins  
Der einbezahlte Betrag wird bei Einreichung eines vollständigen Angebots rückvergütet. Einzahlungsschein belegen!  
Die Offerten sind mit folgendem Vermerk einzugeben:  
Lärmschutz Kanton Aargau  
Lärmschutzwände Sins
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen (00027983)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
SBB AG, Bern  
Grossprojekte Zimmerberg  
Herr Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97, Postfach  
8021 Zürich / CH  
Téléphone 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107  
e-mail: m.amrein@sbb.ch
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Dobler Schällibaum und Partner AG  
Ingenieure und Planer  
Stationsstrasse 20  
8606 Greifensee / CH  
Téléphone 01 905 88 88/Fax 01 905 88 89
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
SBB AG, Bern  
Grossprojekte Zimmerberg  
Herr Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97, Postfach  
8021 Zürich / CH  
Téléphone 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.5 **Mode de procédure choisie:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de travaux de construction:**  
Exécution
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
Protection contre le bruit, Canton d'Argovie  
2002, Pairs antibruit Sins
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45000000
- 2.4 **Description détaillée du projet:** Assainissement sonore CFF SA, Canton d'Argovie  
Construction de parois antibruit le long de la ligne de chemin de fer.  
Construction:  
1) 625 m  
Parois antibruit à base de gabions  
Fondation: béton avec cailloux comme agrégats  
Surface totale de parois: 2250 m<sup>2</sup>  
2) 475 m  
Fondation: pieux forés distants de 4,0 m  
Montants métalliques  
Remplissage: construction préfabriquée (béton) comprenant des socles et des éléments de parois absorbants en béton de lave  
Surface totale de parois (socles compris): 1480 m<sup>2</sup>  
Construction de la plupart des parois antibruit de l'extérieur  
La ligne restera en service pendant tout le temps.
- 2.5 **Lieu de l'exécution:** Sins, Canton d'Argovie  
km 89,600 - 93,200 ligne Gexi-Immensee
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variantes admises:** Oui
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai d'exécution:** du 07.04.2003 jusqu'à 26.09.2003
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** Conformément aux documents d'offres
- 3.2 **Conditions de paiement:** selon SIA 118
- 3.3 **Communautés de soumissionnaires:** admises
- 3.4 **Crères d'aptitude:**  
– des qualifications suffisantes pour remplir le contrat  
– un rapport marché annuel total/chiffre d'affaires annuel réalisé par l'unité d'affaires concernée, adapté  
– capacités économiques suffisantes

- gestion de la qualité suffisante
- justificatif de sécurité
- justificatif des capacités de l'entreprise
- 3.5 **Justificatifs requis:** Tous les justificatifs nécessaires selon OFT et/ou CFF pour l'exécution des travaux
- 3.6 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
- 3.7 **Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soumise jusqu'au:** 19.12.2002  
Prix: CHF 500.00  
Conditions de paiement: envoi postal dès réception de la quittance de paie
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 10.02.2003, 16.00 Heure**  
Les offres devront être remises à l'adresse indiquée avant 16 heures (le cachet postal ne faisant pas foi).
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
- 3.10 **Validité de l'offre:** 6 mois à partir de la date limite d'envoi
- 4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Négociations:** sous réserve
- 4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.4 **Autres indications:** Envoi postal dès réception de la quittance de paiement et de l'adresse de livraison (fax). La commande et la quittance de paiement devront absolument parvenir chez DSP SA avant le 19 décembre 2002. Toutes commandes arrivées plus tard ne seront plus prises en considération.  
Les documents devront être envoyés le 20 décembre 2002. Versement sur le compte:  
923345-21  
CS Schwerenbach  
Dobler Schällibaum + Partner AG  
8050 Zurich  
Compte: 80-500-4  
Référence: Sins  
Le montant versé sera remboursé lors de la remise d'une offre complète. Joindre la quittance de versement!  
Les offres devront être remises avec la mention suivante:  
Lärmschutz Kanton Aargau  
Lärmschutzwände Sins

- 4.5 **Indication des voies de recours:** Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles (00028465)

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**  
Bund Confédération Confederazione

- 1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Bundesaamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentliche Ausschreibungen  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11/Fax ++41 (0)31 323 26 98
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
- 2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
Hygienepapier (Toilettenpapier, Papierhandtücher)
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 21221000
- 3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**  
Cartaseta-Friedrich + Co  
Papierfabrik  
4658 Däniken / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 515'513.00 CHF bis 686'981 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft
- 4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 164 vom 27.08.2002  
Für Projekt (217)620.000 Hygienepapier
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 02.12.2002
- 4.3 **Anzahl ergegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (00028395)

- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique  
Service des marchés publics  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11/Fax ++41 (0)31 323 26 98
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
Papier hygiénique (papier de toilettes, papier essuie-mains)
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 21221000
- 3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Cartaseta-Friedrich + Co  
Papierfabrik  
4658 Däniken / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 515'513.00 CHF jusqu'à 686'981 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleure réalisation des exigences posées dans le cahier des charges

- 4. **Autres informations:**
- 4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 164 du 27.08.2002  
Pour le projet (217) 620.000, Papier hygiénique
- 4.2 **Date de l'adjudication:** 02.12.2002
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recou-

rante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. (00028395)

**Sektorenunternehmen**  
Diverse Divers Diversi

- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Aéroport International de Genève (AIG)  
Division technique  
Case postale 100  
1215 Genève 15 / CH
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:**
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
Véhicule d'extinction mousse pour aéroport
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 34144212
- 3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Rosenbauer AG  
Eichweg 4  
8154 Oberglatt / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 1'376'000.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Offre économiquement la plus avantageuse
- 4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 19.11.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication (00763766)

**Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottostesi alle regole dell'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**  
Diverse Divers Diversi

- 1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
SBB AG, Anlagen-Management Filiale Ost  
Bahnanlagen  
Kasernenstrasse 95  
8021 Zürich / CH  
Telefon 0512 22 23 89
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Andere
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
- 2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
S-Bahn Zürich; 3. TE Neue Haltestelle Hegi
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
- 3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
- gemäss Ausschreibung
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**  
Grünenfelder+Keller AG  
Gärtnersstrasse 4  
8400 Winterthur / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 240'000.00 CHF bis 760'000.00 CHF

- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** wirtschaftlich günstigstes Angebot
- 4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 168 vom 02.09.2002  
Für Projekt S-Bahn Zürich 3. TE Neue Haltestelle Hegi
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 21.11.2002
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. Bst. b innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen. (00028455)

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**  
Diverse Divers Diversi

- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
CFF SA, Bern  
Management des Installations  
Filiale Ouest  
Avenue de la Gare 43, case postale 345  
1001 Lausanne / CH  
Téléphone 051/224 23 44/Fax 051/224 34 67  
e-mail: andre.deleze@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
Travaux de construction dans le tunnel du Simplicon
- 2.2 **no CFC:** Génie civil
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000
- 3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Fantoni AG  
Schneustrasse 28  
3900 Brig / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 7'900'000.00 CHF jusqu'à 13'900'000.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Offre satisfaisant le mieux aux exigences posées dans le dossier d'appel d'offres
- 4. **Autres informations:**
- 4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 53 du 18.03.2002  
Pour le projet Travaux de construction dans le tunnel du Simplicon
- 4.2 **Date de l'adjudication:** 24.10.2002
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.4 **Indication des voies de recours:** Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles. (00028317)

## Im Interesse des Liquidators

sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken

## Marques

## Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Verlängerungen

## Prolongations

## Proroghe

- (111) ■ **P-269002** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 06.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 14.11.2002
- (111) ■ **P-322067** - (540) **NOROXIN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322068** - (540) **RENITEG** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322072** - (540) **INDOCID** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322094** - (540) **DURANEST** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 03.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 14.11.2002
- (111) ■ **P-322697** - (540) **COKE LIGHT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 09.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322702** - (540) **DIET COKE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 09.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322819** - (540) **CLEOPATRA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322882** - (540) **QUXALIN** - Prolongation - Protection à partir de: 21.12.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-322896** - (540) **TRISORALEN-ULTRA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 22.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-323498** - (540) **SHARP** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-323597** - (540) **PLANET** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 14.11.2002
- (111) ■ **P-323871** - (540) **COMBIROHR** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324091** - (540) **SIGVARIS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324094** - (540) **CELEBRITY CENTRE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 28.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324169** - (540) **SITRADOL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324170** - (540) **NOFUM** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324171** - (540) **NOSPOR** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324172** - (540) **SPOREX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324173** - (540) **CARBEMUL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 11.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324291** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-324389** - (540) **NOPAFIL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 06.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-325153** - Prolongation - Protection à partir de: 30.03.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-325184** - Prolongation - Protection à partir de: 25.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-325202** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 29.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 14.11.2002
- (111) ■ **P-325368** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 03.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-325649** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 20.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-327252** - (540) **LE PASSAGE DU ROMAIN** - Prolongation - Protection à partir de: 17.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-327630** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-327631** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-328251** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-402924** - (540) **TROPIMED** - Prolongation - Protection à partir de: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 14.11.2002
- (111) ■ **P-404253** - (540) **ORBIT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **P-405845** - (540) **RECOMATIC** - Prolongation - Protection à partir de: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-406467** - (540) **ARLINO** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002

(111) ■ **P-406795** - (540) **ROBERT HALF** - Prolongation - Protection à partir de: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 14.11.2002

(111) ■ **P-407466** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-407467** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-407487** - (540) **ABB** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-408612** - (540) **DEBIO** - Prolongation - Protection à partir de: 02.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002

(111) ■ **P-408613** - (540) **DEBIOPHARM** - Prolongation - Protection à partir de: 02.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002

(111) ■ **P-409627** - (540) **COEUR DU CHABLAIS** - Prolongation - Protection à partir de: 05.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.11.2002

(111) ■ **P-409630** - (540) **FLEUR DE LAVAUX** - Prolongation - Protection à partir de: 08.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.11.2002

(111) ■ **P-409638** - (540) **POINT CASH** - Prolongation - Protection à partir de: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002

(111) ■ **P-410805** - Prolongation - Protection à partir de: 08.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 14.11.2002

(111) ■ **P-410871** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-410952** - (540) **AMOXICAT** - Prolongation - Protection à partir de: 20.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002

(111) ■ **P-411347** - (540) **AMOXIDOG** - Prolongation - Protection à partir de: 19.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002

(111) ■ **P-411422** - (540) **DECAPEPZEN** - Prolongation - Protection à partir de: 22.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002

(111) ■ **P-412032** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002

(111) ■ **P-412244** - (540) **LABATT'S** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 19.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-412409** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **P-414694** - (540) **MUTTER UND KIND - RATGEBER** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002

## Vollständige oder teilweise Löschungen

Annulation des/der Inhaber/s  
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire  
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ **362917**  
Lösung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 31.10.2002

(111) ■ **470383 470384**  
Lösung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 15.11.2002

(111) ■ **492161**  
(540) **ZR Zurich Relocation** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Personalvermittlung von Haus-, Garten- und Kinderpersonal.

41 Ausbildung; kulturelle Aktivitäten; interkulturelle Seminare und Orientierungsprogramme; Auskunftsdienstleistung auf dem Gebiet der Schulwahl und Sprachschulen; Auskunftsdienstleistung auf dem Gebiet der Unterhaltung und Freizeitgestaltung.

42 Gewerbsmässige Beratungen bezüglich Umzüge; Organisation und Bereitstellung von kurz- und langfristiger Beherbergung von Gästen; Hotelreservierung; Sicherheitsdienstleistungen; Auskunftsdienst auf dem Gebiet der ärztlichen und medizinischen Versorgung; Rechtsberatung und -vertretung; Beratungs- und Auskunftsdienste bezüglich Arbeitsgenehmigungen; Technische Auskunftsdienstleistungen im Bereich des Kraftfahrzeugwesens; Auskunftsdienstleistungen im Gebiet der Rückreise; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(580) *Eingetragen am:* 16.10.2002

(111) ■ **495231**  
(540) **PROVIDEA** - Lösung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 13.11.2002

(111) ■ **495487**  
Radiation sur requête du titulaire.  
(580) *Enregistré le:* 14.11.2002

(111) ■ **498243**  
(540) **AU PARADIS** - Radiation sur requête du titulaire.  
(580) *Enregistré le:* 13.11.2002

## Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils

Revocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement  
Revoche totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

(111) ■ **462482**  
Révocation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

29 Viande séchée des Grisons, préparations alimentaires à base de fromage (comprises dans cette classe), fondues, raclettes, préparations alimentaires à base de pommes de terre, à savoir "rösti".

30 Chocolat, biscuits, préparations alimentaires à base de farine et d'oeufs, dites "spätzlis".

42 Services de restauration, hébergement temporaire, services hôtelier, services de traiteur, services de bar, services de café-restaurants et salons de thé, alimentation.  
Révocation partielle selon la décision dans la procédure d'opposition no 3690/1999 du 12 septembre 2002.  
(580) *Enregistré le:* 12.09.2002

(111) ■ **462484**  
Révocation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

29 Viande séchée des Grisons, préparations alimentaires à base de fromage (comprises dans cette classe), fondues, raclettes; préparations alimentaires à base de pommes de terre, à savoir "rösti".

30 Chocolat, biscuits, préparations alimentaires à base de farine et d'oeufs, dites "spätzlis".

42 Services de restauration, hébergement temporaire, services hôtelier, services de traiteur, services de bar, services de café-restaurants et salons de thé, alimentation.  
Révocation partielle selon la décision dans la procédure d'opposition no 3692/1999 du 12 septembre 2002.  
(580) *Enregistré le:* 12.09.2002

(111) ■ **476198**  
(540) **ROBERT'S COFFEE** - Révocation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

30 Café, cacao contenant du café, mélanges de ces produits contenant ou à base de café.  
Révocation partielle selon la décision dans la procédure d'opposition no 4721/2001 du 30 mai 2002.  
(580) *Enregistré le:* 30.05.2002

(111) ■ **484317**  
Teilweiser Widerruf - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Detailhandel.  
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 5196/2001 vom 28. Juni 2002.  
(580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

(111) ■ **502590**  
(540) **ACUITY** - Berichtigung  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche Zwecke, insbesondere chemische Präparate zum Entfernen von mineralischen Ablagerungen, Kalk und Vereisungen von Kühlschlangen und anderen Kühlagregaten; chemische Präparate zum Schmelzen von Eis auf Treppen, Geh- und Fusswegen, Strassen und ähnlichem; Enteisungsmittel für Windschutzscheiben.

2 Farben, Firnisse, Lacke; Farben für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten, insbesondere Leuchtfarben für Fabrikböden; Boden- und Oberflächenversiegelungen für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten, Versiegelungen für Kacheln und Fliesen, Mosaikböden aus Marmor und/oder Granit, Vinylkacheln und -fliesen, Kork-, Holz- und Betonböden.

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Allzweckreiniger, Reiniger für Radiatoren, Reiniger und Fettenfernungsmittel für Troge aus Metall für industrielle Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten; Farbentfernungsmittel für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten, Abfluss- und Abwasserkanalreiniger für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten, Reiniger für keramische Fliesen und Kacheln, Handreiniger, Glasreiniger, Waschmittel, Teppichreiniger für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten, Reiniger für Windschutzscheiben, Poliermittel für Holz, Metall und bemalte Oberflächen und gewachte Böden.

4 Schmiermittel und Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe); Staubabsorbiermittel, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Schmiermittel in gasförmiger und flüssiger Form und als Gel und Paste für gewerbliche Zwecke und für öffentliche Gebäude und Anstalten, Mischungen zum Reinigen von Böden.

5 Pharmazeutische Präparate, Unkrautwerliger, Allzweckdesinfektionsmittel zum Vorbeugen der Verbreitung von Krankheiten für gewerbliche Zwecke und öffentliche Gebäude und Anstalten.

6 Licht- und Leitungsmasten aus Aluminium und Stahl.

7 Maschinen, insbesondere elektrisch betriebene Reinigungsapparate und -geräte für gewerbliche und kommerzielle Zwecke; Sprayapparate und Sprüherstäuber; Nebelzerstäuber, Dampfreinigungsmaschinen, Druckreiniger und Luftdruckreiniger; Maschinen zum Reinigen von Teppichen und Böden.

9 Wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Staubsauger, Maschinen zum Schamponieren von Teppichen, Maschinen zum Polieren von Böden; Verbindungs- und Verzweigungskomponenten für flexible Kabel, Anschlussstecker, Dosen und Armaturen; Wechselrichter für Notbeleuchtungen; Beleuchtungssteuerungen; Abblendsteuerungen und Lichtschalter für elektrische Beleuchtungskörper, Schaltkästen mit Abblendeinheiten, Steuerstände und Verdrahtungen für die Steuerung von Beleuchtungskörpern und anderen elektrischen Verbrauchern; elektronische Fühler, Belegungssensoren und Reichweitenerweiterungen auf Ultraschallbasis für die Steuerung von Beleuchtungsleistungen, Beleuchtungssteuerungsgeräte und -komponenten mit einem Schwachstrom-Schaltrelais.

11 Beleuchtungsgeräte, insbesondere elektrische Beleuchtungskörper, Notfallbeleuchtungskörper, batteriebetriebene Beleuchtungskörper, elektrische Lichtspereinheiten.

19 Licht- und Leitungsmasten aus Fiberglas.

21 Geräte und Behälter für Haus und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, handbetriebene Reinigungsgeräte und Bestandteile, Besen, Besenstiele, Kehrschauflern, Bürsten, Bürstenstiele, Staubmopps, Mopps zum nassen Gebrauch, Moppsstiele, Schwammopps, Gummi Schrubber, Wachspender, Eimer, Geräte zum Auswingen von Putzlappen, Schwämme, Scheuerlappen und -schwämme, Stahlwolle, Polier- und Fensterleder, Seifen- und Chemikalienspender, Spender für Damenbinden, Haushaltshandschuhe.

Berichtigung.  
(580) *Eingetragen am:* 28.08.2002

- Teilweise und vollständige Übertragungen**  
Transferts totaux et partiels  
Trasmissioni totali e parziali
- (111) ■ **P-284261 P-284365 428390 437747 444262** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** Inter Closomat AG, c/o Toweroffice Ltd., Zeughausgasse 9a, 6301 Zug - (740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 06.11.2002
- (111) ■ **P-289891 385798 466412** - Transfer à: (730) **Titulaire:** MAYTAG WORLDWIDE N.V., Ruyterkade 62, Curacao, NL-Pays-Bas - (740) **Mandataire:** Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich - Von MAYTAG WORLDWIDE in MAYTAG WORLDWIDE N.V. - (580) *Enregistré le:* 30.10.2002
- (111) ■ **P-314874** - (540) **FELLOWS** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** Bourn & Koch, Inc., 2500 Kishwaukee Street, Rockford, Illinois 61104, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 06.11.2002
- (111) ■ **332759 332884** - Transfer à: (730) **Titulaire:** Nevamar Company, LLC, 7240 Parkway Drive, Suite 310, Hanover, MD 21076, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 04.11.2002
- (111) ■ **345597** - (540) **DENAKA** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** Sazerac Co. Incorporated, 803 Jefferson Highway, P O Box 581, New Orleans, LA 70152, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) **Vertreter/in:** Jacobacci & Partners SA, 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) *Eingetragen am:* 14.11.2002
- (111) ■ **351882** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** Kuansheng Toys (Shenzhen) Co., Ltd., No. 2, Industrial District of The Luo Village, Gongming Town, Shenzhen, CN-China - (740) **Vertreter/in:** Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glatbrugg - (580) *Eingetragen am:* 06.11.2002
- (111) ■ **368313** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** Utvecklings AB Uranienborg, Cyvindervägen 12, P.O. Box 1112, 131 26 NACKA STRAND, SE-Schweden - (740) **Vertreter/in:** NOVAGRAAF INTERNATIONAL SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 05.11.2002
- (111) ■ **412543** - Transfer à: (730) **Titulaire:** Gay Frères, Z.I. du Mont-Blanc, Ville-la-Grand, FR-France - (740) **Mandataire:** BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 12.11.2002
- (111) ■ **416722 458948 464767** - Transfer à: (730) **Titulaire:** Texpedition AG, Chollerstrasse 3, 6300 Zug - (740) **Mandataire:** WILLIAM BLANC & CIE Conseils en Propriété Industrielle SA, Avenue du Pailly 25, 1220 Les Avanchets - (580) *Enregistré le:* 08.11.2002
- (111) ■ **422165** - Transfer à: (730) **Titulaire:** Challenge SA, Place de Chevêu 6, 1201 Genève - (740) **Mandataire:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16a, 3007 Bern - (580) *Enregistré le:* 07.11.2002
- (111) ■ **431459** - Übertragung an: (730) **Inhaber/in:** GalenCare Holding AG, Untermattweg 8, 3027 Bern - (740) **Vertreter/in:** Daniel Gebhardt Advokat, St. Alban-Vorstadt 21, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 29.10.2002

(111) ■ 466074 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Amdocs Software Systems Limited, Regus House, Harcourt Centre, Harcourt Road, Dublin 2, IE-Irland - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 07.11.2002

(111) ■ 476899 - (540) GAMESVILLE - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: LYCOS, INC., 400-2 Totten Pond Road, Waltham Massachusetts 02451, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 05.11.2002

(111) ■ 476899 - (540) GAMESVILLE - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: TERRA LYCOS INTANGIBLES, S.A., Via de las dos Castillas, 33, Complejo Atica, Edificio 1, 28224 POZUELO DE ALARCON (Madrid), ES-Spanien - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 05.11.2002

(111) ■ 482603 - (540) PREVISA - Transfert à: - (730) Titulaire: CAP, Compagnie d'Assurance de Protection Juridique SA, Poststrasse 30, 6300 Zug - (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) Enregistré le: 11.11.2002

(111) ■ 493533 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres SE1 7NA, GB-Grossbritannien - (740) Vertreter/in: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) Eingetragen am: 06.11.2002

(111) ■ 499459 - (540) VIONIS - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: regiodata GmbH, Linzer Str. 9, 28359 Bremen, DE-Deutschland - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) Eingetragen am: 28.10.2002

(111) ■ 502945 - (540) Bern Arena Hall of Events - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Bern Arena Stadion AG, c/o Suter Services AG, Hallerstrasse 6, Postfach 7936, 3001 Bern - (580) Eingetragen am: 16.10.2002

**Firma- und Adressänderungen**  
Modifications de raison et changements d'adresse  
Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ 412543 - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) Titulaire: Pirs SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, Genève - (740) Mandataire: Kirker & Cie Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève - (580) Enregistré le: 12.11.2002

**Sitzverlegungen**  
Transferts de siège  
Trasferimenti di sede

(111) ■ P-322430 - (540) BRUNOX - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Brunox AG, Etzelstrasse 4, 8730 Uznach - (580) Eingetragen am: 26.09.2002

(111) ■ P-325202 - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Inter-Rex Schuhhandels-AG, Rütiholstrasse 9k, 9052 Niederteufen - (580) Eingetragen am: 13.11.2002

**Adressänderungen**  
Changements d'adresse  
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ 375522 - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: John Thum, Chemin du Petit Record 24, 1040 Echallens - (580) Enregistré le: 01.11.2002

(111) ■ 402232 403535 406773 - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: PARKER PEN PRODUCTS, Parker House, Estate Road, New Haven, East Sussex BN9 0AU, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 05.11.2002

(111) ■ P-406467 - (540) ARLINO - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Arlino AG, Stockenstrasse 3, 8362 Balterswil - (580) Eingetragen am: 24.10.2002

(111) ■ 479975 - (540) CROCHETS MYOFASCIAUX - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: Philippe Guyomarch, 18, route du Montélaiza, 1806 St. Léger - (730) Titulaire: Lionel Deler, En Bourdouzan, Route de l'Etraz, 1183 Bursins - (580) Enregistré le: 29.10.2002

**Vertreterbestellungen**  
Designations d'un mandataire  
Designazioni di un mandatario

(111) ■ P-402924 - (540) TROPIMED - Premier/ère - (740) Mandataire: BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Enregistré le: 13.11.2002

(111) ■ 414461 431185 432487 450186 - Premier/ère - (740) Mandataire: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) Enregistré le: 08.11.2002

**Vertreteränderungen**  
Modifications de mandataire  
Modificazioni di mandatar

(111) ■ P-323871 - (540) COMBIROHR - Neue/r - (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG - (580) Eingetragen am: 15.11.2002

(111) ■ P-412244 - (540) LABATTS - Nuovo - (740) Mandatario: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) Registrato il: 13.11.2002

**Änderung von Vertreteradressen und Vertreterfirmen**  
Changement d'adresse et de raison d'un mandataire  
Cambiamento d'indirizzo di persone e ditte mandatarie

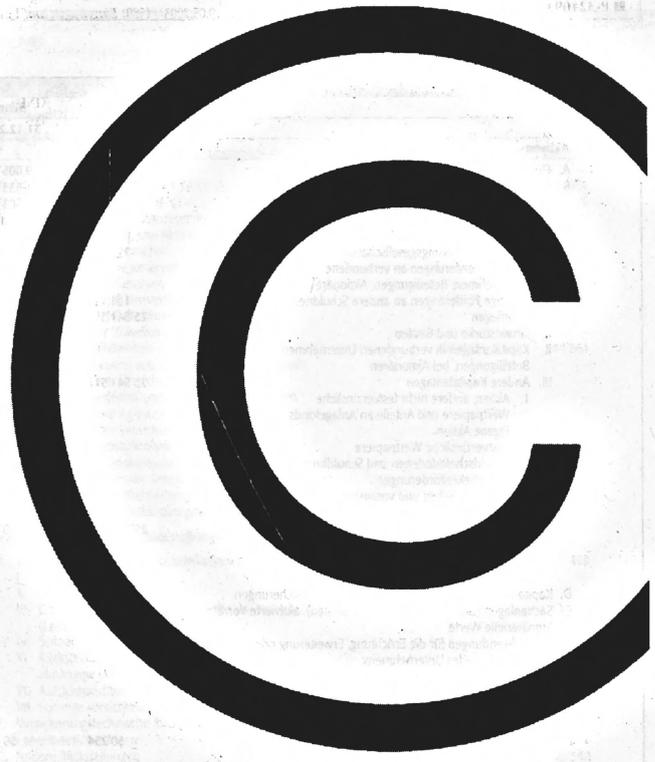
(111) ■ P-407466 P-407467 P-407487 - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) Vertreter/in: ABB Schweiz AG Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden - (580) Eingetragen am: 13.11.2002

**Verpfändungen - Nutzniessungen - Verfügungsbeschränkungen**  
Droits de gage - usufruits - restrictions au pouvoir de disposition  
Diritti di pegno - usufrutti - limitazioni della facoltà di disporre

(111) ■ 490390 490401 493557 493582 - Mise en gage au bénéfice de: - Créancier gagiste: Deutsche Bank Luxembourg S.A., as Security Trustee, Attention: International Loans/Credit Group 1, 2, Boulevard Konrad Adenauer, 1115 Luxembourg, LU-Luxemburg - (580) Enregistré le: 23.08.2002

BE INNOVATIVE

www.ige.ch



**Bilanzen Bilans Bilanci**
**Versicherungen Assurances Assicurazioni**
**Société rurale d'assurance de protection juridique FRV, Montreux**
**Bilan au 31 décembre 2001**

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	272'616	375'471	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	-	-	A. Capitaux propres	709'586	700'293
I. Créances nées d'opérations d'assurances	-	-	I. Capital actions appelé / capital social	600'000	600'000
1. sur des preneurs d'assurance	-	-	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-	III. Réserves de capital	-	-
3. auprès des institutions d'assurance	-	-	IV. Réserves de bénéfice	100'292	88'593
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-	1. Réserve légale générale	100'292	88'593
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	-	-	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	3'897'935	3'229'425	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	-	-	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placement auprès d'actionnaires	-	-	5. Réserves libres	-	-
III. Autres placements financiers	3'897'935	3'229'425	V. Bénéfice / perte	9'294	11'700
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	-	-	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	1'493'722	1'214'164	D. Autres dettes	510'057	144'839
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	-	-
5. Prêts hypothécaires	-	-	1. envers des preneurs d'assurance	-	-
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	-	-
7. Dépôts à terme et placements similaires	300'000	-	3. envers des agents et des intermédiaires	-	-
8. Autres placements financiers	-	-	4. envers les institutions d'assurance	-	-
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	-	-
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	-	-	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	510'057	144'839
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	3'035'849	2'845'849
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	-	-
G. Autres actifs	84'941	86'085	II. Provisions mathématiques	-	-
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-
I. Comptes de régularisation	-	-	IV. Provision pour sinistres à régler	3'035'849	2'845'849
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-
			G. Autres provisions	-	-
			H. Dépôts reçus des réassureurs	-	-
			I. Compte de régularisation	-	-
J. Somme du bilan	4'255'492	3'690'981	J. Somme du bilan	4'255'492	3'690'981

Montreux, 01 juillet 2002

 Société rurale d'assurance de protection juridique FRV :  
 Daniel Gay

**SCG Rückversicherung AG, Zürich**
**Bilanz per 31. Dezember 2001**

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	1'112'529	9'005'794	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	824'803	1'535'069	A. Eigenkapital	12'000'001	12'000'001
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	723'679	1'503'533	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10'000'000	10'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	2'000'000	2'000'000
3. an Versicherungsgesellschaften	723'679	1'503'533	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	101'124	31'536	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	25'541'517	19'550'402	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	25'541'517	19'550'402	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	1	1
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-	D. Andere Verbindlichkeiten	277'198	34'480
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	245'458	-
5. Hypothekenforderungen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämienpots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	25'541'517	19'550'402	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	245'458	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	31'740	34'480
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	A. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	15'187'760	18'102'516
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	8'210'142	16'422'168
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	50'234	50'665	IV. Schadenrückstellung	-	-
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	6'977'618	1'680'348
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	17'355	4'933
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	46'569	-
J. Bilanzsumme	27'528'883	30'141'930	J. Bilanzsumme	27'528'883	30'141'930

Zürich, 31. Mai 2002

 SCG Rückversicherung AG:  
 Engelbrekts Hans Erik

Juridica, compagnie d'assurance de la protection juridique SA, Lausanne

Bilan au 31 décembre 2001

Actif	31.12.2001		31.12.2000		Passif	31.12.2001		31.12.2000	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF		
A. Liquidités	670'853	723'643			<b>Capital propre et dettes</b>				
B. Créances	688'411	466'972			A. Capitaux propres	828'188	706'551		
I. Créances nées d'opérations d'assurances	658'531	415'426			I. Capital actions appelé / capital social	500'000	500'000		
1. sur des preneurs d'assurance	210'818	247'061			II. Capital-participation	-	-		
2. sur des agents et des intermédiaires	27'420	63'762			III. Réserves de capital	20'000	20'000		
3. auprès des institutions d'assurance	420'293	104'603			IV. Réserves de bénéfice	141'500	141'500		
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-			1. Réserve légale générale	-	-		
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	29'880	51'546			2. Réserve pour actions propres	-	-		
C. Placements	2'073'093	2'153'065			3. Réserve de réévaluation	-	-		
I. Terrains et constructions	-	-			4. Réserves statutaires	-	-		
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placement auprès d'actionnaires	-	-			5. Réserves libres	-	-		
III. Autres placements financiers	2'073'093	2'153'065			V. Bénéfice / perte	166'688	45'051		
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	-	-			B. Passifs subordonnés	-	-		
2. Actions propres	-	-			C. Fonds pour dotations futures	-	-		
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	2'073'093	2'153'065			D. Autres dettes	404'888	345'675		
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-			I. Dettes nées d'opérations d'assurance	347'842	273'682		
5. Prêts hypothécaires	-	-			1. envers des preneurs d'assurance	-	-		
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-			2. dépôts de primes et primes payées d'avance	208'924	144'050		
7. Dépôts à terme et placements similaires	-	-			3. envers des agents et des intermédiaires	104'660	102'833		
8. Autres placements financiers	-	-			4. envers les institutions d'assurance	34'258	26'799		
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-			II. Emprunts obligataires	-	-		
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-			III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	18'556	36'468		
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	40'774	61'232			IV. Autres dettes envers les banques	-	-		
F. Valeurs incorporelles	-	-			V. Autres dettes envers d'autres créanciers	38'490	35'525		
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-			<b>Provisions techniques et autres</b>				
II. Fonds de commerce	-	-			E. Provisions techniques, nettes de réassurance	1'903'002	1'721'674		
III. Autres actifs incorporels	-	-			I. Report de primes	987'839	865'537		
G. Autres actifs	-	-			II. Provisions mathématiques	-	-		
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-			III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-		
I. Comptes de régularisation	58'797	42'542			IV. Provision pour sinistres à régler	864'910	810'070		
					V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-		
					VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-		
					VII. Autres provisions techniques	50'253	46'067		
J. Somme du bilan	3'531'928	3'447'454			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-		
					G. Autres provisions	-	-		
					H. Dépôts reçus des réassureurs	303'542	627'427		
					I. Compte de régularisation	92'308	46'127		
					J. Somme du bilan	3'531'928	3'447'454		

Juridica, compagnie d'assurance de la protection juridique SA :  
Paquier Marcel

Lausanne, 24 juin 2002

Getinge Reinsurance AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001		31.12.2000		Passiven	31.12.2001		31.12.2000	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF		
A. Flüssige Mittel	2'305'991	2'328'698			<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>				
B. Forderungen	56'389	39'089			A. Eigenkapital	3'073'105	2'910'027		
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	-	-			I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	2'000'000	2'000'000		
1. an Versicherungsnehmer	-	-			II. Partizipationskapital	-	-		
2. an Agenten und Vermittler	-	-			III. Kapitalreserven	200'000	200'000		
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-			IV. Gewinnreserven	143'300	109'400		
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	56'341	39'060			1. Gesetzliche Gewinnreserve	143'300	109'400		
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	48	29			2. Reserve für eigene Aktien	-	-		
C. Kapitalanlagen	40'421'881	41'239'438			3. Aufwertungsreserve	-	-		
I. Grundstücke und Bauten	-	-			4. Statutarische Reserven	-	-		
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	40'421'881	41'239'438			5. Freiwillige Reserven	-	-		
III. Andere Kapitalanlagen	-	-			V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	729'805	600'627		
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-			B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-		
2. Eigene Aktien	-	-			C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-		
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-			D. Andere Verbindlichkeiten	126'662	144'864		
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-			I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	-	-		
5. Hypothekendarlehen	-	-			1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-		
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-			2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-		
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-			3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-		
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-			4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-		
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-			II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-		
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-			III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-		
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-			IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	126'312	144'164		
F. Immaterielle Werte	-	-			V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber anöern Gläubigern	350	700		
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-			<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>				
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-			E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	39'552'286	40'520'469		
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			I. Prämienüberträge	-	-		
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			II. Deckungskapital	-	-		
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-			III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-		
I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	-			IV. Schadenrückstellung	-	-		8'111
					V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-		-
					VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-		-
					VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	39'552'286	40'512'358		
					F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-		
					G. Andere Rückstellungen	27'904	26'540		
					H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-		
					I. Rechnungsabgrenzungsposten	4'304	5'325		
J. Bilanzsumme	42'784'261	43'607'225			J. Bilanzsumme	42'784'261	43'607'225		

Getinge Reinsurance AG:  
Engelbrekts Hans Erik

Zürich, 18. Juni 2002

**ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001		31.12.2000		Passiven	31.12.2001		31.12.2000	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF		
A. Flüssige Mittel	13'955'375	9'852'597			<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>				
B. Forderungen	81'559'458	70'365'869			A. Eigenkapital	122'652'885	121'335'433		
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	57'015'312	52'148'297			I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	25'000'000	25'000'000		
1. an Versicherungsnehmer	18'900'538	18'186'802			II. Partizipationskapital	-	-		
2. an Agenten und Vermittler	13'061'702	15'737'718			III. Kapitalreserven	25'000'000	25'000'000		
3. an Versicherungsgesellschaften	25'053'072	18'223'777			IV. Gewinnreserven	68'730'000	48'504'000		
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	13'670'731	14'910'290			1. Gesetzliche Gewinnreserve	10'585'000	9'710'000		
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	10'873'415	3'307'282			2. Reserve für eigene Aktien	-	-		
C. Kapitalanlagen	317'565'037	323'763'373			3. Aufwertungsreserve	-	-		
I. Grundstücke und Bauten	12'182'119	13'098'551			4. Statutarische Reserven	-	-		
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	105'807'093	70'253'787			5. Freiwillige Reserven	58'145'000	38'794'000		
III. Andere Kapitalanlagen	198'438'996	239'572'982			V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	3'922'885	22'831'433		
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	28'701'652	65'106'760			B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-		
2. Eigene Aktien	-	-			C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-		
3. Festverzinsliche Wertpapiere	156'427'900	141'534'024			D. Andere Verbindlichkeiten	36'098'520	48'397'718		
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-			I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	9'637'236	15'500'781		
5. Hypothekendarlehen	209'444	275'727			1. gegenüber Versicherungsnehmern	13'114	11'068'405		
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-			2. Prämienpots und vorausbezahlte Prämien	-	-		
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	13'100'000	20'424'397			3. gegenüber Agenten und Vermittlern	851'817	1'044'672		
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	12'232'074			4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	8'772'305	13'347'704		
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	1'136'829	838'053			II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-		
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-			III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	16'164'372	12'159'380		
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	8'329'552	13'049'115			IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-		
F. Immaterielle Werte	832'529	-			V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	10'296'912	20'737'557		
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	832'529	-			<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>				
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-			E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	219'319'686	200'980'280		
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			I. Prämienüberträge	89'815'029	81'531'361		
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			II. Deckungskapital	-	-		
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahletes Kapital	-	-			III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-		
I. Rechnungsabgrenzungsposten	25'237'340	25'654'143			IV. Schadenrückstellung	112'839'753	96'958'263		
J. Bilanzsumme	447'479'291	442'685'097			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	4'156'434	3'832'225		
					VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	10'692'585	17'255'918		
					VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	1'815'885	1'402'513		
					F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-		
					G. Andere Rückstellungen	65'764'253	69'631'183		
					H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	742'980	927'687		
					I. Rechnungsabgrenzungsposten	2'900'967	1'412'796		
					J. Bilanzsumme	447'479'291	442'685'097		

Zürich, 18. Juli 2002

 ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft:  
 Alain Demissy Martin Spengelin

**Versicherung der Schweizer Ärzte, Bern**

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001		31.12.2000		Passiven	31.12.2001		31.12.2000	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF		
A. Flüssige Mittel	19'310'388	11'342'853			<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>				
B. Forderungen	2'509'783	2'418'743			A. Eigenkapital	9'845'462	9'282'027		
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	472'089	527'564			I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	-	-		
1. an Versicherungsnehmer	435'660	452'399			II. Partizipationskapital	-	-		
2. an Agenten und Vermittler	-	37'531			III. Kapitalreserven	-	-		
3. an Versicherungsgesellschaften	36'429	37'634			IV. Gewinnreserven	9'270'000	8'500'000		
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-			1. Gesetzliche Gewinnreserve	2'370'000	1'600'000		
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	2'037'694	1'891'179			2. Reserve für eigene Aktien	-	-		
C. Kapitalanlagen	884'522'802	862'233'767			3. Aufwertungsreserve	-	-		
I. Grundstücke und Bauten	131'451'000	131'407'000			4. Statutarische Reserven	2'500'000	2'500'000		
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-			5. Freiwillige Reserven	4'400'000	4'400'000		
III. Andere Kapitalanlagen	753'071'802	730'826'767			V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	575'462	782'027		
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	193'473'593	186'398'172			B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-		
2. Eigene Aktien	-	-			C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-		
3. Festverzinsliche Wertpapiere	383'097'525	362'431'344			D. Andere Verbindlichkeiten	3'016'866	1'395'521		
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	1'292'692	1'571'659			I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	2'795'181	1'067'229		
5. Hypothekendarlehen	159'129'100	164'687'100			1. gegenüber Versicherungsnehmern	914'894	402'938		
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	2'078'892	1'738'492			2. Prämienpots und vorausbezahlte Prämien	174'182	164'291		
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	14'000'000	14'000'000			3. gegenüber Agenten und Vermittlern	344'220	-		
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-			4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1'361'885	500'000		
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-			II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-		
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-			III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-		
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	27'000	37'000			IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	5'629	-		
F. Immaterielle Werte	-	-			V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	216'056	328'292		
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-			<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>				
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-			E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	902'907'826	874'688'376		
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			I. Prämienüberträge	14'149'001	13'350'115		
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			II. Deckungskapital	840'932'105	815'188'637		
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahletes Kapital	-	-			III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	35'373'209	34'225'219		
I. Rechnungsabgrenzungsposten	11'243'953	11'224'077			IV. Schadenrückstellung	1'581'225	1'009'939		
J. Bilanzsumme	917'613'926	887'256'440			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	3'883'852	3'973'589		
					VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-		
					VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	6'988'434	6'940'877		
					F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-		
					G. Andere Rückstellungen	-	-		
					H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-		
					I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'843'772	1'890'516		
					J. Bilanzsumme	917'613'926	887'256'440		

Bern, 27. Juni 2002

 Versicherung der Schweizer Ärzte:  
 R. Heimgartner P. Herren

Groupe Mutuel Vie GMV SA, Martigny

Bilan au 31 décembre 2001

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	1'965'386	2'182'675	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	631'279	525'246	A. Capitaux propres	6'713'899	6'850'728
I. Créances nées d'opérations d'assurances	556'623	449'445	I. Capital actions appelé / capital social	5'000'000	5'000'000
1. sur des preneurs d'assurance	556'623	292'181	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	157'264	III. Réserves de capital	1'000'000	1'150'000
3. auprès des institutions d'assurance	-	-	IV. Réserves de bénéfice	620'000	620'000
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-	1. Réserve légale générale	120'000	120'000
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	74'656	75'801	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	21'328'189	18'383'079	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	-	-	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placement auprès d'actionnaires	-	-	5. Réserves libres	500'000	500'000
III. Autres placements financiers	21'328'189	18'383'079	V. Bénéfice / perte	93'899	80'728
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	5'563'070	4'457'775	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	15'765'119	13'925'304	D. Autres dettes	2'438'087	730'309
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	1'614'203	618'406
5. Prêts hypothécaires	-	-	1. envers des preneurs d'assurance	-	-
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	696'849	262'538
7. Dépôts à terme et placements similaires	-	-	3. envers des agents et des intermédiaires	690'128	355'868
8. Autres placements financiers	-	-	4. envers les institutions d'assurance	227'226	-
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	2'299'015	193'038	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	823'884	111'903
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	-	-	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	-	-
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	19'739'514	11'531'580
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	781'340	426'688
G. Autres actifs	-	-	II. Provisions mathématiques	17'409'870	10'425'632
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	140'599	57'472
I. Comptes de régularisation	8'160'689	459'161	IV. Provision pour sinistres à régler	1'329'450	572'200
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	78'255	49'588
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	1'871'899	21'280
			G. Autres provisions	1'830'000	1'900'000
			H. Dépôts reçus des réassureurs	-	-
			I. Compte de régularisation	1'691'159	709'302
J. Somme du bilan	34'284'558	21'743'199	J. Somme du bilan	34'284'558	21'743'199

Martigny, 06 juin 2002

Groupe Mutuel Vie GMV SA :  
Overney Daniel Mariethoz Philippe

OM Reinsurance AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	24'107'531	26'201'687	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	634	45	A. Eigenkapital	3'894'232	3'687'584
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	-	-	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	2'000'000	2'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	331'446	331'446
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	276'800	233'800
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	585	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	276'800	233'800
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	49	45	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	48'219'000	43'906'473	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	48'219'000	43'906'473	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	-	-	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	1'285'986	1'122'338
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	43'906'473	D. Andere Verbindlichkeiten	701	1'331
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	-	-
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	630
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	701	701
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	70'154'591	66'768'840
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	-	-
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'763'350	935'941	IV. Schadenrückstellung	-	-
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	70'154'591	66'768'840
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	32'991	531'583
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	8'000	54'808
J. Bilanzsumme	74'090'515	71'044'146	J. Bilanzsumme	74'090'515	71'044'146

Zürich, 14. Juni 2002

OM Reinsurance AG:  
Engelbrekts Hans Erik

## Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

## Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture  
Ufficio federale dell'agricolturaVerteilung von Zollkontingentsanteilen für  
Witloof-Zichorien (Treibzichorien) 2002/2003

## 1. Allgemeine Hinweise

Am 22.10.2002 hat das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) für Witloof-Zichorien (Treibzichorien) vom Zollkontingent Nr. 15 eine Zollkontingentssteilmenge von 12'000 Tonnen brutto, gültig vom 01.11.2002 bis 30.04.2003, freigegeben. Die Einfuhren des betreffenden Produktes bedürfen einer Gene-raleinfuhrbewilligung (GEB) für frische Früchte und Gemüse. Die GEB wird auf Gesuch vom BLW erteilt.

## 2. Rechtsgrundlage der Bewirtschaftung

Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe c der Verordnung vom 7. Dezember 1998 über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauernzeugnissen (VEAGOG, SR 916.121.10) in Verbindung mit Artikel 22, Absatz 6 des Landwirtschaftsgesetzes (LwG; SR 910.1). Für die Einfuhr von Treibzichorien gilt gemäss Verordnung des BLW über die Festlegung von Perioden und Fristen sowie die Freigabe von Zollkontingentssteilmengen für die Einfuhr von frischem Gemüse, frischem Obst und frischen Schnittblumen (VEAGOG-Freigabeverordnung, Änderung vom 22.10.2002; SR 916.121.100) folgendes:

«Treibzichorien: Inhaber von Gene-raleinfuhrbewilligungen, die von der in der Zeitperiode vom 01.11.2002 bis 30.04.2003 anfallenden Inlandmenge in der Höhe von 2'500 Tonnen (netto) Treibzichorien einen Anteil übernehmen, der mindestens dem Verhältnis ihrer Importe zu den Gesamtimporten von Treibzichorien der Tarifnummern 0705.2110, 0705.2111 und 0705.2119 im Jahre 2001 entspricht, können in dieser Zeitperiode Importe von Treibzichorien dieser Tarifnummern entsprechend ihrer Importvergleichszahl im Rahmen einer Zollkontingentssteilmenge von 12'000 Tonnen (brutto) tätigen».

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Ein- und Ausfuhr

Répartition des parts de contingent tarifaire pour  
les chicorées Witloof (chicorées cultivées en serre)  
2002/2003

## 1. Indications générales

Le 22.10.2002, l'office fédéral de l'agriculture (OFAG) a autorisé à l'importation une partie de contingent tarifaire du contingent tarifaire No 15, de 12'000 tonnes brut de chicorées Witloof (chicorées cultivées en serre), valable du 01.11.2002 au 30.04.2003. Les importations du produit concerné sont soumises aux permis généraux d'importation (PGI) pour les fruits et légumes frais. Le PGI est délivré sur demande par l'OFAG.

## 2. Bases légales de la réglementation

Article 6, 1er alinéa, lettre c de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELEP, RS 916.121.10) en rapport avec l'article 22, 6e alinéa de la loi sur l'agriculture (LAg, RS 910.1). Pour l'importation de chicorées cultivées en serre la réglementation suivante est en vigueur conformément à l'ordonnance de l'OFAG sur la fixation des périodes et des délais ainsi que sur l'autorisation de parties de contingent tarifaire de légumes frais, de fruits frais et de fleurs coupées fraîches (Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELEP, modification du 22.10.2002; RS 916.121.100).

«Chicorées cultivées en serre: les détenteurs de permis généraux d'importation qui prennent en charge, durant la période du 01.11.2002 au 30.04.2003, une part de la récolte suisse de chicorées cultivées en serre d'un total de 2'500 tonnes (net), part équivalent au moins au rapport entre leurs importations et les importations totales de chicorées cultivées en serre des numéros du tarif 0705.2110, 0705.2111 et 0705.2119 de l'année 2001, peuvent, durant cette période, importer des chicorées cultivées en serre du présent numéro du tarif en fonction de leur chiffre comparatif d'importation dans le cadre d'une part de contingent tarifaire de 12'000 tonnes (brut)».

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Importations et exportations

Ripartizione di quote di contingente doganale per  
la cicoria Witloof (cicoria di coltura forzata) 2002/  
2003

## 1. Indicazioni generali

Il 22.10.2002 l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) ha liberato una parte di contingente doganale del contingente doganale 15 di 12'000 tonnellate lorde di cicoria Witloof (cicoria di coltura forzata), da importare nel periodo dall'01.11.2002 al 30.04.2003. Per importare il prodotto citato è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) per frutta e verdura fresche. Il PGI è concesso, su richiesta, dall'UFAG.

2. Basi legali per l'amministrazione del contingente  
Articolo 6 capoverso 1 lettera c dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricultura (OIEVEF, RS 916.121.10) in relazione all'articolo 22 capoverso 6 della legge sull'agricoltura (LAg, RS 910.1).

Conformemente all'ordinanza dell'UFAG concernente la determinazione di periodi e termini nonché la liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali per l'importazione di verdura e frutta fresche nonché di fiori recisi freschi (ordinanza sulla liberazione secondo l'OIEVEF, modifica del 22.10.2002; RS 916.121.100), per l'importazione di cicoria di coltura forzata è applicabile quanto segue:

«Cicoria di coltura forzata: i titolari di un permesso generale d'importazione che durante il periodo dall'01.11.2002 al 30.04.2003 ritirano una parte della cicoria di coltura forzata indigena che ammonta a 2'500 tonnellate (nette) potranno – a condizione che il ritiro indigeno corrisponda almeno alla proporzione fra le loro importazioni e il totale delle importazioni delle cicoria di coltura forzata delle voci di tariffa 0705.2110, 0705.2111 e 0705.2119 durante il 2001 – importare durante questo periodo cicoria di coltura forzata di questa voce di tariffa secondo la loro cifra comparativa d'importazione nell'ambito di una parte del contingente doganale di 12'000 tonnellate (lorde)».

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Importazioni ed esportazioni

Liste der GEB-Inhaber mit einem Zollkontingentsanteil für  
Witloof-Zichorien (Treibzichorien)

Zuteilung	Attribution	Assegnazione
Firma Maison Ditta	Domizil Domicile Domicilio	Zuteilung in kg Attribution en kg Assegnazione in kg
AG für Fruchthandel	4051 Basel	1'038'400
Bargosa SA,	1227 Carouge	331'500
Spar Handels AG	9015 St. Gallen	201'000
Bonotto SA	1400 Verdon-Jes-Bains	25'950
Bourgeois Primeurs SA	1227 Carouge	212'050
Brasier François SA	1227 Carouge	99'550
Cash & Carry Anghelm AG	9202 Gossau	114'800
COOP	4002 Basel	3'466'000
Mundo AG	6023 Rothenburg	69'600
Etter + Berno	3216 Ried b. Kerzers	17'750
Guomard Perenaco-Frischservice	3052 Zollikofen	20'850
Bonatura AG	3210 Kerzers	1'550
Manor Verteilzentrum	4622 Egerkingen	4'500
Manor SA	1030 Bussigny-près-Lausanne	83'000
Migros-Genossenschafts-Bund	8031 Zürich	4'255'300
Müller + Dietrich Fruchthof AG	4142 Münchenstein	532'950
Rammelmeyer AG	6062 Wilen	21'200
Rodi Fructus AG	4002 Basel	68'000
Roduit SA	1052 Le Mont-sur-Lausanne	122'700
Röllli Gebr. AG	6005 Luzern	27'950
Rolle primeurs en gros SA	1709 Fribourg	85'050
Schwab-Guilloid AG	3225 Müntschemier	218'950
Sigrist F. AG	8048 Zürich	333'150
Usego AG	8604 Winterthur	356'700
Zaninetti SA	1227 Carouge	14'600
<b>Total</b>		<b>11'696'050 kg</b>

## Pferde:

## Versteigerung von Teilzollkontingenten 1/2003

## Versteigerung von 50 Prozent des Teilzollkontingenten Nr. 01.1 «Tiere der Pferdegattung ohne Zucht-tiere, Esel, Maultiere und Maultesel» (1'461 Stück).

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung des Kontingents: Artikel 4 der Pferdeinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (PVEV, SR 916.322.1) und Änderung der PVEV vom 21. September 2001 in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrarinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV, SR 916.01) und Änderung der AEV vom 21. September 2001.

Verteilungsmodus:  
Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede zollkontingentanteilsberechtigende Person konnte fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgte in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

Beschwerden:  
Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

## Resultate des Versteigerungsverfahrens für das Teilzollkontingent «Tiere der Pferdegattung ohne Zucht-tiere, Esel, Maultiere und Maultesel» (Nutz- und Sportpferde):

182 Personen reichten insgesamt 518 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 320.10 Franken je Stück. 271 gleich hohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 1'369 Stück konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 320.00 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugestellt werden. 15 Gebote mit einer Gesamtmenge von 92 Stück konnten zu 71.87 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 152 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 232 Gebote von 0.20 bis 319.45 Franken pro Stück, für eine Gesamtmenge von 1336 Stück, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 355.60 Franken je Stück.

Chevaux: mise en adjudication du contingent  
tarifaire partiel (CTP) 1/2003

## Mise en adjudication de 50% du CTP no 01.1: «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (1'461 sujets).

Base légale concernant l'administration des contingents: Art. 4 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 et les modifications du 21 septembre 2001 sur l'importation de chevaux (OICR; RS 916.322.1), considéré en rapport avec art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles et les modifications du 21 septembre 2001 (OIAgr; RS 916.01).

Mode de répartition:  
Le CTP est réparti par voie d'enchères. Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. L'attribution des parts de contingents s'effectue par ordre

décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

## Recours:

Aucun recours n'a été déposé à la Commission de recours DFE.

## Résultats pour le CTP «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (chevaux de rente et de sport):

182 personnes ont présenté en tout 518 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 320 fr. 10 par animal, il a pu être entièrement satisfait à 271 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 1'369 animaux. Lorsque l'offre était de 320 fr. 00, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 15 offres portant sur 92 sujets ont été prises en compte à 71.87%. En tout, 152 personnes se sont vu adjoindre une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 232 offres allant de 0 fr. 20 à 319 fr. 45 par sujet (nombre d'animaux: 1336). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 355 fr. 60 par animal.

Cavalli: Vendita all'asta del contingente doganali  
parziali 1/2003

## Vendita all'asta del 50 per cento del contingente doganale parziale n. 01.1 «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (1'461 capi).

Basi legali per la gestione del contingente:  
Articolo 4 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di equini (OIEG; RS 916.322.1) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001 congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001.

Modalità di ripartizione:  
Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente doganale poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.

## Ricorsi:

Presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

## Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (animali da reddito e per la pratica di sport):

182 persone hanno inoltrato complessivamente 518 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 320.10 franchi per capo. 271 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 1'369 capi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 320.00 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 15 offerte per un quantitativo totale di 92 capi hanno potuto venir considerate al 71.87 per cento. Complessivamente a 152 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 232 offerte tra 0.20 e 319.45 franchi per capo, per un quantitativo totale di 1336 capi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 355.60 franchi per capo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domizil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stück Unités attribuées Attribuzione capi
Aberli René	Onex	5
Aeberhard Beat	Kirchlindach	5
Anouk Ortlieb	Colombier	1
Artho Urs	Merenschwand	1
Azzara Giovanni	Epalinges	3
Badoux Pierre	Apples	20
Balestra Ursula	Onex	1
Balmer Ursula	Rüeggisberg	1
Barmettler Eve	Reussgout	20
Baumgartner Sebastian	St. Gallen	15
Binder Bernise	Brent	1
Binz Cora	Gasel	3
Birrfelder Heinz	Wil	10
Birrfelder René	Mönthal	4
Blanc Pierre-Alain	Versvey	2
Bloch Samuel	Schüpfen	30
Bonvin Sylvie	Rueyes-les-Prés	2
Bösch Lukas	Witterswil	2
Bosshard Samuel	Wädenswil	5
Boukarabila Jamil	Lausanne	1
Brahier Pierre	Combinboeuf	5
Brand Michel	Luzern	20
Brändlin Sped AG	Basel	75
Bucheli Sylvia	Littau	2
Buholzer Hans	Obernau	17
Burgdorfer Jeannine	Studen	20
Cabrira Emily	Grand-Lancy	1
Capré Gérard	St-Triphon	3
Carminati S.	Luzern	2
Casotti Angela	Tuggen	2
Cepi Anne	Soyhières	2
Chollet Jean-Claude	Curtelles	3
Clavadescher Toni	Strengelbach	5
Därioly Michel	Martigny	15
Délessert Laurence	Murist	1
Montherod	Montherod	1
Despont Hubert	Echallens	10
Ecourie Erem	Poliez-Pittet	4
Engeler-Arber Walter	Oberuster	5
Erani Claude	Porrentruy	2
Erni Gallus	Wil SG	10
Ernst Bernhard	Schönenbaumgarten	2
Eter Dominique	Billich	1
Eter Elisabeth	Müntschemier	12
Eter Gerhard	Müntschemier	60
Eter Sportferde AG	Müntschemier	106
Faeh Xavier	Arnegg	10
Fäh Urs	Wiesendangen	5
Fischer Max	Holziken	11
Fuchs Thomas	Bietenholz	2
Gausmann Christine	Bätwil	1
Gervasoni Daniel	Reiswil	2
Giovineti Walter	Interlaken	19
Gloor Hansruedi	Dürrenäsch	20

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domizil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stück Unités attribuées Attribuzione capi
Griff Markus W.	Wermatswil	4
Güllebeau Rudolf	Lanzenhäusern	20
Gygi Philippe	Bexwil	2
H. Müller AG	Mattmenstetten	2
Hänzi Thomas	St. Gallen	4
Hauri Max	Soom	55
Heiser Andrea	St. Josef	12
Hessner und Heusser	Feldbach	24
Hippo SA	St-Aubin	20
Hofler Otto	Schaan FL	2
Hollenstein Victor	Rapperswil	1
Holzer François	Vesey	1
Horstberger Sandrine	Oftringen	2
Hossmann Roman u. Julie	Champfler	1
Huguenin John	Boullens	1
Islandpferdehof	Klewen	5
Rotechweid AG	Nürensdorf	2
Janusch Andrea	Boswil	3
Jung Kirsten	Buchs	10
Jungering Georges	Hefenhofen	2
Kesselring Hans	Jussy	3
Kilchmann Josef	Ettswil	7
Krähenbühl Fritz	Säfa	30
Krähenbühl Max	Säfa	1
Kühne Philippe	Anglikon	7
Le Roselet	Les Breuleux	1
Lecorché Romaric	Ropraz	6
Lenherr Jürg	Pfyn	4
Liechti Eveline	Redthalen	2
Ludalt Robert	Rotkreuz	15
Lüdi-Bete Diana + Jürg	Biel-Benken	3
Mägli Martin	Oberripp	2
Mähl-Keller Silvia	Oberwingen	1
Manège de Vandoeuvres Sàrl	Vandoeuvres	2
Mat-Fricke Tanja	Roggwil	1
Mecan Thomas	Zürich	2
Meierhans Fu.S.	Gossau	1
Meier-Kull Esther	Ormalingen	1
Neuendorf	Neuendorf	30
Mesot Martin	Sensales	15
Messler Roland	Kaufdorf	3
Messora Kurt	Schaffhausen	2
Mettauer Benno	Gipf-Oberrick	15
Michon André	Monthéron	9
Mischer Bettina	Herrenschwanden	6
Möckli J.	Schlatt	4
Niklaus Nadine	Gubrü	1
Notz Jürg	Kerzers	30
Pfiffer Carlo	Taverne	14
Pillonel Pascal	La Chaux-de-Fonds	1
Prélat Jacques	Wuarrens	2
Probst Martin	Wil	15
Reiss Hanspeter	Gibswil	5
Reitanlage Grabmat AG	Neudorf	5
Rhyner AG	Effretwil	15
Rossi Cédric	Corfollod	1
Rossé Daniel	Court	12
Röthlisberger Beat	Häris-Rüegsau	5
Rüegg Isabelle + Fredi	Hittnau	4
Rüegg Patrick	Luzern	4
Sargenti Hansruedi	Quartino	35
Schafroth Hansruedi	Safnern	8
Schönenberger Heinrich	Hunzenschwil	60
Schumacher Rolf	Luzern	2
Schwytzer Leo	Sirmach	5
Sjurbjoernsson Ladina	Domat-Ems	29
Silva Hernandez	Sulz/Künten	1
Sping Anton	Diepkolp	3
Sping Margrit	Rothenburg	1
Stalder Stefan	Bargen	1
Steinbruber Jnes	Schönengrund	1
Steinmann Hans	Bronschhofen	4
Straub Peter	Schönenbaumgarten	3
Stückelberger Christine	Kirchberg	4
Studiger Nicole	Üster	1
Stürzinger-Müller Margrit	Stettfurt	1
Stüssi Rudolf	Sihlbrugg	15
Stutz Walter	Elgg	3
Styger Peter	Wädenswil	3
Styger Rita	Unterdägen	1
SUISSE TROT	Avenches	25
Supersaxo Yvonne	Spiez	1
Tanner Bartholomä	Biel	8
Uebelhard Armin	Oensingen	30
Villiger Bernd	Herisau	5
Wagner Henri	Prez-vers-Noréaz	2
Wanner Sandra	Reinach	6
Weber P.U.E.	Brumlang	12
Weibel Lukas	Zürich	1
Weier Paul	Elgg	7
Weiss Adolf	Urdorf	7
Wenk Niklaus	ibach-Schwyz	12
Werdenberg Daniel	Kästelwil	1
Winter Rita	Taigen	15
Witzany Jacqueline	Rufi	2
Zbinden Roman	Illharth	1
Zimmermann L.	Wemetshausen	54
Zürcher Jürg	Hutwil	6
<b>Total</b>		<b>1461</b>

## Auflagen:

Die zugeordneten Zollkontingentsanteile können vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003 ausgenützt werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Conditions:

Les parts de contingent tarifaire attribuées seront utilisées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2003.

Office fédéral de l'agriculture

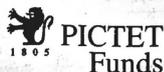
## Oneri:

Le quote di contingente doganale possono venir importate nel periodo dal 1 gennaio al 31 dicembre 2003.

Ufficio federale dell'agricoltura

**www.blw.admin.ch**  
Bundesamt für Landwirtschaft

**Unternehmenspublikationen**  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa



**PICTET FUNDS S.A.**

Direction de fonds, Genève

Distribution aux porteurs de parts dès le 12 décembre 2002

Valeur 16 décembre 2002  
pour l'exercice 2001/2002

**PICTET-VALSUISSE**

N° de valeur: 278392

Revenu brut:	CHF 0.4000
./. 35% Impôt anticipé suisse	CHF 0.1400
<b>Revenu net:</b>	<b>CHF 0.2600</b>

Contre présentation du coupon No 13

**PICTET-SWISS MID-SMALL CAP**

N° de valeur: 329958

Revenu brut:	CHF 17.2000
./. 35% Impôt anticipé suisse	CHF 6.0200
<b>Revenu net:</b>	<b>CHF 11.1800</b>

**PICTET-OBLIGATIONS**

N° de valeur: 377765

Revenu brut:	CHF 27.9000
./. 35% Impôt anticipé suisse	CHF 9.7650
<b>Revenu net:</b>	<b>CHF 18.1350</b>

**PICTET-4E PILIER**

N° de valeur: 265158

Revenu brut:	CHF 1.7000
./. 35% Impôt anticipé suisse	CHF 0.5950
<b>Revenu net:</b>	<b>CHF 1.1050</b>

**PICTET-SWISS MARKET TRACKER**

N° de valeur: 1039673

Revenu brut:	CHF 0.6500
./. 35% Impôt anticipé suisse	CHF 0.2275
<b>Revenu net:</b>	<b>CHF 0.4225</b>

Domicile de paiement et de souscription:  
PICTET & CIE  
Bd Georges-Favon 29  
1204 GENÈVE

212716

**Sulzer AG**

**Offenlegung von Beteiligungen**

UBS Fund Management (Switzerland) AG hält 5,07% an der Sulzer AG

Gestützt auf das Börsengesetz hat die UBS AG am 3. Dezember 2002 gemeldet, dass die UBS Fund Management (Switzerland) AG insgesamt 184 453 Aktien der Sulzer AG hält. Dies entspricht 5,07% der Stimmrechte.

3. Dezember 2002

Sulzer AG

212816

**SI SOLEIL-LEVANT «A» S.A.**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

le vendredi 3 janvier 2003, à 15 h, dans les bureaux de Bufag S.A. à Crans-Montana VS.

**Ordre du jour:**

1. Contrôle des présences
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée
3. Lecture des comptes 2001/2002 et rapport de gestion
4. Rapport de l'organe de révision
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables
6. Approbation du budget 2002/2003
7. Nominations statutaires: administrateur, organe de révision, comité d'immeuble
8. Proposition modification date de l'assemblée générale soit fin août
9. Divers

Le conseil d'administration

212814

Economiste HEG cherche à reprendre

**entreprise**

(tous types, tous secteurs d'activité) en cessation d'activité, problèmes de succession ou autres. Réponse après analyse dossier. Pas sérieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre W 130-115525, à Publicitas S.A., case postale 176, 1630 Bulle 1

212810

Informations économiques  
Recouvrements - Service juridique  
Fiduciaire - Gestion des biens  
**www.credita.ch**  
0848 000 123  
**Credita**  
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

**Société coopérative LE ROTHORN à Ayer**

**Convocation à l'assemblée de la communauté des créanciers obligataires**

Une assemblée de la communauté des créanciers obligataires de la société coopérative «Le Rothorn» à Ayer aura lieu le jeudi 26 décembre 2002, à 17 h 30, au café restaurant du Rothorn à Ayer, l'ordre du jour est le suivant:

1. Contrôle des présences et des procurations
2. Ouverture de l'assemblée
3. Désignation d'un président de l'assemblée et des scrutateurs
4. Assainissement de la société:
  - a) Présentation du concept
  - b) Conversion totale des obligations de l'emprunt en parts sociales
  - c) Remise des intérêts pour l'année 2002
  - d) Décisions
5. Divers

Pour pouvoir exercer leur droit de vote, les créanciers obligataires sont priés de se munir de leurs titres ou d'un certificat de blocage délivré par un établissement bancaire ou analogue.

Une copie des propositions soumises à l'assemblée peut être remise à tout créancier qui en fait la demande auprès de M. Gabriel Vianin, président de la société coopérative Le Rothorn, 3961 Zinal (natel 079 321 19 28).

Le conseil d'administration

212714

**Anzeigen-Annahmestelle**

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

**Index  
Indice**  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

**■ Diverses**

'Brugg' Drahtseil AG, Birm 11 1

**■ A**

A & B A. Lagrotteria und B. Maiolo, Simach 11 11

A. + L. Zimmermann 11 1

Maschinen & Co., Oberlunkhofen 11 7

A. C. Hôtel Gestioni Alberghiere Sagl in Liquidazione, Mesocco 11 7

A. Glaser AG, Lyss 11 4

A.F. Solar Investment S.A. en Liquidation, Bagnes 51 21

ABAG Gerüstbau AG in Liquidation, Küssnacht am Rigi 11 11

ABAG Gerüstbau AG, Küssnacht am Rigi 11 11

ABAKO Immobilien AG, Baar 11 17

Abilfida SA, Lugano 11 13

AC Aqua Concept Trading GmbH, Zug 11 17

Accelerated Teaching Solutions AG in Liquidation, Freienbach 11 11

Accelerated Teaching Solutions AG, Freienbach 11 11

ACCI engineering S.à r.l., Yverdon-les-Bains 11 15

Accuro Asset Management AG, Zürich 11 18

Ackermann & Partner AG in Liquidation, Zürich 11 18

Ackermann & Partner AG, Zürich 11 18

acodema GmbH, Zug 11 16

ACR - Atelier de Conservation et de Restauration S.à r.l., Fribourg 11 6

action nominative, Nr. 130, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne 61 25

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne actions au porteur, Nr. 61 26

Tribunal de première instance de Genève

**RUBRIKEN  
RUBRICUES  
RUBRICI**

**1 Handelsregister**  
Registre du commerce  
Registro di commercio

**2 Konkurse**  
Faillites  
Fallimenti

**3 Nachlassverträge**  
Concordats  
Concordati

**4 Schuldbeitreibungen**  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

**5 Schuldenrufe**  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**6 Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**7 Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**8 Marken**  
Marches  
Marchi

**9 Edelmetallkontrolle**  
Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi

**10 Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**11 Bilanzen**  
Bilans  
Bilanci

**12 Infoservice**  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**13 Unternehmenspublikationen**  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impese

ACTIVUM HOLDING SA en Liquidation, Genève 51 22

ACV Parissa Holding SA en Liquidation, Genève 51 22

Adapto, Felix C. Lavater, Malans 11 7

Adolf Grüninger AG, Mülbi 11 7

Adolphe Meystre SA, succursale de Genève, Genève 11 7

ADONY'S DEVELOPPEMENT SARL, Bernex 11 6

Aerogestor S.A., Lausanne 11 15

Aéroport International de Genève (AIG), Genève 15 29

Aesch Immobilien- und Finanz AG, Schindleggi, Feusisberg 11 11

AGB TAM S.A., Ennetbürgen 11 9

AGB-IMR International S.A., Ennetbürgen 11 9

AGN Consulting GmbH, Zug 11 16

Agroalpina SA, Biasca 11 14

AIM Advertising Management SA, Lugano 11 13

Air Luther AG, Zug 11 16

Ajomet S.A. en Liquidation, Porrentruy 11 7

Ajomet S.A., Porrentruy 11 7

Aktienzertifikate, Nr., Bezirksgericht Winterthur 61 26

Alexco Real Estate Development AG, Basel 11 5

Alfa AG in Liquidation, Luzern 51 23

Alfred Adler Ganzheitliche Schule Genossenschaft, Zürich 11 18

Algem SA, La Chaux-de-Fonds 11 9

Alleman Elektro AG, Escholzmatt 11 8

ALLIANZ SUISSE PERSONAL FINANCIAL SERVICES AG, Zürich 11 18

Allianz Suisse Personal Financial Services AG, Zürich 11 18

ALLURE SAGL, Lugano 11 12

Alpbaone Property Market, Rapperswil 11 11

Alsas Unternehmensverwaltungs-AG, Oberberg 11 11

AMAD GmbH in Liquidation, Ernetswil 11 10

AMCG AG in Liquidation, Chur 11 7

AMCG AG, Chur 11 7

Amdocs Software Systems Limited, Dublin 2 81 31

Amo Systems GmbH, Oberengstringen 11 20

Amon Consulting & Management Sàrl, Fribourg 11 5

Amrotex AG, Glaris 11 7

André BAHLER STIFTUNG, Zürich 11 18

Andres-Druck GmbH, Baden 11 1

Andres-Druck GmbH, Wettingen 11 1

Andritz 3SYS AG, Wohlen (AG) 11 1

Anima Presse SA, Genève 11 6

Anker Participations SA, Genève 11 6

Anker Trading SA, Genève 11 6

Anab GmbH, Gansingen 11 1

Anne Besse & Miro Colmegna, Carouge (GE) 11 7

Annie Body GmbH in Liquidation, Oberentfelden 51 24

AP Computers Consulting and Solutions, A. Platten, Dürnten 11 18

AP Computers Consulting and Solutions, A. Platten, Greifensee 11 18

Apatschi GmbH, Bern 11 3

ARA Region Bern AG, Bern 11 3

Arabella Hotel AG, Davos 11 7

Arbeni AG, Wartau 11 10

Archand Finance SA, Genève 11 6

Architektur + Ausführung von Umbauten + Sanierungen Rivina D. Bock, Seon 11 2

architektur.ruedi ag, Bern 11 2

Architekturbüro Hansjörg Schmidt, Wartau 11 10

Arlino AG, 8362 Balmiswil 81 31

Armin A. Suter, Generalagentur der 'Zürich' Versicherungs-Gesellschaft, Zürich 11 11

Armin A. Suter, Versicherungsberatungen, Wollerau art and design people sagl, Riviera anod Installationen AG, Bern 11 3

Aslaja AG in Liq., Basel 11 5

ASP Pharma AG, Basel 11 5

ASSAF Youssel, Fesex 11 9

Assmann & Co, Cham 11 17

Assmann & Co. AG, Cham 11 16

Associazione Amici della Valle Malvaglia, Malvaglia 11 12

ASTRAL POOL SWITZERLAND SA, Lugano 11 13

Asuma GmbH, Thalwil 11 17

Atelier 17 GmbH, Wiesendangen 11 17

Atelier 7 Design & Werbung GmbH, Allschwil 11 4

Atelier di Piastrelli Patricia Konzett, Oberkirch 11 8

Atelier di Piastrelli Stocker, Oberkirch 11 8

Atos Origin (Schweiz) AG, Wallisellen 11 18

Auriga Holding SA in liquidazione, Mesocco 11 7

Aurora Florealis di Ramona 11 14

Baptista Maia Borges, Mendrisio 11 10

Ausbildungszentrum des Schweizerischen Verbandes Dach und Wand (SVDW), Uzwil 11 6

Auto-Concept SA, Genève 11 6

Autotransporti di Tesic Batko, Biasca 11 14

AVIPRO FINANCE SA, Genève 11 6

Aweso-Werke, Wetzikon (ZH) 11 18

AWM Plast Tech AG, Merenschwand 11 1

AWM Plastpack AG, Muri (AG) 11 1

AXIS ENGINEERING SA in liquidazione, Monte Carasso 11 12

azioni al portatore, Nr., Pretura di Mendrisio-Stud 61 25

AZM-Albert Zimmermann Maschinen, Oberlunkhofen 11 2

**■ B**

B plus E Beratung plus Entwicklung GmbH, Winterthur 11 17

B. & S. Hengartner, Hagenbuch 11 17

B.R.E.S.M.A.D. Sàrl en liquidation, Yverdon-les-Bains 11 15

B.R.E.S.M.A.D. Sàrl, Yverdon-les-Bains 11 15

Bacofina Basel AG in Liquidation (Bacofina Bâle SA en liquidation), Basel 51 21

Care Force, N. Hardegger, Neerach 11 18

Care Force, N. Hardegger, Niederhasli 11 18

Cargocare AG, Embrach 11 18

Cartella ipotecaria al Portatore, Nr. Pretura del distretto di Bellinzona 61 26

Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg n. 1004, Pretura di Locarno-Campagna 61 25

Caruso & Partner Immobilien, Büllach 11 17

Caruso Immobilien, Handol & Management, Bulach 11 20

Catey AG, Zürich 11 18

CDL Bruno Käppeli AG, Zürich 11 17

cédule hypothécaire au porteur, Nr. 259564 ID.2000/004795, Tribunal de première instance de Genève 61 25

Bau-Online-Service Genossenschaft, Zug 11 17

Bauté Africaine, EFOLOKO BASELE, Zürich 11 20

bb Blumen und Gartenbedarf AG in Liquidation, Ronco sopra Ascona 51 23

BDO Sofrom, Bern 11 7

BDO Sofrom, Luzern 11 8

BDO Visura, Luzern 11 8

Belguar S.A. en liquidation, Neuchâtel 51 23

Berghaus Bündner Rigi, Rolf Lanz, Surcatolm 11 7

Bern Arena Stadion AG, 81 31

c / o Suter Services AG, 3001 Bern 11 3

Berner Kantonalbank, Bern 11 3

Bernhard Hengartner, Transporte, Hagenbuch 11 20

Bertolami Carmen, Sion 11 16

BESP Holding AG, Zürich 11 18

Bespana Holding AG, Zürich 11 18

BFT Beverage and Food Technology AG, Baar 11 17

BIO MEDIA SA, Montagnola 11 13

BIO PLUS AG, Seon 11 1

Biokema S.A., Crissier 11 15

BIPELLE Bank (Suisse), Lugano 11 13-14

BIPELLE Bank (Suisse), Zürich 11 13

BIV Holding AG, Zürich 11 18

Blaser Teppichgeschäft AG, Erlenbach (ZH) 11 18

Bleu Gel AG in Liquidation, Zug 11 17

Blonde Design Sàrl, Genève 11 6

Bluebill AG, St. Gallen 11 10

Boccalino Ricken GmbH in Liquidation, Wetzikon 11 10

BOISWISS SA, Genève 11 6

Bomboniere Boutique Bossi, Wettingen 11 14

Bottega Alla Torre Sagl in liquidazione, Mendrisio 11 14

Bourn & Koch, Inc., Rockford, Illinois 61104 81 30

Bouso International Trading and Development, Basel 11 5

Boutique Lite Wildhaber, Zürich 11 18

Brain 2000 SA, Muraltio 11 12

Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung in Liquidation, Kloten 11 18

Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung, Kloten 11 18

BRITISH SWISS TOBACCO COMPANY A.Y.V., Aruba, succursale de Genève, Genève 11 6

Brunox AG, 8730 Uznach 81 31

BST Ingenieur AG in Liquidation, Bern 11 3

BST Ingenieur AG, Bern 11 3

BUCHHALTUNGS-SERVICE Yvonne Wolf, Alpnach (ZH) 11 17

Bundesamt für Bauten und Logistik (BL), Bern 71 29

Bundesamt für Landwirtschaft 121 36

Business Language Consulting GmbH, Zug 11 17

BY Holding AG, Bern 11 3

BYCO AG, Bern 11 3

BVG-Sammelstiftung der Coop Leben, Basel 11 5

BYMed AG, Bern 11 3

BVtec AG, Bern 11 3

**■ C**

C + M Treuhand AG, Chur 11 7

Cadsky & Co, Zürich 11 18

Cadsky & Partner Werbeagentur, Zürich 11 18

Café Bar Madonna, Nikolic, Basel 11 5

Caisse de pensions Isover, Lausanne 11 15

Caisse de pensions Isover, Lucens 11 15

Caisse de retraite paritaire de l'artisanat du bâtiment du canton du Valais (CAPAV), Sion 11 20

Canon (Schweiz) AG, Dieltikon 11 20

CAP, Compagnie d'Assurance de Protection Juridique SA, 6300 Zug 81 31

Care Force, N. Hardegger, Neerach 11 18

Care Force, N. Hardegger, Niederhasli 11 18

Cargocare AG, Embrach 11 18

Cartella ipotecaria al Portatore, Nr. Pretura del distretto di Bellinzona 61 26

Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg n. 1004, Pretura di Locarno-Campagna 61 25

Caruso & Partner Immobilien, Büllach 11 17

Caruso Immobilien, Handol & Management, Bulach 11 20

Catey AG, Zürich 11 18

CDL Bruno Käppeli AG, Zürich 11 17

cédule hypothécaire au porteur, Nr. 259564 ID.2000/004795, Tribunal de première instance de Genève 61 25

Cedule hypothécaire nominative, Nr. P.J.1973/837, Tribunal de première instance Juge civil du Jura 61 26

cédule hypothécaire, Nr. 31/1990, Tribunal Civil du District du Locle 61 27

Celing, Celik Consulting Sion & Artist Management, Villmergen 11 1

Centralgarage Lips AG in Liquidation, Dieltikon 11 18

Centralgarage Lips AG, Dieltikon 11 18

Centre for International Fiscal Studies Sagl, Lugano 11 13

Cerama SA, Losone 11 12

certificat d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève 61 26

certificats d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève 61 26

CHF SA, Bern Management des installations Filiale Ouest, Lausanne 71 29

CGI Consulting Gruppe Zürich AG, Zürich 11 18

Challenge SA, 1201 Genève 81 30

Christlicher Versammlungsbauverein Dübendorf, Dübendorf 11 19

Cisalpio SA, Muri bei Bern 11 3

City Carburio Grolley S.A., Grolley City M & A AG, Annwil 51 21

City M & A AG, Annwil 11 11

CLA Clinical Laboratory, Automation SA, Delémont 11 8

Clairfontaine-Yverdon S. à r.l. en liquidation, Yverdon-les-Bains 11 15

Classic Falcon SA, Lugano 11 13

Clavdatscher Treuhand- und Revisions AG in Liquidation, Kibits 11 7

Clestra Hauserman Overseas Contracting SA, Basel 51 25

Climanew SA, Orsino 11 13

Climanew SA, Lugano 11 13

Clios Finance SA, Lugano 11 13

CMT Laverde AG, Schinznach Bad 11 1

CO.GE.CA SA, Locarno 11 12

COACHCONSULTS SA, Carouge (GE) 11 6

Coagulation Care - Schweizerische Stiftung für Patienten mit Bluterkrankung, Luzern 11 8

Cobalt-Form GmbH in Liquidation, Muttenz 11 4

Cobalt-Form GmbH, Muttenz 11 4

Cofirma SA en Liquidation, Lausanne 51 23

Coiffeur für Haare Heike Benjamin, Basel 11 5

Colomatic Corporation, Zug 51 21

Come-back.net Swiss SA, Fribourg 11 6

COMET PRO AG, Zug 11 16

Cometite SA, Porza 11 13

com-exchange.com gmbh in liquidation, Stans 51 24

COMPAGNA Sektion Basel-Stadt, Basel 11 5

Comsite AG, Baar 11 17

ComSite Engineering AG, Baar 11 17

Conexus AG, Kloten 11 19

Confiseur Bachmann AG, Luzern 11 8

Consultran S.à r.l., Lausanne 11 15

Corcovado S.A. en liquidation, Epalinges (BL), Bern 11 6

Corcovado S.A., Fribourg 11 6

Cordag AG, Aesch (BL) 11 4

Cores AG in Liquidation, Mels 51 23

Covag Control Vetsch AG in Liquidation, Chur 11 7

Covag Control Vetsch AG, Chur 11 7

CR CLINICHE RIUNITE SA, Lugano 11 12

CreditaManagement, Zug 131 37

Cretenand Machines agricoles Sàrl, Conthey 11 16

Crowe & Co. AG, Buchs (SG) 11 10

Cruda SA, Neuchâtel 11 9

CTH Composants Techniques Horlogerie SA, Genève 11 6

CTO Shipping Agencies AG, Basel 11 5

Curtis Watch SA, Genève 11 6

CYBELL MEDIA GmbH, Steinhilfen 11 16

**■ D**

DACO PARTNERS INVESTMENT & CONSULTING SA, Lugano 11 12

Daniel Jaggi, Lausanne 11 15

Daniel Roth et Gérald Genta Haute Horlogerie SA, Genève 11 6

Dantech SAGL, Lodano 11 14

Dazio SA in liquidazione, Muraltio 11 12

DBS Finance S.A., Fribourg 51 21

DCAS GmbH in Liquidation, Meisterschwanden 51 24

Deagostini S.A., Colombier (NE) 11 9

Delta Investment SA, Castel San Pietro 11 14

Detektei Jeremic, Basel 11 5

Diem Consulting, Genève 11 6

Dietiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle, Regensdorf 11 19

Dime Trust AG, Dübendorf 11 19

Disc-Dee AG, Grenchen 11 11

Discovery Productions AG, Baar 11 17

DORKING HOLDING AG in Liquidation, Zug 11 13

dorothea.schar.consult, Malans 11 7

DPS Desktop Publishing Service, Heidi Müller, Zürich 11 10

DPS Discreet Production Service AG, Wil, Wil (SG) 11 10

Dresdner Asset Management - (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich 11 20

Druck & Co Gutenberg, Wolhusen 11 8

Druckerei von Matt AG, Stans, Stans 11 9

DUBBY Consulting Office, Gland 11 15

Duscholux Immobilien AG, Tünn 11 4

DVD Spot GmbH in Liquidation, Zürich 11 19

DVD Spot GmbH, Zürich 11 19

**■ E**

E. Picotti SA, Bioggio 11 13

E.K. Beteiligungen Aktiengesellschaft, Zug 11 16

EASY DOCUMENT SA, Montagny-près-Yverdon 11 14

Easy Document, Hugenot et Rinsoz, Montagny-près-Yverdon 11 15

EBS Dealing Resources International Limited, London, Zurich Office, Zürich 11 19

EDEPART AG in Liquidation, Zug 51 24

Edi Doswald Werbeatelier AG in Liquidation, Zug 51 24

Effe Company SA, Stabio 11 14

Elertom Handel GmbH, Zell (ZH) 11 17

Eigenheim-Baugenossenschaft Luzern in Liquidation, Luzern 51 25

EKAG und Partner Elektro-Engineering AG, Boniswil 11 1

EKAG und Partner Elektro-Engineering AG, Seengen 11 1

Ekkber Genex ImpExTour, Bellach 11 10

Elektro AG Kreuzlingen in Liquidation, Kreuzlingen 51 23

Elektro Roland Koch GmbH, Luzern 11 8

Elektro Schweizer AG, Jona 11 10

Elemec S.A., Coppet 11 15

Ellen Jung, Feuerthalen 11 20

ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft, Zürich 11 34

Embava SA Handelsanstalt in liquidazione, St. Moritz 51 23

Emmenegger & Partner Betriebswirtschaftliche Beratung, Luzern 11 9

Emo S.A. spécialités pour l'industrie horlogerie, Hauterive 11 9

Enfa SA, Porza 11 13

ENGEL COPERA AG, Muri bei Bern 11 3

ENGEL COPERA AG, Solothurn 11 10

ESADIS Sàrl, Genève 11 6

ESADIS Sàrl, Meyrin 11 6

Espaces Jeux Horizon S.A., Coeure Porentruy 11 8

Espaces Jeux Horizon S.A., Porentruy 11 8

Etexplus Sàrl, Gorgier	11	9	Gemeinschaftsfestung der Coop	11	5	IMMO-Peinture Sàrl, Genève	11	6	KAYTRADE SA, Genève	11	6	Maneski Construction Sàrl, Echallens	11	14						
ETOILE ENTREPRISE SA, en liquidation, Genève	51	22	Versicherung, Basel			Impulsions Architecture DLR Sàrl, Tramelan	11	4	Keel Engineering AG, Sulgen	51	21	Mara Communication Sàrl, Lausanne	11	14						
EURO European Contract Research GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Neuss, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	5	Gene Type AG, Zug	51	25	Impulsions DLR Sàrl, Tramelan	11	4	KEJS Alpler GmbH in Liquidation, Büsserach	11	11	Marberi GmbH, Hirschtal	11	2	Marber SA, en liquidation, Genève	11	7			
Europroteome in Liquidation, Baar	11	17	Geofico SA, Genève	11	6	Incostron Sagl in liquidazione, Giubiasco	11	12	KEJS Alpler GmbH, Büsserach	11	11	Marketpower, Florian Lüchinger, Herzogenbuchsee	11	3	Markovic - EXPRESS, Nebikon	11	8			
EuroSwiss Ventures Ltd liab. Co, Luzern	11	8	Geoprat AG Ingenieurbüro und Vermessungsbüro, Pratteln	11	4	Independent Research (Schweiz) AG in Liquidation, Wollerau	51	23	Kempf Metallbau, Inhaber Bucher & Kleef, Emmen, Emmen	11	8	Markus Büchel und Rico Lober, Oberriet (SG)	11	10	Marmet Yvonne, Zollikofen	11	3			
Events Unlimited GmbH, Luzern	11	8	Geoprat AG, Ingenieurbüro für Geomatik, Pratteln	11	4	Indetec Industrialisation et Technologie SA, Sion	11	16	Kempinski Hotels SA, Genève	11	6	Matthias Fausch, Bern	11	2	Max Keiser VBV-AG in Liquidation, Hergswil (NW)	11	9			
Events Unlimited GmbH, Zürich	11	8	Gestofid S.A., Lausanne	11	15	Technologie SA, Sion	11	6	Kesmalon AG in Liquidation, Tuggen	51	23	Max Kraemer Schlosserei, Niederherfenschwil	11	10	Max Krämer Schlosserei, Niederherfenschwil	11	10			
Exetec SA, Rancate	11	14	Geringe Reinsurance AG, Zürich	11	33	Technology Consortium BRT S.A. en liquidation, Fribourg	11	6	Kettigen Capital AG in Liquidation, Tägerwil	51	23	MAYTAG WORLDWIDE N.V., Curacao	81	30	Mazzoni Laura, Locarno	11	12			
e-xhad Sàrl, Penthaz	11	15	GPS Holding AG in Liquidation, Zug	11	17	Industrie- und Kommerz-Holding AG, Freienbach	11	11	Kiosk Eichenberger, Zollikofen	11	2	MCG Révision S.A., Blonay	11	15	MDC Sicherheitsdienst Barbara Müller, Oberentfelden	11	2			
Exodus GmbH in Liquidation, Chur	11	7	GPS Holding AG, Zug	11	17	Inhaberschuldbrief Lit B, Nr., Bezirksgericht Schwyz	61	26	Kiosk Marmet Yvonne, Zollikofen	11	3	Medag AG für Medienarbeit, Basel	11	5	Media Moor' Sàrl, Genève	11	6			
Exploctec AG, Bürglen (UR)	11	14	GH Gestion Humaine Sàrl, Genève	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr., Amtsgericht Hochdorf	61	27	Kiosque Espace 2 SA, La Chaux-de-Fonds	11	9	MEGA Parkett F. Köcer, Bern	11	3	MEGOMAT Holding AG in Liquidation, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
EXPO-CARGO AG, Basel	11	5	GIN SA in liquidazione concordataria, Torre Gioliettera Hepp Sagl, Murto	11	12	Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Winterthur	61	25	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
F			Girlove SA in liquidazione, Davos	51	22	Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	27	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
F. Preisig AG, Bauingenieur und Planer, Basel	11	5	Global Biotechnology Consulting (GBC) SA, Breganzona	11	13	Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	27	Koller + Signer AG in Liquidation, Appenzel	51	21	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
F. Preisig AG, Bauingenieur und Planer, Wettingen	11	1	Global services di Ofria Maurizio, Lavertezzo	11	12	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
F. Solcà, Nachf. B. Günther & Co., Bern	11	3	Gobalot Josiane, Moudon	11	14	INTERFINANCE SA, Sion	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fabrique de lames Boissec S.A., Ecublens (VD)	11	15	GOELAN SA, Chavannes-de-Bogis	11	15	INTERLINE SA, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Falegnameria Thoma di Martino e Andrea, Ascona	11	12	GOLDEN GATE HOLDING SA, Genève	11	6	International Health Foundation, Carouge (GE)	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Falken Immobilien AG, Aesch (BL)	11	4	Gold-Music GmbH in Liquidation, Molis	11	7	International Health Foundation, Carouge (GE)	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Falken Immobilien AG, Muttenz	11	4	Golf Club Zürich in Liquidation, Zürich	11	20	International Health Foundation, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Falkenhäuser Reinigungen GmbH in Liq., Marbach (LU)	11	8	GR HEMISPHERE S.A., La Grande-Grande	11	15	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Farelec Fischer, Hasle bei Burgdorf	11	3	Gracische Informationssysteme CAD-Ware AG in Liq. Spiez	11	4	INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso	51	22	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Farelec Fischer, Zuzwil	11	3	CAD-Ware AG, Spiez	11	4	InterXion (Schweiz) AG, Opfikon	11	19	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FAST 2000 S.A. en liquidation, Nyon	11	15	CAD-Ware AG, Spiez	11	4	InverWorld Trust Company GmbH in Liquidation, Zürich	51	24	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FB Batissec SA, Dondodier	11	6	Grösser AG, Siemiedeln	11	11	Isbas GmbH, Luzern	11	9	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FCF Distribuzioni Sagl, Mendrisio	11	14	Grösser AG, Siemiedeln	11	11	ISYCON GmbH, Muttenz	11	4	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Felix Burch's Söhne Autotransporte, Gswil	11	9	Grösser AG, Siemiedeln	11	11	ITS-QUICK LIMITED, à Londres (Grande-Bretagne), succursale de Bussigny-près-Lausanne	11	15	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FIDUCIAIRE FIJEM, Jacqueline Meldem, Monthey	11	15	Grüner AG, Siemiedeln	11	11	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fijimex Hans Feiersinger, Aarburg	11	1	H.G.D. Lausbach & Partner, Dienstleistungen Temporär, Grabs	11	10	INTERFINANCE SA, Sion	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Flexim SA, Vevey	11	14	H. & S. Lausch Consulting, Grabs	11	10	INTERLINE SA, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FLISO GmbH, Adliswil	11	19	H. & M. Walder Metallbau-Montage GmbH in Liquidation, Baden	11	1	International Health Foundation, Carouge (GE)	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Flo SA, Zug	11	17	H. & M. Walder Metallbau-Montage GmbH, Baden	11	1	International Health Foundation, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Flo Holding AG, Baar	11	17	H.G.D. Lausbach & Partner, Dienstleistungen Temporär, Grabs	11	10	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Florian Despont, Assens	11	15	H.P. Signer, Fahrzeugaufbereitung, Zürich	11	20	INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso	51	22	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation British American Tobacco Switzerland pour les arts, Boncourt	11	8	Hagenbuch AG in Liquidation, Zürich	11	19	InterXion (Schweiz) AG, Opfikon	11	19	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation des immeubles du MJSR, Genève	11	6	Hagenbuch AG, Zürich	11	19	InverWorld Trust Company GmbH in Liquidation, Zürich	51	24	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FONDATION HORIZON EMPLOI, Genève	11	6	Halle aux cures de Lausanne et environs en liquidation, Lausanne	51	25	Isbas GmbH, Luzern	11	9	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation Isover, Lausanne	11	15	HAMARD SA, Meyrin	11	6	ISYCON GmbH, Muttenz	11	4	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation Isover, Luzern	11	15	HAMARD SA, Meyrin	11	6	ITS-QUICK LIMITED, à Londres (Grande-Bretagne), succursale de Bussigny-près-Lausanne	11	15	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation Persis, Luzern	11	15	HAND-FRAME D. Lüchinger, Frauenfeld	11	11	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation Saint-George, Yverdon-les-Bains	11	15	Hans Burri Feinmechanik AG, Oberägeri	11	16	INTERFINANCE SA, Sion	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fondation Select à vocation culturelle, dans le domaine de la photographie notamment, Boncourt	11	8	Hans Konrad Rahn Beteiligungen AG in Liquidation, Zürich	51	24	INTERLINE SA, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
forests Systems, Florian Lüchinger, Herzogenbuchsee	11	3	HCB (Suisse romande), Elzépens	51	21	International Health Foundation, Carouge (GE)	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Formtec AG, Wila	11	19	Hefti Baugeschäft AG, Küssnacht (ZH)	11	19	International Health Foundation, Genève	11	6	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FP Consulting Sàrl en liquidation, Genève	51	24	Heiniger & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Free Frames, Gutmann & Co., Tamins	11	7	Heinz Aehischer, Ballens	11	14	INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso	51	22	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Freundinnen junger Mädchen Sektion Basel-Stadt, Basel	11	5	Helga Maurer Treuhand-Immobilien GmbH, Basel	11	5	InterXion (Schweiz) AG, Opfikon	11	19	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fuchs Fassadenbau + Bautechnik GmbH in Liquidation, Adorf	51	24	Helsinki AG in Liquidation, Uster	11	19	InverWorld Trust Company GmbH in Liquidation, Zürich	51	24	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fürsorgestiftung der Redifair Treuhand-Gesellschaft, Opfikon	11	19	Helsiko AG, Uster	11	19	Isbas GmbH, Luzern	11	9	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Fürsorgestiftung des Personals der Klinik Hirslanden, Zürich	11	19	Hermann Balmer SA en liquidation, Gorgier	51	23	ISYCON GmbH, Muttenz	11	4	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Furtbach Bau AG Dällikon in Liquidation, Dällikon	11	19	Heringer & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	ITS-QUICK LIMITED, à Londres (Grande-Bretagne), succursale de Bussigny-près-Lausanne	11	15	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Furtbach Bau AG Dällikon, Dällikon	11	19	Helma Maurer Treuhand-Immobilien GmbH, Basel	11	5	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
FuturaLog AG, Adliswil	11	19	Helsinki AG in Liquidation, Uster	11	19	INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso	51	22	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Futuron International AG, Zug	11	16	Helsiko AG, Uster	11	19	InterXion (Schweiz) AG, Opfikon	11	19	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
G			Hermann Balmer SA en liquidation, Gorgier	51	23	InverWorld Trust Company GmbH in Liquidation, Zürich	51	24	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
G. Alj, Galitex, Bussigny-près-Lausanne	11	15	Heringer & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	Isbas GmbH, Luzern	11	9	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
G. Braun Verlag AG in Liquidation, Buchs	51	22	Heiniger & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	ISYCON GmbH, Muttenz	11	4	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Gabriel Michel Transporte, Basel	11	5	Heiniger & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	ITS-QUICK LIMITED, à Londres (Grande-Bretagne), succursale de Bussigny-près-Lausanne	11	15	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
GalenCare Holding AG, 3027 Bern	81	30	Heiniger & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	Inter-Resort SA, Sion	11	16	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	11	13	Mendi Sàrl, Cureglia	11	13
Galitex Sàrl, Prévèrings	11	14	Heiniger & Partner AG, Wetzikon (ZH)	51	25	INTERTRANS SA in liquidazione, Chiasso	51	22	Kolono Trust Services GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Megomat Holding AG, Steinhausen	11	17	Mendi Sàrl, Viganello	1				

